# LA NACION

Santiago, Domingo 2 de Mayo de 1971.-

Año LIV Nº 19.503

PRECIO Eº 2,10


# EL PUEBLO CELEBRO SU 1º DE MAYO EN EL GOBIERNO




**CON LAS ENORMES** *letras que simbolizan la lucha organizada de los trabajadores chilenos de fondo, el Presidente Allende se dirige a las decenas de miles de trabajadores presentes en la Plaza Bulnes para celebrar el Primero de Mayo.*

*Portando cientos de banderas chilenas, lienzos de sus industrias, carteles de poblaciones, banderas de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular, miles y miles de trabajadores se hicieron presentes ayer en la Plaza Bulnes para celebrar, junto a su Gobierno, el Día Internacional del Trabajo.*

El compañero Allende:

# "EL PUEBLO HA LLEGADO AL GOBIERNO Y AVANZA A CONQUISTAR EL PODER"

**SU PRIMER DISCURSO** en un Primero de Mayo como Presidente del Gobierno Popular pronunció ayer el Compañero Allende, ante miles de trabajadores congregados en la Plaza Bulnes. Las palabras del Primer Mandatario fueron consideradas como de gran valor pedagógico, puesto que recalcó al pueblo que debe trabajar más porque es la única forma de que nuestra Patria salga del atraso en que la postraron los gobiernos reaccionarios.

Denunció la tergiversación que hizo la prensa internacional de las palabras pronunciadas en La Habana por el Primer Ministro de Cuba, Fidel Castro, de apoyo a Chile y leyó un largo párrafo del discurso del Comandante Castro.

Recordó el Presidente Allende que los Padres de la Patria, O'Higgins, San Martín, Sucre y Bolívar se unieron para darle independencia a otros pueblos.

A continuación publicamos in-extenso el discurso del Presidente Allende.

"Trabajadores de Chile, este no es un día de fiesta; este es un día de recuerdo, de rememoración. Este es un día para mirar hacia atrás, más allá de la frontera, y dentro de la frontera de la Patria y rendir un homenaje a todos aquellos que cayeron en distintas latitudes para hacer posible -mejorar- la vida del hombre y conquistar la auténtica libertad. Hoy termina una semana en que el gobierno de Uds., el gobierno del pueblo, por mi intermedio ha dialogado con los más amplios sectores nacionales. Hemos podido conversar con los jóvenes de la Unidad Popular, con los Médicos recién graduados para señalarles la responsabilidad de su ejercicio profesional, hemos estado en un organismo de la importancia de la CEPAL para llevar el pensamiento nuestro y destacar la realidad de los países pequeños, en vías de desarrollo, frente a los países industriales, para señalar una vez más la dura explotación a que hemos sido y somos sometidos y para reclamar el derecho a la auto-determinación y a la no intervención.

Por primera vez en la historia, no como un político, pero sí como Generalísimo de las Fuerzas Armadas, título que me otorga la Constitución Política, he dialogado otra vez con los representantes de las Fuerzas Armadas. Y en este caso con la Guarnición de Santiago, para señalar cómo respetamos nosotros el contenido profesional de nuestras Fuerzas Armadas y de Carabineros, respetuosos ellos de la Constitución y la Ley. Quiero destacar también que estimamos que las Fuerzas Armadas no pueden ser una parcela independiente al margen del gran proceso que Chile encara para transformar su vida y hacerlo más posible en lo económico, en lo social y en lo cultural para el hombre de nuestra tierra.

Estuve dialogando con la comunidad universitaria en la Universidad Técnica del Estado; con los dirigentes sindicales de Yarur; y con los trabajadores que vinieron de Panguipulli, para señalar el drama de los que trabajan en la madera y en los aserraderos. Hoy culmina esta semana con este acto, con este acto de Primero de Mayo que es tan distinto a los otros primeros de mayo en que también se congregara el pueblo de Chile.

## AVANZAMOS HACIA EL PODER

Estamos aquí en este día que tiene una profunda y honda significación que es trascendente, porque están aquí ustedes, trabajadores de Chile, junto con nosotros, porque estamos Gobierno y Pueblo, porque el pueblo es gobierno y el Gobierno tan sólo interpreta las ansias y los anhelos del pueblo.

El pueblo ha llegado al Gobierno y avanza a la conquista del poder y la diferencia es tan notoria, no sólo por el hecho multitudinario que desde aquí yo diviso, que triplica y quizás aumenta en cantidad superior a los otros actos realizados otros años, sino porque veo desde aquí y rindo homenaje a miles y miles de mujeres, en dos ancianas, que hace más de una hora que las estoy mirando y que han llegado con su cansancio de siempre a decirnos a nosotros con su ejemplo como sienten al Gobierno Popular.

Saludo a los representantes que han venido de otros países en su calidad de dirigentes sindicales, trayendo su palabra solidaria a los nuestros. Saludo a los representantes de países amigos, diplomáticos o jefes de misiones comerciales. Destaco un hecho muy significativo, y me enorgullezco de hacerlo, la presencia en esta tribuna del Jefe de la Iglesia Chilena, Cardenal Raúl Silva Henríquez. Ello implica un hecho de alto contenido, porque él tiene conciencia de que en el Gobierno del pueblo, han sido y serán respetadas todas las creencias y siendo mayoritaria la iglesia chilena, recibe el cariño popular, porque cada vez su verbo está más cerca del pensamiento de Cristo.

Y saludo a todos los dirigentes sindicales chilenos y saludo a mis compañeros dirigentes de la CUT y rindo homenaje a aquellos que ya cumplieron con su labor, pero que nunca se apartaron de su deber de estar junto a los trabajadores, en la persona del primer presidente de la Central Unica mi estimado amigo Clotario Blest. Hemos venido a hablarle al pueblo, a hablarle de sus derechos, de sus deberes fundamentales, de sus responsabilidades. Yo quiero que Uds. mediten el alcance y el contenido de mis palabras. Algo grande y trascendente ha sucedido en la Patria. Y esto es la victoria del cuatro de Septiembre. No ha sido un hecho casual; ha sido el esfuerzo sacrificado y anónimo de millares y millares de chilenos que tuvieron fe en ellos mismos, que creyeron en los partidos populares y que entendieron la gran tarea histórica que debemos cumplir. Este ha sido el esfuerzo, reitero, de generaciones y generaciones que supieron de la cárcel, del destierro y de la muerte, para darnos a nosotros la posibilidad de conquistar el gobierno y conquistar el poder. Pero la victoria alcanzada en las urnas implica una gran responsabilidad y yo quiero que el pueblo lo entienda muy bien, muy claramente. Desde luego, que sepa, que aprecie, que medite profundamente lo que significa que, por vez primera en la historia, un pueblo haya alcanzado por los cauces legales y dentro de las leyes de la democracia burguesa, el Gobierno para transformar dentro de esas leyes la sociedad y para ir abriendo camino a las profundas transformaciones económicas y sociales que conduzcan al socialismo. Es la primera vez que esto acontece. Queremos que las libertades políticas, que el pueblo conquistó, se transformen ampliándolas en libertades sociales. Queremos que cada trabajador comprenda que la teoría revolucionaria señala que no se destruye absoluta y totalmente un régimen y un sistema para construir otro; se toma lo positivo para superarlo, para hacer posible utilizar esas conquistas y ampliarlas. Y eso es conveniente que se adentre en la conciencia de cada uno de ustedes.

Las conquistas políticas las mantendremos, porque el pueblo las alcanzó en sus luchas y las consagraron las leyes y la Constitución chilena. Y las conquistas, también positivas, en el orden económico, derivadas del Gobierno Popular de Pedro Aguirre Cerda y expresadas en el acero, en el transporte, en energía de combustibles y en electricidad, serán punto de apoyo para ampliarlas y organizar el capital social de que tanto hemos hablado.

## CHILE ROMPERA EL ATRASO

Por eso es conveniente no olvidar jamás que tenemos un compromiso y que lo vamos a cumplir, respetar, repito, el derecho a crítica, el derecho de opinión. Y de aquí les contesto a los jóvenes de la Universidad Católica, tan inquietos, que el Gobierno del Pueblo respetará a los que disienten de él, no nos inquieta la crítica, lo único que exigimos es que ella se realice dentro de los moldes del proceso jurídico que nosotros estamos respetando.

Quiero señalar que por primera vez en la historia, un pueblo conscientemente ha buscado el camino de la revolución, con el menor costo social. Y ese hecho es indispensable que se entienda: con el respeto a todas las ideas, con el irrestricto respeto a todas las creencias. Quiero recordar a ustedes trabajadores que tenemos un programa y que ese programa vamos a cumplirlo, cualesquiera que sean las dificultades y serán muchas las que tendremos que vencer, esencialmente para que Chile rompa el retraso, la cesantía, la inflación, la miseria moral y fisiológica, para que el niño tenga futuro y el anciano tenga tranquilidad debemos aprovechar los excedentes que produce economía e invertirlas, planificadamente en el desarrollo económico y social de nuestro país. Por eso que son fundamentales las nacionalizaciones para fortalecer el área de la economía social de que habla nuestro programa. Por eso estamos caminando a nacionalizar las riquezas fundamentales en manos del capital foráneo y los monopolios en parte también en manos del capital foráneo o del gran capital nacional. Queremos hacerlo en función de las necesidades de Chile, de su pueblo, de sus trabajadores, y en función de nuestra capacidad técnica para mantener las empresas estratégicas no en iguales sino en más altos niveles de producción. Es fundamental entender esto y también darse cuenta que es el Gobierno el que debe acelerar o detener de acuerdo con la realidad este proceso. Y yo golpeo la conciencia de los trabajadores para que entiendan que su gobierno es el que fija la táctica y los métodos de como proceder y que los trabajadores deben tener la confianza necesaria para que el Gobierno pueda cumplir las metas que se ha trazado.

Estamos abriendo un nuevo horizonte para Chile y para los trabajadores. Quiero señalar, por ejemplo, que en el sector social y el en sector mixto de la economía los trabajadores dejarán de ser simples asalariados, oíganlo bien, van a dejar de ser simples asalariados para integrarse junto con los representantes del Estado — que son ustedes mismos— a la dirección de esas empresas que son la base democrática del pensamiento de las asambleas de ellas, respetando la organización sindical que tiene una actividad diferente. Si eso planteamos en las empresas del área social y del área mixta, queremos que se entienda que es fundamental en las empresas privadas haya comités de producción. Chile tiene más de 35 mil empresas y nosotros, en esta etapa, tan sólo vamos a nacionalizar menos del uno por ciento, —oíganlo bien. Y Chile tiene 35 mil empresas. Por lo tanto, es importante que se entienda que la iniciativa de las empresas no nacionalizadas, las empresas medianas y pequeñas, son indispensables en el proceso del desarrollo económico y en la producción. Queremos que en esas empresas haya comités de producción, porque el trabajador aunque esté en una empresa privada no es una máquina, es un ser humano que piensa, sufre, tiene esperanzas y puede contribuir al mejoramiento y a la mejor producción, aún de la empresa privada.

## LA BALMACEDA PARA LA CUT

Voy a insistir en un ejemplo. El compañero Víctor Díaz, cuyo documentado discurso era necesario para que los obreros tuvieran conciencia de la realidad que confrontamos, ha señalado que el Gobierno, por mi intermedio, ha resuelto entregar el canal de la Radio Balmaceda a la CUT. Pero yo les digo a ustedes, ¿sabían los trabajadores, los periodistas, los comentaristas, los que allí laboran, la realidad de esa empresa? Se los voy a decir. En primer lugar, hace más de dos años que está caducada la concesión de ese canal de onda larga. El gobierno democratacristiano no reanudó o no autorizó que la radio tuviera por más años ese canal, pero la Radio Balmaceda con un capital de 300 millones de pesos debe tres mil ochocientos millones de pesos. Y dos mil ochocientos millones los ha obtenido el Banco de Crédito e Inversiones sin ningún respaldo, y ha obtenido setecientos millones sobre base de letras para responder a este enorme pasivo. Yo pienso, y lo digo claramente, que no creo que haga bien la Democracia Cristiana. Y pienso que no todos tienen la misma posición en querer adquirir esa Radio que políticamente implica —si no un compromiso- un hecho extraño para un partido político. Esa radio ha perdido diez veces su capital, esa radio debe ser de los trabajadores porque yo no la he entregado ni a los trabajadores socialistas ni a los radicales ni a los comunistas; se la he entregado a la Central Unica donde también, y por suerte, hay trabajadores cristianos, hay trabajadores de la Democracia Cristiana.

## TRABAJAR MAS

He dicho que en las empresas privadas y públicas debe haber comités de producción porque nuestra necesidad fundamental, nuestra prioridad básica, es aumentar la producción. Tantas veces lo he dicho y tantas y tantas veces lo volveré a decir: los pueblos progresan sólo trabajando, produciendo más, estudiando más. Pero es muy distinto, y Uds. lo entienden y lo saben, trabajar para una minoría que producir para Chile y para todos. Por eso yo recalco e insisto que es fundamental el mayor esfuerzo, el mayor sacrificio y el mayor empeño patriótico de Uds. para trabajar y producir más, porque al hacerlo estarían asegurando el futuro de la Patria y derrotando a los que conspiran contra Chile y el Gobierno de ustedes.

Por eso yo destaco que ha hecho bien el compañero Víctor Díaz, en señalar lo que representa el esfuerzo de los trabajadores del carbón, de Purina, del Salitre o de otros sectores textiles nacionalizados. Ello demuestra una conciencia que es útil señalar y un ejemplo que hay que imitar. También es conveniente saber que el nuevo sentido del trabajo ahora implica nuevas obligaciones. Antes, cuando el Estado estaba al servicio de los capitalistas, los trabajadores del sector público o privado actuaban necesariamente con una actitud reivindicativa, reclamando aumento de sueldos y salarios frente al alza del costo de la vida. Es decir, luchaban reivindicativamente, y con ello pretendían reclamar justicia de los sectores capitalistas que se lo negaban. Hoy tienen que entenderlo ustedes, trabajadores de Chile; hoy son ustedes Gobierno, es el pueblo Gobierno. El sector público no lo está financiando una minoría. Está para poner los excedentes económicos al servicio de ustedes, al servicio del pueblo y de Chile. Por eso es conveniente pensar desde este otro lado de la barricada, para asumir la responsabilidad, la enorme, la trascendente responsabilidad que implica ser Gobierno.

Una parte del Estado está en manos de los trabajadores a través de los partidos populares y a través de la Central Unica que está representada en todos los niveles de la organización sindical. Y si digo una parte del Estado, es porque hay otros poderes independientes, como el Poder Judicial o como el Parlamento, donde no tenemos mayoría. Por eso es que los trabajadores deben entender, que junto con las dificultades inherentes a esta realidad de Chile, tenemos que tener objetivos distintos hoy. El primero de todos: consolidar el poder político. Y el segundo, ampliar el poder político, el poder popular. Y hacer esto en la forma más efectiva y realista, de acuerdo a las condiciones chilenas.

Y cuando yo hablo de ampliar el poder político, pienso que más allá de las fronteras de la Unidad Popular hay miles y miles de chilenos que puedan estar juntos con nosotros; hay cientos y miles de chilenos sin domicilio político. Y hay otros, que teniendo domicilio político, no pueden olvidar ni los principios, ni las ideas, y yo los llamo fraternalmente, limpiamente, a trabajar por el Chile nuevo y por la Patria que queremos para todos los chilenos.

## UNIDAD Y DIALOGO

Consolidar y ampliar el poder popular supone vitalizar los Partidos Populares, sobre la base de hacer efectiva la unidad, para mantener un diálogo ideológico, polémico, crítico, pero con lealtad y no mirando la parcela del Partido, sino la gran responsabilidad común que tenemos.

Fortalecer el poder popular y consolidarlo significa hacer más poderosos los sindicatos con una nueva conciencia, la conciencia de que son un pilar fundamental del Gobierno, pero que no están dominados por el Gobierno, sino que conscientemente participan, apoyan, ayudan y critican al Gobierno.

Significa fortalecer el poder popular, organizar la movilización del pueblo, pero no para los eventos electorales tan sólo, movilizarlo diariamente, porque el enfrentamiento de clases se produce todos los días, a todas horas, todos los minutos. Y hay que tener conciencia de ello.

Y sólo un pueblo disciplinado, organizado y consciente será, junto a la lealtad de las Fuerzas Armadas y Carabineros, la mejor defensa del Gobierno Popular y del futuro de la Patria.

## QUIEREN CERRARNOS LOS CREDITOS

Fortalecer, ampliar y consolidar el Poder Popular significa ganar la batalla de la producción. Oíganlo bien, compañeros trabajadores; ganar la batalla de la producción. Tengo aquí, a mano, un resumen para ustedes de un documento publicado en Estados Unidos: Un semanario financiero. No reproducen los diarios chilenos lo que aquí se publica. ¿Pero qué dice? ¿Qué señala?, ¿Qué se pretende entre líneas?. Se dice que los préstamos del Banco Mundial no están directamente bajo el control de los Estados Unidos, pero gran parte del capital viene de la Tesorería de los Estados Unidos y que, con seguridad, Washington, puede influir en la decisión. Quieren cerranos los créditos, pretenden empezar ese camino. Dice que cada actividad, y se refiere a los préstamos, parecería ser contraria a la legislación existente, que interpretada por cualquier criterio sensato, parecería prohibir la ayuda de Estados Unidos a Chile. Y agrega, con la mejor voluntad del mundo, que los Estados Unidos podrían hacer poco o nada por salvar a Chile del desastre. ¡Qué piadosos y compasivos están con nosotros!, ¿No?. Porque según ellos, los trabajadores chilenos tienen menos, y mucho menos, que comprar ahora. Y agregan que en Chile no habrá producción. Y dicen: "los trabajadores tienen poco tiempo para su trabajo". El ausentismo en Valparaíso promedia un 25% en el puerto al día, en las faenas portuarias y agregan con ironía "salvo el día lunes que alcanza a un 40%. Esto no se ha publicado aún en Chile, pero refleja el propósito que el pueblo debe atisbar. Empezar, a crearnos ya, las dificultades económicas para que repercutan en las bases políticas en que se afianza el Gobierno. Los diarios nuestros, los diarios que reclaman libertad, publican lo que se les ocurre y republican artículos que por desgracia, en muchas capitales latinoamericanas y de Europa, escriben en contra nuestra, desfigurando lo que somos, lo que queremos y a donde vamos. Pero si al lado de esto, si al lado de esta realidad que no tenemos y que sabíamos que iba a ocurrir, está la amplia solidaridad, está la actitud de respeto de Gobiernos, que no teniendo la orientación nuestra tienen concepciones de principios en cuanto a la Autodeterminación y a la no Intervención. Está la presencia de los trabajadores, que han manifestado su adhesión a Chile en los países industriales del Capitalismo y en los países industriales del Socialismo. Está la actitud de los trabajadores latinoamericanos, cuya solidaridad la sentimos muy de cerca, porque sabemos que es leal, porque la historia de ayer y la de hoy, hará posible la lucha cada vez más íntima, más profunda de nuestros pueblos.

## LO QUE DIJO FIDEL

Y quiero destacar como un hecho de gran significación moral y solidaria la palabra de Cuba. Hace poco se realizó en La Habana una monstruosa concentración, porque era el aniversario de la victoria del pueblo en Playa Girón. Chile estuvo presente en la palabra del senador de la Unidad Popular... compañero y amigo Volodia Teiltelboim. Fidel Castro, junto con hacer una síntesis histórica de las luchas de los pueblos latinoamericanos y del pueblo cubano, tuvo frases para Chile que reflejan su amplio y grande espíritu solidario, trasunto del fraternal espíritu del pueblo de Cuba por nosotros. Que dijo Fidel Castro, cuyo discurso ha sido tan solo publicado parcialmente y tergiversado, extrayendo parráfos de él para comentarlo a su sabor por los sectores reaccionarios ¿Qué dijo Fidel Castro refiriéndose a nosotros? Lógicamente, nosotros estamos de todo corazn junto al pueblo chileno y estamos dispuestos a mostrar nuestra solidaridad en cualquier campo, nosotros por ejemplo, ahora hemos restablecido el comecio con Chile, le enviamos azúcar, que es un producto importante del consumo popular chileno. Ellos nos mandan frejoles, ajos, cebollas. Mientras los chilenos puedan retribuirnos nuestra azúcar y nos puedan mandar alimentos, y nos puedan mandar madera recibiremos alimentos y recibiremos madera; pero si como consecuencia de las maniobras contrarrevolucionarias del imperialismo y de la contra revolución interna sabotean la producción de alimentos de Chile y el día de mañana, no nos pudieran mandar ni ajos, ni cebollas, ni frejoles, no importa, no por eso dejaremos nosotros de mandar nuestra azúcar al pueblo de Chile" Y agrega. "Al pueblo hermano de Chile, al gobierno de la Unidad Popular, al Presidente Allende les decimos al pueblo de Chile no le faltará azúcar, haremos lo que sea necesario con más producción hasta de nuestro propio consumo. Y termina "Expresó al pueblo de Chile, desinteresadamente, fraternalmente con el espíritu de Girón, que cuando lo necesiten pueden contar con nuestra sangre, que cuando lo necesiten pueden contar con nuestras vidas. Esa solidaridad, ese es un concepto sin fronteras de la Revolución.

Aquí se ha pretendido decir que, a través del ofrecimiento de las vidas de los hombres de Cuba, hubiera pensado Fidel que no tenía Chile en sus Fuerzas Armadas o en Carabineros o en su pueblo la capacidad de resistencia frente a una amenaza. No. Baste recordarle a aquellos que desfiguran la palabra de Fidel Castro, que nuestros pueblos nacieron a la independencia política, porque hombres nacidos en patrias distintas levantaron la común bandera, y Bolívar, y Scre y San Martín y Martí, y O'Higgins, fueron pueblos latinoamericanos para luchar con las armas por su Independencia.

## NO SE DUCHE COMPAÑERO

Por eso, no vengan a desfigurar ni la Historia ni la raíz del contenido fraterno que tienen que tener los pueblos para nuestro Gobierno y para las luchas de Chile. Pero, reitero, el gran combate, la gran batalla de Chile es ahora y será siempre la producción. La producción... (oiga, compañero, mejor que se bañe en su casa y preste atención, porque le conviene atender. Además, si se vuelve a caer a la pila se va a resfriar y me voy a ver obligado a atenderlo yo, como médico, y no le conviene a usted. Y a mí me interesa, que el pueblo atienda lo que le voy a seguir diciendo, porque es demasiado importante). que lo entiendan, que se lo grabe aquí y para siempre, que se lo grabe aquí, en el cerebro y en el corazón, repito, la batalla de ahora y de siempre es la batalla de la producción, hay que producir más. Y para aumentar la producción a largo plazo, necesitamos también aumentar las inversiones, los excedentes de las empresas, oíganlo bien, los excedentes. Las utilidades de las empresas servirán en parte para mejorar los sueldos y salarios de los que allí trabajan, pero el más alto porcentaje de esas utilidades y de esos excedentes deben estar destinados a ser invertidos, para crear nuevas fuentes de trabajo, para crear nuevas empresas, para movilizar la capacidad ociosa de muchas empresas. Por eso ha hecho muy bien el compañero Víctor Díaz, en señalar que no pueden haber pliego de peticiones exagerados. Que no se les vuelva a pasar el tejo, porque no se los vamos a aceptar. Este no se un simple juego de rayuela, aquí se está jugando el destino de Chile, aquí no puede haber sectores privilegiados, aquí no puede haber aristocracia de obreros o empleados o técnicos, aquí todos tenemos que amarrarnos el cinturón.

(Pasa a la pág. siguiente)

# "NOTIFICAMOS A LOS SEDICIOSOS: LES QUEBRAREMOS EL ESPINAZO"

● Dijo Víctor Díaz, secretario de Organización de la CUT, en el discurso central de la Plaza Bulnes

Pasadas las 12.30 horas, y cuando hubo finalizado el acto artístico-cultural, Víctor Díaz, Secretario Nacional de Organización de la Central Unica de Trabajadores, comenzó la lectura del discurso central del acto, único ofrecido aparte del discurso del Presidente Allende.

En sus párrafos principales, el discurso decía así:

"En el día de hoy, Primero de Mayo de 1971, se concentran los trabjadores de la provincia de Santiago para conmemorar el Día Internacional del Trabajo; en todo el mundo los trabajadores conmemoran este día y rinden homenaje a los mártires que cayeron luchando por la jornada de 8 horas de trabajo. Similares actos se están desarrollando en cada rincón de nuestra querida Patria de Sur a Norte, de Cordillera al Mar.

Por primera vez en la historia del movimiento sindical chileno, los trabajadores conmemoramos el Primero de Mayo en condiciones diferentes a los años anteriores. Celebramos este nuevo aniversario de las luchas de los trabajadores del mundo, con un gobierno distinto. Con un Gobierno que representa los más vastos intereses de los trabajadores. Con un Gobierno esencialmente democrático, pluripartidista, revolucionario y antimperialista. Con un Gobierno sustentado en su base por la mayoría de nuestro pueblo. Con un Gobierno Popular compuesto, entre ellos, por cuatro Ministros obreros, encabezado por nuestro compañero Presidente Salvador Allende.

No conmemoramos este Primero de Mayo, perseguidos y lejos de plazas y sitios centrales de nuestras ciudades como lo hicimos cientos y miles de trabajadores en los gobiernos reaccionarios, proimperialistas y explotadores del hambre y miseria de nuestro pueblo. En este día de recuerdo evocamos a los luchadores que en nuestro país cayeron asesinados por su acción en favor de los intereses de su clase. Rememoramos la señera figura del padre del movimiento sindical chileno Luis Emilio Recabarren. Su acción y enseñanza nos seguirán orientando por los derroteros de nuevas batallas de clase para conquistar más y mejores días para nuestro pueblo.

Desde este alto estrado notificamos a los eternos enemigos de nuestra clase, a los golpistas, que así como un 22 de octubre del año 1969 los trabajadores chilenos nos movilizamos unitariamente para bajarles los humos de poder al ex general Viaux, encarcelado por golpista y sedicioso, no trepidamos en salir a la calle para apoyar al Gobierno de la Unidad Popular legalmente constituido, y para defender las conquistas que el Gobierno nos ha entregado. Notificamos, pues, a la reacción que no olviden que un 8 de Julio de 1970 el movimiento sindical chileno demostró una vez más, a través de un grandioso paro nacional, ser una fuerza movilizadora capaz de enfrentar con éxito sus eternos afanes golpistas. Si intentaran de nuevo levantar cabeza en esta dirección, desde aquí les decimos: la respuesta del movimiento organizado de los trabajadores será tan contundente que les **quebraremos el espinazo.**

Lo que afirmamos no sólo son palabras. El hecho que en 1968 en su Quinto Congreso la CUT contara en sus filas con 750 mil trabajadores y en este año de 1971 se encuentran afiliados cerca de un millón de trabajadores. El número de sus Federaciones Nacionales afiliadas era de 42, actualmente contamos con 65; esta es una demostración palpable que el máximo organismo del movimiento sindical chileno, se robustece orgánicamente, fortalece su capacidad de lucha y crece su poder movilizador. Esto confirma en la práctica una parte de la declaración de Principios en la que plantea: "que para derrotar a sus enemigos la oligarquía terrateniente, la burguesía capitalista y el imperialismo, la CUT aspira a organizar a todos los trabajadores chilenos, sin distinción de ideologías políticas o cultos religiosos, edad, sexo o nacionalidad, alentados únicamente por el afán de servir abnégadamente a sus intereses de clase".

En este Primero de Mayo informamos al movimiento sindical de nuestro país que en uso de nuestros legítimos derechos como organización máxima de los trabajadores, hemos solicitado al compañero Presidente Salvador Allende la concesión de un canal informativo para nuestra Central. Tal petición ha sido favorablemente acogida y con beneplácito comunicamos a nuestro pueblo que la Radio Emisora Presidente Balmaceda ha sido cedida para la CUT.

Sin embargo, cuando se anunció que Radio Balmaceda sería entregada a la CUT el Partido Demócrata Cristiano hizo público que el señor Yarur les había vendido la Emisora. La CUT reitera su mejor derecho en razón que la Democracia Cristiana es propietaria ya de las Radioemisoras Cruz del Sur, Bulnes y Santiago y además gestiona la compra de Radio Cooperativa. Por lo tanto, a dicho Partido Político no le podría ser dable argumentar la falta de medios de informaciones y comunicaciones.

Por primera vez en la historia de nuestra patria, los trabajadores contaremos con un medio informativo. Ello es de histórica trascendencia. Tener un canal de comunicación de masas ya no es sólo privilegio de los poderosos. Y ha sido el Gobierno de la Unidad Popular que comprendiendo el importante rol que juegan los medios informativos en esta época de la vida nacional, ha dado la oportunidad para que los trabajadores tengan acceso a los canales radiales. Necesitamos la radio para informar al pueblo adonde vamos y qué queremos. Para decir la verdad de lo que está ocurriendo en Chile. Para decirle al mundo que el nuevo proceso político es irreversible. Para decirle a nuestros hermanos de América Latina que no aflojaremos en la construcción de la nueva sociedad, la Sociedad Socialista.

Saludamos, pues, en este Primero de Mayo el elevado espíritu de clase con el que actúa la juventud trabajadora y estudiantil, que por encima de intereses de grupos o partidos, se unen en un solo movimiento para impulsar los cambios que les permita mirar el futuro sin odiosidades, explotación, miserias ni vicios; con una moral nueva desprovista de las taras y herencias del sistema capitalista, que ha dejado honda huella en la joven generación.

En la construcción del Chile Nuevo nos caben nuevas responsabilidades. No podemos esperar que todo lo haga o lo realice el Gobierno, no hay que olvidar que somos parte de él. Debemos tener en cuenta que en este período de transición no se borrará de una sola plumada las viejas estructuras capitalistas, ellas existen con todos los vicios, taras y defectos creados por el régimen burgués. Por tanto en este proceso será una tarea importante ir dando una lucha por eliminar parte de nuestras debilidades que hacen daño a la revolución chilena y que no ayudan al proceso de cambios.

Será necesario abrir discusiones y debates en las organizaciones sindicales, como también en los Consejos CUT por la educación y autoeducación de las masas en las que se aborden los problemas que puedan impedir el éxito de las tareas de la producción, tales como el ausentismo al trabajo, el consumo exagerado del tinto y del blanco y otros defectos que nos ha dejado la explotación capitalista. Todo cuanto hagamcs en esta dirección, será un valioso aporte a la nueva sociedad que estamos empeñados en construir.

Al conmemorar este Primero de Mayo debemos robustecer nuestra acción en favor de la solidaridad internacional. Consecuentes con nuestros principios internacionalistas y con el propósito de que nuestros hermanos de América Latina conozcan de cerca el nuevo proceso político chileno, les expresamos esta mañana nuestra solidaridad con la lucha que libran en sus respectivos países contra la política del imperialismo norteamericano. Por ello es que les hemos invitado y se encuentran presentes en esta Tribuna los representantes de las Centrales Sindicales de Argentina, Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia, Venezuela, Costa Rica; Panamá, México, Uruguay, Brasil y también contamos con la presencia de nuestros hermanos que representan la Central de Trabajadores de la Cuba de Fidel Castro.

Para el imperialismo norteamericano se le está haciendo cada día más difícil realizar su política de agresión contra los pueblos que luchan heroicamente por su liberación nacional. Los trabajadores chilenos, desde esta Tribuna, llamamos a reforzar las jornadas de solidaridad con los heroicos pueblos de Vietnam, Laos y Cambodia y no cejaremos en nuestro esfuerzo solidario hasta la total derrota que día a día se le está infringiendo en esa parte del mundo al imperialismo yanqui.

Los trabajadores chilenos manifestamos nuestra solidaridad con los pueblos árabes que luchan contra la política expansionista del imperialismo internacional.

Llamamos a trabajar sin descanso, a trabajar sin sectarismo, a mirar más allá de nuestros intereses particulares, miremos los intereses generales que son los que nos van a permitir acumular el máximo de fuerzas y ellas participen decisivamente en el cumplimiento de todas las metas trazadas en el Programa de la Unidad Popular.

¡Viva el Día Internacional del Trabajo!

¡Viva la Central Unica de Trabajadores!

¡Viva el Gobierno de los Trabajadores!

¡Viva la solidaridad internacional!

¡Viva la Paz!

¡Viva Chile!



VICTOR DIAZ, Secretario Nacional de Organización de la Central Unica de Trabajadores, se dirige a las personas concentradas en la Plaza Bulnes, remarcando el alborozo que significa para los trabajadores celebrar el Primero de Mayo en el Gobierno Popular.

# GOBIERNO Y TRABAJADORES CELEBRARON EL PRIMERO DE MAYO EN PLAZA BULNES

## Multitudinaria concentración marcará un hito en los festejos del histórico "Día del Trabajo", el primero bajo el Gobierno Popular.

MILLARES DE TRABAJADORES celebraron ayer, en un acto sin precedentes, el doble acontecimiento de festejar el Día Internacional del Trabajo por primera vez en la historia de Chile en el Gobierno de los trabajadores.

La vibrante concentración se realizó en la Plaza Bulnes ante una gigantesca tribuna, donde el Presidente Allende rindió homenaje a los trabajadores de Chile en un discurso que fue interrumpido con aplausos en numerosos pasajes.

En la Tribuna se encontraban también 150 personalidades nacionales y extranjeras, entre las que destacaban el Cardenal Arzobispo de Santiago, todos los Ministros del Gobierno Popular, dirigentes de la CUT, de organizaciones juveniles y estudiantiles, y decenas de invitados extranjeros representantes de organizaciones sindicales de casi todo el país de Latinoamerica.

Junto a la Tribuna se ubicaron decenas y decenas de periodistas extranjeros para cubrir el acto, demostrando una vez más, la importancia que ha adquirido el proceso revolucionario que está viviendo nuestro país en el plano internacional.

**EL ACTO**

Desde las 10 de la mañana fueron convergiendo en la Plaza Bulnes las cuatro columnas que partieron desde diferentes puntos de la ciudad integradas por obreros, campesinos, estudiantes e intelectuales.

Pasadas las once de la mañana llegaron hasta la meta que estuvo situada junto a la Tribuna levantada en la acera norte de la Alameda, frente a la estatua del General Bulnes, los corredores de la maratón del día del Trabajo.

Inmediatamente después intervino el conjunto "Bucaramanga" de La Granja, que interpretó música folklórica. Después lo hizo Dean Reed con sus conocidas canciones revolucionarias, y cerrando la parte artística intervino el conjunto "Quilapayún" el cual fue largamente aplaudido a modo de recibimiento después de la exitosa gira que realizaron por Europa. Quilapayún cantó el "Canto a la Pampa".

A continuación de la participación de los conjuntos Ricardo García locutor y el actor Nelson Villagra narraron a la muchedumbre el origen del acto por el cual los trabajadores de todo el mundo celebran su día.

**CONSIGNAS**

El acto se realizó bajo una consigna dibujada en enormes letras como telón de fondo a la tribuna, que decía:

U Para nacionalizar el cobre
N Para estatizar la Banca
I Para una Reforma Agraria Integral
D Contra los Monopolios
A Contra el Imperialismo Norteamericano
D Por la Solidaridad Internacional

Entre las consignas y carteles que portaban los trabajadores asistentes al acto se contaba uno de los trabajadores de "El Mercurio"; un enorme lienzo de los obreros de YARUR, que decía: "YARUR" Territorio Libre de Explotación"; una gran botella de leche sobre un carro alegórico que señalaba el valor del medio litro de leche; un lienzo de la Juventud Obrera Católica que decía: "SIN SACRIFICIO, NO HAY LIBERACION. Estos mismos trabajadores llevaron a la concentración retratos gigantescos del sacerdote José Cardijn, fundador mundial de la Juventud Obrera Católica.

También se contaban banderas de todos los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular, incluso numerosas banderas del MIR, y banderas ensalzando la amistad chileno argentina.

Finalizada la narración del origen del primero de mayo, comenzó su intervención Víctor Díaz a nombre de la CUT, la cual reproducimos en crónica aparte, así como el discurso de Salvador Allende.




*EL COMPAÑERO PRESIDENTE, el Cardenal Raúl Silva Henríquez y el Ministro del Interior, José Tohá, escuchan la palabra del dirigente de la CUT, Víctor Díaz*



*CLOTARIO BLEST, 50 años de lucha junto a los trabajadores. El viejo dirigente parece recordar aquellos Primero de Mayo sangrientos vividos por la clase obrera que hoy es Gobierno. La combatividad de los que cayeron no fue en vano. El Primer Presidente que tuvo la CUT subió a la Tribuna de Honor con su clásico mameluco de mezclilla azul.*

*ROSA CANALES Y MARIA PEREZ, a pesar de su vejez, marcharon en la columna de Avenida Matta para escuchar al Compañero Presidente. El las vio y elogió su combatividad.*

*CON TRACTORES, con cascos y con esperanzas: el pueblo entendió sus obligaciones y derechos.*

*LA JUVENTUD, PILAR del Chile Nuevo, comprometida en el proceso de cambios, marcha por la Alameda. Los futuros ingenieros tendrán un papel importante que jugar.*

## Clotario Blest: 50 años de lucha junto al pueblo

CLOTARIO BLEST, quien fuera el primer Presidente de la Central Unica de Trabajadores, marchó junto a los periodistas y, con gran emoción, recordó los años de lucha vividos junto a la clase obrera.

Clotario Blest tiene 70 años y, precisamente ayer, celebraba su marcha número 50 de un Primero de Mayo. Decenas de viejos trabajadores se acercaron a saludarlo mientras caminaba junto a la prensa por la Alameda.

El antiguo dirigente relató cómo en la década del treinta, cuando los gobiernos reaccionarios no habían declarado feriado al Primero de Mayo, ellos debían desfilar y recordar la masacre de Chicago "a piedrazo limpio contra la policía".

"Posteriormente —dijo— un gobierno lo declaró feriado para evitar que el pueblo irrumpiera en las calles y se trenzara con la policía. Así fueron canalizando la expresión de los obreros".

Viendo a un grupo de jóvenes de las Brigadas Ramona Parra recordó como en la misma Plaza Bulnes, donde ayer se realizaba la Concentración, cayó acribillada Ramona Parra en un momento donde las fuerzas policiales usaban caballos para reprimir a los trabajadores.

A saludarlo llegó, también, un grupo de sacerdotes obreros encabezados por el Padre Gonzalo Arroyo con quién sostuvo un diálogo sobre el papel que deben jugar en esta hora la clase obrera chilena.

Clotario Blest estaba muy entretenido en esta conversación cuando lo invitaron a subir a la Tribuna de Honor. El Compañero Presidente le dio un efusivo abrazo y luego en su discurso recordó su desempeño como primer Presidente de la CUT.

## "REPRESENTO A LA IGLESIA DE JESUS, EL HIJO DEL CARPINTERO"

### Les dice, en una carta a los trabajadores, el Cardenal Raúl Silva Henríquez

EL CARDENAL RAUL SILVA HENRIQUEZ, Arzobispo de Santiago, cuya participación en la Tribuna levantada en la Plaza de la Libertad, se constituyó en uno de los hechos de especial significación en el acto de ayer, envió una carta de agradecimiento a la Central Unica de Trabajadores por la invitación que le hiciera esa central sindical para participar en el acto de conmemoración del Día de los Trabajadores.

El texto de la carta dice así:

**Señor D.**
**Nicolás López Suárez,**
**Secretario de Organización**
**Central Unica de Trabajadores de Chile**

Estimado amigo:

La Central Unica de Trabajadores de Chile ha tenido a bien invitarme, por su intermedio, a la conmemoración del Día Internacional del Trabajo.

Es un gesto que me honra y que agradezco, por lo que significa de aprecio y confianza. Estaré presente en la celebración, testimoniando así el mismo aprecio y confianza de la Iglesia para con el mundo del trabajo.

La Iglesia que represento es la Iglesia de Jesús, el hijo del carpintero. Así nació, y así la queremos siempre. Su mayor dolor es que la crean olvidada de su cuna, que estuvo y está entre los humildes.

Con profundo respeto saludo, en este Día, a los Trabajadores. Sus manos continúan el trabajo sagrado de Dios Creador. Su fatiga se suma a la Cruz salvadora de Cristo. Su unidad solidaria cumple admirablemente la Ley del Señor, que es llevar unos las cargas de los otros.

Les expreso, también, mi esperanza. La esperanza que brota del significado de este Día: que son los trabajadores mismos, en inquebrantable unidad, los principales protagonistas de su propio destino. Su participación responsable, la depuración de egoísmos, el afianzamiento de la solidaridad -rasgo distintivo del alma obrera- seguirán siendo las armas más eficaces, en esta lucha de los oprimidos por conquistar su lugar en la tierra.

Finalmente, un anuncio. He querido expresamente reservarlo para este Día. Los Obispos de Chile hemos acordado solicitar a Su Santidad el Papa Pablo VI, la canonización del Padre Alberto Hurtado, Fundador del Hogar de Cristo y apóstol incansable de la justicia social. La Iglesia chilena quiere así proponer, como modelo digno de imitarse, a quien por fidelidad al Evangelio y con el mismo amor de Cristo consumió su vida al servicio y para la liberación de los oprimidos.

De este modo revalidamos, en el Día de los Trabajadores, nuestro más urgente deseo y deber: ayudar a construir una sociedad, en que nunca más el trabajo esté contra el trabajador, sino siempre el trabajo sea para el trabajador, y el trabajo esté al servicio del hombre, de todos los hombres y de todo el hombre.

Reciba Ud. mi más cordial saludo de Pastor y amigo.

RAUL CARDENAL SILVA HENRIQUEZ
Arzobispo de Santiago

# "EL PUEBLO HA LLEGADO ..."

Viene de la pág. 2

### LAS EMPRESAS SOCIALES PERTENECEN A CHILE

Compañeros, si las empresas del sector público no tienen utilidades, imagínense Uds. si todo lo gastaráramos en sueldos y salarios, ¿qué sucedería, cómo podríamos avanzar? Llevaríamos a esas empresas sencillamente a la quiebra y a la ruina. Y esto deben entenderlo muy claramente: las empresas del sector mixto, las empresas del sector social, pertenecen a los trabajadores que en ella laboran, en tanto ellos forman parte del pueblo no les pertenece a ellos. La CAP no es de los trabajadores del acero. Chuquicamata, El Salvador y El Teniente, no son de los trabajadores del cobre, son de los trabajadores de Chile. Y los trabajadores del cobre y del acero deben estar orgullosos de trabajar para ellos pero, sobre todo, de trabajar para el resto de sus hermanos de Chile.

Por eso quiero poner dos ejemplos y quiero que pongan atención. Es bastante tarde, van a llegar con apetito a sus casas y la mayoría de las viejitas no les van a tener almuerzo. Quiero poner dos ejemplos: cobre y tierra. Y escuchen, compañeros. Cobre: el cobre es el sueldo de Chile Y deben entenderlo ustedes, y deben enterderlo también las empresas americanas dueñas del cobre, y deben entenderlo también el Gobierno y el pueblo norteamericano. Cuando nosotros planteamos nacionalizar el cobre no lo hacemos para agredir a los inversionistas norteamericanos. Si fueran japoneses, soviéticos, franceses o españoles, haríamos lo mismo. Necesitamos para Chile el Cobre. Necesitamos lo que sale de nuestras fronteras, en utilidad de las empresas, para poder impulsar el desarrollo de Chile, junto al hierro, al salitre y a las empresas nacionalizadas, a las empresas monopólicas nuestras nacionalizadas. Recuerden por ejemplo: en algo más de cincuenta años han salido de Chile, por concepto del cobre, por utilidades, de 3 mil millones de dólares. Ahora, con la nacionalización, debemos retener anualmente 90 millones adicionales de dólares, eso significa que, en los próximos 20 años, el precio del cobre de 50 centavos de libra corresponderá a mil 830 millones de dólares. Si el precio llegará a 55 centavos la libra promedio, serían dos mil 114 millones de dólares. Este excedente, este mayor ingreso, lo necesitamos para poner en marcha los planes de desarrollo económico de Chile. Junto a los excedentes de otras empresas o industrias en manos del Estado, junto a los tributos y a los impuestos que pagamos todos absolutamente todos los chilenos. De allí entonces, que sea fundamental que se entienda la importancia que tiene el Cobre y por qué nosotros debemos entender y hacer que el pueblo entienda lo que representa de responsabilidad para los obreros, para los técnicos, para los profesionales chilenos. Se han ido, se van de Chuquicamata 240 técnicos norteamericanos. No los hemos hechado, pero se van Tenemos que reemplazarlos por técnicos y obreros chilenos, tenemos que reemplazarlos por nuestros profesionales, tenemos que improvisar la técnica, cueste lo cueste, y tenemos que hacer producir más a Chuquicamata. Tendrán que sudar cobre los chilenos que allí trabajan para defender a Chile. Y tendrán que hacerlo, porque nosotros, el pueblo, se lo estamos pidiendo y exigiendo.

### LA CONCIENCIA DE LOS TRABAJADORES

Ayer en la mañana tuve horas amargas, compañeros. Me dijeron que se habían parado en la semana tres secciones de Chuquicamata, sin razón justificada alguna. Ahora, que también hay obreros en la dirección de esas empresas. Me dijeron que estaban exigiendo que se pagara la indemnización a todos los obreros, para ser recontratados después cuando nosotros tomemos definitivamente las empresas, me golpeaba mi conciencia y me dolía como revolucionario que fuera cierto esto. Esta mañana, me llamaron desde Antofagasta y me dijeron que la asamblea de trabajadores había rechazado esa proposición que, en mala hora, algunos trabajadores y, lo que es peor, algunos dirigentes políticos que andan a caza de votos habían hecho. Eso demuestra la conciencia de los trabajadores de Chuquicamata y desde aquí los saludo, porque su actitud también representa un aporte esencial para Chile. He dicho que, junto al cobre, está el problema de la tierra. Y tienen que entenderlo Uds., Uds. que trabajan en Santiago, la mayoría de Uds. que están aquí en esta gran concentración, que no son campesinos, pero a lo largo de Chile me oyen seguramente trabajadores de la tierra. Este es un problema muy serio. Si el cobre es el sueldo de Chile, la tierra es el alimento para el hambre y la tierra no puede seguir produciendo lo que hasta ahora ha producido. Por eso se ha impulsado la reforma agraria, por eso se ha cambiado la propiedad de la tierra, por eso hay que cambiar los métodos de explotación, por eso hay que poner el crédito, la semilla, el abono y la ayuda técnica junto al campesino, al pequeño y mediano agricultor. Por eso hay que terminar con el minifundio y por eso hay que terminar con el latifundio. Fíjense, compañeros que me escuchan a lo largo de Chile: todos los años nacen trescientos mil o más chilenos. Y a pesar de la alta mortalidad infantil, son muchas nuevas bocas que hay que alimentar. Si la producción chilena en la tierra se mantuviera en los niveles que hoy día tiene, y que representa un incremento, de un 1,8% al año, mientras la población crece en 2,7 o 2,5% al año, nos encontraríamos el año 2.000: (año al que Uds. van a llegar, y yo también ¿Ah?) el año 2.000 tendríamos que importar, óiganlo bien, mil millones de dólares en carne, trigo, grasa, mantequilla y aceite. Hoy importamos 180 a 200 millones de dólares al año. Y el año 2.000 tendríamos que importar 1000 millones de dólares. Toda la exportación chilena alcanza a 1.050 millones dólares. Calculen Uds. el drama que tenemos por delante y la tremenda responsabilidad que implica la Reforma Agraria. Por eso les digo muy claro; le he dicho al pueblo de Chile; se lo he dicho a los trabajadores de la tierra; se los he gritado con pasión para que me entiendan, en Cautín y en Valdivia, en Osorno y en Llanquihue, en las provincias agrarias del Centro y del Norte: Vamos a aplicar la Reforma Agraria aceleradamente, profundamente. Vamos a terminar con el latifundio. Este año vamos a expropiar 1000 predios que están más allá de la reserva legal y vamos a terminar con el minifundio. Pero no basta expropiar, hay que hacer producir la tierra y tenemos, ¡óiganlo bien! ¡Que me oigan los trabajadores de la tierra! tenemos que respetar la Ley. No podemos aceptar las ocupaciones indebidas, no podemos aceptar que se atropelle al propietario que tiene derecho frente a la Ley. No podemos crear el caos en la producción. No podemos apropiarnos de tierras y dejarlas sin producir, el Gobierno tiene que responder y los trabajadores de la tierra tienen que respetar la determinación y la planificación del Gobierno.

### HAY QUE HACER LA REVOLUCION

Yo les digo a ustedes, y se los digo a los funcionarios de INDAP y de CORA: no pueden traspasar la ley. ¿Qué haría un hombre, qué haría yo, si hubiera sido agricultor durante cuarenta o cincuenta años de mi vida, si no tuviera más que mi casa y el pan para mis hijos, si la ley me da un derecho y llegan funcionarios que no respetan la ley?, ¿qué hace ese hombre que no puede a su edad encontrar otro trabajo? ¿Por qué nosotros no vamos a tener un sentido humano y justo? Yo reclamo del pueblo que trabaja en la tierra, yo reclamo de los campesinos, que tengan confianza, para eso hemos creado el Consejo Campesino. No se salvará ni un latifundio de Chile, pero el propietario mediano y pequeño contará con nuestro apoyo, con nuestra ayuda, con los técnicos necesarios, con la semilla y con el abono para hacer los planes de la producción que necesita Chile para alimentar el pueblo, camaradas.

Por eso tenemos que tener conciencia: la Revolución no se hace en las palabras, compañeros, se hace en los hechos. Y hacer la Revolución no es tan fácil, si no ya la habrían hechootros pueblos en otras latitudes o en este Continente.

Se necesita tener el nivel político, la responsabilidad necesaria para entenderlo; no basta hablar de Revolución. Hay que hacer la Revolución interior, que le dé autoridad a uno para poder exigirle a los demás, y por eso les habló así en el día del 1° de mayo, con pasión frente a la responsabilidad que tenemos nosotros ante Chile y ante la Historia.

Nuevas metas, más organización, más disciplina, desprendimiento, no egoísmo; superar el horizonte pequeño de cada empresa, industria o de cada cerco para mirar el problema de clases en su conjunto, sean campesinos, obreros, empleados, técnicos o profesionales. Por eso, debo decirles a ustedes que he leído con inquietud un documento publicado en el diario La Prensa, el 29 de abril, en que se hace una entrevista a un dirigente campesino, compañero de apellido Fuentes. No ha sido desmentido, por eso lo comento. ¿Qué dice este dirigente? Dice que está con el Gobierno, pero que si el Gobierno se queda a mitad de camino, continuará adelante. Dicen que tienen autonomía para hacer las cosas que quieran, dicen que a pesar de que el Gobierno expropiará todos los predios, ellos piensan que es necesario y que por eso lo hacen y lo harán y agregan, porque hay que pararle el carro al Compañero Allende y al Compañero Baytelman.

### HAY QUE ECHARLE PARA ADELANTE

Compañeros, el compañero Víctor Díaz dijo: "Compañero Allende, échele para adelante". Yo le voy a echar para adelante, no le voy a poner el pie al freno, camaradas. Pero que lo sepan de una vez por todas, sobre todo, los militantes de la Unidad Popular: aquí hay un Gobierno y un Presidente, y si yo le echo para adelante, es porque tengo los pantalones bien amarrados y lo acepto. Y perdón, Sr. Cardenal Silva Henríquez, por esta expresión, pero yo sé que usted me entiende y la comparte.

Pues bien, he querido poner este ejemplo, porque si cada cual quiere tomar el camino que se le ocurra, aquí se va a producir el caos, compañeros, y eso es lo que ellos quieren: Que no se produzca en la tierra, que no se produzca en las industrias, que haya dificultades. El Poder de compra que tienen ustedes ha hecho que se venda como nunca antes en Chile, pero hay que reponer ciertas cosas. Dentro de 15 días o dos meses se acaban los stocks, y si las industrias no producen, Chile no está acostumbrado a racionamientos y no lo queremos. Por eso hay que producir en el campo, en las industrias, compañeros. Y por eso, quiero, muy tranquilamente, como compañero de ustedes, decirles lo siguiente: Tengo aquí un informe del señor Contralor General de la República hecho a pedido mío.

Se estudian aquí dos empresas fiscales, sobre todo una de ellas, y aquí están las cifras que marcan el ausentismo de los trabajadores y los empleados en empresas fiscales; esto es lo que publicaba con tanta alegría el semanario americano a que hice referencia. Y lo que es peor, en este informe de la Contraloría se confirma lo que yo le dije al pueblo aquí, en la otra plaza, hace muy pocos días. Les dije que por desgracia faltaban a su trabajo empleados y obreros, simulando estar enfermos, y agregué que lamentablemente también había algunos profesionales médicos, que no teniendo sentido de su responsabilidad, que no comprendiendo el juramento hipocrático, se prestaban para dar certificados que en el fondo son falsos. Obreros y empleados que ganan más, no trabajando, porque la ley es absurda, y médicos que reciben, por cada certificado que dan un porcentaje. Ha habido médicos que han obtenido 50, 60, 80 millones de pesos al mes. Se lo he dicho al Colegio Médico de Chile. Yo he sido Presidente del Colegio Médico durante cinco años. Y tengo autoridad moral, porque esa ley la hice yo, al igual que la ley que creó el Servicio Nacional de Salud, al igual que el Estatuto del Médico Funcionario. Jamás la profesión médica en Chile ha podido caer a los niveles morales a que algunos han querido llevarla. No podemos aceptar la colusión entre obreros y empleados y médicos para estafar al fisco, al pueblo y al propio Chile, camaradas.

### NO ME GUSTA LA EXPLOTACION

Por eso y para terminar, es que no me gusta la explotación del hombre por el hombre. Ustedes saben lo que el Gobierno ha hecho y ya lo detalló el compañero Víctor Díaz. Desde el medio litro de leche hasta controlar el 53% de las acciones bancarias y hasta entregar a los bancos nacionalizados el mercado del dólar. Desde la nacionalización de empresas monopólicas, hasta la reconquista de las riquezas básicas en manos del capital extranjero. Hemos hecho y haremos todo el esfuerzo necesario para detener la inflación, para disminuir la cesantía. Pero no se detiene la inflación si no se produce más, camaradas. Porque habiendo mayor demanda y no habiendo como respuesta una producción a esa demanda, suben los precios y las consecuencias ¿las pagan quienes? Uds. Y sobre todo, los pensionados, los jubilados, las montepiadas, los que viven de ingresos rígidos, sueldos o salarios. El gobierno hace, cumple, realiza, pero la responsabilidad no la tiene sólo el gobierno, la tienen Uds. también. Fundamentalmente, la tienen los trabajadores, cuando hablo de trabajadores, hablo de campesinos, obreros, empleados, técnicos, intelectuales, profesionales [illegible] de pequeños, medianos empresarios, industriales y comerciar[illegible] responsabilidad la tienen los trabajadores. Lo que debilita o divide a los trabajadores, debilita al Gobierno, y tienen que entenderlo. Lo que fortalezca a los trabajadores, fortalece al Gobierno, y tienen que entenderlo. El futuro de la Revolución chilena, está hoy más que nunca, en manos de los trabajadores. De Uds. depende que ganemos la gran batalla de la producción. El Gobierno, día a día, muestra lo que es capaz de hacer. Pero no podrá hacer más si no encontramos el apoyo de Uds., la voluntad consciente y revolucionaria de Uds. compañeros trabajadores.

Por eso hay que vitalizar -como decía- los movimientos, los sindicatos, los partidos populares, y sobre todo los campesinos y obreros deben tener conciencia de su responsabilidad.

### NO PODEMOS FRACASAR

La revolución, el destino, el futuro de Chile, está en manos de Uds. compañeros trabajadores. Si fracasamos en el campo económico, fracasaremos en el campo político, y será la decepción y la amargura para millones de chilenos y para millones de hermanos de otros continentes que nos miran y que nos apoyan. Tenemos que darnos cuenta que más allá de nuestras fronteras, desde Africa y de Asia, y aquí, en el corazón de América Latina, hombres y mujeres miran con apasionado y fraterno interés lo que estamos haciendo nosotros. Piensen, compañeros que en otras partes se levantaron los pueblos para hacer su revolución y que la contrarrevolución los aplastó. Torrentes de Sangre, cárceles y muerte marca la lucha de muchos pueblos, en muchos continentes, y, aún en aquellos países en donde la revolución triunfó, el costo social ha sido alto, costo social en vidas que no tienen precio camaradas. Costo social en existencias humanas de niños, hombres y mujeres que no podemos medir por el dinero. Aún en aquellos países donde la revolución triunfó hubo que superar el caos económico que crearon la lucha y el drama del combate o de la guerra civil. Aquí podemos hacer la revolución por los cauces que Chile ha buscado con el menor costo social, sin sacricar vidas y sin desorganizar la producción. Yo los llamo con pasión, los llamo con cariño, los llamo como un hermano mayor a entender nuestra responsabilidad; les hablo como el Compañero Presidente para defender el futuro de Chile que está en manos de Uds. trabajadores de mi Patria.




*LA FIGURA DE LUIS EMILIO RECABARREN, maestro de obreros, presidió el acto del Primero Mayo organizado por la Central Unica de Trabajadores. La lucha de Recabarren no fue en vano. El Presidente Allende, Primer Mandatario del Gobierno Popular, entona, junto a las demás autoridades, la Canción Nacional.*

LA NACION

## Responsabilidad Popular

A pesar de ser un discurso de aniversario, las palabras del Compañero Allende, en el Día del Trabajo, estuvieron básicamente destinadas a trazar un cuadro de las nuevas responsabilidades de los trabajadores hacia el futuro, en el seno de una nueva sociedad. La idea central del pronunciamiento presidencial fue que la victoria electoral del 4 de septiembre, ampliada por un nuevo triunfo en el 4 de abril, implicaba una inmensa responsabilidad para los trabajadores. La clase obrera y campesina, los profesionales y las capas medias, cuya alianza es la base social de la Unidad Popular, no debían tomar el acceso al Gobierno como una puerta abierta para privilegios personales o partidistas. Su misión era duplicar los esfuerzos y ganar la batalla de la producción, contra la hostilidad manifiesta de la reacción local y exterior.

El Presidente Allende subrayó que no se destruye un sistema económico-social desde sus cimientos, para crear otro a partir de la nada. Debía asimilarse y preservarse los aspectos positivos del régimen anterior para incorporarlos al nuevo orden. En este sentido, afirmó categóricamente que serían respetadas todas las conquistas políticas y económicas que la clase obrera y campesina había logrado arrancar a la oligarquía en su larga marcha hacia el poder. Tampoco se negaría a las fuerzas de oposición el derecho a discrepar, a manifestar sus opiniones adversas, siempre que la crítica se realizara dentro de los marcos legales. El mismo derecho sería defendido en la esfera de las creencias religiosas.

Dentro de ese conjunto de condiciones, la clase trabajadora debía responder ahora a las nuevas exigencias creadas por su situación de poder. Su objetivo fundamental es "ganar la batalla de la producción", es decir, trabajar y producir más. El Presidente Allende leyó una publicación norteamericana que sugería que los trabajadores chilenos no sabrían reemplazar a los monopolios locales y extranjeros en el control de la economía nacional y señaló este hecho, como una prueba de desafío que encaraba la Unidad Popular, en el plano internacional.

La misma importancia tiene también el doble objetivo de consolidar y ampliar el poder popular conquistado.

Esto supone mirar más allá de las fronteras de la Unidad Popular, hacia los miles de chilenos, con o sin militancia política, que se sienten identificados con un Gobierno que, día a día, está probando ser la vanguardia de todos los trabajadores. El Presidente Allende formuló un caluroso llamado a estos sectores, para que se plegaran a las luchas del pueblo en su camino hacia una sociedad socialista. También implicaba vitalizar los partidos populares, convirtiéndolos en instrumentos críticos, polémicos, abiertos al diálogo; fortalecer los sindicatos, sin que llegaran a transformarse en organismos ciegamente subordinados al Gobierno, y movilizar al pueblo, no solamente en función de acontecimientos electorales, sino cotidianamente, en su lucha diaria contra la opresión y la injusticia.

La espectacular asistencia al acto de celebración del Día del Trabajo, y la presencia de dignatarios como el Jefe de la Iglesia Católica chilena, unida a la de representantes extranjeros, confirió a los planteamientos del Presidente Allende y del resto de los oradores, un marco humano que es toda una respuesta para la reacción, que busca, dentro y fuera del país, debilitar la unidad de la clase trabajadora en torno al Gobierno Popular.

## Contra el Alcoholismo

Pese a que el consumo per capita de alcohol en Chile no es de los más elevados del mundo, los efectos del alcoholismo nos ubican en el primer plano de las estadísticas. Por eso, una de las primeras cuarenta medidas contempladas en la plataforma programática del Gobierno Popular, es la lucha a fondo contra el alcoholismo. Pero debe entenderse bien que se trata de luchar contra el alcoholismo y no contra los alcohólicos; en tal sentido, la lucha asume un carácter preventivo, desterrando la práctica represiva que a nada conduce.

Los principales efectos derivados del alcoholismo son los accidentes y el ausentismo laborales, los accidentes del tránsito, la desintegración familiar y las enfermedades síquicas y somáticas que reconocen su etiología en el consumo abusivo de alcohol.

El sólo enunciado de estos efectos sugiere la magnitud con ribetes de tragedia que adquiere el problema del alcoholismo en nuestro país: miles de vidas perdidas o inutilizadas cada año; millones de horas-hombre perdidas en el terreno laboral; millones de escudos que dejan de producirse y dejan de ganarse por salario descontado; enormes daños en maquinarias y vehículos; atochamiento de la capacidad hospitalaria y despilfarro de los recursos de la medicina, son sólo algunos de los penosos cálculos que se podría hacer para medir en cifras la envergadura del problema.

Es así como se han coordinado el Departamento de Educación Social de la Consejería Nacional de Desarrollo Social, el Servicio Nacional de Salud y el Departamento de Salud Mental de la Universidad de Chile, para elaborar un plan de ataque al flagelo del alcoholismo que irá extendiéndose gradualmente primero al nivel provincial y luego al nivel nacional, dándose prioridad a aquellas regiones donde las necesidades se muestran como más urgentes.

El plan contempla una primera etapa consistente en la formación de cien orientadores especialistas en prevención del alcoholismo, reclutados principalmente de las distintas agrupaciones de Clubes de Abstemios, quienes se desempeñarán en la provincia de Santiago una vez terminada la etapa de su formación. Lo mismo se irá practicando luego, en todas las provincias del país, hasta contar con un contingente capaz de enfrentar el problema en sus etapas más avanzadas, donde se pondrá a disposición de la campaña todos los medios económicos y técnicos que ella requiera.

Paralelamente, se irá creando una conciencia pública en torno al alcoholismo, para enseñar a la población que el alcohol mismo, en sí, no es tan dañino como lo es la inmoderada manera de beber. Y que la "hombría" con la cual se suele provocar a alguien para que beba, consiste más bien en rechazar la copa que en aceptarla.

## Chicago 1971

El Día del Trabajo para algunos es un simple día de descanso, y muchos deben haber lamentado que este año haya tocado un día sábado.

Pero esta no es la única paradoja del primero de mayo. Los mártires de Chicago se han ido desvaneciendo en el pasado, y corren el destino común de los mártires lejanos: ser utilizados simultánea mente para las causas más distintas y hasta contradictorias. Todo ocurre como si esos hombres, liquidados por exigir una jornada de trabajo más humana, hubieran sido condenados a horas extraordinarias en un infierno capitalista.

En algunos países el primero de mayo es un día feriado sin ser un día de fiesta. Dictaduras reaccionarias más o menos disfrazadas descubren de pronto su verdad con la llegada del día de los trabajadores. Lejos de toda celebración, el día transcurre en una tensa espera de desgracias posibles, de feroces atentados terroristas, que por lo general no tienen lugar. Es que esos atentados no viven tanto en los programas de agrupaciones terroristas generalmente inexistentes, sino en la imaginación culpable de los explotadores.

La práctica diaria de la represión y el abuso va desarrollando en las clases ociosas la idea de una venganza inminente. Sus ideas acerca del proletariado no vienen de un conocimiento real de los trabajadores, sino de lo que ellos mismos harían si alguna vez fueran tratados como los obreros. Es el carácter inhumano de las relaciones humanas bajo el capitalismo el que, crea en los burgueses una imagen siniestra de lo que son los trabajadores.

Mientras en algunos lugares el día del trabajo es un día de temores burgueses y de esperanzas obreras, en otros es una auténtica celebración. El campo socialista celebra el primero de mayo como nosotros el dieciocho de septiembre. No es un simple descanso sino una auténtica fiesta popular. A propósito de los que cayeron en Chicago, los trabajadores socialistas aprovechan para celebrar sus propias victorias, la ruptura de sus cadenas y la posibilidad de avanzar hacia la felicidad.

En cierto sentido, esto también es una manera de olvidar el primero de mayo primitivo. Pero esa es la única manera honesta de recordar esos caídos. Corrientes obreras de clara inspiración burguesa han dedicado sus peores esfuerzos a despolitizar las luchas de los trabajadores, a evitar que estos comprendan cual es el único camino que los liberará para siempre de la opresión. Según esas tendencias, los trabajadores tienen derecho a pedir ligeras mejoras en sus ingresos o en sus condiciones de trabajo, pero no tienen el derecho de imaginar una sociedad distinta, en la que la explotación deje de ser posible. Para semejantes sindicalistas "apolíticos" existe la posibilidad de conmemorar literalmente, cada año, el viejo primero de mayo.

Pero su intención no es ser fieles a la memoria de los caídos. Por el contrario, parecen más bien insinuar que en la jornada de ocho horas se detienen o deben detenerse las grandes reivindicaciones de los trabajadores. La verdad por cierto es otra. Repetir hoy la consigna de hace un siglo no es respetar a los viejos luchadores, sino tratar de congelarlos, de transformarlos en figuras de museo, de privarlos de la única virtud que respetaron: la eficacia revolucionaria al servicio de los trabajadores.

Las verdaderas prolongaciones de las luchas del siglo diecinueve no son los movimientos amarillos que subsisten en algunos países, sino las grandes revoluciones socialistas del siglo veinte, la rusa, la china y, en América Latina, la gran revolución liberadora y socialista del pueblo cubano. Y los aliados de la clase obrera son los grandes movimientos de liberación nacional que recorren el tercer mundo, poniendo fin a la era colonial.

En los países industriales más avanzados, los obreros comienzan a comprender que sus reivindicaciones no serán jamás satisfechas si son planteadas como un problema separado de la política, separado de lo que hacen otros trabajadores en otros países, y otras clases sociales que pueden aliarse en la lucha contra el saqueo capitalista. La clase obrera de los países más ricos, se dejó dominar durante años por la burguesía imperialista, dando lugar a un movimiento sindical dominado por los intereses más reaccionarios y por una fuerte propaganda anticomunista. Eso no se debió sólo a la astucia ideológica de las burguesías, ni a la penetración y corrupción (financiera y policial) de distintas centrales obreras. Se debió también a que las burguesías de esos países repartían parte del botín colonial en algunas capas del proletariado, para hacerlo cómplice en su empresa de explotación.

Este primero de mayo llegó en un momento en que las contradicciones del imperialismo se han agudizado. La lucha de liberación hace cada vez más difícil la explotación mundial, agudizando las contradicciones que el imperialismo lleva en su seno, y que sólo han sido ligeramente enmascaradas durante un tiempo. En el corazón del imperialismo contemporáneo, las contradicciones internas de distinto tipo (económico-sociales, raciales, etc) se combinan con el fracaso de la política externa de agresión en Asia, Africa y América Latina. Pacifistas, socialistas, nacionalistas afro-americanos, estudiantes, trabajadores portorriqueños y mejicanos, y crecientes grupos de proletarios norteamericanos, al unirse en la lucha y solidarizar con todos los combatientes anti-imperialistas del mundo, forman el mejor homenaje norteamericano a los que cayeron en Chicago por la clase obrera y por un mundo sin opresores.




### EL OBSCENO PAJARO DE LA NOCHE

Nacido en Santiago, en 1924, Donoso publicó su primer libro, **Veraneo y otros cuentos**, en 1955; posteriormente otras narraciones cortas y sus novelas **Coronación** (1957), **Este domingo** (1966) y **El lugar sin límites** (1967) le llevaron a ser considerado como "la figura más destacada y prestigiosa de la generación actual" (Goic, **La novela chilena**).

Tal juicio se sustentaba, sobremanera, en la primera de sus obras de largo aliento, **Coronación**, frente a la cual las siguientes aparecían indiscutiblemente 'inferiores'. No obstante, algunas constantes recorrían sus escritos: una marcada preferencia por los temas relacionados con el mundo y decadencia de las clases 'altas chilenas; cierta complacencia en situaciones o caracteres grotescos, fantasmagóricos, psicopáticos; el uso de métodos narrativos y de perspectivas muy actuales y sabiamente manejados. Más aún, algunas de las características de su primera novela (singularmente la presencia de la angustia, la locura y la inocencia como realidades existenciales paralelas y, a menudo, apenas diferenciadas) se repetían en su producción posterior con matices casi irrelevantes.

Su reciente novela (**El obsceno pájaro de la noche**, Barcelona Seix Barral, 1970), se inscribe en la misma línea, adquiere, en algún sentido, el carácter de **summa** de la narrativa de Donoso, se muestra como una obra de definitiva madurez literaria y supera, sin lugar a duda, toda su producción anterior. Se trata, como advierte Carlos Barral en la solapa del libro, de una "obra mayor" que hay que entender a la luz del epígrafe de Henry James Sr., que la preside: "Todo hombre que ha arreglado cuentas con su adolescencia intelectual, comienza a sospechar que la vida no es una farsa; ni siquiera una comedia cortés: que, por el contrario, florece y fructifica en la más íntimas y trágicas profundidades de la precariedad esencial en que las raíces del sujeto están sumergidas. El patrimonio natural de cualquiera que sea capaz de vida espiritual es un bosque virgen en el que aúlla el lobo y charla el obsceno pájaro de la noche". Con tales convicciones, emprende Donoso una apasionante tarea. A partir de dos mitos nacionales, tradicional uno de ellos, no así el otro, escribe una obra que conspira directamente contra el parecer aristotélico, según el cual el poeta puede optar por reproducir las cosas, 1°: tal como fueron o son, o 2°: las cosas tal como parecen o dicen ser, o 3°: las cosas tal como debieran ser, sin utilizar nunca, más de una de las posibilidades a un tiempo.

En efecto, tanto el mito de los imbunches (niños varones robados por los brujos, a quienes estos obstruyen todos los "portillos" naturales del cuerpo, o, según otras versiones, deforman desde sus primeros meses para convertirlos en seres deformes y contrahechos, con la cara vuelta hacia la espalda y que andan con una sola pierna por tener la otra pegada a la nuca), como la leyenda de la niña bruja (para otros, niña beata) Inés de Azcoitía (única hija, entre diez hermanos, de Don Jerónimo de Azcoitía, terrateniente de ascendencia vasca, que, en el siglo XVIII, luego de algunos extraños sucesos en su fundo maulino, encerró a la adolescente de dieciséis años en una casa religiosa creada y construida al efecto), sirven de fuentes centrales para el desarrollo de un argumento que se bifurca, vuelve sobre sí mismo y entremezcla la historia con la fantasía o la ensoñación repetidamente.

La línea central de la acción cuenta la historia del matrimonio estéril del senador Jerónimo de Azcoitía (descendiente en nuestro siglo del fundador de la familia) con Inés Santillana, joven aristócrata criolla. El nacimiento de un hijo monstruoso de la pareja, disipa para siempre las esperanzas de don Jerónimo de ver continuada la familia, pero le sugiere un proyecto majestuoso: la creación de un mundo en que lo anormal sea la norma y en el que su hijo crezca ajeno a la existencia de una realidad diversa. Un hombre de confianza, su secretario, Humberto Peñaloza, le secunda en el empeño y logra concretarlo. Entretanto, Inés está empeñada en obtener la beatificación de su homónima pariente dieciochesca; el fracaso de la gestión la hace recogerse a la Casa de Ejercicios Espirituales de la Chimba, en que aquella había muerto, reducida ahora a la condición de Asilo de ancianas, en el cual habitan también algunas huerfanitas; allí sirve, como humildísimo empleado, el Mudito, Humberto Peñaloza. La vida de los dos integrantes del matrimonio se derrumba, aparentemente a un tiempo. Inés de Santillana enloquece definitivamente en el contacto con las viejas que pueblan la Casa y que esperan el nacimiento milagroso de un niño que habrá de otorgarle la salvación eterna; Jerónimo de Azcoitía muere, o es asesinado, en el paraíso monstruoso que él mismo creó.

Advirtamos, sin embargo, que el esquema de la acción así planteado no reproduce en absoluto el cúmulo de variantes, la alucinante atmósfera en que es rica la obra. Tal atmósfera surge, sobre todo, de la particular estructura del narrador. Se trata de un narrador fundamental en primera persona (el Mudito, Humberto Peñaloza, el niño milagroso, etc), cuyas características proteicas, que le permiten revestir las más diversas formas y máscaras, se alternan con frecuentes proyecciones hacia otros personajes, de los que adopta la personalidad, y aun con la entrega de la palabra a terceros indeterminados que son otros pero él mismo conservando siempre, todos, rasgos del narrador fundamental: su capacidad literaria, su frustración social y humana, su talento. Las características del narrador repercuten en el mundo narrado en que las situaciones y los personajes ostentan una falta total de fronteras témporo-espaciales. El ambiente general en que transcurre la obra, en el que lo teratológico (en su doble sentido de monstruoso y prodigioso) se justifica por las fuentes míticas, contribuye poderosamente a difuminar las fronteras entre lo verdadero y lo imaginado, entre la ensoñación y la presencia, entre el deseo y la realidad. La historia vuelve sobre sí misma constantemente, los personajes y las situaciones se organizan en dicotomías que desprecian lo físico y lo cronológico. Así la historia de la niña bruja y de su vieja nana se repite en la de Inés de Santillana, y su sirvienta Peta Ponce, en la de Iris (la huérfana de la Casa en que se espera el niño milagroso) y una de las viejas que la atiende: Damiana. Así, el hijo monstruoso de Don Jerónimo, Boy, puede asimilarse al hijo de Iris. Así, este último se convierte, sin sorpresa, en el propio Mudito, quien es también Don Jerónimo, y una vieja más de la Casa de la Encarnación, que no es sino un mutante del paraíso teratológico de la Rinconada. Semejantes ambivalencias alcanzan al conjunto total de la obra en que se confunde el libro que se lee, aquel que Humberto Peñaloza escribió, en su juventud, y el que debería haber escrito sobre la biografía de su amo Don Jerónimo de Azcoitía.

Algunos artificios estilísticos favorecen ese ambiente de imprecisión mágica. La perra amarilla (transfiguración de la vieja nana bruja de Inés de Azcoitía recorre todas las páginas del libro y los episodios de la historia como símbolo de la miseria, lo repugnante y lo maligno. Algunos rasgos con que se caracteriza a los personajes, vuelven en forma insistente, siempre iguales, textuales, como "las manos verrugosas" de las viejas.

Con tales recursos se reafirma el carácter circular de la historia, su repetición e indeterminación constante. "Nada de porqués, ni cuandos, de fueras, de adentros, de antes, de después, de partir, de llegar, nada de sistema ni de generalizaciones. "Un pájaro que cruzaba el cielo a cierta hora, no era **un** pájaro que cruzaba el cielo a **cierta** hora, no se dirigía a otros sitios porque no existían otros sitios ni a otras horas porque no existían otras horas" (p. 243), tales los principios que regían el Paraíso en que crecía Boy: lo son también de la obra.

También el carácter monstruoso de aquel paraíso puede extenderse con propiedad al mundo novelesco, otorgándole una suerte de justificación estética y aun ética: "Una cosa es la fealdad. Pero otra cosa muy distinta, con un alcance semejante pero invertido al alcance de la belleza, es la monstruosidad, por lo tanto merecía prerrogativas también semejantes" (p. 231).

Es probable que **El obsceno pájaro de la noche** sea juzgado, así como lo fue **Coronación**, como una representación simbólica de la decadencia de la clase alta chilena. Su sentido, a nuestro juicio, debe buscarse a niveles más profundos. Al postular un universo para el que la historia no existe y en que lo monstruoso adquiere características estéticas, cuando no normales Donoso se inscribe dentro de la línea historiográfica inaugurada por Maquiavelo: una visión ahistórica de la naturaleza humana, según la cual los impulsos egoístas y la agresividad cobarde distinguirán siempre a la especie.

La obra de Donoso, aunque apasionante y de gran calidad (si descontamos algunos, escasos, metaforones prescindibles y al menos un episodio no plenamente logrado: el de la muerte de Don Jerónimo) no hace sino repetir el ineludible sino del género novelesco, según la definición luckasiana: ser la forma literaria del universo de la degradación.



# LAS DOS ALEMANIAS TRABAJARAN FUERTE CON CHILE EN LO ECONOMICO

UNA COMISION técnica de la República Democrática Alemana, presidida por el Viceministro de Comercio Exterior alemán, Eugen Kettner, recorre en estos momentos nuestro país, a petición del Gobierno chileno, entablando contacto con los técnicos de los principales organismos de producción. Son treinta alemanes expertos en cobre, petroquímica, salitre y carboquímica, que luego de permanecer cuatro semanas en Chile realizando trabajos de sondeo definirán los posibles intercambios comerciales y técnicos entre Chile y la República Democrática Alemana. Una comisión económica y técnica chilena parte en mayo a realizar un recorrido similar por la República socialista para luego concretizar los acuerdos.

Es decisión del Gobierno, como lo ha explicado el Canciller Almeyda, ampliar y restablecer relaciones políticas y económicas con todos los países socialistas. El millón de dólares a que alcanza nuestro actual intercambio económico anual con la Alemania Democrática es considerado insignificante frente a las provechosas perspectivas de relaciones económicas que Chile puede tener con ese país. La RDA es un país de avanzada en el desarrollo de la industria de máquinas para la construcción de herramientas, en petroquímica y en electrónica. Según los expertos nacionales, son muy amplias las posibilidades de asistencia técnica que ellos pueden proporcionar en nuestro país, como también, en materia comercial, significa un nuevo mercado, no explotado para nuestros productos naturales.

Los países de América Latina que no tienen relaciones diplomáticas con la RDA sostienen con ese país un crecido intercambio comercial, el de Brasil, equivalente a 82 millones de marcos; el de Colombia a 48 millones de marcos, y a Perú Alemania Democrática compra 40 millones de marcos al año, principalmente en harina de pescado.

Igualmente, entre las dos Alemanias, República Federal y República Democrática, los negocios son de alto nivel. El intercambio anual entre ambas equivale a 1.300 millones de dólares. Según un comunicado de prensa proveniente de Hamburgo, una de las cifras más altas que jamás pudo sospechar ningún ideólogo de las relaciones comerciales entre capitalistas y socialistas.

**ALEMANIA FEDERAL NO SE RETIRA**

El Gobierno de Bonn, al conocer el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Chile y la República Democrática Alemana (17 de marzo de 1971) manifestó que lamentaba esta decisión, pero que todos los acuerdos existentes con Chile serían respetados y mantenidos.

La República Federal Alemana es actualmente uno de los principales clientes de Chile, su primer comprador de cobre, adquieren al año 70 mil toneladas de cobre chileno. El total de exportaciones al año que Chile hace a la Alemania Federal alcanza a los 270 millones de dólares y las importaciones a 100 millones de dólares, resultando así para nosotros muy favorable la balanza de pagos. Según la prensa alemana, la República Federal Alemana está decidida, a competir en el mercado chileno con la República Democrática Alemana.

Sobre la base de la autodeterminación de los pueblos y la no intervención, el Gobierno Popular sostiene en estos momentos una política exterior tendiente a mantener relaciones con todos los países del mundo, cualquiera sea su forma de Gobierno. Así como se han abierto las relaciones diplomáticas con la República Demócratica Alemana, con China Popular, Cuba y diversos países del área afroasiática, Chile mantiene las mejores relaciones con países de gobiernos no afines al nuestro, como son la vecina República Argentina y Colombia, cuyo régimen es conservador.

Como una muestra de esta política de amistad de Chile, puede citarse la próxima reunión mixta chileno-colombiana a nivel de técnicos económicos y cancilleres que se efectuará entre los días 3 y 8 del próximo mes en Bogotá. El canciller Almeyda se dirigirá el día 5 a esa ciudad, como también lo hará en fecha posterior, aún no fijada, el Presidente de la República de Chile, Doctor Salvador Allende.

*CORONEL ALBERTO LABBE, Director de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins" muestra al Ministro de Obras Públicas la maqueta de las obras completas del plantel de estudios militares. El Ministro Pascual Barraza ordenó que se reestudiaran los planos y proyectos con el fin de terminar con las obras inconclusas desde hace más de 20 años.*

## Terminarán construcción de la Escuela Militar

UN ESTUDIO DE LOS PLANOS Y PROYECTOS de aquellos sectores inconclusos de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins" dispuso el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, en visita efectuada a ese plantel de estudios militares.

El Ministro manifestó que el 1° de julio se iniciarán las faenas para terminar el Aula Magna del establecimiento, cuya obra gruesa se encuentra paralizada desde hace veinte años. El proyecto contempla una dependencia con capacidad para 2 mil personas y una inversión de 3,5 millones de escudos.

Al mismo tiempo, Barraza anunció que la segunda prioridad se fijará para el pabellón de cadetes de la Escuela, obra también inconclusa que podrá albergar a 250 jóvenes.

Formuló ambos anuncios luego de visitar el área donde se levanta el primer plantel formador de oficiales del Ejército de Chile, accediendo a una invitación que le formulara el Director de la Escuela Militar, Coronel Alberto Labbé.

Durante el recorrido, Barraza reiteró que es propósito del Gobierno de la Unidad Popular encarar todas aquellas obras que se encuentran inconclusas y cuya puesta en marcha resulta imprescindible para satisfacer las necesidades de los sectores a quienes están destinadas, entre otras, el estadio cubierto del Parque Cousiño y la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, la primera de las cuales ya se reanudó.

Tanto el Ministro como las autoridades militares presentes convinieron en estudiar una reubicación para los monumentos a O'Higgins y San Martín, cuyo emplazamiento se verá alterado por la construcción del Ferrocarril Metropolitano de Santiago.

Barraza conoció primero una maqueta de la escuela, donde aparecen precisadas las ubicaciones de las distintas dependencias de éste. Enseguida, recorrió el Museo Histórico Militar, recinto que guarda reliquias de próceres y distinguidos militares chilenos. Entre ellas figura la urna en que se trasladaron los restos mortales del General O'Higgins.

Posteriormente, se impuso de los trabajos que realizan los cadetes con elementos proporcionados por el Servicio Militar del Trabajo y por propia iniciativa.

Terminó su recorrido con una visita a las salas de clases y laboratorios de los futuros oficiales, dependencias que ofrecerán mayor comodidad una vez que se realicen las ampliaciones proyectadas.



*A la redacción de nuestro diario se acercaron los dirigentes del Sindicato Profesional de Choferes de Camiones Fudres de Santiago para informar de las anomalías en las Empresas y Bodegas de Dueños de Camiones, en que laboran y que han motivado la declaración de una huelga indefinida. Javier Pérez Torres, Presidente y Eduardo Manzanero Palma, secretario, despedido por sus actividades gremiales.*

## Choferes de camiones fudres en grave conflicto laboral

A las 6 de la mañana del pasado lunes, los choferes del Sindicato Profesional de Camiones Fudres de Santiago declararon un paro de advertencia que posteriormente se transformó en huelga indefinida.

Hubo conversaciones ante el Ministerio del Trabajo con el Interventor Omar Williamson, pero ante la exigencia de tener que entregar diez camiones cargados que tienen en su poder como forma de presión para que se les atienda sus demandas, los choferes anularon todas las gestiones volviendo al punto de partida del conflicto.

El Sindicato presentó en enero pasado un pliego de peticiones, sin que hasta el momento se haya atendido ninguno de sus puntos. Por el contrario, a raíz de ese pliego se originó la situación actual, ante la negativa de la parte patronal que además tomó represalias despidiendo al Secretario del Sindicato.

Eduardo Manzanero Palma, fue despedido el 8 de abril sin previo aviso, después de habérsele vendido la máquina.

**OTROS PROBLEMAS**

Los chóferes denunciaron además otras anomalías, como el no pagó de imposiciones a los que trabajan con el Presidente de la Asociación de Dueños de Camiones Fudres, Alfredo Salas, quien empezó recién este año haciendo imposiciones a un chofer de 61 años de edad y que lleva 17 años en la firma y a su hijo que lleva 5 años y que tenía en la misma situación.

Por otro lado, los choferes aseguran no tener contratos de trabajo ni sueldo base, sólo perciben comisión que es de un 12% y que naturalmente está sujeta a la entrega de trabajo por la parte patronal. En relación a esto mismo, los dueños de camiones han empezado a limitar los viajes a los dirigentes del Sindicato, por lo que estos han quedado, o despedidos como el Secretario, o sin sueldos como el resto de sus compañeros.

La actitud de estas 14 empresas de dueños de camiones, en que lleva la parte principal Transvi y Tauro Limitada y Luis Martí, es digna de repudio y merece una atención preferente por parte de las autoridades del trabajo, ante quienes se ha solicitado una intervención, para solucionar el problema de 46 familias que se encuentran en grave conflicto económico.

## Nuevas áreas educacionales crea Universidad Sta. María

CON EL OBJETO DE LLENAR URGENTES vacíos en nuestro sistema educacional y, al mismo tiempo, contribuir con el Gobierno en la creación de una población trabajadora más capacitada, el martes serán inauguradas las dos nuevas líneas educacionales creadas por la Universidad Santa María. El acto tendrá lugar en el Centro Educacional "José Miguel Carrera" de Viña, donde funcionarán las dos nuevas áreas. Estas corresponden a una Escuela de Técnicos, para egresados de la enseñanza media, que cuenta con 6 especialidades (automotriz, construcción de edificios, electrónica, electrotecnia, mecánica y matricería) Los estudios durarán dos años, al cabo de los cuales el alumno podrá obtener el título correspondiente a la especialidad elegida.

La otra línea corresponde a una Escuela Experimental de Enseñanza Media que se consagrará fundamentalmente a la exploración de las aptitudes vocacionales del educando, especialmente en lo que se refiere a las áreas Técnico - Científico y Social - Artístico.

## SINTESIS LABORAL

**FEDERACION DE TAXISTAS**

El Presidente de la Federación de Choferes de Taxis, Juan Jara, confirmó el acuerdo por simple mayoría, frente al ofrecimiento del gobierno para autorizar un alza en la "bajada de bandera" de un escudo cuarenta. El cobro queda en E°4, en vez de los E° 2.60 que regían hasta ahora.

**SOLUCIONADO CONFLICTO CODIGAS**

Se solucionó el problema que afectaba a los obreros y empleados de la Compañía Distribuidora de Gas. El acuerdo fue logrado sin necesidad de huelga y contempla un reajuste de un 35% para el sector obrero y un 28% para los empleados, además de otros beneficios para los dos sectores.

**BANCO CONTINENTAL**

Un paro de advertencia realizó el personal del Banco Continental, por estar en desacuerdo con la determinación de limitar la operación con divisas a los bancos estatificados.

**SINDICATO DE LOCUTORES**

El Sindicato Profesional de Locutores, emitió una declaración dando su amplio apoyo, y asistencia técnica si se desea, para el proyecto de adquisición de un canal de Radio para la Central Unica de Trabajadores. Los dirigentes ofrecen toda clase de colaboración para este propósito.

**REANUDACION DE FAENAS**

Se reintegraron a sus labores los 86 trabajadores del Fundo El Guanaco de Chillán, que habían paralizado sus labores por problemas salariales y sociales. Se firmó un acta entre la parte patronal, el interventor y dirigentes sindicales.

**CONSEJO**

Inauguró su Tercer Consejo Nacional, la Confederacior Campesina Provincias Agrarias Unidas de Chile.

El temario es el siguiente: Informe del Presidente Nacional, visión de la situación del movimiento sindical campesino, análisis del proceso de Reforma Agraria, Movimiento sindical campesino chileno, su rol y proyecciones.

**MARITIMOS**

El lunes 3 de mayo se reiniciarán las negociaciones en orden a buscar solución a los conflictos marítimos del litoral, y en particular el que afecta a los oficiales de la Marina Mercante. En el problema está interviniendo el Ministro del Trabajo, quien ha celebrado reuniones, en el curso de la presente semana con los armadores y dirigentes gremiales.

**CONFLICTOS SOLUCIONADOS**

La Oficina de Planificación del Ministerio del Trabajo, informó que desde el 4 de noviembre al 31 de marzo de 1971, se solucionaron 1881 conflictos laborales que comprendieron a 67.771 obreros y a 26.514 empleados. En total resultaron beneficiados 96.285 trabajadores.

**MOLINO**

El lunes reanudará sus labores el Molino Santa Rosa de Concepción que se había paralizado por 5 meses, debido a una quiebra económica.

La administración de este molino fue tomada oficialmente por la Empresa de Comercio Agrícola, quien contratará a los mismos operarios que trabajaban anteriormente.

## Ministro y funcionarios en trabajos voluntarios

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO, Carlos Cortés, encabezará hoy la brigada de trabajadores voluntarios de su Ministerio que colaborará con la Operación Invierno construyendo 226 mediaguas en los Campamentos "26 de Septiembre" y "René Schneider", que beneficiarán a más de 200 familias.

Los trabajos voluntarios se iniciarán a las 8.30 horas y los pobladores de la comuna de La Florida se preparan para trabajar codo a codo con el compañero Ministro y los funcionarios de la vivienda, con el objeto específico de aliviar los dramáticos problemas que tradicionalmente se presentan cada invierno en los sectores populares.

Las brigadas de voluntarios del MINVU, continuarán la Operación Invierno el próximo miércoles en el sector denominado "El Trapiche", en Peñaflor, donde se ha acumulado la mayor cantidad de problemas debido a la indiferencia de Gobiernos anteriores. Desde hace 22 años el vecindario debe enfrentar cada invierno la embestida del río, cuyas riberas levantan sus humildes viviendas.

*EN LA FOTOGRAFIA, el momento en que se procede a la firma del convenio sobre el uso del plástico en la agricultura. Aparecen el Ministro Chonchol, el Director del SAG, Juan Diemer y representantes del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Asociación Chilena de Industriales del Plástico y la Firma Dow Química Chilena, S.A.*

## El plástico en la agricultura

UN CONVENIO sobre el uso del plástico en la Agricultura firmaron él Servicio Agrícola y Ganadero —SAG— el Instituto de Investigaciones Agropecuarias, la Asociación de Industriales del Plástico y la Dow Química Chilena S. A.

El acto se efectuó en la Dirección Ejecutiva del SAG, presidido por el Ministro de Agricultura Jacques Chonchol.

Los representantes de las instituciones nombradas anteriormente se refirieron a la importancia económica del uso del plástico en la agricultura pues permite bajar los costos y aumentar los rendimientos de la producción.

El plástico interviene en las labores agrícolas relativas a riego y cultivo de hortalizas ya que permite anticipar la época de siembras, adelantando la llegada de los productos al mercado.

## 515 expropiaciones completó CORA

La Corporación de la Reforma Agraria (CORA), en sesión de Consejo presidida por el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, acordó proceder a la expropiación de siete nuevos fundos.

La nómina de los predios expropiados es la siguiente:

**PROVINCIA DE SANTIAGO**
**Comuna de Paine**

1.— Hijuela cuarta o Boldos, del primitivo fundo Lo Aguila Sur, de Jorge Sánchez Figueroa, con 269,2 hectáreas de superficie.

2.— Hijuela tercera o Punta del Viento, del primitivo fundo Lo Aguila Sur, de Raimundo Sánchez Figueroa con 101,8 hectáreas de superficie.

**Comuna de Curacaví:**

3.— Hijuela dos del ex-fundo Santa Rita de Lo Prado, de María Rita Madrid C., con 422,0 hectáreas de superficie.

**PROVINCIA DE ACONCAGUA**

**Comuna de Santa María**

4.— Parcelas 11, 12, 13, 14, y 15 de los predios La Capilla y El Martillo de Juan R. Espinoza I. con 48,8 hectáreas de superficie.

5.— El Maitenal, de varios Espinoza-Molina y Espinoza-Herrera, con 48,0 hectáreas de superficie.

**PROVINCIA DE TALCA**

**Comuna de Molina**

6.— Resto de la hijuela quinta del fundo San Ignacio o Hijuela Norte de Blanca Correa Pereira de Rivas, con 159,5 hectáreas.

7.— Parte del fundo San Ignacio Sur, de la Sociedad Agrícola San Ignacio Sur Limitada, con 25,7 hectáreas.

Con estos fundos, la CORA ha completado 515 expropiaciones.

El Ministro Chonchol informó que se están acelerando al máximo las expropiaciones para cumplir este año el compromiso de las mil expropiaciones.

Hasta la fechan van 511 fundos expropiados, la lista de los restantes será dada a conocer en los próximos días, inmediatamente se solucionen problemas de orden jurídico.

El Consejo de CORA, que sesiona todos los días jueves tuvo su reunión en Santiago pero en lo sucesivo continuará haciéndolo en provincias.

Al igual que las expropiaciones, por instrucciones del Presidente Allende, se están acelerando al máximo las tomas de posesión de los predios.

## Caja de Previsión para Comerciantes

LA COMISION DE TRABAJO y Previsión Social del Senado aprobó los dos primeros artículos del proyecto de previsión social para comerciantes, pequeños industriales y artesanos, presentado por el Gobierno de la Unidad Popular.

El primer artículo crea una entidad de derecho público denominada Caja de Previsión de los Comerciantes, Pequeños Industriales y Aretesanos, con plena autonomía, que será dirigida y administrada por los propios imponentes y que estará sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Seguridad Social.

La Comisión deberá despachar el primer informe de este proyecto en el curso de la próxima semana. El suscrito ha solicitado sesiones especiales de la Comisión y el martes 4 de mayo solicitará a la Sala la autorización para que esta Comisión continúe sesionando paralelamente con el Senado para apresurar el despacho de la iniciativa.

De once miembros integrantes del Consejo de la Caja, con derecho a voz y voto, 10 son representantes de los imponentes, seis de ellos elegidos libremente por los imponentes en representaciones de distintas zonas y provincias del país.

Con ello, se da a este Instituto Previsional, una amplísima representación de los imponentes.

Por otra parte, se aprobó también, la disposición que faculta al organismo gremial y a los imponentes, para remover a aquellos Consejeros designados, que no cumplan correctamente con sus funciones o que en el desempeño de ellas cometan irregularidades o actos punibles.



*TREINTA Y CINCO ALUMNOS del Segundo Año del Liceo de Llay Llay visitaron "LA NACION", acompañados del Rector del plantel, Christian Trampe y de la profesora de Artes Plásticas, Corina Vivanco. Los estudiantes se interesaron por conocer la marcha y funcionamiento del diario. Durante el día habían estado antes en el Museo, almorzaron en el Club Deportivo de la Universidad de Chile, y asistieron a una función teatral de "Edipo Rey". Según señaló el Rector, el viaje formó parte de las actividades extraprogramáticas del plantel que están dando esplendido resultado. El Liceo tiene 420 alumnos en total entre primero y cuarto año de Enseñanza Media. Sus egresados han alcanzado hasta ahora esplendidos resultados en la Prueba de Aptitud Académica y muchos de ellos han sido seleccionados para ingresar a las Universidades. Como ejemplo señalaron que de la promoción del año pasado, 3 quedaron en Ingeniería, disciplina que exige uno de los puntajes más elevados. En la fotografía, los alumnos posan para La Nación.*



**VISITA REAL.** Una grata sorpresa se llevó el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, cuando lo visitó una delegación de alumnos de la Escuela de Química y Construcción de la Universidad Católica, que celebró la Semana del Novato.

Vivian Flaten, candidata a reina de las mechonas, acompañada de su corte y simpatizantes hizo entrega al Ministro de Estado de un hermoso ramillete de flores, expresándole que ello era un reconocimiento y la labor que se encuentra realizando en favor de los sectores más modestos y como celebración de la Semana del Novato.

El Ministro Cortés agradeció el gesto de la delegación estudiantil y formuló votos porque la hermosa Vivian Flaten fuera coronada Reina de la Mechonas de la Universidad Católica de Chile.

En Canal 13, hoy:

# FEDERICO SCHOPF DA SU "EXAMEN DE ADMISION"

**Federico Schopf será el animador del "ENCUENTO"** de este domingo en Canal 13. Nacido en 1940, Schopf es poeta, ensayista y profesor de Literatura Hispanoamericana y de Estética Literaria en la Universidad de Chile. En 1966 publicó una colección de poemas bajo el título de "Desplazamiento". Algunos de ellos han aparecido en la revista "Casa de las Américas" y en otras publicaciones literarias.

Autor de numerosos ensayos, son particularmente destacables: "La escritura de la semejanza en Nicanor Parra", "Estructura del antipoema", "La esencia de la metáfora" y "La poesía ingenua". En el programa de este domingo, Federico Schopf presentará su cuento "Examen de admisión".

"ENCUENTO" es preparado por DECOA (Departamento de Comunicaciones Audiovisuales) de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la U.C., con la colaboración del Taller de Escritores de la misma universidad. Se trasmite todos los domingos a las 20 horas por Canal 13. Anteriormente han participado Antonio Skarmeta, Hernán Lavín y Poli Délano, todos pertenecientes a la generación joven de escritores chilenos actuales. En la semana próxima, Hernán Valdés presentará un capítulo de su novela "Cuerpo creciente".

Dirige este programa Rafael Benavente y tiene a Eduardo Vergara como Asistente de Producción.



*FEDERICO SCHOPF, poeta y ensayista de la nueva generación de escritores nacionales, animará hoy el programa de Canal 13: "ENCUENTRO".*

*En el primer aniversario de la muerte del General del Aire Arturo Merino Benítez, sus ex camaradas le rinden homenaje.*

## Romería en memoria del General Merino

La Fuerza Aérea de Chile rendirá hoy un homenaje en la tumba del General del Aire D. ARTURO MERINO BENITEZ (Q.E.P.D.), Primer Comandante en Jefe de la FACH, con motivo de cumplirse el Primer Aniversario de su fallecimiento.

A esta significativa ceremonia asistirán Delegaciones de Oficiales y Personal del Cuadro Permanente de las Altas Reparticiones, Guarnición Aérea de El Bosque, Guarnición Aérea de Los Cerrillos y Guarnición Aérea de Colina, las que estarán al mando del Coronel de Ronda, Coronel de Aviación D. Carlos Ominami Daza.

Representará en este acto al Sr. Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, el General de Brigada Aérea D. Humberto Magliocchetti Barahona.

La romería se efectuará a las 11,00 horas en el Mausoleo de la Institución - Cementerio General (Av. La Paz).

## Solicitan intervención de Industria Montero

**270 obreros y 80 empleados del Sindicato Industrial y Profesional de la Industria Montero** tomaron posesión de la industria, ubicada en calle Borja, esquina Lizperguer, en el sector de la Estación Central.

Esta decisión fue tomada ante la actitud intransigente de los propietarios, que han rechazado desde enero del presente año, el pliego de peticiones presentado por sus obreros y empleados.

Alejandro y Horacio Montero, propietarios de la Fábrica, en una actitud repudiable y con una falta de conciencia ilimitada, no han subido a sus trabajadores "ni el alza legal del costo de la vida", por el contrario con desfachatez inmensa, ofrecieron a sus empleados "un préstamo" de un 35%, que deberá ser restituido posteriormente.

Frente a esta situación los trabajadores solicitaron la intervención del gobierno entregando a la opinión pública la siguiente declaración:

**A LOS TRABAJADORES; ESTUDIANTES, AL PUEBLO EN GENERAL:**

Los trabajadores de Industrias Montero han decidido tomarse su fábrica debido a la incapacidad patronal para resolver el problema de la producción en esta industria.

Conscientes de la explotación, conscientes del papel que le corresponde asumir a la clase trabajadora en Chile, hemos denunciado ante el Gobierno del Pueblo, la actitud de estos capitalistas que al negarse a través de diversos medios a producir no sólo perjudican al pueblo y particularmente a los que movemos esta industria, sino que también agregan su parte al boicot económico cuyo fin es desprestigiar este Gobierno ante el pueblo.

Considerando que esta empresa cumple un rol importante para cierto sector de la economía chilena, y que estamos capacitados tanto material como ideológicamente en nuestra situación de clase trabajadora; exigimos el nombramiento de un interventor, para que este, representando al Gobierno, nosotros, a los trabajadores, comencemos a producir para el pueblo en forma óptima y demostrar junto a los compañeros del Carbón, Fabrilana, Purina y otros que la clase trabajadora es el pilar fundamental de la economía chilena, y que por lo tanto al decidir manejar nosotros esta industria, estamos nada más que asumiendo nuestra justa posición de clase trabajadora consciente en la construcción de este CHILE NUEVO que irá camino al socialismo sólo con la actitud revolucionaria que asuman los trabajadores.

**¡¡LOS MEDIOS DE PRODUCCION A LAS MANOS Y AL CONTROL DE LOS TRABAJADORES DE MONTERO!!**



*PASCUAL BARRAZA, Ministro de Obras Públicas, saluda al Gobernador de Vallenar, Víctor Hugo Rojas.*

## Problemas de Vallenar conoció Min. Barraza

A fin de presentarle un memorándum con peticiones relativas a obras de vialidad, sanitarias de arquitectura y riego se entrevistó con el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, el Gobernador de Vallenar, Víctor Hugo Rojas Aguirre.

Entre otras cosas, el Gobernador solicitó al Ministro de Obras Públicas maquinaria pesada para ensanchar algunos caminos de la provincia de Atacama una aducción de agua potable hacia la comuna de Domeyko, coordinación de los organismos que estudian los problemas graves derivados de la falta de agua en la zona, y edificios públicos para diversas localidades de dicho departamento.

El Ministro Pascual Barraza manifestó que las Direcciones de Obras Sanitarias y de Aguas serían las encargadas de buscar solución a esos poblemas. Frente a la solicitud de obras de arquitectura el Ministro manifestó que en este año se iniciarán los trabajos para levantar los edificios de carabineros e Investigaciones para Vallenar. El Director de Vialidad Pedro Varela, quedó encargado por el Ministro para enviar maquinária pesada para el arreglo y ensanche de los caminos de la zona.

Ayer fueron funerales

# OBISPO FARIÑA: FINO POETA Y LATINISTA

**A la edad de 92 años falleció en esta capital** el Obispo Pío Alberto Fariña Fariña, luego de setenta años de sacerdocio y 25 como prelado. Monseñor Fariña, que fue Vicario General del Arzobispadoo de Santiago y colaborador directo del recordado Cardenal Mons. José María Caro R., estaba alejado de sus tareas pastorales debido a una antigua dolencia que le impedía desplazarse con facilidad. No obstante, desde su residencia en calle Compañía 2487, seguía con atención todos los acontecimientos de la Iglesia y del mundo, llegando a ser uno de los consultores del Papa Juan XXIII en materias relacionadas con el Concilio Vaticano II.

Monseñor Fariña nació en Santiago el 17 de diciembre de 1878, haciendo todos sus estudios en el Seminario, del que luego fue profesor. Fue Párroco de Quillota, Santa Cruz y Sagrado Corazón de Santiago. En Talca ejerció la docencia tanto en el Liceo Fiscal como en el Seminario, del que fue su Rector. En 1946 ocurrió un hecho curioso en su vida: había destacado como eximio cultor de la cítara, instrumento en el que llegó a ser diestro y tenía una colección de ellas, las mejores de Chile. Ese mismo año, el Papa Pío XII lo hizo Obispo, entregándole la diócesis de Citarizzo, un alejado rinción en el Asia Menir. Era el mejor regalo que el Obispo músico podía recibir.

*MONSEÑOR ALBERTO FARIÑA: fue consultor del amado Papa Juan XXIII*

Escritor, fino poeta y latinista, Monseñor Fariña deja algunas obras de su pluma, de la que también salió el epitafio que luce la tumba de Monseñor Caro en la catedral Matropolitana.

Los restos del Obispo fueron velados en la Iglesia Catedral, donde se ofició una Misa en descanso de su alma, por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Obispos y Cabildo Metropolitano. A las 15,30 horas se rezó la Misa de Exequias, oficiada por el Obispo Auxiliar de Santiago, Mons. Ismael Errázuriz, y concelabrada por los Obispos presentes. La oración fúnebre fue pronunciada por el Canónigo Mons. Fidel Araneda Bravo. Desde allí partió el sepelio al camposanto.

## Equitación para todos los niños

El propietario de la Escuela de Equitación de Las Condes, Juan Latournerie Jara se entrevistó con la esposa del Presidente de la República, Hortensia Bussi de Allende, con el objeto de ofrecerle sus servicios para dar cursos gratuitos de equitación a los niños de las escuelas más modestas del país.

En carta dirigida al Presidente Allende, el dueño de la Escuela, Juan Latournerie, que también es profesor de equitación, expresó: "El mismo día 4 de septiembre a raíz del triunfo en las urnas, me puse a sus órdenes, y hoy reitero una vez más mis simpatías hacia el Gobierno Popular al ofrecerle gratuitamente clases de equitación para los niños, en un número de 40 cada vez, a los que vienen desde distintos puntos del país a visitar a su Excelencia y Sra. Hortensia Bussi de Allende".



*LOS NIÑOS DEL PUEBLO también podrán aprender equitación gracias al ofrecimiento hecho a la Primera Dama, compañera Tencha Bussi de Allende por el dueño de la Escuela de Equitación de Las Condes, Juan Latournerie. En la fotografía, durante la cordial entrevista entre la Primera Dama y Latournerie a quien acompañan René Campos, Jefe del Gabinete del Ministro del Interior.*

La Primera Compañera aceptó el ofrecimiento agradeciéndolo y comprometiéndose a hacer elaborar un plan que permita a los niños chilenos aprovechar la generosa oferta.

# AQUI ... EL PUERTO

Hoy, Cabildo Abierto

## 14 MIL PERSONAS QUEDARAN SIN ASCENSORES EN VALPSO.

VALPARAISO—(Por Sara Vial, Corresponsal). Un Cabildo Abierto se efectuará en el Cerro Cordillera de Valparaíso, en la Plaza Eleuterio Ramírez, ubicada en calle Merlet, en donde los pobladores del Cerro analizarán, junto a autoridades de la ciudad, el problema de verdadera urgencia que amenaza dejar en poco tiempo sin movilización a 44 mil pobladores.

**ASCENSORES DE PARA**

**"El problema lo provoca, en primer término, la paralización del ascensor San Agustín, que se encuentra de para hace tiempo"**, declaró en la mañana de ayer en Valparaíso el regidor electo del Partido Socialista, S. Marholz, que es precisamente habitante del Cerro afectado.

"**Vamos a pedir al alcalde de Valparaíso la expropiación de este ascensor**", expresó el nuevo edil porteño, **"ya que los dueños han actuado en forma arbitraria, despidiendo primero a cuatro trabajadores del ascensor y cerrándolo posteriormente. Ellos piden a la Municipalidad, que desea adquirirlo, E° 165.000, siendo que tiene un avalúo de 12 millones solamente. No se puede pagar por el ascensor, que está muy viejo, más de ochenta millones de pesos. Lo grave es que dentro de pocos días, no más de diez, quedará paralizado también el ascensor Serrano, del mismo Cerro Cordillera, que debe ser sometido a reparaciones. Esto quiere decir que la gente quedará sin medios de movilizarse, ya que el cerro permanecerá aislado desde el Camino Cintura para abajo, con lo cual 44.000 personas quedarán entregados a sus suerte para cumplir con su faena diaria".**

**CALLE CASTILLO**

El regidor electo, Marholz, agregó a los periodistas que lo peor de todo era que la calle Castillo, que sube por el sector de La Matriz, es una vía que actualmente ningún taxista desea sortear por sus malas condiciones y, especialmente, su enorme gradiente. Dentro de su gran verticalidad, la calle, muy antigua y estrecha, es de adquines bastante afectados por el tiempo. Señala que al hablar el alcalde del problema de dicha calle, Sergio Vuskovic le manifestó que **"sería pavimentada a la brevedad posible"**.

**CASA DE LORD COCHRANE**

El Cerro Cordillera, en estos momentos, debe ser mirado con un interés especial por las autoridades ya que, al problema humano que se le crea a los pobladores, hay que agregar el aislamiento en que se deja también a la Casa de Lord Cochrane, que está siendo actualmente visitada en número creciente de turistas que llegan a ella desde diversos puntos. El acceso más lógico es por el ascensor Serrano, que comunica directamente con calle Merlet, donde se halla ubicada, pero a su vez el ascensor Agustín, que sube por Tomás Ramos, frente a los Tribunales de Justicia, es otro sistema de movilización muy adecuado para los visitantes. Inclusive, subiendo en autómovil por la peligrosa callejuela Castillo, se llega fácilmente a la antigua plaza Eleuterio Ramírez que comunica con el Museo del Mar "Lord Thomas Cochrane, pero en sus condiciones actuales, esta vía de acceso no resulta muy "turística" por la desconfianza que inspira a los automovilistas, especialmente a los de afuera de Valparaíso. Sólo resta subir por Tomás Ramos, y dar una gigantescas vuelta, llegando hasta la cumbre, desde donde es preciso lanzarse "en picada" y luego ubicar, con mucha dificultades la histórica casona, que dista muy pocos metros del plan. Esta es la verdadera razón de ser de los ascensores de Valparaíso. De nada sirven los microbuses para algunos sectores de los cerros, en los cuales los ascensores siguen siendo indispensables.

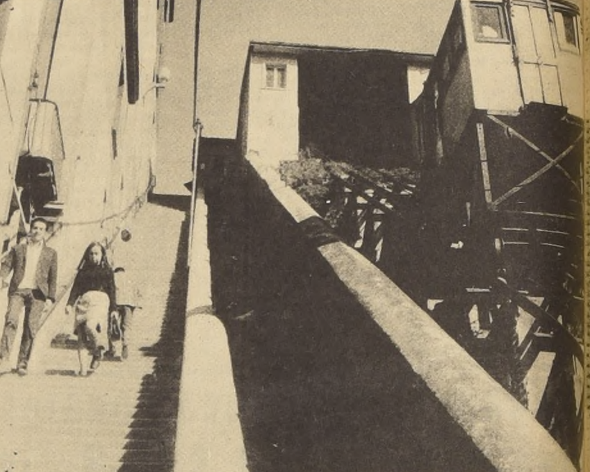
**CABILDO**

El problema es más que viejo, decrépito. Ha urgido una solución que no llega todavía. De 21 ascensores que funcionaban hace un tiempo, van quedando poco más de la tercera parte. Si alcanza. Todos estamos de acuerdo en que hacen falta y son la característica misma de Valparaíso, del color y la fisonomía, que debe preservarse, del puerto. Pero ellos siguen envejeciendo, fallando y... mur[...]. Hace muy poco se desbarran[...] del Cerro Larraín. Sigue en [...] eterna el ascensor El PERAL [...] Cerro Alegre, también [...]pensable. Sin él, para lleg[...] Palacio Municipal de B[...] Artes, ex palacio Baburizza, [...] que hacer una verda[...] excursión.

Los porteños de Cerro A[...] ya perdieron la cuenta del [...]po que lleva parado. Es otro [...] debiera expropiarse de una [...] por todas, en beneficio de to[...]. Y qué decir del ascensor Tur[...] más antiguo de Valpara[...] (también de Cerro Alegre) [...] vive en "reparaciones". Y [...] vez está peor.

Los pobladores se allana[...] todo, incluso a que suban las [...]fas, pero reclaman con el [...] justo derecho que atiendan [...] peticiones y se brinde una se[...]ridad definitiva. Si es la expro[...]ción, bienvenida. Nadie se [...]jará. Y Valparaíso podrá se[...] conversando sus ascenso[...] como quien dice, parte mism[...] sus músculos. . . y su alma.

Deseamos que el Cabildo [...] próximo domingo, en que [...] duda el regidor Marholz tend[...] mejor tribuna, como habi[...] del cerro, sea decisivo o en [...] caso, un buen impulso en [...] del arreglo de estos problemas.



*ASCENSOR DE CALLE SERRANO, que sube al cerro Cordillera, donde está muy cerca la Casa de Lord Cochrane. Quedará paralizado en diez días más por arreglos. El del mismo cerro, S[...] Agustín, no funciona hace tiempo. L[...] vecinos harán gran concentración pa[...] reclamar la expropiación.*

## SUBTERRANEOS Y MISTERIO EN LA "CASA DE COCHRANE"

**Hallazgo de balas de primitivos cañones aumenta el interés arqueológico en torno a la Casa. Investigarán celda y túnel que existe, actualmente, ba[...] una de las habitaciones**

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). El Museo del Mar "Lord Thomas Cochrane" está entregando algunas sorpresas. Es decir, la casona conocida como la Casa de Lord Cochrane, en el cerro Cordillera de Valparaíso, declarada Monumento Nacional y sede de una futura —y próxima— semblanza histórica del primer puerto de la República. La antigua construcción está haciendo méritos, por lo pronto, para que sus antecedentes históricos sean respetados en lo que valen. Como se sabe, en dichos terrenos se levantó parte del Castillo San José, que prácticamente abarcó todo el cerro Cordillera. Y hay testimonios que en la restauración de dicha Casa se hallaron huellas arquitectónicas del siglo 17. A este siglo correspondió la fortificación conocida bajo el nombre de Castillo de San José, de las primeras de Valparaíso, en la era de los corsarios que asolaban el primer puerto. En dicha fortaleza se incluían los cuarteles militares, la Cárcel, una capilla, la Casa del Gobernador de Valparaíso y otros lugares públicos. El corazón de la ciudad estaba allí. El Castillo tenía en lo que hoy es el plan, unos cañones que ocupaban el sector de La Planchada, hoy calle Serrano.

**BALA ANTIGUA**

La sorpresa que acaba de brindar la Casa es una bala de cañón antiguo, redonda, de considerable peso, que apareció durante los trabajos que se realizaron con motivo de la colocación de los focos de luz donados al Museo por Famela Somela de Santiago.

Se trata, sin duda, de una pieza valiosa por el testimonio histórico que aporta y la Comisión Encargada del Museo del Mar "Lord Thomas Cochrane" ha manifestado a LA NACION que, desde luego, se trata de una bala auténtica, que corrobora el hallazgo de armas antiguas y monedas que fueron encontradas en dicho lugar al realizarse los trabajos de restauración de la antigua casona.

**VISITA A LA CASA**

La Comisión que tiene a su cargo lo que se relaciona con el Museo "Lord Cochrane" y que pertenece al Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso realizó una visita a la Casa y efectuó una sesión de trabajo en la Sala donde está ubicado actualmente el amoblado de comedor enviado desde Inglaterra por el Gobierno de dicho país, a nombre de los familiares de Lord Cochrane.

Junto con imponerse de diversas materias relacionadas con el funcionamiento de la Casa, que les fueron proporcionados por el mayordomo, Osvaldo Sotomayor, que se ha convertido en un eficiente cicerone para los visitantes, la Comisión efectuó un recorrido por la misma, delimitando el orden que se dará al Museo del Mar, que será configurado en base a una estructura fotográfica, documental, de mapas, grabados, objetos históricos, etc., que mostrará la evolución de la ciudad desde sus origenes hasta hoy.

**CELDA MISTERIOSA**

La Comisión tomó interés en hacer abrir, según se tiene entendido, por primera vez, una celda subterránea que existe precisamente bajo la habitación en que se encuentra el comedor inglés a que hemos hecho referencia. Allí, según revelaciones hechas por un antiguo morador de la Casa y que corresponde a sus juegos de infancia, existe una celda en que **"probablemente se torturaba a los prisioneros de la época"**, a juzgar por unas gruesas argollas colocadas en los muros y a las que se les ataba.

Actualmente, sin embargo, este sótano, que se presume se prolongaría hasta el plan, atravesando un amplio sector del cerro Cordillera, no tiene puerta de entrada. YA QUE al restaurarse la casa quedó oculto bajo el entablado del piso. La Comisión tomó el acuerdo de levantar las tablas en el pasillo, donde se encuentra la boca de dicho sótano, y realizar una inspección, previa desinfección del lugar, que obviamente está habitado por bastantes pulgas y ratones. Luego se colocará una luz y se procederá a reconocer el subterráneo y determinar sus características. En el bien entendido que corresponde a la antigua historia de la fortaleza original que fue este sector, deberá incorporársele, con cuanto se descubra, a los planos de los terrenos que hasta ahora s[...]mente se conocen en la sup[...]cie.

**CIUDAD DE TUNELES**

Valparaíso es una ciudad [...] túneles y cavernas, algu[...] bastante célebres, como el [...] llamada Cueva del Chi[...]. Pero la boca del túnel [...] tapiada y nadie se interesó [...] investigar si se prolo[...] efectivamente "hasta La[...] Verde", como cuenta la le[...]da. Aunque no sea tan lejos [...] cabe duda que esta parte [...]co apreciada turísticame[...] de Valparaíso, puede ser [...] buena fuente de atracción [...] la sabe enfocar. También [...]te en El Almendral un túnel [...] largo y antiguo.

**TRANSITO DE PRISIONE[...]**

El cerro Cordillera ap[...] por su parte un túnel que [...] desde el plan y desemboca [...]ca de la actual cancha [...] Básquetbol. No es raro, ya [...] allí estuvieron los calabo[...] de la antigua Cárcel, y la C[...] de Cochrane queda bast[...] cerca. La hipótesis de [...] arqueólogos que forman el e[...]po "técnico" de la entus[...] Comisión es que la celda y p[...]ble túnel oculto bajo la Casa [...] otro túnel que "empalm[...] con éste que ya se cono[...] incluso, se tiene "detecta[...]. El túnel primero habría ser[...] para el traslado de los priso[...]ros desde el plan, en épo[...] que, por cierto, no ha[...] ascensores ni caminos p[...] llevarlos. Testimonios de [...] túnel han sido proporciona[...] por diversos porteños a[...]guos, entre ellos uno de [...] propietarios que tuvo la Casa [...] apellido Purcell, que una [...] **"recorrió el túnel, que [...] encuentra en perfec[...] condiciones".**

**INVESTIGACION**

En la última reunión del Co[...]té de Defensa y Desarrollo [...] Valparaíso, que sesiona en [...] Municipalidad porteña, se [...] dió cuenta del acuerdo tom[...] por la Comisión respectiva re[...]rente al sótano de la casa [...] Lord Cochrane, promoviendo [...] las autoridades de la ciudad [...] profundo interés en favor de [...] que puede convertirse en [...] atracción más y una fase n[...]va en el descubrimiento de [...]te Valparaíso que no termina [...] entregar sus secretos.

## Catedráticos de Cuyo en U.S.M.

VALPARAISO. (Sara Vial, Corresponsal). Un grupo de catedráticos de la Facultad de Ciencias Písico-Químicas y Matemáticas, de la Universidad Nacional de Cuyo, que se encuentran en la zona realizando una visita de conocimiento académico, efectuaron una detenida visita a la Universidad Técnica Federico Santa María, interesándose por visitar laboratorios de dicha institución, especialmente en lo relacionado con la Facultad de Química. Especial interés tuvieron en conocer los trabajos de investigación que realiza el grupo que dirige el Dr. Herbert Appel Appel, Premio Nacional de Ciencias 1971. Oportunamente fueron recibidos por vicerrector señor Roberto Maldonado Valenzuela acompañado del Decano de Química, señor Peter Fiedler y Prof. Manuel Tubino y la investigadora doña María Luisa Oyarzun.

Integran el grupo el Prof. Juan Tomás Funes, secretario Académico de la Facultad de Ciencias Físico-Químicas y Matemáticas de la Universidad Nacional de Cuyo; Licenciado Orlando Felipe Alcaldá, profesor de química biológica; Dr. Genaro Neme, profesor de química orgánica; Licenciado Ricardo Oscar López, profesor de química analítica; Dr. Antonio T. D. Arcangelo, profesor de química orgánica. Su visita a la Universidad Santa María la hicieron acompañados del Dr. Jaime Schwencke Lazo, bioquímico de la Universidad de Chile de Valparaíso.

MOSCU.— Unión Soviética.- Los líderes soviéticos, Presidente Nikolai Podgorny; Secretario del Partido Comunista, Leonidas Brezhnev; el Premier, Alexei Kosygin y el Secretario del Comité Central; Mikhail A. Suslov, contestan con las manos en alto los vítores del público que asistió a la celebración del Primero de Mayo, en la Plaza Roja. (RADIOFOTO UPI).

# FERVOR REVOLUCIONARIO EN EL DIA DE LOS TRABAJADORES

MOSCU, 1 (ANSA) El Secretario General del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev declaró hoy que el Primero de Mayo encuentra al pueblo Soviético entregado al trabajo con fervor, para la realización del plan quinquenal, de acuerdo con las directivas del reciente 24 congreso del partido, y poco después de una empresa espacial que aumenta el prestigio de la ciencia soviética: el lanzamiento de la "Saliut" y de la "Soyuz 10".

Brezhnev habló hoy en la Plaza Roja de Moscú durante el tradicional desfile del primero de mayo.

Las realizaciones de la economía soviética son prestigiosas, agregó el líder del PCUS, puntualizando luego que el bienestar y la cultura de los soviéticos va en aumento, mientras que el poderío defensivo del país de los soviets es invencible.

Todo esto -afirmó Brezhnev- constituye el fruto del trabajo abnegado de nuestra heroica clase obrera, de nuestros trabajadores agrícolas y de nuestros intelectuales.

La celebración en la Plaza Roja tuvo lugar a las 10, hora local. En la tribuna de honor se encontraban Alexei Kosighin, Primer Ministro; Nikolai, Nikolai, Podgorny, Presidente de la URSS; el Ministro de Defensa, General Gretchko, y un gran número de otras personalidades del Partido y el Gobierno.

Asistieron a la ceremonia numerosos representantes de sindicatos y organizaciones obreras de unos 80 estados. Estaban también los representantes de Pekín.

Tras el discurso de Brezhnev, que duró unos diez minutos, se entonó la internacional; inmediatamente después empezó el desfile, con vehículos adornados, guirnaldas, banderas, gimnastas, grupos de pioneros" (la organización infantil del partido) y enormes retratos de Lenin, Marx, Engels, Brezhnev y los demás miembros del buró político del PCUS.

Uno de los vehículos llevaba un gran dibujo de la estación orbital "Saliut", con la cápsula "Soyuz 10" girando a su alrededor. La importancia dada a la "Saliut" hace pensar que dentro de algún tiempo, a la estación se unirán en órbita una o más astronaves tripuladas. Otro vehículo dedicado a los países capitalistas, auguraba a éstos: democracia, socialismo, huelgas, las últimas, evidentemente, en la fase de preparación para la conquista del poder por los comunistas. La fuerzas Armadas conducían un vehículo con el siguiente cartel "Siempre dispuestos a defender las fronteras".

La celebración no incluyó un desfile militar, de acuerdo con la tradición inaugurada hace dos años y que reserva la exhibición de los poderosos medios militares de la URSS al siete de noviembre, aniversario de la revolución.

El programa contempló, en cambio, un desfile de trabajadores, que tuvo lugar bajo una lluvia fina pero insistente, que sustituyó hoy a la nieve de los últimos días.

El desfile fue presenciado por los tres cosmonautas que tripularon la "Soyuz10" en la última misión espacial.

### EN ITALIA

ROMA (ANSA).- Por primera vez en los últimos veintitrés años, las grandes centrales sindicales italianas (CGIL, CISL y UIL) celebran hoy unitariamente el primero de mayo.

En muchas ciudades italianas se celebran hoy mitines y reuniones sindicales unitarias. El saludo de las tres Confederaciones será llevado a las masas trabajadoras que participarán a las reuniones por un único representante, para subrayar la unidad de todos los trabajadores en una fecha tan significativa.

En la capital, el mitin unitario tuvo lugar en una gran plaza de la periferia con la participación de millares de trabajadores, a quienes dirigió la palabra el Secretario General de la CGIL, Luciano Lama. Los otros dos secretarios confederales hablarán en Milán (Bruno Storti, de la CISL), y en Modena (Simoncini, de la UIL).

### EN FRANCIA

PARIS (ANSA).- El primero de mayo será celebrado en París con dos manifestaciones separadas, a causa del desacuerdo existente entre las Centrales Sindicales Francesas.

La Central comunista CGT rechazó, en efecto, una propuesta de la Organización Sindical Demócrata CFDT, para la realización de una manifestación unitaria a la cual habrían debido adherir también los movimientos de extrema izquierda.

En consecuencia, la CGT, el Partido Comunista y Estudiantes de Izquierda filo - comunistas, llevarán a cabo una manifestación sectorial en el curso de la tarde.

Durante la mañana tuvo lugar una manifestación organizada por socialistas del PSU, Trotzkistas, Maoístas y grupos estudiantiles de la izquierda "extra - parlamentaria".

También en el resto del país, donde sólo en pocos casos se llegó a una posición unitaria para celebrar el primero de mayo, tienen lugar manifestaciones sectoriales.

### PEKIN

TOKIO (ANSA).- "El peligro de una nueva guerra mundial subsiste. Pero la revolución es actualmente la tendencia principal en el mundo", afirma hoy el "Diario del Pueblo" de Pekín en un largo artículo dedicado a la celebración del primero de mayo y difundido por la Agencia "Nueva China".

El artículo parece destinado a tranquilizar a los amigos de Pekín sobre el significado de las "aperturas" chinas hacia el mundo occidental, y, en primer lugar, hacia Estados Unidos.

Para el pueblo chino, afirma el artículo "Sería una traición olvidar a todos los pueblos del mundo que están luchando por defender su independencia y libertad".

Otra afirmación tranquilizadora: Pekín no piensa actuar como "superpotencia" en perjuicio de los "países pequeños", sustituyendo la diplomacia bipolar EE. UU. - URSS con una diplomacia tripolar EE. UU. - URSS - China.

"No existe ninguna razón para ser arrogantes, a pesar de que realicemos enormes progresos. Como dice el Presidente Mao, toda nación, grande o pequeña, tiene sus puntos fuertes y sus puntos débiles". "Nosotros nos oponemos resueltamente a las llamadas superpotencias, que se creen superiores a los demás en posición de dominar a todos. Defendemos la igualdad y el recíproco respeto entre las naciones, grandes o pequeñas".

Fidel Afirma:

# "TENEMOS YA EL PROGRAMA DE LA REVOLUCION PARA LA EDUCACION"

**El Primer Ministro cubano clausuró labores del Congreso Nacional de Educación y Cultura que se realizó con todo éxito en La Habana.**

LA HABANA (PL) - El Primer Secretario del Partido Comunista de Cuba, comandante Fidel Castro, clausuró esta madrugada el Primer Congreso Nacional de Educación y Cultura.

Ofrecemos a continuación una versión periodística de sus palabras:

"En primer lugar este Congreso ha sido el desarrollo de una línea consecuente, una línea de masas de la revolución", expresó el Primer Ministro Fidel Castro al iniciar su discurso de clausura del Primer Congreso Nacional de Educación y la Cultura.

"Aquí se ha traído la expresión fiel de lo que sienten, de lo que les preocupa a los educadores de todo el país. En este Congreso han participado a través de sus delegados, todos los profesores y maestros del país".

Se refirió luego al sentido de responsabilidad a la seriedad con que trabajaron los delegados y la profundidad con que se discutieron los centenares de ponencias y los millares de recomendaciones.

"El Congreso ha puesto de manifiesto el considerable número de valores educacionales que se han ido desarrollando en estos años de revolución. tenemos ya el programa de la revolución para la educación en esta década y que resume la experiencia de nuestros educadores".

"El Congreso —añadió— nos informó de la complejidad creciente de los problemas y de la necesidad de un mayor esfuerzo, un mayor rigor en el estudio y el trabajo".

"Prevaleció en él un espíritu de fraternidad, de cooperación sin egoísmos, sin grupismos. En las sesiones plenarias prevaleció un fuerte espíritu de crítica por parte de cada uno de los delegados, la rápida inconformidad con el menor detalle, con el menor descuido, con la menor pérdida de tiempo de manera que nos parecía que este Congreso era un poco la imagen de la futura sociedad de nuestro país".

"Y habrá que ver —agregó Fidel Castro— si en un mundo así podrá vivir un analfabeto, un ignorante y si incluso no se plantea desde ahora. Entre otras muchas razones que se han expuesto, la educación como condición elemental de vida espiritual y moral del hombre del futuro".

"Porque creemos en una sociedad — prosiguió el Primer Ministro cubano— que avanza a niveles superiores de cultura. Nosotros observamos todas estas características a medida que se desenvolvía el Congreso, y meditábamos sobre estos problemas. Los debates fueron amplísimos, en los criterios expuestos con absoluta franqueza y libertad como no se puede concebir en ninguna otra sociedad que no sea una sociedad socialista. Expresando en todo instante únicamente los intereses de la comunidad, los intereses de la patria, que son los intereses de los trabajadores, de los estudiantes, de los niños".

"No exponían aquí —continuó Fidel Castro— ni profesores ni maestros, sus preocupaciones por un grupito de niños privilegiados que podrían ir a la escuela. No venían a exponer los criterios que benefician a la minoría de la clase explotadora y privilegiada: defendían los criterios e intereses de los hijos de los trabajadores y campesinos a lo largo y ancho de la isla.

Estaban representando los intereses de todos los niños sin excepción, luchaban por aquello que podría mejorar la calidad de la enseñanza, la enseñanza del millón 600 mil niños matriculados en las escuelas primarias, la enseñanza de casi 220 mil estudiantes de los cursos regulares de enseñanza media y superior y de la de cientos de miles de adultos que estudian en las escuelas de superación obrera y campesina y otras escuelas. En fin los intereses de más de 2 millones 300 mil personas que estudian, que quiere decir los intereses más sagrados de los cuales depende el presente, pero sobre todo, en grado extraordinario, el futuro".

Refiriéndose a la actitud de los delegados al Congreso ante el tratamiento de los temas políticos, el Primer Ministro expresó: Los temas que suscitaban más ardor, más pasión y más unanimidad, los que provocaron más clamorosos aplausos fueron precisamente los temas que abordaban las cuestiones ideológicas, políticas y revolucionarias".

"Ello revelaba —agregó— hasta qué punto las ideas marxistas leninistas han calado profundamente en la conciencia y el corazón de nuestro pueblo y especialmente en gran parte de los educadores, y como los delegados que enviaron los maestros eran reflejo de ese pensamiento".

"Por eso nos sentimos alentados y optimistas de saber que nuestros educadores, en cuyas manos está la educación de más de dos millones de personas de la actual generación han alcanzado esos niveles de conciencia revolucionaria y política".

"En este Congreso se han elaborado una serie de ideas magníficas. Tenemos la impresión de que nos hemos acercado a lo óptimo y en años sucesivos haremos avances mayores. Con los que se ha elaborado se inicia una nueva etapa, una verdadera revolución en nuestra educación".

"Creemos que este Congreso significará un salto de calidad incuestionable y contribuirá a poner en el primer plano de importancia a la educación. Contribuirá para que todo el pueblo tome conciencia de la importancia fundamental de este problema. Este Congreso cntribuirá, además, a elevar la dignidad de los educadores —expresó más adelante el Primer Ministro cubano.

"Este Congreso —agregó el Comandante Fidel Castro— servirá además para que tengamos una información más pormenorizada, más detallada de los problemas, y dispongamos de ese magnífico material que se ha elaborado para trabajar en el campo de la educación. Porque todavía no veíamos con suficiente claridad como aún quedaban recursos potenciales para apoyar la educación, recursos que la revolución tiene en sus manos y que pueden todavía aportar mucho más a la educación".

"Tenemos —dijo Fidel Castro en otro pasaje de su discurso a las organizaciones de masas identificadas con la tarea de los educadores. Tenemos además otros recursos técnicos, como los medios masivos de comunicación, como el Instituto del Libro, por ejemplo, es cierto que se han triplicado o cuadruplicado los libros impresos pero también es cierto que aún la capacidad es limitada aunque se incluya la nueva imprenta que nos facilitaron los amigos de la República Democrática Alemana que está a punto de entrar en producción".

## Cambios en Chile

MOSCU, 1 (ANSA) — "Este año se celebra en Chile el primer 1 de mayo bajo el gobierno de Unidad Popular. Para los obreros, los agricultores y los intelectuales progresistas, este año adquiere un nuevo sentido" comenta desde Santiago Vladimir Tchernychov en una correspondencia publicada hoy por "Pravda", órgano oficial del PC Soviético.

"Por todas partes, en el buen humor de la gente, en las consignas propagadas con motivo de la fiesta, en los periódicos, se siente esta renovación", agrega Tchernychov "tras la nacionalización de la sociedad minera, los trabajadores de Lota y Coronel aumentaron la producción de carbón en un 60 por ciento. Antes, los obreros llevaban a las manifestaciones del 1 de mayo Pancartas con consignas protestando por los ataques de los capitalistas contra sus derechos conquistados a través de una larga y dura lucha. Ahora se presentan con pancartas en las que preconizan la duplicación de la producción de carbón. Lo que sucede es que ahora este mineral viene producido por el pueblo".

"En Chuquicamata la mayor mina de cobre del país en el curso de los treinta días siguientes a la decisión gubernamental que puso en manos de los ingenieros y de los técnicos chilenos el control de la producción (que hasta entonces era ejercido por personal norteamericano), la producción diaria del mineral de cobre aumentó a 22 694 toneladas".

El artículo de "Pravda", destaca además que "después de la nacionalización de su planta industrial los obreros de la fábrica textil "Bellavista Tomé" resolvieron trabajar gratuitamente un domingo por mes con el fin de permitir a los mineros de adquisición de ropa a precios menores".

"Los domingos anteriores a la celebración del primero de mayo, los obreros del cemento, los médicos, los trabajadores del sector petrolero y los ferroviarios, trabajaron sin percibir remuneración" agrega el artículo publicado hoy por el órgano del PCUS observando seguidamente que "el trabajo gratuito en beneficio de todos constituye el nuevo rasgo distintivo de la realidad chilena".

Tchernychov se refiere finalmente a la celebración en Santiago de la primera Conferencia Nacional campesina, convocada por la Confederación campesina e indígena "Ranquil" con la participación de 800 delegados, de todas partes del país, reunidos para discutir problemas relacionados con el aumento de la producción agrícola y para analizar el desarrollo de la Reforma Agraria.

# OFICIALES DE LA FACH RINDIERON HOMENAJE A COLON

MADRID (UPI).- Los oficiales de la Escuela de Aviación Chilena "Capitán Avalos" que se encuentran de visita aquí en viaje de fin de curso, rindieron hoy homenaje ante al monumento a Cristóbal Colón.

Numeroso público presenció la ceremonia que tuvo lugar esta mañana en el monumento erigido al descubridor, en el paseo de La Castellana y que consistió en depositar una corona, acto que realizó el General de Brigada Jorge Gustavo Leight Guzmán, quien viene al frente de los 51 oficiales de la citada Academia Militar.

También estuvieron presentes el Embajador de Chile en España, Oscar Aguero y el General Sub Inspector de la Primera Región Militar Mariano Contre.

Los aviadores chilenos tendrán libre el resto del día y mañana visitarán El Escorial y el Valle de los Caídos, monumento erigido en memoria de quienes perdieron la vida en la guerra civil española y donde reposan los restos de millares de esas víctimas.

El lunes, una delegación de estos oficiales será recibida en audiencia por el príncipe de España, Juan Carlos de Borbón, visitando sus otros compañeros la ciudad de Toledo en cuya academia de infantería les será ofrecido un almuerzo.

WASHINGTON.- Grupo de veteranos de Vietnam realizan una manifestación de protesta contra la guerra, en las gradas del edificio de la Corte Suprema, luciendo uniformes de campaña. (RADIOFOTO UPI).

## Guerrilleros liberaron a un periodista

TOKIO (ANSA).- Una periodista que todos creían muerta por los guerrilleros en Camboya, fue liberada esta noche junto con su intérprete camboyano.

La noticia fue dada por una agencia norteamericana, en la cual la periodista, Catherine Webb, trabajaba como Jefe de la Oficina de Pnom Penh.

Catherine Webb fue capturada el pasado 7 de abril en la región de Pich Nil, que desde hace tiempo es escenario de duros combates.

El 25 de abril soldados gubernamentales camboyanos encontraron restos humanos en la autopista número cuatro y expertos de Pnom Penh declararon, al cabo de detenidos exámenes, que se trataba de los restos de Catherine Webb, y afirmaron que la mujer había sido asesinada con un tiro de pistola en el pecho. Los restos fueron quemados por los camboyanos.

Catherine Webb telefoneó esta noche desde la localidad de Kompong Speu, a 55 kilómetros de la capital, diciendo que había sido liberada junto con el intérprete, que estaba muy bien y que esperaba que alguien fuese a buscarla en automóvil.



## 8 muertos en choque de trenes

FUERNITZ (Austria), Mayo 1° (UPI). El expreso "Italia", que corría en dirección a Viena, chocó contra un tren de carga detenido en esta estación, causando el peor desastre ferroviario ocurrido en Austria en muchos años.

Un vocero del Ministerio de Transportes, Erwin Fruehbauer, declaró que por lo menos ocho personas perecieron y 23 resultaron heridas en el accidente.







## BECAS EN ESTADOS UNIDOS

Del 3 al 20 de mayo se recibirán las inscripciones para optar a becas que ofrece la Comisión Fulbright para el Intercambio Educacional entre Chile y los Estados Unidos a estudiantes graduados que se interesen por proseguir estudios en los Estados Unidos.

Las becas corresponden al período académico 1972-73 y se dará cierta preferencia a los candidatos en los campos de lingüística y matemáticas.

Los requisitos para postular a estas becas son los siguientes:

a) Nacionalidad Chilena
b) Título universitario (que ha de obtenerse a más tardar dentro del año calendario en que se postula al concurso)
c) Optimos antecedentes académicos
d) Buen dominio del inglés
e) Buena salud
f) No más de 35 años de edad
g) No haber obtenido previamente un título universitario en los Estados Unidos

Para postular o recibir mayor información sobre becas y estudios en los Estados Unidos, los candidatos de Santiago deben dirigirse a:

Comisión Fulbright Victoria Subercaseaux 41 7 piso, Casilla 2121, Santiago.

Los candidatos de provincia deben dirigirse al más cercano de los siguientes Institutos:

Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Paseo Valle 396, Casilla [illegible] D, Viña del Mar
Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, calle Caupolicán 315, Casilla 612, Concepción
Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, calle Carrera 1445, Casilla P, Antofagasta
Instituto Chileno — Norteamericano de Cultura, calle General Mackenna 559, Casilla 930, Temuco

Presidente Allende en la UTE

# "LA UNIVERSIDAD ES RESPONSABLE ANTE LA HISTORIA, LA REVOLUCION Y EL PUEBLO"

**En clase magistral ante la Comunidad Universitaria, el Compañero Presidente recalcó que la Universidad debe estar amarrada con las luchas y ansias del pueblo.**

**Ante un impresionante público forjado por estudiantes,** funcionarios profesores y pobladores de la vecindad, el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende dictó una clase magistral en el Patio Central de la Universidad Técnica del Estado.

El Presidente Allende llegó al recinto universitario acompañado de su esposa, la Primera Dama, Hortensia Bussi de Allende del Ministro de Educación, Mario Astorga y de su Edecán Militar.

El Primer Mandatario expresó en su clase magistral que "el hecho de que estudiantes, funcionarios y profesores adquieran el compromiso de estudiar más, de formar mejores profesionales y de contribuir a la construcción de la nueva patria; el socialismo; es una gra lección ética, moral y política que muestra la conciencia revolucionaria de alumnos, profesores y funcionarios".

El texto de la clase magistral es el siguiente:

### COMPROMISO CON EL PUEBLO

Queridos compañeros, jóvenes estudiantes. Es para mi motivo de profunda e íntima satisfacción estar una vez más con ustedes. Se que cuando llego a una casa universitaria llego a mi casa, pero se que este sentido de hogar lo he vivido a mayor plenitud con ustedes en la etapa de la lucha electoral, después de la victoria de septiembre, y ahora, en que no vengo a dictar una clase magistral, sino que a conversar con ustedes simplemente como el Compañero Presidente.

Saludo a toda la comunidad universitaria y agradezco la presencia además de ustedes, del personal administrativo, académico y técnico, la de las esposas, compañera del rector de la Universidad y del Ministro de Educación. He venido acompañado con el Ministro de Educación, compañero Mario Astorga, con la compañera Tencha y con el edecán militar Comandante Mela.

Que satisfactorio, es no sólo para mi, no sólo para el Gobierno Popular, sino para Chile, escuchar las clases, breves, precisas y profundas palabras con que mi amigo de siempre y rector de esta Universidad Enrique Kirberg, reseñar la amplia y profunda labor revolucionaria que aquí se ha realizado en el esfuerzo común de maestros y alumnos, proyectando con visión de futuro esta Universidad en el amplio panorama de un pueblo, que busca su camino pleno de liberación.

Agradezco, no en lo personal, a pesar de la deferencia de las palabras de Enrique Kirberg. Agradezco el contenido de ellas, por lo que representa de superación revolucionaria; y como Presidente de Chile me siento orgulloso de la Universidad Técnica del Estado.

Y si acaso las palabras del Rector, son el resumen de lo realizado, qué profunda e importante trascendencia tienen las que aquí dijera el compañero Presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica. Mientras él hablaba yo miraba por sobre las fronteras de la patria, miraba hacia otras latitudes, de este o de otro continentes y veía universidades clausuradas, fuerzas represivas ocupando las aulas, estudiantes detenidos, presos, encarcelados. Maestros privados de sus cátedras; es decir, las comunidades universitarias en la mayoría de los países del mundo, fundamentalmente en Latinoamérica sacudidas violentamente en su interior, con ansias profundas de renovación y con diques represivos para poner atajo a su inquietud tan justificada. Mientras hablaba Alberto Ríos, yo decía con satisfacción íntima y profunda, en el interior de mi propio ser, cómo llegaban sus palabras a los amplios y lejanos rincones del orbe, cómo penetrarán por las viejas universidades de este continente, cómo son de aleccionadoras. Qué extraordinario cambio se ha producido en nuestra patria cuando los estudiantes se reúnen para comprometerse frente al pueblo, a ser mejores alumnos, mejores técnicos, mejores profesionales. Qué extraordinario y que significativo es ver como se ha elevado la conciencia política del estudiante chileno y fundamentalmente la de ustedes, qué gran lección dan en un auténtico sentido patriótico. Gracias compañero presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica, sus palabras son el mejor rechazo a la mentira y a la calumnia, son una gran lección de ética moral estudiantil y revolucionaria.

### AMARRADOS A LA LUCHA

He pensado siempre que la Universidad es un punto de confluencia de exigencias políticas, por una parte, y técnico-culturales por otras. Y eso es muy importante entenderlo ahora, con la amplitud debida, en el momento que vive nuestra patria. Y es mejor que los jóvenes, quien mejor que los jóvenes universitarios para comprender y participar activamente en el momento histórico de la lucha combativa del pueblo chileno por su independencia económica y su plena soberanía. Quiénes con más limpieza y claridad, quiénes con menos compromiso con el pasado, quiénes con más compromisos con el futuro, que los universitarios. Quiénes pueden entregar sin reticencias ni trastiendas sus críticas justas que necesitamos para alcanzar mejor las metas y superarlas. Quién con más obligación que los estudiantes universitarios, que aún dentro de la realidad de un Gobierno Popular son privilegiados en comparación con cientos y miles de jóvenes que aún no pueden, a pesar del gran esfuerzo realizado, integrar a la Universidad, a los liceos; y los niños en menor escala, a la educación Básica. Quién mejor que el estudiante universitario para hacer comprender que la juventud no puede evadirse de su responsabilidad con su propia conciencia, con el pueblo, con la historia, con la Revolución Chilena. Quién mejor que el estudiante universitario, para con su ejemplo arrancar del escepticismo, del cansancio prematuro, de la desviación del delito o del vicio en que caen, por desgracia, un porcentaje no pequeño de nuestros jóvenes. Quién mejor que el estudiante universitario, que a pesar de que las puertas se han abierto con esfuerzo para que ingresen a ellas sectores que representan a clases obreros; y que siendo la Universidad, en su mayoría, la expresión de sectores de clase media, medianos o bajos. Pero quién mejor entonces, que el estudiante universitario para comprender la necesidad imperiosa de su vinculo con los trabajadores, de su contacto con las masas, de su entrega a las batallas comprometidas con el pueblo.

Baste recordarle a ustedes que Francia y el Continente Europeo se vio convulsionado en un mes de mayo por la presencia combatiente de los estudiantes, que en los muros del viajo París y de las viejas universidades, escribieron pensamientos, ideas y consignas que aún perduran.

Pero ese esfuerzo, esa inquietud, esa violencia y esa ansia de los universitarios habría desaparecido si no se fortalece su inquietud, cuando estuvieron presentes, con la voz ronca del trabajo y el paso firme de los obreros, millones de trabajadores franceses que apoyaron a los estudiantes. Con ello estoy señalando la necesidad imperiosa que existe de entender con claridad, que los estudiantes deben estar cada vez más identificados, más vinculados, más hundidos en las ansias palpitantes del pueblo y más amarrados a la lucha del proletariado.

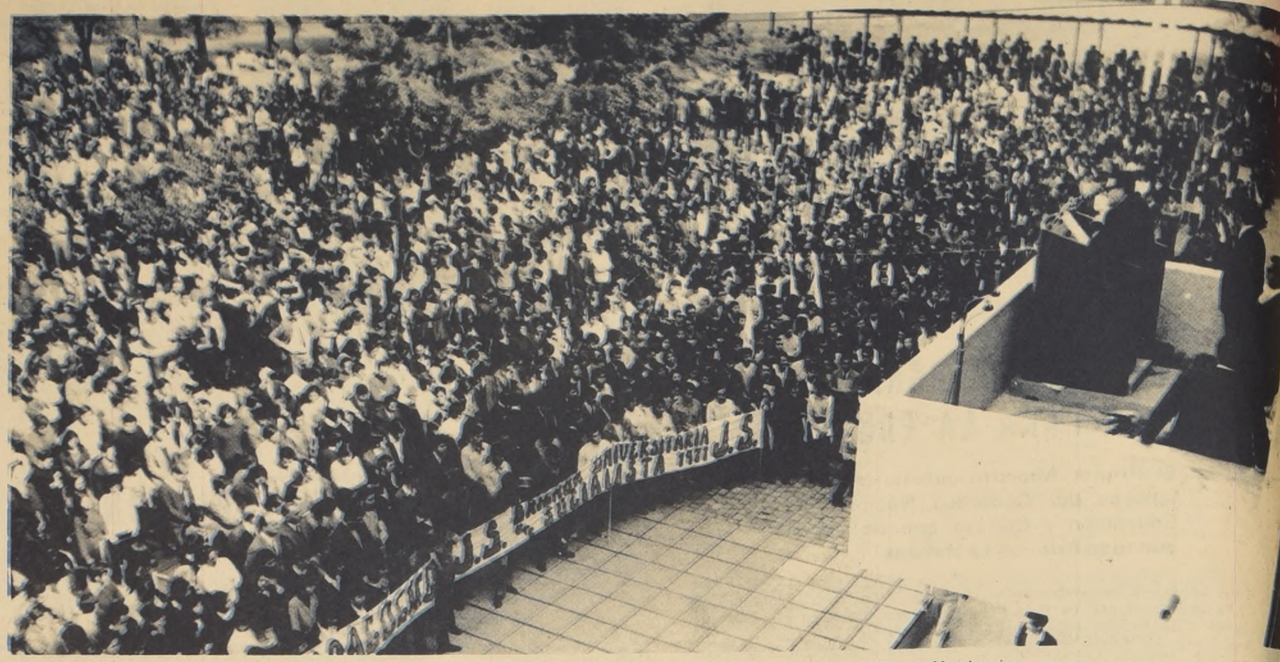
### DIALOGO Y DISCUSION

También es fundamental que el estudiantado universitario comprenda en esencia y en profundidad, lo que es la revolución, la diferencia que hay entre la estrategia y la táctica, que cada país tiene sus características propias, su historia, su idiosincrasia, que cada pueblo tiene que recorrer su propio camino frente a la realidad objetiva en que vive y se debate.

Los estudiantes en el diálogo y la discusión ideológica, tienen que ir asentando sus convicciones para desterrar la impaciencia de algunos que creen que la revolución es algo muy sencillo y muy fácil de alcanzar, pero que no miran lo ocurrido, que sucede, lo acontecido y lo que acontece en el mundo y en este continente en que vivimos.

Yo no vengo aquí a pedir calma a la juventud, pero tampoco vengo a decirle que es justo que a veces se afiebren y que sean, sobre todo, algunos sectores, intolerantes y sectarios. Debemos ser amplios como jóvenes, deben serlo ustedes, deben buscar la persuasión, la discusión, el debate ideológico, deben conquistar a otros jóvenes que no tienen militancia partidaria, que no tienen ubicación ideológica; deben buscar a otros jóvenes que teniendo militancia partidaria, bien pueden estar con nosotros, como sectores juveniles de la democracia cristiana en la gran batalla que queremos dar por la Patria.

Los estudiantes, fundamentalmente los universitarios, deben tener a mi juicio tareas concretas, entre ellas, la más fundamental de todas es elevar el nivel ideológico de las masas, es crear una conciencia política en vastos y amplios sectores. Es dialogar, discutir, persuadir a aquellos que no han tenido la oportunidad de informarse, de leer, de conocer. Deben los estudiantes entonces, sobre todo ustedes los universitarios ser el contacto más íntimo y más profundo, que permita llevar a las más distintas latitudes de Chile la labor del Gobierno, las conquistas alcanzadas, las dificultades que tenemos, los errores que cometemos. Deben los estudiantes hacer que el hombre de Chile entienda lo que es nuestro programa y su aplicación práctica y al mismo tiempo, ella debe una colaboración directa que yo diría casi profesional, aunque sean ustedes estudiantes frente a las múltiples actividades que Chile reclama y necesita. Ya lo dijo el Rector y lo reafirmó Alberto Ríos, trabajo voluntario de ustedes en los más amplios matices: empresas, industrias obras públicas, construcción, siempre habrá cabida para que entreguen la energía creadora de ustedes y Chile lo necesita ampliamente. Yo no tengo que pedírselo, después de haber escuchado las palabras del Rector y del Presidente de la Federacion de Estudiantes, pero que esto se realice con apremio, con premura, pasión juvenil, por ejemplo vaciar todas las energías de ustedes en estos meses que quedan en que aún el sol entibia a Santiago y a Chile para que sean los pioneros y contribuyan al nuevo invierno que ampare a millares y millares de chilenos que no tienen techo, ni abrigo. Que atiendan a los niños que son el futuro de Chile y a trabajar en esta tarea que es llevarles el fuego de la juventud a los que nunca supieron del calor humano.




*La comunidad universitaria, responsable y comprometida con la lucha, escucha las palabras del Primer Mandatario.*

### HERENCIA DE SACRIFICIO

Por eso, es que repito y reitero, que ha de vivirse siempre en contacto con el pueblo, con su realidad, positiva y negativa. No en la abstracción y menos en la utopía. Y por eso es que quiero también, frente a ustedes decir unas cuantas palabras frente a la realidad chilena. Para muchos lo que sucede en Chile ha sido producto de la suerte, de que se dividió la derecha y la DC. Me parece un poco simplista el considerar los hechos sociales de esta manera. Los hechos históricos de nuestro país señalan una lucha del pueblo jalonada de victorias parciales y de cruentas derrotas, pero siempre una lucha, lucha en que también otras generaciones pusieron su acento de convicción y estuvieron junto a los trabajadores. Yo soy de la generación llamada del año 30, heredamos de la generación del año 20 una visión muy amplia sobre los problemas de los trabajadores de Chile y del Continente. Nosotros recibimos la herencia del sacrificio estudiantil simbolizada en la muerte de Domingo Gómez Rojas aquel que dijera "Hasta la muerte misma que los llore tendrá su muerte, miserere". Yo soy de la generación del año 30 que como símbolo de su lucha implicaba el sacrificio olvidado de Jaime Riesco y de Zañartu. Por eso es que hay que entender que el proceso histórico de la lucha del pueblo en el campo sindical, en el campo de las reivindicaciones, estuvo marcado con el sacrificio de miles de chilenos en Ranquil, en San Gregorio, en la Escuela Santa María, en la Federación Obrera de Magallanes, en Puente Alto, en José María Caro. Es decir ha sido esta lucha del pueblo y la conciencia de los partidos populares, vinculada a estas luchas lo que ha hecho posible la unidad y dentro de este concepto unitario; hacer posible el instrumento necesario para la conquista del Gobierno y avanzar a la conquista del poder. Por eso, es conveniente que los estudiantes piensen, que aquí en Chile hemos roto moldes que se estimaron tradicionales. Yo quiero recordar con satisfacción, que cuando vine aquí en la etapa preelectoral, o en la etapa electoral, yo les decía a ustedes, jóvenes, la lucha revolucionaria no sólo es, la insurgencia, el brazo armado, también puede ser la lucha electoral. Todo depende que las masas tomen conciencia de la significación que esta lucha tiene. Por ello, es que debo insistir que necesitamos vivir la realidad de Chile, no con esquemas prefijados o fijos, necesitamos estar creando constantemente nosotros mismos, porque no hay experiencia en el mundo de otro pueblo, que por los cauces legales haya alcanzado el Gobierno. No hay antecedente de otro país en que se busque y tendremos que conseguir realizar la revolución para transformar dentro de la propia democracia burguesa las conquistas políticas, transformar las libertades políticas en libertadas sociales. Modificar la Constitución y abrir el camino del socialismo dentro de los propios cauces y dentro de las propias leyes de la democracia burguesa. Necesitamos crear, repito, tener imaginación, ponerla en juego, ver que la experiencia de otros pueblos puede servirnos, pero que hay que aplicarla a una realidad que es distinta y adecuarla entonces. Hay que tener convicción absoluta de cuál es nuestra configuración estructural y adonde vamos. Y es conveniente que esto lo entiendan, por su contenido político, los universitarios, los estudiantes deben entenderlo, y por cierto, los técnicos, los profesionales, sobre todo, las masas obreras y campesinas. Y el primero de mayo, día de la recordación por el sacrificio de tantos y tantos trabajadores, les hablaré a ellos, para decirles cuál es mi pensamiento y el pensamiento del Gobierno, frente a la responsabilidad que han asumido los trabajadores chilenos en esta etapa de transición para construir la Nueva Sociedad.

### CIENCIA PARA PROGRESAR

Si acaso, repito, en el campo político, es fundamental no olvidar lo que estaba señalando, con mayor razón, deben ustedes, entender la exigencia que tiene Chile en esta etapa, para contar con mejores técnicos y profesionales en una superación constante: por eso, qué satisfactorio es oír decir a estudiantes, vamos a estudiar más, vamos a esforzarnos más, vamos a aprender más, vamos a ser mejores técnicos, porque eso es lo que Chile necesita.

El desarrollo económico moderno requiere fundamentalmente del conocimiento científico y tecnológico, no se trata de caer en el cientificismo por el cientificismo; sino que adecuar los conocimientos a las realidades concretas del país.

Este es, entonces, un frente fundamental, compañeros jóvenes universitarios, tan importante y tan trascendente, como el frente político a que he hecho referencia. Recuerden ustedes que el Programa de la Unidad Popular señala como punto esencial para el desarrollo económico, la creación del área del capital social, es decir, vamos a incorporar a Chile no sólo las empresas que están en manos del capital foráneo, sino que además, los monopolios que inciden en el proceso general de la producción, de la distribución y del consumo de nuestro país.

Pero necesitamos fundamental y esencialmente, la presencia de técnicos y profesionales junto a los obreros que deben cada vez prepararse más. Junto a ellos, motor dinámico del desarrollo económico, y que van a participar en la dirección de las empresas, necesitamos los técnicos y necesitamos aún de ustedes, que no alcanzaron título profesional, necesitamos su presencia en el carbón, en el petróleo, en el cobre, trabajando en los meses de vacaciones o trabajando sacrificadamente, si es necesario, hasta el cansancio, en esta etapa tan dura para Chile, y si bien es cierto que tenemos ejemplos extraordinarios de responsabilidad de sectores obreros, técnicos, profesionales y universitarios; hay también algunos puntos negros que evidencian que hay sectores que no comprenden el contenido revolucionario en que el pueblo de Chile está embarcado.

### NI OLIGARQUIAS NI ARISTOCRACIA

Y en la misma franqueza y con mayor dureza le diré mañana a los trabajadores chilenos que no vamos a aceptar oligarquías ni aristocracias obreras, que no porque se trabaje en el cobre, en el petróleo o en ENDESA, se puede olvidar que hay cientos y miles de trabajadores que no tienen cómo ganarse la vida, que no tienen ocupación, que están cesantes, que las empresas del cobre, del acero o del salitre son propiedad de los obreros, en cuanto ellos forman parte del pueblo, pero que no son empresas para satisfacer tan sólo las apetencias de ellos o de un grupo reducido, sino que son empresas del Estado para servir a Chile y a todos los chilenos.

Por eso, el socialismo requiere fundamentalmente del desarrollo técnico. Sin ello, no es posible el socialismo. Es la gran significación, el dominio de la naturaleza alcanzada por el socialismo, en función de la preparación científico-tecnológica en el campo socialista. De allí es que necesitamos dominar la naturaleza para ponerla al servicio del hombre, como necesitamos poner la economía al servicio del hombre y terminar con la explotación del hombre por el hombre.

Por eso, concretando mi pensamiento, quiero señalar, una vez más, lo que representa la conciencia universitaria que palpita a lo largo de la patria. Puedo señalarles a ustedes, que legítimamente están orgullosos de la Universidad Técnica, de los compromisos, por ejemplo, de la Universidad de Concepción con los trabajadores carboníferos de Lota-Schwager e iré el 15 de este mes a inaugurar la sede de la Universidad de Concepción, allá en la abandonada y miserable región carbonífera de Lota, en donde los obreros, sus mujeres y sus hijos, brocha en mano, le han cambiado la imagen a la ciudad para darle colorido, así como han cambiado el espectro negro de sus vidas con la esperanza que verán el sol, porque ahora las minas del carbón están dirigidas por los trabajadores del carbón.

### HOMBRE NUEVO PARA SOCIEDAD NUEVA

Quiero saludar y felicitar y me congratulo de la presencia aquí del Rector de la Universidad del Norte; porque ellos están comprometidos con los trabajadores del salitre y es grato dejar constancia de este hecho. Para que hablar de nuevo de la Universidad Técnica y su convenio con la Central Unica de Trabajadores, y ya hemos oído la amplitud de la matrícula en las nuevas carreras y la apertura hacia sectores obreros. De igual manera, las otras Universidades, a un ritmo distinto del de ustedes, han avanzado en este aspecto que revela y dignifica al nuevo Chile.

Compañeros y compañeras universitarias: han pasado varios meses, no muchos, desde la victoria popular para dar nacimiento al Chile Nuevo, que es necesario un Hombre Nuevo para la Nueva Sociedad y esto sólo será posible en ustedes, en ustedes que no están comprometidos, en ustedes que tienen la pujanza y claridad diáfana de la juventud. Por eso yo como viejo combatiente, les pido y les exijo que se preparen para la larga lucha revolucionaria que tenemos por delante, les pido que dejen de lado todos los prejuicios burgueses generados por el sistema que debemos reemplazar, por el régimen capitalista que debemos superar; les pido que utilicen sus mentes creadoras para hacer posible el afianzamiento de la revolución. Que cada palabra de ustedes sea una denuncia, un reto, un grito de lucha y de combate, que sepan que nuestros adversarios están despiertos, hoy día aparentemente sometidos, pero esperando cualquier error, buscando el caos económico, el sabotaje, la disminución de la producción, creando la tentativa de dificultades internacionales y esperanzados en que se puedan tomar represalias cuando Chile avance en la conquista de sus riquezas fundamentales. Es conveniente entender entonces, que las conquistas alcanzadas por el pueblo de Chile, que respetamos nosotros y que son las libertades políticas, son una garantía también para que ellas se amplíen más y más, cuando el pueblo alcance plenamente una nueva sociedad y hayamos terminado con la alienación del hombre por el hombre. Por lo tanto, hay que capacitarse más, aprender más y enseñar más para construir la nueva sociedad. Por eso, el método más fundamental para ello es la autocrítica, el diálogo, la necesidad de discusión ideológica y por ello que insisto tanto y tanto en ello.

Ustedes deben entender y comprender el instante que vive Chile y deben entender también que hombres que ya hemos transitado largos años por la vida política de la Patria hemos llegado a entender lo que representa la presencia de la juventud y su responsabilidad en el Chile de mañana. Nosotros, mal que mal, hemos cumplido con el mandato del pueblo y seguiremos cumpliéndolo. Son ustedes, compañeros jóvenes, son ustedes muchachos y hermanos menores, los que tienen la más amplia responsabilidad. Nosotros abrimos el camino para que pase el pueblo; y con su fuerza, su fé, su sacrificio empiece a construir el socialismo. Ustedes lo van a vivir a plenitud, ustedes lo van a edificar, ustedes van a hacer posible la superación en la más amplia dimensión humana, ustedes llevan en sí mismo, nosotros no, ustedes sí, el Hombre Nuevo para la Nueva Sociedad. No defrauden su propia conciencia, no defrauden a Chile y al Pueblo. Yo tengo fe en que ustedes serán los sembradores del socialismo y cosecharán el socialismo para el pueblo.

Gracias, compañeros.



*El primer saludo del Compañero Presidente lo recibió la hijita de un estudiante de la UTE, cuando el Primer Mandatario llegó a la Alta Casa de estudios para dictar la clase magistral.*

## Compromiso de estudiantes con el pueblo de Chile

"AL PUEBLO DE CHILE"

Los Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, conscientes de su responsabilidad y su papel en esta hora presente reafirman ante nuestro pueblo su irrenunciable compromiso que prometemos por Chile y su futuro.

1. Defender las conquistas logradas por los trabajadores que representan el sentir mayoritario del pueblo chileno.
2. Luchar junto al pueblo, contra cualquier intentona reaccionaria, por la construcción de la Patria Nueva.
3. Cumplir con la primera y más importante tarea, estudiar más, cumplir este deber para ser en el futuro mejores profesionales.
4. Seguir consolidando la Reforma Universitaria para que la Universidad Técnica del Estado sirva más y mejor a Chile.
5. Desarrollar el Trabajo Voluntario como una tarea que eduque a los estudiantes en el esfuerzo y su responsabilidad frente al pueblo.
6. Crear las Brigadas de Voluntarios para elevar la productividad industrial y de capacitación profesional para los cesantes.
7. Llevar la cultura y el deporte a todo el país.
8. Forjar en el seno de la Universidad Técnica al hombre integral con una nueva actitud moral ante la vida.
9. Ponernos al servicio del pueblo ante cualquiera contingencia, en cualquier condicion, sin importar el sacrificio y el esfuerzo por cumplir nuestra irrenunciable decisión de forjar el Chile Nuevo.

**ESTE ES EL COMPROMISO NUESTRO, PROMETEMOS CUMPLIRLO POR CHILE Y SU PUEBLO.**

SANTIAGO 30 de abril de 1971




*El Presidente del Centro de Alumnos, Alberto Ríos, saluda al Compañero Allende*

Santiago, Domingo 2 de Mayo de 1971

LA NACION

Deportes, Hípica y Espectáculos

3-1 ganó a Lota-Schwager:

# MAGALLANES FUE EL "CHOAPINO"

**Polilla Espinoza fue la mejor figura de la tarde con una actuación extraordinaria. Lo siguió en méritos el mediocampista Hugo Pantoja. Lota se descontroló ante la juventud y buen fútbol de la Academia.**

-Por Alfredo Leonel Parra
Fotos: Raúl Contreras.

Cancha: Estadio Santa Laura; Pagaron: 9.544 personas; Recaudación: E° 75.233.50; Canchas para Chile: E° 9.998.00; Arbitro: Domingo Massaro, bien, estuvo atento al juego en match rápido y difícil; Socios: Magallanes 432; Lota-Schwager 69; Unión Española 63.

EQUIPOS: Magallanes: (3) Lara; Soto, Hernández, Pizarro y Arias; Martinovic, Leiva y Pantoja; Ortega, Espinoza y Capot. Entrenador Ramón Estay.

Lota-Schwager: (1) Cabrera, Quiroga, Azócar, P. Díaz y Rubilar; Páez y A. Lara; Galleguillos, (Bedwell), Pérez, Diéguez y Osorio. Entrenador Oscar Andrade.

GOLES. Primer Tiempo. A los 20' al arquero Cabrera hace víctima de foul a ESPINOZA en el área. El mismo jugador sirve el servicio de doce pasos y anota el primer tanto. A los 33' ante centro de Osorio, de volea, PAEZ vence a Lara con tiro a media altura. Segundo Tiempo. A los 25' Pantoja sirve un tiro de esquina al segundo, entra LEIVA desde atrás y con golpe de cabeza consigue el segundo tanto. A los 27' lindo pase de Leiva en profundidad a ESPINOZA, deja atrás a Pablo Díaz y cuando salía Cabrera tiró fuerte a un rincón.

**RESULTADO FINAL:**
**MAGALLANES 3 LOTA-SCHWAGER 1**

—¡Qué tarde de fútbol nos brindó Magallanes!

—Una jornada completa. Triunfo, goles y la figura de un pequeño jugador que llenó la cancha y se constituyó en lo mejor de la tarde. FERNANDO ESPINOZA, más conocido por el "Polilla" Espinoza. Rutilante su actuación. Hacía mucho tiempo que un jugador chileno no conseguía hacer levantarse de sus asientos a un Estadio, con jugadas de extraordinaria calidad técnica de jugadas donde dejaba establecido su picardía, su habilidad, su talento fútbolístico, su facilidad para dominar el balón y su contagioso entusiasmo para correr durante los 90 minutos en un ritmo sostenido, en un afán sin claudicaciones.

Excelente el primer tiempo de Magallanes. Y mucho mejor esos 20 minutos iniciales, donde practicamente no dejó tocar el balón al equipo rival.

Con dominio del campo, del balón, de la ubicación de los hombres, con habilidad y entereza para disputar, con el mismo brío todos los balones en los diferentes sectores del campo. Fué Magallanes en esos 20 minutos un alud fútbolístico, una fuerza compacta donde desde el meta Lara hasta el puntero Capot eran y conformaban una máquina productora de fútbol, de buen fútbol. Con excelente trato al balón. Con ese fútbol de toque y rápidez que tanto cuesta dominar. A ese fútbol Lota no reaccionó se sintió atolondrado, no hacía pie, cuando quería correr no tenía el balón. La continua circulación de los atacantes de Magallanes, donde Pantoja, es quizás la pieza más importante porque representa justamente el embolo que sube y baja con una entrega de físico, de voluntad de esfuerzo exuberante, el cambio de ubicación de Ortega, que permite la apertura de Espinoza hacia las orillas, la incansable actitud agresiva de Capot que no sólo ataca sino que obstruye en medio campo, en las orillas, el empuje de Leiva y Martinovic en medio campo, son algunas de las aristas futbolísticas que Magallanes entregó ayer en la misma forma como lo viene entregando desde que se inició el torneo. Lota sólo reaccionó en la media hora del primer tiempo y luego que Dieguez inició varios ataques, cuando controló el balón y con sus arabescos y buen dribling puso en jaque el arco de Lara. Ahí despertó Lota. Pero fue un despertar tardío, porque ya Magallanes había tomado el control del match. Como lo dejó acreditado en el periodo final cuando, aparte del fútbol entusiasta y útil que entregaba, emergió la figura inmensa de Polilla Espinoza que constituyó un espectáculo aparte. Sacudió a Pablo Díaz en compañía de Capot las veces que quiso. Entró al área con dribling, buscó el arco y anotó el segundo gol. Ortega por su parte con iguales méritos por la otra orilla se fue al centro y complicó a toda la defensa lotina, que al final se entregó a su suerte, destacándose sí, la caballerosidad y la corrección de sus defensores. Ni un solo golpe aleve, ni un foul descalificador, todo corrección como rindiendo, un homenaje a ese fútbol de extraordinaria brillantez que ayer nos regaló Magallanes durante 90 minutos.



*POLILLA ESPINOZA. Dos goles y una actuación que motivó el aplauso caluroso de todo el Estadio. Pablo Díaz no pudo contra el hábil y pequeño eje delantero albiceleste.*



*CARLOS ORTEGA estuvo en todas partes. Como puntero derecho, como interior y piloto. Fue una pesadilla para la defensa de Lota.*

Ramón Estay:

## "...Y eso que no jugamos muy bien"

La alegría del triunfo llevó a mucha gente al camarín de Magallanes. Numerosos hinchas festejaron junto a los jugadores esta nueva victoria de los albicelestes en el Estadio Santa Laura. Los integrantes del equipo carabelero se abrazaban felices por la obtención de estos dos puntos que los dejan en una posición bastante cómoda en la tabla de posiciones "Polilla" Espinoza, alto valor magallánico, fue el jugador más requerido por la prensa. Mientras se sacaba los botines, nos dio su opinión del encuentro.

Creo que terminamos por fundir a Lota. El primer tiempo fue bastante parejo, pero en la segunda etapa nosotros tuvimos más piernas. Magallanes tiene un buen equipo a base de figuras muy jóvenes, y dará mucho que hablar en el resto del campeonato. Es una lástima que no hubiera sido gol esa jugada de chilena. Pero en todo caso estoy feliz por este triunfo.

Ramón Estay, el entrenador de los albicelestes, señaló que al parecer no se había equivocado cuando al comienzo del torneo manifestara que su equipo iba a estar entreverado con los grandes.

No me creyeron cuando lo afirmé, pero yo tenía mucha confianza en estos muchachos Y algunas adquisiciones como Capot, y Pizarro, no tardaron en complementarse con el resto del plantel. No tenemos grandes figuras, pero la fe, la confianza y la calidad de estos jugadores sin duda que ya está dando sus frutos.

Ganamos holgadamente, aún sin rendir lo que esperábamos. Incluso, creo que jugamos por debajo del partido anterior con Deportes Concepción. Allá en el sur no debimos perder.



*JUAN CARLOS GRAGE, con su registro de 1' 14" 5 en los 1.000 Metros Contra Reloj, colocó la mejor marca técnica del torneo.*

Lo ganó uno a cero:

## CALERA LE "PEGO" EN SU CASA A GREEN-TEMUCO

Van cumplidas cuatro fechas y Unión Calera sigue sin conocer derrotas. Ayer en el Estadio Regional de Temuco venció uno por cero a Deportes Temuco con gol anotado a los 37 minutos del primer tiempo por Grafigna.

El encuentro, presenciado por 6.259 personas que dejaron en boleterías E° 52.474, tuvo para los sureños un sabor amargo, por cuanto sus jugadores en ningún instante pudieron quebrar el marcador adverso. Por el contrario fueron los cementeros los que dejaron una impresión inmejorable; que no hace otra cosa que ratificar el buen momento por el que pasa el "salvado" del descenso en la temporada 1970.

Calera tuvo el mérito de llevar hasta canchas temucanas 3 socios, cifra bastante decidora si se compara con otras instituciones.

El gol anotado casi en la agonía del lapso inicial nos hizo nada más que hacer justicia. El orden con que el equipo de Calera había encarado su compromiso-difícil si se recuerda que era visitante- le ayudó a gestar avances y procurarse buenas situaciones de gol que por razones diversas no fructificaron.

Con este resultado, Calera completa seis puntos, lo que le deja en una situación expectante.

Arbitro: Carlos Robles (bien).

Calera (1) Casco, Mesías, Concha, A. González, Alvarez, Tapia, J. Herrera, P. Arancibia, Grafigna, R. Díaz y R. Betta.

Green Cross(0). Anabalón, Barrera, J. Rojas, Bravo, Navarro, Cortázar, Barrales, Pinto, Lagrese, Bustamente y V. M. González.

Expulsados 3' del segundo tiempo: Barrera (GC) y Betta.

Gentileza Radio Cooperativa de Temuco

## OVALLE 2 COQUIMBO 0

**ESTADIO**: Municipal de Coquimbo
**PUBLICO**: 3.100 espectadores
**RECAUDACION**: E° 17.100.
**ARBITRO**: Julio Rubio (regular)
**GOLES**: 10' Farias (0); 60' Juan Díaz (0).
**Incidencias**: 57' Expulsado C. Vargas, de Coquimbo Unido.

OVALLE (2). Teiia; A. Cortés, C. Cortés, Rodriguez y Herria; Gallardo y Farías J. Díaz, Hatibovich, Quiroz y Gamboa.

COQUIMBO UNIDO (0). Montalbán; Espinoza, Vargas, Maluenda y Morgado; Escobar y Neira, Ogalde, Pizarro, Puebla y Cárcamo.

Deportes Ovalle confirmó el buen momento futbolístico que atraviesa al vencer sin atenuantes al cuadro local de Coquimbo Unido por 2 goles a 0. En el primer lapso, el cuadro visitante, más ordenado y con mejor juego de conjunto dejó establecido su superioridad al ponerse en ventaja por mediación de Farias, cuando recién se jugaban los 10'. En todo el resto de la primera fracción, los delanteros de Coquimbo no pudieron romper el muro defensivo impuesto por Ovalle para defender esa mínima ventaja.

En el periodo final, en un contragolpe que culminó Juan Díaz, aumentó a 2 para el buen equipo de Ovalle. Coquimbo, volvemos a repetir no supo en los 90 minutos de juego poder concretar y ni siquiera llevar peligro de consideración. La victoria de Deportes Ovalle, se justifica ampliamente.

## NAVAL 2 LISTER 0

**ESTADIO**: El Morro de Talcahuano.
**PUBLICO**: 3.207 personas.
**RECAUDACION**: E° 18.547.
**ARBITRO**: Hugo Durán.
**GOLES**: Moraga (N), a los 32'; Inostroza, a los 85' (N).

**NAVAL**: (2) Petinelli; Pérez, Peña, Hormazábal y Valdivia; Aleaga y Cabrera; Bronte, Moraga, Inostroza y Lara.
**LISTER ROSSEL** (0): Urrutia, Martinez, Arredondo, Poblete y Pinochet; Pradenas y Cruchaga; Bravo, Manosalva, Pardo y Bueno.

Naval, sin problemas hizo suyo el partido frente a Lister Rossel de Linares por 2 goles a 0, en un match correspondiente a la última fecha de la primera rueda de la Copa Isidro Corbinos.

En el primer tiempo, Naval dominó en el campo y fruto de ese intenso dominio, Moraga logró anotar la primera cifra cuando se jugaban los 32 minutos. Pese al dominio, Naval se entretuvo en gran parte del primer tiempo en un juego de mediocampo, ante la carencia de ataque visitante. En el lapso final, las cosas no variaron y siempre se vio a un Naval sin problemas, como que Inostroza puso la anotación definitiva a los 40 minutos. El público respondió con aplausos la buena expedición cumplida por Naval. (Gentileza Radio Almirante Latorre).

Metropolitano de Ciclismo:

## LA FIGURA: CARLOS KUSCHEL

Con la disputa de cinco titulos se inició ayer en el Velódromo del Estadio Nacional, el Campeonato Metropolitano de Ciclismo, torneo que organiza anualmente la Asociación Santiago, con la participación de todos los clubes que militan en sus registros.

La primera fecha del campeonato que se desarrolló en dos jornadas (mañana y tarde), tuvo un relativo resultado técnico, ya que nuevamente la Persecución Individual, que fue ganada por Carlos Kuschel de Green Cross, mostró la enorme falta de especialista que adolece este deporte en las 12 vueltas.

Sin embargo, en los 1.000 metros Contra Reloj, se notó un pequeño repunte al colocar Juan Carlos Grage el tiempo de 1' 14" 5, marca que mejora el registro de 1'15'1, que el corredor de Club Chacabuco había logrado en los Juegos Trasandinos.

Por su parte los 50 kilómetros con 10 llegadas, tuvieron alternativas de interés, por cuanto los 20 pedaleros que animaron la prueba, se jugaron, cual más, cual menos en procura del triunfo. Al final la victoria correspondió a Carlos Kuschel, que promediando el octavo embalaje, sacó vuelta junto a Juan Valdés de Quinta Normal, Héctor Pérez de Carteros y Fernando Atenas de La Granja. El corredor de Green Cross, merced a su mayor potencia física pudo acumular 18 puntos a través de los 10 sprints, superando por dos puntos a Héctor Pérez, que fue segundo con 16 puntos. Tercero fue Juan Valdés con 8 y cuarto Sergio Tormes de Centenario con 7 puntos. La designación de [illegible] Tormes en el cuarto lugar, fue un error de los jueces que le dieron una vuelta perdida a Atenas, hecho que no había ocurrido.

**LAS CATEGORIAS BAJAS**

Por las categorías bajas se corrieron dos pruebas. En Infantiles el triunfo correspondió a Mauricio Soto de Centenario, que en una esforzada labor, derrotó a Sergio Aliste, también del Cenetanrio, que se constituyó en su mejor rival. Tercero fue el defensor de Valparaíso, Ramiro Lippi.

En la competencia de Juveniles el vencedor fue Orlando Vera de Green Cross, muchachito que demuestra una amplia superioridad sobre el resto de sus adversarios. Su escoltador fue Juan Huancucheo de Centenario, seguido de Dagoberto Jara de Quinta Normal y Alberto Carrillo de Carteros.

**RESULTADOS GENERALES**

Los resultados generales de las pruebas fueron los siguientes:

PERSECUCION INDIVIDUAL: 1° Carlos Kuschel, Green Cross. Tiempo 5'24"9.

2° Sergio Tormes, Centenario. Tiempo 5'33"4; 3° Segundo Quiñones, Fausto Coppi. Tiempo 5'31", 4° Raúl Jorquera, Bata Tiempo 5'41".

1.000 METROS CONTRA RELOJ. 1° Juan Carlos Grage, Chacabuco. Tiempo 1'14"5, 2° Arturo León, Green Cross. Tiempo 1'16"2, 3° Raúl Jorquera, Bata Tiempo 1'17"3, 4° Leonardo Moreno Q. Normal. Tiempo 1'19"3.

50 KILOMETROS CON 10 LLEGADAS. 1° Carlos Kuschel, Green Cross. Tiempo 1 hora 14'40". 2° Héctor Pérez, Carteros, 3° Juan Valdés Quinta Normal y 4° Sergio Tormes, Centenario.

**PROGRAMA DE HOY**

El torneo Metropolitano, prósigue su competencia hoy a las 9.30 horas, con las Series de Velocidad Pura, hasta los octavos de final, y las 25 vueltas con 5 llegadas para Intermedia.

En la tarde a las 14.30 horas Persecución Olímpica. Final de Velocidad. Prueba para Cuarta Categoria, competencia que cierra el programa.

Con 37,44:

# RAMIREZ CELEBRO EL 1° DE MAYO GANANDO LA MARATON

## Ahora hay que esperar la del 21



*A LAS 11 EN PUNTO se inició la prueba, sonó el disparo y ya están en marcha. Tapados por el pelotón están los dos campeones.*

Exactamente a las 11 horas como es ya tradicional para el 1° de mayo, partió de la Plaza Bulnes la Maratón del Trabajador organizada por la Central Unica de Trabajadores.

Participaron esta vez numerosos representantes de provincias, los que centraron la atención del aficionado que desde temprano bordeó la línea de partida, manteniéndose ahí hasta la llegada de José Ramírez, vencedor de la jornada.

Con esta prueba ya son quince las que ha organizado el Sindicato de Suplementeros con la Central Unica para esta fecha, notándose cada vez mayor interés y mejor representación de provincias, lo que ha logrado que la prueba se extienda a lo largo de todo el país, con la vital ayuda del Sindicato Profesional de Suplementeros y sus filiales en todo el terrirotorio.

### LA PRUEBA

Desde la partida tomó la punta del pelotón el fondista José Ramírez, de APEUT, el que protagonizó un lindo duelo con el representante de suplementeros Víctor Toro el que lo mantuvo siempre próximo pero notándose la superioridad del competidor internacional.

Junto a ellos, en todo momento, estuvieron también Mario Castro, que se ubicó tercero, y Enrique Inostroza, quien, a pesar de su tercer puesto, no fue considerado por motivos sindicales, los que impidieron su cronometraie.

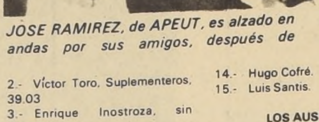
Se notó en todo la superiodad de Ramírez, en su ritmo siempre pausado y similar a lo largo de toda la prueba, a pesar de que destacaron también en ella algunos promisorios valores hasta ahora desconocidos.

Expectación provocó el recorrido de los deportistas, y su paso arrancó aplausos a lo largo de toda su ruta, cerrándose este en una calurosa acogida y aplauso en la meta, en la cual del primero al último recibió el estimulo por su participación, sin importar su número en la llegada.

### ORDEN DE LLEGADA

Muy espaciados llegaron los 75 participantes, de libre inscripción, lo que hizo notar más que nada la falta de práctica y también de medios por que pasa esta disciplina deportiva. El orden en la meta, pese a todo, fue el siguiente:

1.- José Ramírez, APEUT, 37.44.



*JOSE RAMIREZ, de APEUT, es alzado en andas por sus amigos, después de adjudicarse la prueba con un tiempo de 37.44.*

2.- Víctor Toro, Suplementeros, 39.03
3.- Enrique Inostroza, sin tiempo
3.- Mario Castro, Maestranza San Bdo. 40,07
4.- Francisco González, 40.47
5.- Luis Leyton, 41.04
6.- Daniel Díaz, Lota Schwager, 41.06
7.- Enrique Vera, UT 41.13
8.- Pedro Ponce, Papelera, 41.39



*El ganador mantiene su calma; una prueba más no le afecta.*

9.- Gabriel Mena, Suplementeros, 41.39
10.- Bernardo Cifuentes, Suplementeros, 41.41
11.- Gustavo Mora Cabildo.
12.- Julio Rubio
13.- Juan San Martín
14.- Hugo Cofré.
15.- Luis Santis.

### LOS AUSENTES

No participaron esta vez los habituales participantes Osvaldo Cornejo y Mario Valdivia, quienes se encuentran en San Juan, Argentina, invitados a participar a una prueba similar organizada por el sindicato trasandino, los cuales vendrán luego a nuestro país como visitantes.

Con respecto a los competidores extranjeros que participarian, se informó que su ausencia obedeció exclusivamente a problemas con los pasajes. Un simple problema impidió ver en nuestras calles a los competidores cubanos y argentinos, entre otros, que darían mayor colorido a la prueba, ello sólo será posible para la prueba similar que se correrá el 21 de mayo.

### LOS PREMIOS

Para los vencedores de la jornada el premio no fue lo me[...] aún cuando la casi totalidad [...] las líneas aéreas cooperaron [...] los Suplementeros y la CUT [...] quienes donaron hermosas estatuillas de bronce represen[...]tando a Caupolicán y al Ro[...] Chileno, aumentando así [...] carácter netamente popular de [...] prueba.

Pero no sólo para los vence[...]dores hubo premios, a todos [...] les otorgó un presente co[...] testimonio de su esfuerzo [...] cooperación, en una grata ce[...]monia celebrada en el Sindica[...] de los Suplementeros.

En todo caso "los premios [...] fueron lo importante", vale [...]cho más el competir en este [...] de pruebas, cooperar con [...] organizadores y ayudar a los [...] se inician que recibir cualq[...] distinción". José Ramírez, [...] vencedor, lo afirma después [...] su triunfo: "el verdadero re[...] para nosotros es el competir [...] con ello ya estoy agradecido".

### INDICES

La maratón del Trabajador [...] todo caso, no es una prueba [...] de ella han salido numerosos [...]lores nacionales lo que se han [...] superando año a año en este [...]mo evento.

Es así como vemos a Ram[...] encabezando también la lleg[...] el año pasado, pero a Víctor T[...] sólo en el quinto lugar. Lo mis[...] ocurre con Inostroza y Cas[...] que en la competencia pas[...] llegaron 8° y 9°, ahora, tam[...] juntos, llegan en primer lugar.

Esta simple compara[...] muestra que la prueba no es [...] "relleno", sino que en ella es[...] depositadas las esperanzas [...] muchos que alguna vez [...] representarán en el extranj[...] como en este instante ocurre [...] Cornejo.

**"Es por ello que nosotros e[...]mos siempre preocupados p[...] prueba;** "nos dice José Ba[...] padre de la diputada Mireya [...]tra, y organizador de la prim[...] Maratón de los Barrios reali[...] en Chile.

**"Esa vez, informa, compit[...] 365 corredores, eso nos hizo [...] la necesidad de continuar [...] este esfuerzo, y de allí se[...]remos sacando valores como [...]dal, Fuentes y ahora Ramírez".**

### LA PRELIMINAR

Poco antes de la maratón se [...]rrió la prueba de 4.000 me[...] para novicios, en la cual tam[...] participaron representantes [...] Talca, Cartagena, Concep[...] Lota y Rengo.

En ella, por primera vez, má[...] 30 muchachos demostraron [...] en las pruebas de distanci[...] que nos hace también a noso[...] tener fe, ya que practicamen[...] la única disciplina atlética [...] hasta ahora ha sacado la cara [...] Chile.

En esta primera carrera [...] orden de llegada fue el siguie[...]

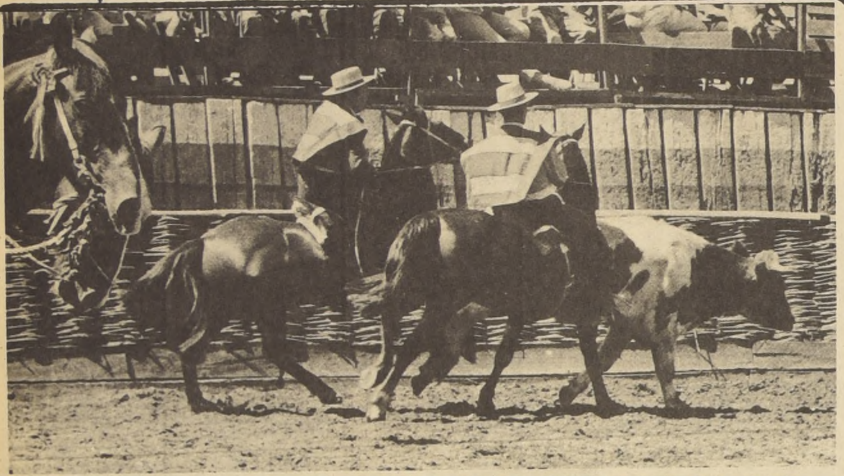
1° Rigoberto Cerda, Conc[...]ción, 14,45
2° José Inostroza, Fund. Casa 14,47
3° Jorge Saavedra Fund. Casa, 15,13
4° Juan Toledo, 15,15
5° Leonel Benítez 15,45

Mala suerte tuvieron los [...] provincia, ya que sólo Talca lo[...] llegar entre los diez primeros [...] pelotón, por intermedio de [...] Letelier y Humberto Reyes.

### HASTA EL PROXIMO AÑO

Ya no habrá otra Maratón [...] Trabajador, habrá que espera[...] próximo 1° de Mayo, y habrá [...] esperar también que el núme[...] la calidad de los participantes [...] mantenga.

Creemos que así será, ya que [...] constancia es la característica [...] todos ellos, fielmente retrata[...] por Samy Urrutia, compe[...] tradicional de todas ellas, [...] cuando nunca ha figurado en [...] primeros. Esperamos verlos [...] también a Pedro León, de p[...]queros, ya que llegar último [...] significa renunciar, sino mejor[...]



*ESTA SI QUE ES ATAJADA. Escenas como la que registra el grabado se están viendo en Maipú. Con el Champion finaliza esta tarde la fiesta huasa, que organiza el Gil Letelier.*

# CON EL CHAMPION FINALIZA ESTA TARDE RODEO DE MAIPU

Con la tradicional disputa del Champión finaliza esta tarde en Maipú, el Rodeo Oficial, organizado por el Club Gil Ltelier, de esta capital, como una manera de allegar fondos que permitan la pronta construcción de su medialuna.

Esta fiesta criolla, que comenzó en la tarde de ayer se ha visto coronada por el éxito en cuanto a participación de colleras y asistencia de público. Mas de setenta colleras, en la serie yeguas, potros y caballos iniciaron ayer las ruedas eliminatorias en procura del Champión, que tiene como premio el donado por la Municipalidad de Santiago, consistente en dos televisores.

Compiten 27 clubes que conforman la Asociación Santiago, lo que ha valorado enormemente el espectáculo. En cuanto al ganado, en la fecha sabatina, pudo apreciarse su calidad al hacer correr espectacularmente a las colleras y obligarlas a esforzarse al máximo en las atajadas. Se espera para esta tarde, una gran afluencia de público que de seguro desbordará la Medialuna de Maipú.

El Club Deportivo "Unión New York" de la comuna de Ñuñoa, se encuentra de duelo por el sensible fallecimiento de la distinguida dama Amelia Osses Osses, madre del dirigente de la Liga de Deportes Villa Salvador Cruz Gana, Joel Herrera Osses.

El presidente de la institución, Carlos Baeza Albornoz, nos encarga por nuestro intermedio agradecer a todas las personas y deportistas en general, sus manifestaciones de condolencias, como asimismo su asistencia a los funerales.



Por intermedio de la DIGIDER:

# DIFUSION DEL VOLEIBOL LLEGA A LOS LICEOS

Desde mañana lunes hasta el fin de semana la DIGIDER, por intermedio de su Plan Difusión de Vóleibol, inicia en el Liceo Experimental Gabriela Mistral el programa denominado "Semana del Vóleibol", punto de partida para extender esta actividad a Liceos de la capital, especialmente en sus aspectos infantil y juvenil.

Esta, la primera intención de trasladar esta disciplina deportiva a los liceos, se iniciará mañana con exhibición de películas sobre este deporte, para continuar, con exposiciones fotográficas y el Miércoles con una actuación de la Selección Juvenil.

Luego de ella, se iniciará un Campeonato Masivo, que finalizará el Sábado con un "Ven a jugar Conmigo" y la entrega de premios.

Es interesante destacar en este aspecto, el interés que ha suscitado este programa entre los liceos fiscales de Santiago, especialmente en el Gabriela Mistral, aún cuando los liceos escogidos, para realizar esta tarea durante el año son también el Liceo N° 11, el Internado Nacional Barros Arana, el Liceo N° 10, el Instituto Nacional y el Liceo N° 7 de niñas.

El programa pretende desde luego la difusión masiva del vóleibol, para hacer de el una fiesta deportiva juvenil, aparte de buscar en ellos elementos aptos para integrar una selección nacional juvenil, y realizar finalmente, en Noviembre, un Campeonato masivo a 50 canchas en un local adecuado, lo que significaría la participación de mas de 100 equipos varones y 100 de damas jugando simultáneamente.

Para lograr esta finalidad colaborarán los alumnos del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile de Santiago.

# ENLOQUECE ECUADOR CON EL TRIUNFO DE BARCELONA

**● El cura Bazurco merece ser arzobispo, dice un aficionado**

**GUAYAQUIL, (UPI).—** Con extraordinario júbilo se recibió en esta ciudad y en todo el Ecuador el triunfo de Barcelona sobre Estudiantes de La Plata, primero conseguido por un equipo ecuatoriano de fútbol en canchas argentinas.

"Botines benditos del padre Juan Manuel Bazurko conmovieron el país", dice El Universo, refiriéndose al gol del cura-futbolista que dio el triunfo al conjunto campeón del Ecuador e ídolo de este puerto. En las calles de esta ciudad hubo cantos y bailes con el resultado, que da a Barcelona cuatro puntos en tres partidos jugados, dos de ellos en casa. Estudiantes de La Plata tiene dos puntos, gánados en Guayaquil, precisamente ante Barcelona. Unión Española, de Chile, sólo ha jugado un partido, con Barcelona, en el Estadio Modelo de Guayaquil, y perdió 0-1.

Los diarios dan cuenta de la extraordinaria victoria con grandes titulares.

Los dos principales rotativos de esta ciudad usaron todo lo ancho de su primera página, con despliegue de color, para informar.

El autor del gol, el padre Bazurko, es un vasco español de 27 años y jugó el año pasado en el equipo Universitario de Portoviejo. En los 10 partidos convirtió ocho goles y su excelente rendimiento impulsó al Barcelona a contratarlo.

En la actualidad el religioso es párroco de una pequeña población del litoral y se ha transformado en el ídolo de los aficionados al deporte.

Una excelente jugada suya permitió marcar el gol de Spencer con que Barcelona derrotó a Unión Española y anoche fue el autor de la hazaña que selló la derrota de Estudiantes en el propio estadio del equipo "Tricampeón" de América.

"Este cura merece ser arzobispo", comentó un aficionado esta mañana.



EL GOL GRITADO en la voz y en el gesto de Juan Carlos Sarnari

Esta tarde en el Nacional

# COLO COLO Y LA "U": A QUEBRAR LA MALA RACHA

●Novedades en ambos cuadros ● En Santa Laura, Unión y Católica

El aficionado santiaguino tendrá hoy que dividir sus preferencias en cuanto a fútbol. O concurre al Estadio Nacional a ver a Colo Colo y Universidad de Chile o a va al Santa Laura a mirar lo que ocurre entre Unión Española y Universidad Católica. Estos dos partidos forman parte del programa general de la cuarta fecha del campeonato profesional de fútbol de primera división, que comenzó ayer en el Estadio Santa Laura y en Temuco, en el Estadio Municipal de esa ciudad.

En condiciones normales, el cotejo entre la "U" y Colo Colo, tendría que ser un evento de los que suelen repletar el Estadio Nacional. Sin embargo, este año no ha sido una temporada muy normal para los dos equipos. Ambos hasta el momento, no han conseguido buenos resultados y no han sido por lo mismo, los primeros actores del torneo, como lo fueron casi siempre en temporadas pasadas.

Es posible que esta sea sólo una mala racha, la que posteriormente superarán, para volver a ocupar el sitio que les corresponde en el concierto del fútbol chileno.

Pero en todo caso, mientras Colo Colo y Universidad de Chile, no mejoren en su actual producción futbolística, su situación real no podrá ser muy optimista en cuanto a sus posibilidades futuras, lo que entre otras cosas significa también, que los dos necesitan fundamentalmente salir del atolladero y la mejor forma de hacerlo reside justamente en ganar esta tarde.

Al margen de lo anterior, el match entre albos y azules, ofrecerá algunas novedades en cuanto a la integración de los equipos. En la "U", es un hecho que no podrá jugar Quintano, cuya lesión lo mantendrá al margen del cuadro por algún tiempo. La plaza del back centro internacional, la cubrirá el juvenil Carlos Villalobos, quien debutará en este match. La otra novedad -aún no resuelta- dice relación con el centro delantero, Eladio Zárate, cuya inclusión es muy incierta. En caso que no juegue el paraguayo, lo hará Esteban Aránguiz. En tal caso el ataque universitario, lo formarán Araya, Aránguiz, Spedaletti y Arratia. El resto del cuadro, será el mismo de la fecha anterior.

En cuanto a Colo Colo, tiene dos bajas más o menos importantes en su retaguardia. Valentini y Gerardo Castañeda están lesionados y por lo mismo no podrán jugar. Entrarán en su reemplazo, Carlos Araneda y Alejandro Silva. Ademas reaparecerá Rafael González y saldrá del cuadro, Galindo. En el ataque, vuelve Ahumada a la punta izquierda y no juega Solar. En consecuencia, la vanguardia alba, la integraran de derecha a izquierda, Carlos Díaz, Messen, Caszelly, y Ahumada.

**EN SANTA LAURA**

En el reducto hispano, se enfrentarán a las 16 horas (la misma hora del match del Nacional), Unión Española y Universidad Católica. Por las características de ambos cuadros, este puede ser uno de los mejores encuentros de la fecha. Esto, partiendo de la base de que el conjunto rojo es poderoso en nuestro medio y que a su vez el fútbol de Católica tiene en su frescura y en su velocidad muchos atributos dignos de ser considerados. Respecto a formaciones, hay también novedades en ambos equipos. En Unión Española, no jugará Juan Rodríguez, a quien se le ha dado descanso para que reaparezca frente a Barcelona de Ecuador. El lugar de Rodríguez, lo continuará ocupando, Hugo Berly. En el medio campo, existe la posibilidad de que no juegue Carvallo, cuya plaza la cubrirían Pacheco o Yávar. En este último caso, como inter izquierdo, jugará Farías, entrando en la punta derecha, Jose Novo.

En Universidad Católica, se mantendrá a Jorge Infante, como interior izquierdo, ya que Fernando Carvallo, no está aún en condiciones de reaparecer. Será está la única modificación del cuadro católico, respecto a su formación titular.



LEOPOLDO VALLEJOS: en la valla de Unión contra su ex club.

Cinco encuentros en provincias

## CONCEPCION, COMO LIDER, ENFRENTA A ANTOFAGASTA

**El otro puntero, San Felipe, recibe en su cancha a Rangers; Huachipato enfrenta a Audax, que anuncia varios cambios. En La Portada, La Serena con Wanderers.**

Con cinco encuentros en provincias finaliza esta tarde la cuarta fecha del Campeonato Profesional de fútbol en primera división.

De ellos destacan las actuaciones de los dos punteros, Deportes Concepción que debió viajar al Norte para enfrentar a Antofagasta Portuario y Unión San Felipe quien como local recibe a Rangers de Talca. Se completa la jornada con los siguientes encuentros. En Talcahuano, en el Estadio Las Higueras, Huachipato con Audax Italiano; en Sausalito en Viña del Mar, Everton con O'Higgins y en la Portada de La Serena, Deportes La Serena con Santiago Wanderers.

**EN EL NORTE.** Hasta Antofagasta para enfrentar al conjunto local debió viajar uno de los punteros Deportes Concepción. Partido bravo ya que los dueños de casa vienen de ganar a Green-Cross de Temuco por la cuenta de tres tantos contra uno consiguiendo el primer triunfo en este certamen. Concepción por su parte venció a Magallanes en la fecha anterior por dos a uno en un excelente match. Juega el mismo equipo Salinas en el arco; García, González- Benítez, Cantattore y Pinochet; Urrizola Cáceres y Viveros; Fabres, Castro y Aretxabala.

En cuanto a Antofagasta juega el mismo equipo. Sepúlveda en el arco, Hernández, Benedetto, Avalos y Bravo; Valdés y Bravo; Gangas, Cavalieri, Castro y Gutiérrez.

**EN SAN FELIPE.** En la ciudad nortina existe gran expectación por esta nueva confrontación del cuadro recién ascendido, que en tres fechas ha conseguido cinco puntos con grandes méritos. Viene de vencer nada menos que a Universidad de Chile, en un encuentro en que el marcador tuvo variaciones durante los 90 minutos de juego. Ahora en su cancha y ante su público, que lo ha seguido con entusiasmo durante estas tres primeras fechas, alentando en forma ruidosa y leal.

Rival de San Felipe es Rangers, el cuadro que este año dirige Sergio Cruzat. En la fecha anterior derrotó a Huachipato por la cuenta mínima, consiguiendo los dos primeros puntos del certamen.

En San Felipe no hay cambios, juega Gálvez en el arco, Alvarez, Bellavigna, Canales y Olmos; Villarroel y Gaete; Núñez, Grafigna, Rojas y Briones.

Rangers lo hará en la valla; Medina, Lastra, H. Diaz y Velasco; Hermosilla y Opazo; Villar, Begorre, Aracena y Bejcek.

CARLOS CONTRERAS

SALVADOR GALVEZ

GUSTAVO LAUBE

RICARDO CABRERA

**EN LAS HIGUERAS.** Huachipato, que este año tiene un don equipo, no ha podido reflejar en la cancha la valia de los nombres que integran su plantel de honor. Empató con la "U", perdió con Rangers y solo en la primera fecha consiguió vencer a O'Higgins por la cuenta mínima. Solo anunció Peña el DT el cambio del puntero Garcette que fué expulsado en el encuentro anterior.

Audax el rival de los acereros anunció varios cambios. En el arco entra Di Meglio en reemplazo de Adán Godoy. En la defensa extrema se anuncia también el ingreso del paraguayo Ramón Galeano, que ya está totalmente recuperado de su lesión. Galeano en los encuentros amistosos ha mostrado grandes condiciones para el puesto. Otro debut que anunció Santos Arias es el del piloto Gambia en reemplazo de Adolfo Olivares.

**EN LA PORTADA.** La Serena que recibió un regalo de Unión el miércoles al brindarle un empate que no merecia enfrenta en su cancha a Wanderers de Valparaiso. Jorge Luco, que presenció el match de los nortinos en Santa Laura manifestó que no tiene problemas con el cuadro que está actuando de titular, es decir no hay lesionados. Juega Werllinger en el arco; Mozó, Abellán, Ulloa y Herrera; Guerra y C. Herrera; Vásquez, C. Mozó, Guerrero, Ferrero y Hoffmann.

La Serena ofrecerá el mismo equipo titular del Miércoles, con Cortés en la valla, Castillo, Arrastoa, Leiva y Rojas; A. Alvarez y Jopia; Cordovez, J. Alvarez, Cabrera y F. Galdámez.

**EN VIÑA DEL MAR.** En Sausalito Everton con O'Higgins de Rancagua. Equipos que han tenido una campaña más o menos similar. Los rancaguinos vienen de igualar con Colo Colo a dos tantos. En ese match fueron expulsados Valdivia y Retamal, pero el directorio de O'Higgins además de la sanción impuesta por el Tribunal de Penalidades de la Central impuso un nuevo castigo por su cuenta, al aplicarle una multa del cincuenta por ciento de sus sueldos a Valdivia, Retamal y Alfredo "Tanque" Rojas, de esta manera Isaac Carrasco tiene problemas para conformar el equipo.

En cuanto a Everton viene de igualar a uno con Wanderers en el clásico porteño. Match jugado a todo vapor y manteniendo un ritmo sostenido. Raúl Pino quedó conforme con el rendimiento del equipo. No hay cambios juega Bravo, Durán, Escobar, Sánchez y Aravena; Vásquez y Martínez, Gallegos, Romero, Rojas y David Henry.



CLAUDIO GALLEGOS

Copa Corbinos

## SANTIAGO TIENE OTRO ESCOLLO EN QUILLOTA

**Por la última fecha de la primera rueda, juegan San Luis-Santiago; Iberia-Ñublense, y Colchagua- San Antonio. Palestino-Bádminton juegan el miércoles en el Nacional.**

Con tres partidos en provincias se pone término parcialmente hoy a la primera rueda de la Copa Isidro Corbinos que disputan los equipos de Segunda División.

Por la Zona Sur, en el Estadio Municipal de Los Angeles, se miden Iberia con Ñublense de Chillán. El cuadro angelino, a cargo de Alicer Belmar, formará esta tarde de la siguiente manera: San Martín; Ramírez, Ferrada, H. López y M. López, González y Díaz; Gómez, Guzmán, Ortiz, y J. Gómez.

Por su parte Ñublense lo hará con Anabalón, en la valla, Bobadilla, Cerda, Arriagada y Avila, en la extrema defensa, Silva y Hernandez, en el mediocampo; Torres, Escalona, Vásquez, y Godoy en la linea de ataque.

Por la Zona Norte, en Quillota, San Luis juega con Santiago Morning. El elenco canario jugará con la misma alineación que perdió ante Ferroviarios, aqui en la capital la semana pasada, es decir, estará Barahona, en el arco; Lobos, Flores, Pérez, y Escudero; Verdugo y Gatica; González, Gálvez, Martínez y Núñez. Santiago: Elgueta; Ramirez, Albanez, Esquivel y Pío González; Valenzuela y Cerda; Ayuso, Quiroz, Retamales y Pizarro.

Por último, por la Zona Central se miden en San Fernando, Deportes Colchagua con San Antonio Unido. El local jugará con Aguirre; Espicto, Campos, Torres y Maureira; Pinto y Piña; Catafour, Silva, González y Gutiérrez. SAN ANTONIO: Monje; Díaz, Lozano, Pérez y Orellana; Lobos y Duharte; Medel, Farías, Santibáñez y Gómez.

Todos estos partidos se juegan a partir de las 15.30 horas. En cuanto al match, Palestino-Bádminton, se jugará el próximo miércoles de preliminar del match Unión Española-Barcelona.



CUADRO SUPERIOR de Iberia Los Angeles, que esta tarde se mide con Ñublense, en la ciudad capital de Bío-Bío.

Corresponde a la Competencia Oficial

## HOY PARTE CAMPEONATO AMATEUR DE SANTIAGO

A las 13 horas de hoy se inicia la Competencia Oficial de Fútbol organizada por la Asociación de Fútbol de Santiago. Los encuentros serán con tres equipos, actuando primero los de tercera división a la hora indicada.

Los cotejos serán los siguientes:

SERIE HONOR

Cancha Estadio Nacional N. 4. Arco Iris con Ilharreborde

Cancha Estadio Nacional N. 7. Tte. Godoy con Madeco

Cancha San Ramón. Vista Hermosa con Mexico Central

Cancha Hospital Barros Luco N. 2. Estrella con Almirante Latorre

SERIE UNION

Cancha Estadio Nacional N. 6. Lautaro Atlético con La Cruz

Cancha Caupolicán. Caupolicán con Uruguay

Cancha Unión Condell. Unión Condell con Albión

Cancha Unión Pacífico. Unión Pacífico con 4 zona

Cancha Copal. Ipiranga con Propa

SERIE REPUBLICA

Cancha Estadio Nacional N. 5. Libertad con Liv. Wanderers

Cancha Ilharreborde. Everton con Veloz

Cancha Estrella San Francisco Gimanasio Arturo Part con Unión Arauco

Cancha Valdebenito. Valdevenito con Carlos Walker

Cancha Lan Chile. Germinal con Davis Autos

No se juegan los partidos Copal Santos y Small Star Estrella San Francisco, debido a que los dos equipos nombrados en primer término están actuando en el Campeonato Provincial.

Ovacionado Rebollo:

# APLAUSOS PARA UN PERDEDOR...

**Favorecido abiertamente el chileno Joaquín Cubillos con el fallo que lo dio ganador. No hizo méritos para ser premiado con la victoria. Sin embargo, cayó en los rounds 2° y 3° y estuvo expuesto a caer otro par de veces a no mediar algunas correcciones y el cansancio de Rebollo.**

**Por MIGUEL MERELLO. Notas de Carlos Araya. Fotos de Oscar Rosales.**

**TAMAÑA** sorpresa nos proporcionó el uruguayo Mario Rebollo (53.500) cuando antenoche derribó en dos oportunidades al crédito chileno Joaquín Cubillos (53.100) y tuvo a todo el público (gran concurrencia) con el credo en la boca espacio de diez rounds, especialmente en lös capítulos 2° y 3°, cuando su imperfecta mano derecha llegó reciamente sobre la cara de Cubillos y lo mandó por los 8 segundos reglamentarios al piso. La primera caída del nacional fue un drama, que parecía no tener solución, y se suponía que Rebollo tendría que rematarlo después del octavo segundo. Mas, la imprecisión del uruguayo y la valentía de Cubillos permitieron la salida airosa del mal momento.

La segunda caída del chileno fue de menos consecuencias para el físico de Cubillos, pero de la misma manera fue tocado arriba con otro golpe de derecha, imperfecto como los de toda la noche, pero de igual valor para su HABER computativo. Muchos alegaron empujón; los más, incluídos nosotros, vieron golpe.

La violencia fue la tónica del combate. El uruguayo, sin ningún respeto por los antecedentes ni las recomendaciones, relacionados con la potencia noqueadora de Cubillos, salió a pelear a partir del segundo round. Se movieron en el siguiente. Un constante ir y tirar la mano preferida permitió al uruguayo atropellar e impedir que Cubillos se armara y sacara la distancia justa para meter su potente zurdazo. Sin poder resolver el cuadro que le presentaba Mario Rebollo, el iquiqueño perdió terreno en los rounds 2°, 3° y 7°. Sin el quiebre de cintura conveniente y Villalón haciendo esfuerzos desesperados por subirle su manp izquierda para evitar la contra de derecha, alta por fuera, que llegaba a cada rato, el chileno no pudo ganar los rounds 4°, 5° y 10°. Pero ensayando ganchos de su mano preferida hizo suyos los capítulos 6°, 8° y 9°.

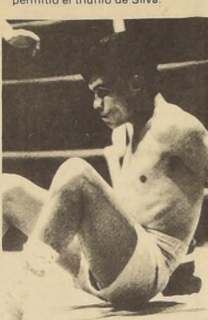
El fallo que dio como ganador al chileno beneficia solamente a las estadísticas nuestras, pero en ningún caso favorece a Cubillos, ni mucho menos engaña al público, que incluso vio ganar al uruguayo. El empate era lo más justo y nos atrevemos a decir que favorecía al nortino. Porque los rounds que ganó el uruguayo, que sumaron los mismos que ganó Cubillos, fueron con más amplitud y hasta con el agregado de poner a su adversario en la lona a disposición de los 8 segundos.

Rebollo estuvo en lo suyo, en lo que sabe hacer y en su juego. Aparte, tiene una fortaleza física extraordinaria, jamás estuvo, ni siquiera, cerca de la horizontal. A pesar de que Cubillos hizo su pelea más mala de cuantas ha hecho en Santiago, también tuvo las oportunidades para meter sus poderosos golpes, pero Rebollo los aguantó y a Cubillos se le oscureció el panorama. Luego se confundió y cayó en el ritmo que más le acomodó al visitante. La pelea, como expresión de lucha o riña, que es lo que le agrada al público y lo que los propios boxeadores avivan, por el temor a no gustar, fue buena. Mucho drama y golpes de todas partes, con dos actores suicidas entregados totalmente al espectáculo. Todo muy a gusto del espectador, menos el fallo vergonzozo que le levantó la mano al que pegó menos y, encima, estudo dos veces en el suelo. ¿Qué Cubillos es inferior?... Creemos que no... ¿Peleó mal?... Muy mal, porque subestimó a Rebollo y dejó de lado las precauciones por salir a buscar el "obligado" KO.

¿Rebollo?... Un auténtico uruguayo, con la misma sangre y la "garra" que los hizo famosos. ¿Su técnica?... Ninguna. ¿Su fuerte?... Su potencia para pelear diez rounds sin ningún tipo de complejos y una derecha que de tanto salir termina por llegar, como llegó anoche, y estuvo a punto de liquidar el pleito.

**SEMIFONDO**

El pluma Humberto Silva, una de las esperanzas del boxeo chileno, volvió al ring para ganar bien en ocho rounds a Juan Barra, que estando físicamente mejor que su adversario, antenoche se quedó mucho y permitió el triunfo de Silva.



*Derecha de Rebollo que llega seca y Cubillos se va al piso.*

## Round de consuelo

Muchos iquiqueños llegaron hasta el camarín de Joaquín Cubillos para desearle suerte en su combate con el uruguayo Robollo. Y a cada uno de ellos el "ñato" les tendió la mano y les manifestó la confianza que tenía en sus puños. Cuando faltaban escasos minutos para que llamaran a los boxeadores al cuadrilátero, apareció en el vestuario el pequeño hijo del nortino, Jorge Rolando, quien luego de dar un beso a su padre le deseó mucha suerte en el ring.

—"¿Estai' nervioso?", le consultó Cubillos.

—"**No, sé que tenís que ganar**", fue la respuesta del pequeño.

ooo—X—ooo

Guillermo Pulgar, que estuvo en el rincón de Robollo, con bastante esmero vendaba a su ocasional pupilo. El uruguayo estaba muy tranquilo y una amplia sonrisa se dibujaba en su rostro.

—**¿Miedo de los noqueadores, de esos que pegan y aturden? ¡No, qué va! Si así fuera no habría venido. Mi categoría es la mosca, tuve que subir algunos kilos para este combate. Me ofrecieron buena "guita" y eso era suficiente. Espero que guste al público chileno"**

ooo—X—ooo

Al término de la pelea, en la cual el jurado otorgó por unanimidad triunfo al chileno Cubillos, Mario Robollo entró riendo al vestuario. Aún cuando su rostro lucía las huellas del rudo castigo de Cubillos, se mostró satisfecho por su actuación.

—"**Estoy conforme. Gusté al público y eso es lo importante. No, no tengo nada que discutir. Me siento muy contento. ¿El fallo? Bueno, yo creí que iban a dar un empate. Cubillos es un hombre muy fuerte, con una potente pegada. ¡Ojalá podamos hacer una revancha! Y ahí sí que lo gano. Las dos veces que lo boté fue con golpes netos. No quisé terminar la pelea en esos momentos Me voy a seguir entrenando, a ver si me dan la revancha. ¡Don Guillermo, mañana por la mañana estoy en el gimnasio!"**

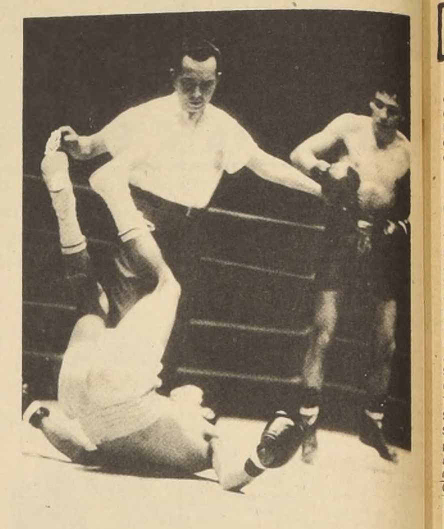
El vestuario de Cubillos no tenía la efervescencia de otras ocasiones, cuando el iquiqueño, haciendo uso de su mortífera izquierda, dejaba a los rivales tendidos en la lona. Ahora el asunto fue distinto. El uruguayo lo tumbó en un par de ocasiones y el público no quedó muy conforme con el fallo de los jurados. Mientras el iquiqueño se duchaba, tuvimos oportunidad de conversar acerca de su reciente pelea.

—"**Me costó mucho tirar las manos. Lo que pasa es que él es muy buen boxeador. Y con una buena pegada. Me botó dos veces, felizmente pude recuperarme. En la primera caída estuve sentido; en la segunda, solamente me caí porque me pilló mal parado. ¿El fallo? No estuvo mal, pero creí que iban a dar un empate"**

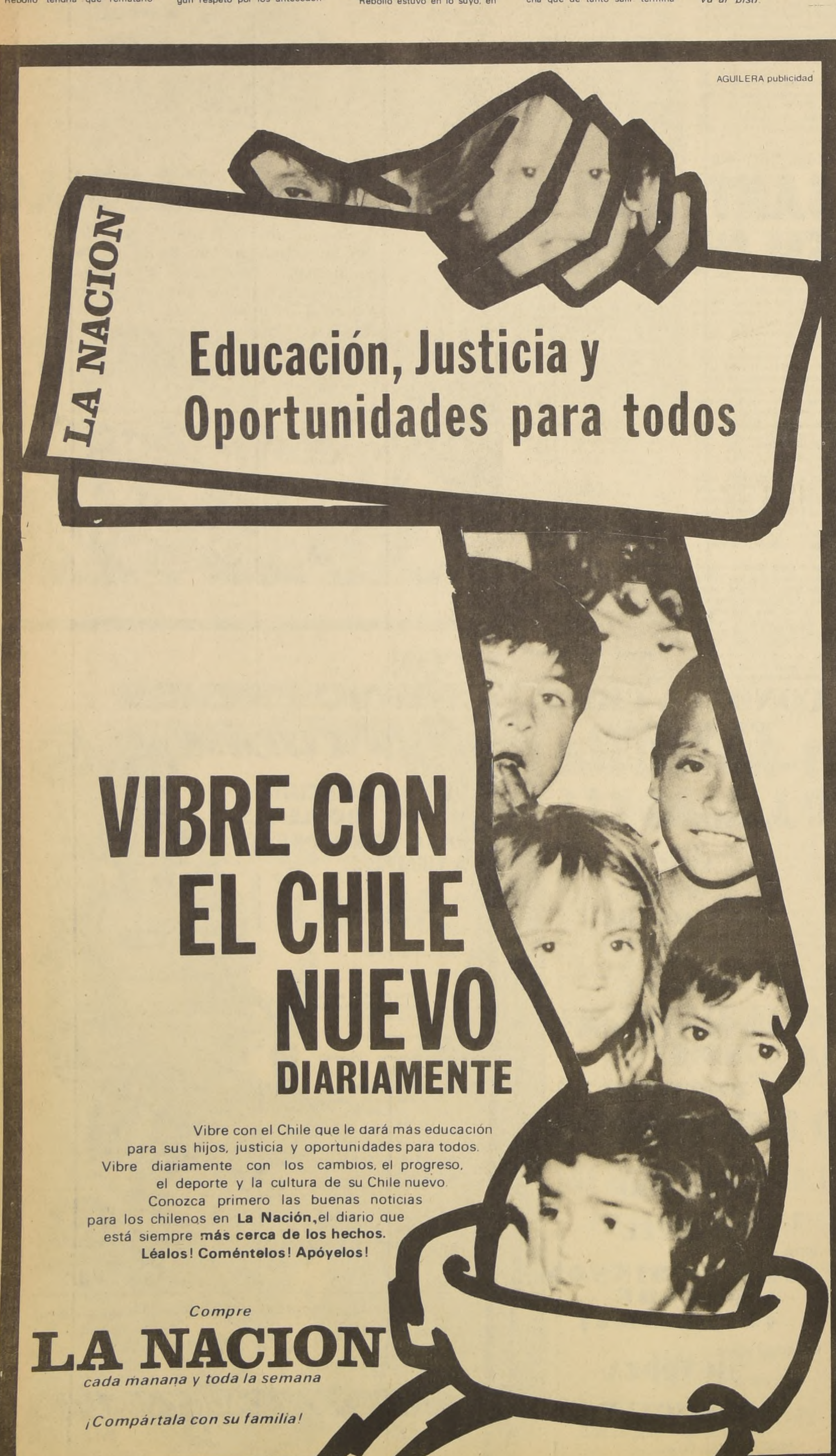
ooo—X—ooo

"Claro que Cubillos estuvo mal en defensa, pero es un defecto que arrastra por muchos años. Estamos tratando de corregir esa falla en el gimnasio, pero el progreso no ha sido mucho. La verdad es que siempre que viene un púgil con cierta experiencia internacional deja mal parados a nuestros boxeadores. Ahora a Cubillos le tocó un hombre muy fuerte, con una potente pegada, y Cubillos le sintió la mano ya en el segundo round. Estuvo mareado durante varios asaltos. Después ya no pudo hacer tranquilo su pelea. Además, siempre está con la preocupación de meter su mano para noquear. Eso es dañino, el público se acostumbra a verlo botar a sus rivales; por eso cuando no lo hace no queda conforme. El fallo me parece correcto. Ganamos estrecho, pero ganamos".

**Raúl Villalón, manager de Joaquín Cubillos, opinando sobre el combate de su pupilo.**



*Y otra derecha más de Rebollo para que el iquiqueño se caiga de nuevo.*




## Los Barahona amenazan de muerte a Marambio y funcionario de CORA

**Muerte natural de Jorge Barahona, de 70 años, es aprovechada políticamente para lanzar amenazas contra un diputado socialista y un funcionario de CORA.**

**LA DERECHA, ADEMAS DE EXPLOTAR** políticamente la muerte natural del dueño del Fundo Nilahue, Jorge Barahona, la ha tomado como pretexto para amenazar de muerte al diputado socialista Joel Marambio, y al funcionario de CORA, Josué Abaroa, quién fue el encargado de tomar posesión del predio.

Los hijos del extinto, quien estaba aquejado de una afección cardíaca desde hacía mucho tiempo, cuando se tomó posesión de Nilahue, declararon ante el General de Carabineros de San Fernando y de los funcionarios de CORA, "si algo le ocurre a nuestro padre mataremos a Joel Marambio, esté donde esté". Estas expresiones quedaron registradas ante Carabineros y el mismo Joel Marambio confirmó que había pedido protección policial.

Por otra parte, el intendente de Colchagua, Juan Codelia, informó que el Jefe Zonal de CORA, Nelson González, y el Subjefe, Leandro Silva denunciaron las amenazas propagadas por el abogado de los Barahona, Maximiliano Errázuriz Eguiguren. Este señor, connotado militante del Partido Nacional, miembro del grupo Fiducia y director del diario "El Cóndor", de Santa Cruz, se presentó en la zona de la CORA, preguntando por Josué Abaroa a las diez de la mañana del viernes pasado. Como no lo encontró, les dijo a los funcionarios que allí estaban que "Abaroa es el culpable de la muerte de Jorge Barahona y que como en Chile había terminado la legalidad ellos procederían en forma ilegal contra este funcionario". De inmediato, la denuncia fue estampada en carabineros y la Intendencia la comunicó al Ministerio del Interior.

Jorge Barahona, de 70 años, falleció de un ataque cardíaco. La doctora Mimí Hoffman, que lo atendió en las casas patronales de Nilahue, ordenó su traslado a la capital. Sin embargo, el trayecto le afectó y dejó de existir a las tres de la madrugada del viernes pasado.

Sus hijos contrataron un microbús y trajeron a Santiago para sus funerales a un grupo de campesinos, mientras muchos otros se negaron a viajar.

El diputado socialista Joel Marambio, señaló a nuestro diario: "Los campesinos de Colchagua saben de las actuaciones de los hermanos Barahona y están todos unidos para responder a cualquier provocación". En esa provincia existen más de 500 fundos con unos 20 mil campesinos.

Marambio recuerda que cuando los Barahona ametrallaron el jeep en que viajaba, más de 40 tiros provocaron la quiebra de los vidrios y dejaron aboyado el vehículo. A raíz de esto, uno de los Barahona está procesado por asalto e intento de homicidio y otro por la Ley de Seguridad Interior del Estado. Dos veces han sido declarados reos y la opinión que existe en la zona "es que son todos locos", señala el diputado socialista.

Los funerales de Jorge Barahona, de 70 años, muerto de un ataque cardíaco, dio motivo para que los terratenientes lanzaran todo tipo de bravatas contra el Gobierno Popular y la Ley de Reforma Agraria.

## Derecha sostiene campaña de rumores en Chuquicamata

LA ANACONDA que explota el Mineral de Chuquicamata no logró sus propósitos de crear inquietud entre los trabajadores de ese centro laboral.

El Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Héctor Olivares, al regreso de su rápida visita al norte señaló que el problema había quedado superado y que los cabecillas fueron desenmascarados ante una asamblea donde concurrieron más de mil obreros y empleados.

La compañía trató de sorprender a los mineros a través de dos ex dirigentes, Jorge Bolados expulsado del Partido Comunista y Eduardo Delfín ex militante del PR, para que exigieran una indemnización inmediata por años de servicio antes que las empresas fueran nacionalizadas.

Lo que más sorprendió a los dirigentes nacionales de la CTC y al Fiscal de Codelco, Jaime Faivovich, fue la campaña de rumores e intrigas que han echado a correr en el mineral conocidos militantes del Partido Nacional. Estos aprovechándose de que las informaciones sobre la tramitación del proyecto que nacionaliza el cobre llegan a través de medios de comunicación en manos de la reacción han impedido que los mineros tengan una conciencia clara respecto a la situación en que quedarán.

En forma malintencionada corren cada día rumores distintos. Azuzan a la gente para que exija el pago de indemnizaciones.

El propósito de esta campaña, señaló Olivares, es desprestigiar al Gobierno Popular y atentar contra la economía del país. Para ello no trepidan en pagar a dudosos ex dirigentes, que resentidos porque no fueron elegidos, se prestan a estas maniobras contra obreros cupreros.

**ROTUNDO RECHAZO**

Bolados y Delfín promovieron una asamblea para tratar de sacar un acuerdo sobre el pago inmediato de las indemnizaciones. Sin embargo, la pronta llegada al mineral de Héctor Olivares, aclaró la situación y al término de la Asamblea unánimemente los trabajadores repudiaron a los cabecillas quienes tuvieron que salir antes que ésta finalizara.

Olivares explicó que el estatuto de los trabajadores del cobre seguiría vigente y que ninguna de las conquistas conseguidas, hasta ahora, serán desconocidas.

El patriotismo con que los mineros reaccionaron frente a la intervención de Héctor Olivares, sirvió para que éstos se dieran cuenta de que habían sido engañados miserablemente por los provocadores.

El rechazo planteado por la asamblea de Chuquicamata fue reconocido públicamente por el Presidente Alllende en su discurso de ayer en la Plaza Bulenes. Señaló el Compañero Allende que "el rechazo de la Asamblea significa una actitud responsable de apoyo esencial para Chile".

El próximo viernes se efectuará una Asamblea de todos los obreros y empleados de Chuquicamata con la participación de todos los parlamentarios de la zona y dirigentes nacionales de la Confederación de Trabajadores del Cobre.

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades, y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria

## 4 PROPIEDADES VENDEN

Casa 2 pisos independientes, 18 piezas, 3 bodeguitas, 2 baños, 2 cocinas, terraza, hall, garage. Moneda 3059. Fono 95405. E° 195.000 algunas facilidades.

## 5 AUTOMOVILES

Fiat 1.100 año 1951. 2 puertas. E° 15.000, algunas facilidades verlo Moneda 3059, fono 95405.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

POR HABERSE extraviado cheque serie ZX 7151 cuenta corriente 3251-0 del Banco del Estado Sucursal San Miguel, queda nulo por aviso correspondiente.

A. 2/6

EN SANTIAGO, 23 de abril de 1971 ante el Inspector del Trabajo Sr. Samuel Neira Rodriguez se efectuó el acto eleccionario de la Directiva del Sindicato Profesional de Choferes de Autobuses de la Línea Matadero Palma. La Mesa Directiva quedó constituida como sigue: Presidente Sr. Alberto Tapia Fernández; Secretario: Sr. Mario Deila Corvalán; Tesorero: Sr. Luis Torres Ortiz; Director: Sr. Ciro Cid Saldaño; Director: Sr. Carlos Salfate Muñoz. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto el Art. 378 del Código del Trabajo. Mario Deila Corvalán. Secretario.

A. 2/6

HABIENDO extraviado los siguientes títulos de acciones de Establecimientos Metalúrgicos "INDAC" S. A., quedan nulos y sin valor habiéndose dado el aviso correspondiente. Guillermo Guzmán Abarca 25597 x 10.000; 26548 x 2.100; 26553 x 2.100 ; 26670 x 2.100. Gloria Guzmán Abarca 26664 x 710. Lucía Collado Cunchillos 26545 x 1.050; 26552 x 1.050; 26671 x 1.050. Recaredo Villalba Sancho 26254 x 100.000. Andrés Peñafiel Illanes 27123 x 25.000. Otto Stark Schopp 5782 x 1.000; 7657 x 520; 13781 x 2.600 ; 15751 x 2.080; 17382 x 2.600; 19043 x 3.250; 23273 x 23400; 24791 x 5.200 Teodoro Orrego Soto 25057 x 17.094. Rectificación publicaciones días 9, 10, 11 de Abril título N° 22604 x 1.500 de Francisco Agurto. Espejo en vez de N° 22604 x 400. Título N° 11467 x 14 de Hernán Lyon Vial en vez de N° 11477 x 14.

Habiéndose extraviado cheque serie SB- N° 1.241.098, Banco de Talca, cuenta N° 51.264, queda nulo por aviso correspondiente.

6 3

PERDIDA Libreta 529618 del Banco del Estado. Queda nula.

A. 4/6

## 7 REMATES

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 25 mayo próximo, 16 horas, propiedad ubicada Pasaje Mediterráneo 1830 Comuna Quilicura; inscrita fojas 1692 N° 2129 Conservador Santiago 1969. Mínimo: E° 95.000 pagaderos E° 50.000 contado, saldo seis meses con 18% interés quedando la propiedad hipotecada por saldo precio. Garantía: boleta vale vista o dinero por 10% mínimo. Más bases autos "Asociación Casas Chile con Francisco", ejecutivo. Secretario.

A-1,2,3,4-7

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 19 mayo actual, 16 horas, inmueble calle Río de Janeiro 457 y 459 esta ciudad; inscrito fojas 1231 N° 2.460 Conservador Santiago 1929. Mínimo: E° 39.684,40 pagaderos E° 15.000 contado, saldo diez cuotas iguales, con 18% interés y 24% caso mora. Garantía: Boleta por 10% mínimo. Más bases autos "Toro con Salinas", ejecutivo. Secretario.

A. 2-3-5/7

REMATE. Veinte mayo próximo, quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inmueble calle Rancagua 493, Comuna Providencia, inscrito fojas 22049, número 28.047 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1969. Minimun E° 145.604 pagaderos contado. Garantía 10% minimun. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal, expediente 40.165 "Violic Waldo - Ventalun Ltda." Ejecutivo. Secretaria.

A. 5/6

## 8 CITACIONES

COOPERATIVA Julio Dávila y Estevan Vega Ltda. en liquidación. Cita a reunión General de socios para el Domingo 2 de mayo de 1971 a las 10,30 en primera citación y a las 11 horas en segunda citación. Tabla a tratarse. 1.- Lectura de Acta anterior. 2.- Escrituras. 3.- Balance contable. 4.- Entrega de los terrenos al Fisco. 5.- Cuenta sobre las personas implicadas en los Medidores de Agua Potable. 6.- Varios. Comisión Liquidadora.

A-1-2-8

COOPERATIVA de Viviendas Villa Vista Linda Ltda., cita a Junta General Ordinaria de Socios para el Dgo. 9 de mayo a las 10 horas en primera citación y 10,30 horas en segunda citación, en su sede ubicada en Parcela 22, Lo Errázuriz Cerrillos. Tabla: Acta anterior. Cuentas. Trámites Sociales. El Directorio.

A. 3/8

CITACION. En conformidad a los Estatutos cítase a Asamblea General a los socios cooperadores de la Obra Don Guanella para la elección del nuevo Directorio de la institución, el martes 4 de mayo a las 16 hrs. en calle Marcel Duhaut N° 2917 Stgo. (Plaza Las Lilas).

A. 2/8

CITACION. El Sindicato de Empleados de Duncan Fox y Cía. Ltda. cita a los socios para el martes 4 de mayo a las 18 hrs. a Asamblea General en Riquelmen 624. Tabla: Acta, Cuentas, Nominación de candidatos para elección complementaria. Acuerdos Varios. La Directiva.

A. 2/8

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

SECRETARIA dactilógrafa necesito oficina enviar documentación a Casilla N° 3725 Stgo.

A-1-2-10

DOCUMENTACION Extraviada. Se ruega a la persona que el 22 de abril encontró documentación (boletos, patente etc) a nombre de Omar Carmona A. se sirva devolverlo a Avda. Central N° 6428 La Cisterna.

A-1-2-6

VENDO Salón Belleza habitación canon bajo o útiles. Pinto 1224.

A. 3/10

## 12 BOMBEROS

SEGUNDA Compañía de Bomberos "Esmeralda" de Santiago. De orden del señor Director cito a la Compañía a Sesión extraordinaria para el lunes 3 de mayo a las 19,45 horas. Tabla: Programa del 21 de Mayo y otros asuntos de interés que tratar. El secretario.

A-1-2-6

### SERVICIOS DE EMERGENCIA

**ASISTENCIA PUBLICA**
*38 2244

**RADIOPATRULLAS**
**CENTRAL** *6 2261

**BOMBEROS**
*6 1171
*6 0141

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**Dr. HERNAN DEL PINO.**
Enfermedades de niños Rayos X.
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac -Iver 142 2° Piso Oficina 204.
Fono 393601.
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes.
Domicilio: Fono 496745.

**Dr. JOSE FROIMOVICH.**
**ESPECIALISTA EN VEJEZ.**
Avenida Bulnes 377. Departamento 605.
Fono 67176

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO.**
Medicina Interna Corazón -Hígado-Riñón.
Estómago - Obesidad.
San Antonio 427 Of. 715.
Horas de atención de 5 a 7
Teléfono 35361.

**Dr. SERGIO PUENTE GARCIA.**
Cirugía General. Vías Biliares y Páncreas.
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Avda. Bulnes 80 Depto.108 - 10° Piso.
Fono 716973

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR.**
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE.**
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916.
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria.

## ABOGADOS

**EDUARDO PARAGUEZ**
Huérfanos 886 Oficina 502 Contratos
Posesiones Efectivas. Letras.
Cheques. expropiaciones.

## LABORATORIO CLINICO

**DOCTOR SOTOTELLO**
Análisis urgentes
Transfusión
San Isidro 91 Fono 36338




**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 1° al 8 de MAYO DE 1971**

**1er. SECTOR.-MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS-TEATINOS- CERRO SANTA LUCIA.**

FARRU. Alameda es Estado; BRAND. Portal Bulnes N°445; SANTA DOMINGO. San Antonio N° 229; KLEIN. Ahumada N°210; CAÑON. Bandera N°719.

**2° SECTOR.-TEATINOS- CATEDRAL—BALMACEDA OCC.-QUINTA NORMAL - CARRASCAL-BLANQUEADO.**

MATUCANA Matucana N° 830 VALDIVIA, Catedral N° 1990; SAN PABLO. San Pablo 1796; ROXANA, San Pablo N°2899; LO PRADO. San Pablo N°6303; JACOBSEN. Mapocho N° 5704; MARAMBIO. J. J. Pérez N° 4587; LO ESPINOZA. Lo Espinoza N° 2854; WINTER. Serrano N° 1336 Barrancas

**3er. SECTOR.- AVDA BDO. O'HIGGINS- RAMON FREIRE-POBLACION LOS NOGALES- ZANJON DE LA AGUADA- SAN DIEGO.**

INDIO N°3. Matucana N°3 E; 5 DE ABRIL. Bernal del Mercado N° 301; REPUBLICA. Alameda N°2298; RONDIZZONI. Rondizzoni N°2398; Imperial. Bascuñan N° 699; CARRERA. Los pinguinos N°4294; LIBERTAD. Libertad N° 601 Maipu

**4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS—FRANKLIN—SAN DIEGO— AVDA. BUSTAMANTE**

VICUÑA MACKENNA. Vicuña Mackenna N°490; SAN DIEGO. San Diego N°853; RENCORET. Avda. Matta N° 350; AMERICA. Arturo Prat N° 1403; LA NACIONA. Portugal N° 1399; SAN CAMILO. Avda. Portugal N° 162; IVON. Avda. Matta N° 1538; GIROZ. Franklin N° 1070; CONDOR. San Diego N°19.

**5° SECTOR. PROVIDENCIA— VITACURA— APOQUINDO—LAS CONDES— BILBAO.**

BRISTOL. Avda. Provindencia N°1364; KENT. Vitacura N° 3829; CHEUL. Avda. Providencia N° 2699; EL TRANQUE. Isabel La Católica N°6072; TAMAYA. Vitacura N°7584; EL ALBA. Apoquindo N°8486

**6° SECTOR— IRARRAZAVAL- BILBAO— AVDA. BUSTAMANTE— MACUL —LA REINA**

CARRILLO. Irarrazaval N°1280; SAN JORGE. Pedro de Valdivia N° 2885; SANTA JULIA. Irarrázaval N°3800; LORELEY. ECHEÑIQUE N° 6435; VALPARAISO. Alejandro Chadwik N° 2159 ORIENTE Los Leones N°2006; PUGARA. Pugara N° 4251; NIDO. José Pedro Alessandri N°3120; LOS ESPINOS. Pedro de Valdivia N°5814; VILLA LA REINA. Nueva Larrain N°9000

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA— ZANJON DE LA AGUADA— CAMINO MELIPILLA— SAN MIGUEL— LA CISTERNA— LA GRANJA**

SAN LAZARO. Cauperin N° 2625; OCHAGAVIA. Monja Alferez N° 4797; GRAN AVENIDA. Gran Avenida N° 5693; UNDA. Gran Avenida N° 9017 SPLENDID. Avda. La Feria N° 4760; ARELLANO. El Cairo N°835; DON BOSCO. Cavarrubias N° 9463; NUEVA ECUADOR. Avda. Ecuador N° 899; SAN MIGUEL. Santa Rosa N° 3465; JOAO GOULARD. Avda Central N° 0493; LA LINEA. Fernandez albano N° 02880 JOSE MARIA CARO. Avda Central N° 5797 A KENIA. Avda Central N° 6553

**8° SECTOR: —AVDA. SANTA MARIA— RENCA— AVDA. FERMIN VIVACETA— AVENIDA INDEPENDENCIA AVENIDA EL SALTO— AVENIDA RECOLETA.**

SAN LUIS. Independencia N° 1102; COLON. Vivaceta N° 700; UNIVERSITARIA. Salomon Sack N° 523; MARINA. Vivaceta N° 2082; OHERENS. Independencia N° 3527; BREMEN. José María Caro N° 1472; PIO NONO. Pío Nono N° 201; MAIPO. Avda. Recoleta N° 2152; SEPULVEDA. Avda. El Salto N° 2699; BOLIVAR. Avda. Valdivieso N° 0611.

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA DE URGENCIA** AVDA. PORTUGAL N° 155

**NOTA:** Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.



*JORGE SALINAS eficiente jinete, lleva varias montas con destacada opción. Lo aconsejable es seguir sus conducidos.*

# Club Hípico de Peñuelas

*Domingo 2 de Mayo*

Primera Carrera local. 14.30 horas. 1.100 metros. Premio "GRAN KAN". Especial 6° Serie. Insc. E° 11. Premios: E 1.100 al 1 y E° 220 al 2. Total en Premios E° 1.320

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 390 | L. Rojas | 1-10-8 | 1 | Oremburg | 60 | L. Plaza | 3 |
| 390 | J. Mery | 5-2-2 | 2 | Neyneka | 57 | L. Ramirez | 1 |
| 448 | M. Cancino | 3-9-7 | 3 | Raiman | 56 | H. Barraza | 7 |
| 370 | M. Pastén | 5-4 | 4 | Oriental | 53 | H. Miano | 6 |
| 476 | F. González | 5-2-5 | 5 | Chocolo | 52 | G. Padilla | 4 |
| 441 | J. Mery | 5-6-7 | 6 | Maigret | 51 | J. Mery | 5 |
| 391 | M. Espinoza | 4-4-4 | 7 | Arbadora | 50 | N. N. | 2 |

PRIMERA CARRERA TELEFONICA - 14.45 hrs. - 1.000 mts. Pr. AMASIS 8° Serie Handicap SEXTA CARRERA CLUB HIPICO DE SANTIAGO.

Segunda Carrera Local. 15.05 horas. 1.300 metros. Premio "Gran Princesa". Especial 4a Serie. Insc: E° 12. Premios: E° 1.200 al 1° y E° 240 al 2° Total en Premios: E° 1.440. 1a. válida Apuesta Triple Central

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 419 | R. Bacho | 5-1-1 | 1 | Branco | 57 | H. Barraza | 1 |
| 430 | F. González | 2-3-3 | 2 | Mi Morocha | 56 | L. Soto | 2 |
| 400 | M. Corvetto | 4-2x-5 | 3 | Champona | 55 | L. Plaza | 6 |
| 417 | M. Vega | 6-1-2 | 4 | El Nevado | 55 | E. Cantellano | 4 |
| 410 | M. Corvetto | 5-4-1 | 5 | Topacio | 53 | S. Arellano | 7 |
| 378 | M. Pastén | 1-7-2 | 6 | Kineria | 52 | H. Miano | 5 |
| 446 | L. Rojas | 3-1-6 | 7 | Huisala | 51 | C. Trejos | 3 |

Tercera Carrera Local. 15.40 horas. 1.300 metros. Premio "Gran Pinto". Especial 5 Serie. Insc. E° 11. Premios E° 1.100 al 1, E° 220 al 2° y E 110 al 3. Total en Premios E° 1.430 (1a. Válida Apuesta Triple Final)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 455 | J. Mery | 3-2-2 | 1 | Shogana | 60 | M. Gonzalez | 6 |
| 376 | R. Bacho | 8-3-3 | 2 | Villita | 60 | L. Soto | 7 |
| 341 | L. Rojas | 4-4-3 | 3 | Comediante | 58 | L. Plaza | 3 |
| 502 | M. Cancino | 7-6-7 | 4 | Kearney | 58 | D. Tapia | 8 |
| 438 | M. Corvetto | 4-1-4 | 5 | Sentida | 54 | G. Padilla | 4 |
| 440 | F. González | 2-7-7 | 6 | Mirista | 53 | H. Miano | 2 |
| 356 | F. González | 4-2-6 | 7 | Teodora | 52 | N. N. | 9 |
| 429 | A. Trigo | 6-2-6 | 8 | Que Princesa | 52 | L. Ramirez | 5 |
| 386 | J. Mery | 4-6-5 | 9 | Quinteto | 52 | C. Trejos | 1 |

Segunda Carrera Telefonica. 16.15 horas. 1.000 metros. Pr. ALCATRAZ. 4° Serie Hand. Novena Carrera Club Hípico de Santiago.

Cuarta Carrera Local. 16.30 horas. 1.500 metros. Premio "GRAN VITAL". Especial 2a Serie. Insc. E° 13. Premios E 1.300 al 1° y E° 260 al 2. Total en Premios E° 1.560 (2a. Válida Apuesta Triple Central)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 409 | M. Corvette | 4-2-1 | 1 | Cupido | 59 | L. Plaza | 4 |
| 449 | M. Cancino | 3-4-2 | 2 | Occidente | 59 | M. González | 6 |
| 394 | R. Bacho | 4-7-7 | 3 | Callada | 58 | H. Miano | 3 |
| 492 | M. Cancino | 6-3-7 | 4 | Monsieur | 57 | E. Thonoux | 1 |
| 460 | F. González | 6-5-6 | 5 | Cascadero | 57 | L. Soto | 5 |
| 427 | A. Trigo | 3-5-3 | 6 | Reading | 53 | L. Ramirez | 2 |
| 415 | M. Vega | 6-3-5 | 7 | Melitón | 52 | E. Cantellano | 7 |

Tercera Carrera Telefonica. 16.50 horas. 1.000 metros. Pr. AGAZAJO. 6a Serie Hand. Decima Carrera Club Hípico de Santiago

Quinta Carrera Local. 17.10 horas. 1.500 metros. Premio "GRAN TUPE". Especial 1a Serie. Insc. 15.- Premios: E° 1.500 al 1° y 300 al 2. Total en Premios: E° 1.800 (2a. Válida Apuesta Triple Final)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 399 | M. Vega | 5-1-5 | 1 | Neuralgia | 70 | O. Meneses | 1 |
| 399 | M. Cancino | 1-2-1 | 2 | Grandioso | 56 | D. Tapia | 5 |
| 437 | M. Cancino | 4-5-7 | 3 | Kuntler | 55 | M. González | 3 |
| 489 | C. Rivera | 1-3-2 | 4 | Flower Girl | 55 | S. Arellano | 4 |
| 500 | A. Trigo | 2-4-6 | 5 | Stéreo | 53 | L. Ramirez | 2 |

Cuarta Carrera Telefónica. 17.25 horas. 1.600 metros. Pr. ALTANERO. 6° Serie Hand. Undécima Carrera Club Hípico de Santiago.

Sexta Carrera Local. 17.50 horas. 1.300 metros. Premio "GRAN RIVAL". Especial 3 Serie. Insc. E° 12.50.- Premios: E° 1.250 al 1°, E° 250 al 2° y E° 125 al 3°. Total en Premios E° 1.625

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 443 | M. Corvetto | 4-2-2 | 1 | Metilica | 57 | L. Plaza | 4 |
| 435 | M. Vega | 4-4 | 2 | Artista | 57 | E. Cantellano | 2 |
| 440 | M. Pastén | 7-8-6 | 3 | Fornido | 56 | D. Urzua | 1 |
| 424 | F. González | 4-5-3 | 4 | Gruñido | 56 | L. Soto | 7 |
| 433 | A. Trigo | 1-2-1 | 5 | Parabellum | 53 | L. Ramirez | 5 |
| 424 | M. Corvetto | 7-6-6 | 6 | Artificioso | 53 | S. Arellano | 6 |
| 415 | C. Rivera | 1-5-5 | 7 | Chamberlain | 51 | H. Barraza | 3 |
| 405 | M. Pastén | 2-1-4 | 8 | Mechero | 51 | H. Miano | 8 |

CORRAL 1 (Metilica) con el 6. (Artificioso)

Quinta Carrera Telefónica. 18.30 horas. 1.000 metros. Pr. ALORAYE. 7a Serie Hand. Duodécima Carrera Club Hípico de Santiago



*OSCAR SILVA entrenador de El Tirol que esta tarde en el Club Hípico debe anotarse seguro triunfo en el clásico "Internacional".*

## Pronósticos

**PEÑUELAS**

**1a. Neyneka, Arbadora**

**1a. T. Colmo, Carolina, P. Love**

**2a. El Nevado, Branco**

**3a. Shogana, Villita, Kearney.**

**2a. T. Bantú, Atentado, Bilbaíno**

**4a. Cupido, Occidente**

**3a. T. Terciopelo, La España, Tolpanera**

**5a. Grandioso, Flower Girl**

**4a. T. Eslava, Lasalle, Aulén**

**6a. Mechero, Parabellun, Metílica**

**5a. T. Okuma, Pataty, Charrúa**

# Club Hípico

## Domingo 2 de Mayo de 1971

**PRIMERA CARRERA a las 12,05 1.000 mets. 9ª Serie Ind. o al 5. (1ª Válida para la Apuesta Triple Nº 1).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 743 | D. Sandoval | 9-12 | 1 | Beato | 54 | E. Naranjo | 10 |
| 752 | F. Castro | 10-5-7 | 2 | Miss Greenhill | 54 | L. Camus | 3 |
| 376 | A. Quiroz | reaparece | 3 | Porto Rico | 54 | L. Murillo | 1 |
| 743 | S. Fuentes | 13 | 4 | Silba | 54 | A. Poblete | 11 |
| — | J. Cavieres A. | — | 5 | Dislocado | 53 | C. García | 12 |
| 693 | R. Pardo | 10-10 | 6 | Familia | 53 | O. Inzunza | 17 |
| 749 | O. González | 4-14-12 | 7 | Pinjarra | 53 | E. Guajardo | 18 |
| 719 | J. Maldonado | 1-7-11 | 8 | Ras Stream | 53 | J. Trujillo | 14 |
| 749 | H. Salas | 10 | 9 | Vivo el Ojo | 53 | D. Muñoz | 7 |
| 661 | D. Torres | 4-11 | 10 | Anibal | 52 | E. Gonzalez | 13 |
| 719 | E. Zijil | 11-10-15 | 11 | Bigama | 52 | J. Sepúlveda | 4 |
| 672 | L. Gajardo | 14 | 12 | Brasilera | 52 | R. Clavería | 5 |
| 749 | E. Beuzenberg | 5-7-9 | 13 | Diente de Oro | 52 | P. Cerón | 6 |
| 374 | J Vial. | reaparece | 14 | Viperia | 52 | H. Ulloa | 9 |
| 572 | O. Lizama | reaparece | 15 | Amoya | 51 | A. Pereira | 16 |
| 703 | E. Barticevic | 15-11-9 | 16 | Aguileño | 49 | J. Carrasco | 2 |
| 703 | E. Scaid | 10-4-6 | 17 | Cajita de Plata | 49 | H. Olguín | 15 |
| 557 | A. Muscat | 7-10-15 | 18 | Ojos Verdes | 49 | J. M. Aravena | 8 |

**SEGUNDA CARRERA a las 12,35 1.200 mts. CONDICIONAL. (2ª Válida para la Apuesta Triple Nº 1).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | M. Rodrigue: | | 1 | Agua Fresca | 53 | N. N. | 10 |
| 265 | G. Juliá | reaparece | 2 | Bella Genio | 53 | C. Sepúlveda | 3 |
| 718 | G. Juliá | 16 | 3 | Comellana | 53 | N. N. | 1 |
| 605 | G. Juliá | 8-2 | 4 | Kurinova | 53 | E. Guajardo | 11 |
| 718 | F. Jacial | 11-10-4 | 5 | Centáurea | 53 | J. M. Aravena | 12 |
| 646 | A. Breque | 16 | 6 | Conciliadora | 53 | S. Vásquez | 17 |
| 717 | V. Contreras | 8-8-9 | 7 | Contramarcha, | 53 | N. N. | 18 |
| 704 | O. Mora | 2-3-11 | 8 | Dulce | 53 | C. Leighton | 14 |
| — | J. Inda | - - | 9 | Fergana | 53 | S. Azócar | 7 |
| — | J. Inda | - - - | 10 | Seam | 53 | N. N. | 13 |
| 718 | José Melero | 11 | 11 | Golosa | 53 | L. Toro | 4 |
| | José Melero | - - - | 12 | Tranquilita | 53 | E. Suárez | 5 |
| 397 | L. Herrera | reaparece | 13 | La Torito | 53 | J. Sepúlveda | 6 |
| 48 | Juan Melero | reaparece | 14 | Menesse | 53 | N. N. | 9 |
| 717 | E. Pinochet | 9-14-13 | 15 | Rubiácea | 53 | E. López | 16 |
| — | G. Sarmiento | - - | 16 | Templista | 53 | G. Jorquera | 2 |
| — | A. Martinez L. | - - | 17 | Vaquera | 53 | E. Guzmán | 15 |
| — | L. Santos | -- | 18 | Vicenzia | 53 | A. Poblete | 8 |

CORRALES: 2 CON 3 y 4. 9 CON 10. 11 con 12.

**TERCERA CARRERA A LAS 13,05 1.200 Metros. CONDICIONAL. (3ª. Válida para la Apuesta Triple Nº 1).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 717 | D. Sandoval | 3-6-4 | 1 | Becassine | 53 | L. Rivera | 10 |
| 646 | I. Duque | 10-12-7 | 2 | Bonita Spring | 53 | A. Pereira | 3 |
| 718 | V. Ramirez | 6-8 | 3 | Burlanera | 53 | R. Sagardia | 1 |
| 717 | O. González | 14 | 4 | Exaltada | 53 | M. Ramírez | 11 |
| 718 | C. Coavrrubias | 3 | 5 | Gladys | 53 | C. Sepúlveda | 12 |
| 7.17 | R. Bernal G. | 2-2-5 | 6 | Granadeira | 53 | D. Muñoz | 17 |
| — | G. Julia | - - - | 7 | Humna | 53 | R. Clavería | 18 |
| — | G. Juliá | - - - | 8 | Wieviel | 53 | E. Guajardo | 14 |
| 717 | A. Breque V. | 12 | 9 | Lolita Mia | 53 | L. Cifuentes | 7 |
| | José Melero | - - | 10 | María del Mar | 53 | L. Toro | 13 |
| 535 | J. Bernal | reaparece | 11 | Mariette | 53 | C. Pezoa | 4 |
| — | J. Inda | - - | 12 | Maya | 53 | J. Salinas | 5 |
| — | J. Inda | - - | 13 | Mundana | 53 | S. Azócar | 6 |
| — | A. Vodanovic | - - | 14 | Osaca | 53 | C. Leighton | 9 |
| 704 | M. Velarde | 10 | 15 | Pampera | 53 | J. M. Aravena | 16 |
| 717 | A. Breque | 16 | 16 | Reseña Real | 53 | S. Vásquez | 2 |
| 718 | G. Sarmiento | 10-7 | 17 | Segadera | 53 | A. Poblete | 15 |
| — | A. Proschle | | 18 | Stradella | 53 | G. Jorquera. | 8 |

CORRALES: 7 CON 8. 12 CON 13.

**CUARTA CARRERA a las 13,35 Hrs. 1.600 metros 5a. serie Ind. 19 al 27 PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 2**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 741 | O. Silva | 4-7-2 | 1 | Firt Love | 55 | D. Muñoz | 10 |
| 124 | P. Medina | Reaparece | 2 | L. Callampa | 54 | E. Naranjo | 3 |
| 291 | J. Inda | Reaparece | 3 | Paramaribo | 53 | C. Pezoa | 1 |
| 747 | Alv. Breque | 1-6-2 | 4 | Gloria Mia | 51 | L. Toro | 11 |
| 727 | G. Julia | 3-1-3 | 5 | Mau Mau | 51 | E. Guajardo | 7 |
| 747 | J. Castro R. | 5-2-1 | 6 | Rey de Oro | 51 | C. Leighton | 4 |
| 651 | A. Bullezu | 5-3-3 | 7 | Dolchevito | 49 | S. Azócar | 5 |
| 1119 | G. Urquidi | Reaparece | 8 | Principal | 49 | J. M. Aravena | 6 |
| 711 | E. Barticevic | 0-1-8 | 9 | El Sokol | 48 | A. Trujillo | 9 |
| 653 | S. Fuentes | 12 | 10 | Escondido | 47 | A. Trujillo | 2 |
| 723 | P. Polanco | 8-5-1 | 11 | Tip | 47 | E. Suarez | 8 |

**QUINTA CARRERA a las 14,05 Hrs. 1.900 metros 5a. Serie Ind 21 al 28 SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 2**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 618 | Alv. Abarca | 4 | 1 | Camincha | 56 | N. N. | 3 |
| 721 | A. Vodanovic | 3 | 2 | V. Hermosa | 55 | N. N. | 1 |
| 659 | P. Bagu | 2-1-0 | 3 | Corcolén | 54 | D. Muñoz | 7 |
| 721 | V. Ramirez | 2-5 4 | 4 | Pakistana | 53 | R. Sagardia | 4 |
| 710 | O. Silva | 3-1-5 | 5 | Atacante | 51 | C. Leighton | 5 |
| 714 | O. Silva | 7-10-11 | 6 | Nagano | 49 | A. Pereira | 6 |
| 675 | C. Valenzuela | 5-7-11 | 7 | Aparcero | 49 | N. N. | 2 |

Corral 5 con 6

**CARRERA "A" 1.200 metros CONDICIONAL Se correrá inmediatamente después de la 5a. (Solo juego a ganador).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 742 | J. Melero | 6-1-3 | 1 | Baquiano | 55 | Guzman | 3 |
| 939 | J. M. Baeza | 6-2-1 | 2 | Birbante | 55 | N. N. | 1 |
| 742 | O. Silva | 1-2 | 3 | Figurón | 55 | C. Pezoa | 7 |
| 742 | E. Inda S. | 1-7-4 | 4 | Galante | 55 | N. N. | 4 |
| 742 | M. Velarde | 1-8-5 | 5 | Garrote | 55 | J. M. Aravena | 5 |
| 310 | P. Medina | 1 | 6 | Grotesco | 55 | G. Jorquera | 6 |
| 738 | G. Julia | 4-7-1 | 7 | Ponderado | 55 | E. Guajardo | 9 |
| 742 | A. Proschle | 1-7 | 8 | Vinco | 55 | R. Claveria | 2 |
| 742 | L. Herrera | 1-8-10 | 9 | Zarevich | 55 | C. Leighton | 8 |

**SEXTA CARRERA a las 14.45 Hrs. 1.000 metros 8a Serie Ind. 5 al 11 TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 6**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 748 | J. Zúñiga | 7-8-0 | 1 | De Boquete | 55 | J. Miño | 10 |
| 592 | P. Polanco | Reaparece | 2 | Perugina | 54 | C. Sepulveda | 3 |
| — | S. Alamos | Reaparece | 3 | Relegado | 54 | N. N. | 1 |
| 676 | E. Inda S. | 8-13 | 4 | Vichita | 54 | M. Pereira | 11 |
| 745 | E. Gazmuri | 3-12-2 | 5 | Rimini | 53 | N.N. | 11 |
| 676 | E. Inda | 6-10-8 | 6 | Hualtata | 53 | N.N. | 17 |
| 743 | P. Inda | 2-11-1 | 7 | Pincha | 53 | D. Muñoz | 18 |
| 676 | M. Muscat | 12-9 | 8 | Barbulla | 52 | N.N. | 14 |
| 719 | E. Pinochet | 4-4-2 | 9 | Carolina | 52 | C. Pezoa | 7 |
| 720 | L. Gajardo | 4-3 7 | 10 | Franklin | 52 | A. Azócar | 13 |
| 745 | J. Cavieres A. | 8-3-6 | 11 | Il Trovatore | 52 | J. M. Araven | 4 |
| 745 | J. Maldonado | 7-8-13 | 12 | L. Conrad | 52 | M. Ramirez | 5 |
| 629 | R. Bernal | 3-3-15 | 13 | P. Love | 52 | L. Cifuentes | 6 |
| 743 | P. Valderrama | 9-8-3 | 14 | Colmo | 51 | L. Cifuentes | 9 |
| 424 | A. Quiroz | Reaparece | 15 | Violoncelo | 51 | L. Murillo | 16 |
| 446 | A. Carreño | Reaparece | 16 | Bochorno | 50 | J. Trujillo | 2 |
| 743 | E. Zijl | 6-2-11 | 17 | E. Vital | 49 | E. Suarez | 15 |
| 720 | V. Contreras | 10-16-15 | 18 | Mascarilla (Des) | 50 | J. Carrasco | 8 |

**SEPTIMA CARRERA a las 15,15 Hrs. 2.600 metros CLASICO PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 3 Solo juego a Dupla Exacta**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 754 | J. Zuñiga | 1-2-3 | 1 | Hennessy | 60 | S. Vasquez | 3 |
| 754 | P. Medina | 6-3-8 | 2 | Servio | 60 | C. Pezoa | 1 |
| 674 | O. Silva | 1 | 3 | El Tirol | 56 | P. Ulloa | 4 |
| 403 | O. Silva | Reaparece | 4 | Playtex | 56 | G. Jorquera | 5 |
| 722 | A. Carreño | 3 | 5 | G. Ray | 53 | E. Guajardo | 2 |

# Pronósticos de la Prensa (Club Hípico)

| | LA NACION | LA TARDE. | EL ENSAYO | HIPICA. | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA. | EL SIGLO. | EL CLUB. | SE GANA Y SE PIERDE. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Diente de Oro. Aguileño Pinjarra, | Vivo el Ojo Porto Rico Discolado. | Vivo el Ojo Dislocado M. Greenhill | C. de Plata Arnoya V. el Ojo | Vivo el Ojo D. de Oro Pinjarra | Vivo el Ojo Anibal Dislocado | D. de Oro C. de Plata V. el Ojo | V. el Ojo Pinjarra D. de Oro. | C. de Plata Arnoya V. el Ojo | Diente de Oro Aguileño Anibal |
| 2 | Kurinova. Centaurea. Dulce | Kurinova Centaurea Dulce. | Centaurea Kurinova Fergana | Dulce Kurinoka Centáurea | Fergana. Kurinova Dulce | Kurinova Fergana Centáurea | Kurinova Centáurea Dulce | Kurinova Fergana Dulce | Dulce. Kurinova Centáurea | Kurinova Dulce Centáurea |
| 3 | Granadeira Becassine Gladys | Gladys Osaca Granadeira | Osaca Gladys Stradella | Granadeira Becassine Gladys | Osaca Wieviel Gladys | Wieviel Mundana Gladys | Gladys Granadeira Becassine | Granadeira Gladys Becassine | Granadeira Becassine Gladys | Granadeira Becassine Gladys |
| 4 | Rey de Oro El Sokol Tip | Rey de Oro Principal First Love | Principela Rey de Oro Gloria Mia | Tip Gloria Mia Dolchevito | Gloria Mia Rey de Oro Tip. | Mau Mau First Love Gloria Mia | Dolchevito Gloria Mia Mau Mau | Rey de Oro Tip Gloria Mia | Tip Gloria Mia Dolchevito | Rey de Oro El Sokol Gloria Mia. |
| 5 | Atacante Corcolen | Atacante Corcolen Camincha | Atacante Corcolén | V. Hermosa Atacante | Corcolén Atacante | Atacante V. Hermosa | Atacante V. Hermosa | Atacante Corcolén | V. Hermosa Atacante | Atacante Pakistána Corcolén |
| A | Figurón Garrote Zarevich | Birbante Garrote Galante | Figurón Baquiano Vinco | Figurón Baquiano Ponderado. | Figurón Baquiano Grotesco | Figurón Ponderado Grotesco | Figurón Garrote Baquiano | Figurón Galante Ponderado | Figurón Baquiano Ponderado | Figurón Garrote Zarevich |
| 6 | Colmo Carolina Pink's Love | Bimini Pincha Carolina | Bimini Colmo Il Trovatore | Carolina Il Trovatore Colmo | Il Trovatore Franklin Bimini | Bimini Carolina Il Trovatore | Colmo Carolina Bimini | Il Trovatore Pincha Colmo | Carolina Il Trovatore Colmo | Carolina Colmo Bimini |
| 7 | El Tirol Hennessy | El Tirol Hennessy Playtex | El Tirol Hennessy | El Tirol Hennessy | El Tirol Playtex | El Tirol Playtex | El Tirol Playtex | El Tirol Playtex | El Tirol Hennessy | El Tirol Hennessy |
| 8 | Pihuelo Oh Si Que Pasa | F. Antigua Que Pasa Azul Marino | Pihuelo Que Pasa F. Antigua | Pihuelo Mario A. Oh Si. | F. Antigua Pihuelo A. Marino | Oh Si. El Gavilán F. Antigua | A. Marino F. Antigua Pihuelo | Pihuelo A. Marino Que Pasa | Pihuelo Mario A. Oh Si. | Pihuelo Mario A. F. Antigua |
| 9 | Bantú Atentado Bilbaino | Atentado Bantú R. Piedras | Bilbaino Style J. Pueblo | Bantú Magarota Style | Atentado Argollera Bilbaino | Atentado J. Pueblo Style | Bantú Style Bilbaino | Atentado J. Pueblo B. Esperance | Bantú Magarota Style. | Bantú Style Rio Piedras |
| 10 | Terciopelo La España Tolpanera | Tolpanera Personita La España | Personita Terciopelo Tolpanera | Terciopelo Miss Pazuko La España | Terciopelo M. Pazuko Personita | Terciopelo Feudal Travieta | Terciopelo Personita Mamby | Terciopelo Personita Miletún | Terciopelo Miss Pazuko La España | Terciopelo La España Mamby |
| 11 | Eslava Lasalle Aulen | Principe. Eslava. Feudal | Principe Berro Travieta | Eslava Travieta Lasalle | Principe Eclarreur Lasalle | Principe Feudal Travieta | Travieta Aulén Lasalle | Eclaireur Aulén Feudal | Eslava Travieta Lasalle | Eslava Lasalle Pensard |
| 12 | Okuma Pataty Charrúa | Charrúa Abracadabra Casbah | Casbah Atramo Charrúa | Charrúa Renacimiento Waikali | Casbah Okuma Temperada | Casbah Charrúa Atramo | Renacimiento B. del Rio Cuadrilla | Casbah B. del Rio Charrúa | Charrúa Renacimiento Waikali | Okuma D. del Rio Pataty |

**OCTAVA CARRERA. A las 15,45 horas. 1.000 metros. 2ª Serie. Indice: 37 al 47. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 3**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 708 | E. Beuzenberg | 4-3 | 1 | Mario A. | 57 | D. López | 10 |
| 1657 | O. Silva | reaparece | 2 | El Gavilán | 55 | D. Muñoz | 3 |
| 725 | C. Tapia | 5-8-8 | 3 | Multiplicado | 55 | S. Azócar | 1 |
| 744 | A. Breque | 6-5 | 4 | F. Antigua | 54 | S. Vásquez | 7 |
| 740 | J. Inda | 6-8-3 | 5 | Azul Marino | 52 | L. Gutiérrez | 4 |
| 288 | J. Inda | reaparece | 6 | Stabien | 52 | J. Salinas | 5 |
| 744 | J. Salas | 6-4-8 | 7 | Oh Si | 51 | E. Guajardo | 6 |
| 740 | J. M. Baeza | 10-4-7 | 8 | Que Pasa | 49 | L. Toro | 9 |
| 740 | L. Herrera | 8 | 9 | El Hermoso | 48 | J. Sepúlveda | 2 |
| 740 | P. Valderrama | 11-11 | 10 | Pihuelo | 47 | E. Suárez | 8 |

CORRAL: 5 con 6.

**NOVENA CARRERA. A las 16,15 horas. 1.000 metros. 4ª serie. Indice: 23 al 35. TERCERA VALIDA DE LA APUESTA TRIPLE Nº 3.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 740 | A. Castro | 3-2-2 | 1 | Magarota | 59 | E. Guzmán | 10 |
| 740 | J. Inda | 8-5 | 2 | Juan Pueblo | 57 | | 3 |
| 746 | C. Tapia | 5-1-1 | 3 | Atentado | 54 | S. Azócar | 1 |
| 746 | O. Silva | 3-2-3 | 4 | Bantú | 54 | C. Pezoa | 11 |
| 698 | P. Bagú | 3-5-12 | 5 | Rio Piedras | 54 | E. Guajardo | 12 |
| 549 | E. Carreño | 4-5-6 | 6 | Argollera | 53 | S. Vásquez | 14 |
| 726 | A. Muscat | 4-2-7 | 7 | B. Esperance | 52 | J. M. Aravena | 7 |
| 1874 | A. Vergara | reaparece | 8 | Don Aniceto | 52 | J. Mendoza | 13 |
| 746 | J. Cavieres | 7-2-6-2 | 9 | M. Escandalosa | 51 | J. Salinas | 4 |
| 746 | S. Fuentes | 15-10-2 | 10 | Style | 51 | L. Cifuentes | 5 |
| 726 | H. Cisternas | 2-1-2 | 11 | Bilbaino | 50 | H. Olguín | 6 |
| 746 | J. Castro R. | 1-13-11 | 12 | Papelisa | 48 | R. Claveria | 9 |
| 667 | L. Contreras | 9-13-13 | 13 | All Aren | 47 | J. Miño | 2 |
| 726 | J. Chamorro | 17-712- | 14 | Trique | 47 | R. Gatica | 8 |

**DECIMA CARRERA. A las 16,50 horas. 1.000 metros. 6ª serie. INDICE: 16 al 22. Premio AGASAJO. PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 4**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 746 | E. Inda | 2-14-4 | 1 | La España | 54 | N.N. | 10 |
| 727 | J. Cavieres | 5-1-16 | 2 | Tangaroa | 54 | E. Guajardo | 3 |
| 760 | G. Avila | 12-10-15 | 3 | Batallón | 52 | G. Fernández | 1 |
| 748 | L. Contreras | 14-3-3 | 4 | Terciopelo | 52 | C. Pezoa | 11 |
| 748 | A. Carreño | 1-7-1 | 5 | Tolpanera | 52 | S. Vásquez | 12 |
| 701 | D. Torres | 9-16 | 6 | B. de Jour | 51 | S. Campos | 14 |
| 748 | J. Castro R. | 10-7-8 | 7 | Miletún | 51 | C. Leighton | 7 |
| 760 | J. Chamorro | 13-14 | 8 | Fairuz | 50 | P. Aliaga | 13 |
| 748 | L. A. Garcia | 8-6-0 | 9 | Burlador | 49 | C. García | 4 |
| 758 | J. Castro A. | 2-8-16 | 10 | Litorio | 49 | L. Murillo | 5 |
| 699 | H. Gazmuri | 7-8-6 | 11 | Personita | 49 | R. Clavería | 6 |
| 631 | M. Baeza G. | 0-10-13 | 12 | Lyda | 48 | L. Toro | 9 |
| 748 | O. Lizama | 4-3-0 | 13 | Mamby | 48 | E. Suárez | 2 |
| 748 | A. Proschle | 0-4-4 | 14 | Miss Pazuko | 48 | N. N. | 8 |

**DECIMOPRIMERA CARRERA. A las 17,25 horas. 1.600 metros. 6ª serie. Indice: 8 al 18. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 4**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 747 | A. Bullezu | 10-9-11 | 1 | Mocasin | 57 | S. Azócar | 10 |
| 654 | C. Valenzuela | 0-8-15 | 2 | Ponsard | 56 | N. N. | 3 |
| 665 | A. Valdés | 5-917 | 3 | Berro | 53 | J. Toro | 1 |
| 707 | L. Gajardo | 7-12-9 | 4 | Hawk | 53 | R. Sagardia | 11 |
| 747 | P. Bagú | 2-4-10 | 5 | Eclaireur | 52 | D. Muñoz | 12 |
| 747 | A. Breque V. | 5-3-5 | 6 | Principe | 52 | L. Cifuentes | 14 |
| 747 | E. Inda S. | 5-2-6 | 7 | Eslava | 51 | L. Toro | 7 |
| 728 | D. López | 3-3-5 | 8 | Feudal | 51 | J.M. Aravena | 13 |
| 723 | J. Cavieres A. | 12-5 | 9 | Travieta | 51 | C. Leighton | 4 |
| 520 | José H. Medina | reaparece | 10 | Pestaña | 50 | N.N. | 5 |
| 723 | J. Castro E. | 2-1-9 | 11 | Prefeitura | 50 | R. Claveria | 6 |
| 723 | E. Zijl | 7-0-6 | 12 | Luchador | 49 | N.N. | 9 |
| 723 | S. Fuentes | 3-9-3 | 13 | Lasalle | 48 | N.N. | 2 |
| 672 | A. Vergara | 12-6-6 | 14 | Aulen | 47 | J. Mendoza | 15 |
| 723 | O. Silva | 6-13-11 | 15 | General (Desc.) | 49 | M. Ruiz | 8 |

**DUODECIMA CARRERA. A las 18.00 horas. 1.000 metros. 7ª serie. Indice 10 al 14. Tercera Válida Apuesta Triple Nº 4.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 755 | D. Sandoval | 7-4-1 | 1 | Cuadrilla | 54 | C. Sepulveda | 10 |
| 580 | E. Pinochet | 12-1-15 | 2 | Curipeumo | 54 | M. Ruiz | 3 |
| 267 | J. Zuñiga | reaparece | 3 | Naggy | 54 | J. Toro | 1 |
| 748 | E. Inda | 4-6-0 | 4 | Pataty | 54 | C. Pezoa | 11 |
| 724 | A. Breque V. | 3 | 5 | Temperada | 54 | L. Cifuentes | 12 |
| 679 | P. Inda | 2-5 | 6 | Brisa del Rio | 53 | E. Guzmán | 17 |
| 677 | G. Julia | 3-7-12 | 7 | Extra | 53 | E. Guajardo | 18 |
| 454 | P. Bagú | reaparece | 8 | Okuma | 53 | D. Muñoz | 14 |
| 748 | P. Bagú | 13-3-0 | 9 | Mistelle | 52 | L. Gutierrez | 7 |
| 692 | J. Cabieres | 1-4-4 | 10 | Renacimiento | 53 | J.M. Aravena | 13 |
| 724 | A. Martinez | 3-8-10 | 11 | Waikili | 53 | O. Escobar | 4 |
| 2171 | L. Gajardo | reaparece | 12 | Zancajo | 53 | R. Sagardia | 5 |
| 745 | J. Castro R. | 16-14-10 | 13 | Zapirón | 53 | C. Leighton | 6 |
| 720 | H. Cisternas | 6-1-3 | 14 | Casbah | 52 | S. Azócar | 9 |
| 719 | José Melero | 7-3-1 | 15 | Charrúa | 52 | J. Salinas | 16 |
| 756 | A. Quiroz | 13-13-10 | 16 | Trevisana | 51 | D. Sagardia | 2 |
| 668 | O. Orellana | 7-2-1 | 17 | Abracadabra | 50 | A. Salas | 15 |
| 756 | A. Castro | 15-4-12 | 18 | Atramo | 50 | L. Toro | 8 |

CORRAL: 8 con 9

# OTRA VEZ EL TIROL

### Hennessy nos gusta para escoltarlo

Sólo cinco competidores para la prueba central de esta tarde pero son cinco ejemplares de gran calidad especialmente El Tirol y Hennessy.

A simple vista la carrera debía ser un match entre los dos citados. Si bien Playtex empató con El Tirol lo que lo hace aparecer como el tercero en discordia posteriormente los dos campeones han mostrado una superación de sus medios que nos hace pensar en una llegada limitada a ellos.

Es interesante anotar que la reciente victoria de El Tirol, sobre su oponente fue sólo por medio cuerpo, y dándole Hennessy a él, tres kilos. Esta vez a pesos iguales, el de Zuñiga podría muy bien postergar al del Cristal.

Los otros dos competidores, Servio y Golden Ray son abiertamente inferiores. Sólo por una de esas cosas de la hípica podrían estar antes que los citados.

Por lo que toca al pronóstico, se lo confiamos a El Tirol, dejando a Hennessy para escoltarlo.

# Pronósticos de la Prensa y Radio Sporting Club

| | LA NACION | LA TARDE | EL VIÑAMARINO | JOHN TIMBA | EL ENSAYO | RADIO MAGALLANES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Kempton Diana Rigg Arsohira | Kempton Diana Rigg E. del Mar | Kempton Diana Rigg E. del Mar | Kempton Diana Rigg E. del Mar | Diana Rigg Kempton Destiny | Kempton Diana Rigg Arsohira |
| 2 | Mataquito Espartacus | Mataquito Archibaldo | Espartacus Mataquito | Mataquito Espartacus | Mataquito Espartacus | Mataquito Archibaldo |
| 3 | Guardian Capriccio Nukakok | Guardian P. Amiral Bufa | Bufa Capriccio Nukakok | P. Amiral Nukakok Capriccio | Bufa Nukakok Futurista | Nukakok Capriccio P. Amiral |
| 4 | Banduc Taquillero | Banduc Porsiaca | Banduc Faraola | Banduc Taquillero | Banduc Porsiaca | Sangrass Taquillero |
| 5 | Kurihuilque Jaquelada Aleonado | Aleonado Kurihuilque Jaquelada | Jaquelada Floral Clepia | Aleonado Kurihuilque Jaquelada | Kurihuilque Aleonado Floral | Aleonado Floral Jaquelada |
| 6 | Mirtine Alanesa Real Madrid | Mirtine Real Madrid Alanesa | Real Madird Rexenor Mirtine | Real Madrid Rexenor Mirtine | Mirtine Real Madrid Alanesa | Real Madird Alanesa Rexenor |
| 7 | Navazzo Diligente Volada | Diligente Navazzo Volada | Navazzo Diligente Volada | Navazzo Volada Diligente | Diligente Navazzo | Volada Diligente Aventino |
| 8 | Doriza Jalónico Seguidora | Doriza Jalónico B. Latino | Doriza Apreciado Jalónico | Seguidora Jalónico Doriza | Dorisa Apreciado B. Latino | Jalónico Doriza Seguidora |
| 9 | Patronal Incendiaria Flameo | Patronal Incendiaria Armeliano | Patronal Lamparazo Armeliano | Patronal Liucura Armeliano | Incendiaria Patronal Lamparazo | Patronal Incendiaria Armeliano |

# Valparaíso Sporting Club

**DOMINGO 2 DE MAYO DE 1971**

**1.a CARRERA.— Premio "ZOZREADURA".— 1.000 metros.— A las 13 horas.— No ganadores.— (Primera Triple N.o 1)**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Martínez | Debut. | 1 | Dormiana | 55 | 4 | J. Barraza |
| E. Bravo | Reapar. | 2 | Coronel | 52 | 1 | M. Matta |
| D. Bernal | Reapar. | 3 | Hinderburg | 54 | 8 | S. Leal |
| U. Bravo | Reapar. | 4 | Piducia | 54 | 12 | R. Araya |
| H. Medina Ch | —-10 | 5 | Roble Solo | 52 | 5 | P. Hernández |
| H. Medina Ch | -3-14 | 6 | Destiny | 47 | 3 | J. Monardes |
| H. Vera | —- | 7 | Kempton | 50 | 9 | C. González |
| G. Avila | Reapar. | 8 | Rociador | 50 | 2 | L. Vásquez |
| E. Núñez | —-15 | 9 | Dinoka | 49 | 7 | E. Wastavino |
| I. Silva | —4-9 | 10 | Arsohira | 47 | 10 | C. Jorquera |
| R. Pérez | —- | 11 | Diana Rigg | 47 | 11 | J. Burton |
| L. Bernal | —- | 12 | Estrella del M. | 47 | 8 | G. Pinto |

Corrales: 1 con 2 y 5 con 6.

**2.a CARRERA.— Premio "GALGO".— 1.000 metros.— A las 13.30 horas.— Handicap.— 1.a Serie.— (Segunda Triple N.o 1).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Saavedra | 3-4-7 | 1 | Espartacus | 57 | 4 | D. Ahumada |
| R. Saavedra | —- | 2 | Mataquito | 50 | 1 | C. Jorquera |
| O. Aliaga | Reapar. | 3 | Archibaldo | 47 | 3 | A. Marchant |
| H. Navarro P. | —7 | 4 | Royal Mani | 47 | 2 | J. Burton |

**3.a CARRERA.— Premio "SANTA JULIA".— 1.400 metros. A las 14.05 horas. 6.a Serie.— Ind. 1-13. (Tercera Triple N.o 1 y Primera Triple N.o 2).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| G. Mancilla | 2-7-1 | 1 | Miss Mariella | 58 | 4 | S. Arellano |
| G. Mancilla | -14-9 | 2 | Guardián | 54 | 1 | J. Barraza |
| R. Carvajal | 6-8-4 | 3 | Campacana | 57 | 6 | E. Romero |
| U. Bravo | 11-10-5 | 4 | Petit Amiral | 57 | 5 | N. Bravo |
| C. Avila | —6 | 5 | Molinette | 55 | 3 | R. Araya |
| G. Avila | —5 | 6 | Capriccio | 47 | 9 | J. Burton |
| H. Alcántara | —6-3 | 7 | Bufa | 51 | 2 | L. Vásquez |
| O. Aliaga | —2 | 8 | Nukakok | 48 | 7 | A. Marchant |
| D. Alvarez | 10-10 | 9 | Bizarria | 47 | 10 | C. Jorquera |
| L. Bernal | —3-9 | 10 | Futurista | 47 | 8 | G. Pinto |

Corrales: 1 con 2 y 5 con 6.

**4.a CARRERA.— Premio "CACERIA".— 1.900 metros.— A las 14.20 horas.— Ind. 30 ó Inferior.— (Segunda Triple N.o 2).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Alvarez | —4 | 1 | Faraola | 56 | 4 | C. González |
| R. Cruz B. | —1 | 2 | Banduc | 52 | 1 | J. Barraza |
| R. Cruz B. | —8-5 | 3 | Sangrass | 47 | 6 | G. Pinto |
| J. H. Medina | 6ch. | 4 | Domani | 51 | 5 | C. Jorquera |
| O. Martínez | 9ch. | 5 | Porsiaca | 51 | 3 | J. Bórquez |
| G. Avila | —8-5 | 6 | Taquillero | 51 | 2 | R. Araya |

**5.a CARRERA. Premio "CANTIMPLORA". 1.000 metros.— A las 15.15 horas — 5.a Serie.— Ind. 8-19.— (Tercera Triple N.o 2).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Saavedra | —1-1 | 1 | Zorro del Mar | 58 | 4 | O. Saavedra |
| R. Saavedra | 6-1-11 | 2 | Malcolpue | 47 | 1 | A. Marchant |
| J. H. Medina | —4-3 | 3 | Aleonado | 55 | 6 | C. Silva |
| A. Martinez | —7-6 | 4 | Clepia | 55 | 5 | S. Pradenas |
| F. Olave | 10-11 | 5 | Furor | 52 | 3 | G. Pinto |
| D. Alvarez | —1-8 | 6 | Floral | 51 | 9 | J. Barraza |
| G. Pombo | 1-8ch. | 7 | Jaquelada | 51 | 2 | C. González |
| R. Pérez | 7-3-3 | 8 | Tabelango | 50 | 7 | J. Burton |
| D. López | —4-4 | 9 | Kurihuilque | 47 | 8 | J. Villalón |

Corral: 1 con 2.

**6.a CARRERA.— Premio "REÑACA".— 1.300 metros.— A 15.50 horas.— 2 años.— No ganadores. (Primera Triple N.o**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Vásquez | -10-5 | 1 | Burócrata | 54 | 13 | S. Arellano |
| A. Martínez | —9 | 2 | Epílogo | 54 | 15 | S. Pradenas |
| H. Vera | —7-9 | 3 | Gastón | 54 | 4 | J. Manríquez |
| J. Abarzúa | —3-3 | 4 | Real Madrid | 54 | 14 | L. Vásquez |
| J. Abarzúa | -12-3 | 5 | María Trapo | 51 | 1 | N.N. |
| D. Alvarez | Debutante | 6 | Rexenor | 54 | 6 | J. Barraza |
| R. Cruz B. | —7c. | 7 | Tin-Tan | 54 | 12 | E. Romero |
| L. Romero | —3-2 | 8 | Alanesa | 51 | 5 | P. Hernández |
| G. Pombo | Debutante | 9 | Discordancia | 51 | 3 | J. Bórquez |
| R. Saavedra | —7-7 | 10 | Dundee | 51 | 9 | D. Ahumada |
| R. Carvajal | —6 | 11 | Hircana | 51 | 2 | S. Leal |
| O. Aliaga | —4-4 | 12 | Mirtine | 51 | 7 | C. González |
| F. Olave | —5 | 13 | Otra Más | 51 | 10 | C. Jorquera |
| O. Martínez | —6 | 14 | Pascualita | 51 | 11 | R. Araya |
| D. Bernal | —5 | 15 | Travertina | 51 | 8 | J. Burton |

Corral: 4 con 5.

**7.a CARRERA. Premio— "GASTON HAMEL DE SOUZA".— 1 metros.— A las 16.25 horas — Especial.— (Segunda Triple N.o**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Martínez | —1 | 1 | Firebird | 58 | 4 | S. Pradenas |
| R. Saavedra | 3-7-3 | 2 | Posilipo | 55 | 1 | D. Ahumada |
| H. Vera | —5 | 3 | Aventino | 53 | 6 | C. González |
| D. Alvarez | —7-6 | 4 | Diligente | 51 | 5 | J. Barraza |
| R. Saavedra | 1-5-2 | 5 | Volada | 50 | 3 | C. Jorquera |
| G. Pombo | —- | 6 | Llamasel | 4[illegible] | 2 | N. N. |
| H. Vera | 4c. | 7 | Navazzo | 47 | 7 | J. Monardes |

**8.a CARRERA.— Premio "SANTA LUISA".— 1.400 metros.— A las 17.05 horas. 4.a Serie.— Ind. 14 26.— (Tercera Triple N.o**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Martínez | 2-7ch. | 1 | Westlan | 59 | 4 | J. Bórquez |
| A. Martínez | Reapar. | 2 | Zuluaga | 58 | 1 | S. Pradenas |
| D. Bernal | 5-1-5 | 3 | Seguidora | 57 | 6 | E. Romero |
| H. Medina Ch. | —7 | 4 | Toptop | 57 | 5 | J. Manríquez |
| O. Aliaga | 17ch. | 5 | Apreciado | 56 | 3 | C. González |
| G. Pombo | —2-4 | 6 | Jalónico | 53 | 9 | C. Jorquera |
| D. Alvarez | —5 | 7 | Doriza | 52 | 2 | J. Barraza |
| R. Saavedra | —8 | 8 | Far-Go | 48 | 7 | G. Pinto |
| H. Vera | [illegible]-9-6 | 9 | B. Latino | 47 | 8 | J. Burton |

**9.a CARRERA.— Premio "RASTRO".— 1.000 metros. A las [illegible] horas.— 3.a Serie.— Ind. 24-33.—**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Medina Ch. | —5-5 | 1 | Apacible | 59 | 4 | J. Manríquez |
| L. Alvarez | —- | 2 | Elke Sch. | 60 | 1 | O. Saavedra |
| G. Pombo | —5 | 3 | Liucura | 58 | 6 | E. Romero |
| R. Saavedra | 7-6-2 | 4 | Flameo | 57 | 5 | D. Ahumada |
| G. Avila | —1 | 5 | Lamparazo | 55 | 3 | C. González |
| O. Aliaga | Reapar. | 6 | Marisole | 54 | 9 | R. Araya |
| J. Abarzúa | —8-4 | 7 | Narisán | 52 | 2 | L. Vásquez |
| I. Silva | —2-3 | 8 | Armeliano | 51 | 7 | C. Jorquera |
| D. Alvarez | —1-1 | 9 | Patronal | 51 | 10 | J. Barraza |
| L. [illegible] | —5-6 | 10 | Californiano | 49 | 11 | G. Pinto |
| A. [illegible] | —4 | 11 | Incendiaria | 47 | 5 | J. Burton |

# Resultados Generales Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA Indice del 3 al 0 - 1.400 metros. Premios**

1° (14) NON TROPPO 51 por Le Petir Poi y Nagasa del Stud "Quilicura" jinete Desiderio Basualto DESCARTADO
2° (17) Robespierre 51 P. Cerón Bol. 13.313 Pag 8.20
3° ( 9) Bigarria 52 J. Barraza Bol. 5.189 Pag 20.90
4° (10) Chalina 51 L. Rivera Bol. 5.951 Pag 18.30
5° (15) Palomar 51 G. Fernández Bol. 16.363 Pag 6.60
6° (16) Pirueta 51 M. Ruiz Bol. 8.123 Pag 13.40
7° (18) Tue Tue 51 P. Castillo Bol. 13.495 Pag 8.10
8° ( 2) El Chilo 54 J. Carrasco Bol. 15.133 Pag 7.20
9° ( 8) Pio Baroja 53 R. González Bol. 26.872 Pag 4.00
10° ( 1) Cecilville 54 B. Campos Bol. 2.304 Pag 47.20
11° ( 6) Apogeo 53 C. Díaz Bol. 3.787 Pag 28.70
12° (11) Endiablada 51 E. Sepúlveda Bol. 878 Pag 123.80
13° (12) Iturriaga 51 R. Romero Bol. 4.585 Pag 23.70
14° ( 7) Carleque 53 J. Mendoza Bol. 6.579 Pag 16.50
15° ( 5) Traicionero 54 A. Poblete Bol. 18.604 Pag 5.80
16° ( 3) Izar Berri 51 C. Hernández Corral con El Chilo...
17° (13) Moalma 51 M. Pereira Bol. 3.540 Pag 30.70
18° ( 4) Petite 54 A. Pereira RODO Bol. 10.830 Pag 10.00
Total vendido 155.546 boletos

GANADA por 1 cpo el 3° a 1. 1/4 cpo.el 4° a pczo. el 5° a 1.1/4 cpo y el 6° a pczo.TPO.1.29.2/5 Corrieron Todos. Prep.Silvio Miceli. Div. E° 8.20 E° 3.00 E° 6.10 E° 5.70 Div. Viña E° 11.30 E° 3.00 E° 2.90 E° 5.50

**DESARROLLO**: En la largada Robespierre tomó el mando de las acciones, seguido por Pirueta y Apogeo. En tierra derecha, mañoseando, mantuvo el liderato, pero en los últimos metros avanzó Non Troppo que lo derrotó cerca de la sentencia.

**SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros CONDICIONAL Para potrancas de dos años no ganadoras Premios E° 14.000 a la primera**

1° ( 7) **HURAÑA** 53 por Huxley 11 y Maga del Señor Manuel Pacma R. Jinete Jorge Slainas Bol. 47.850
2° ( 8) Islas Canarias 53 E. Soto Bol. 17.058 Pag 7.70
3° (12) Superticiosa 53 J. M. Aravena Bol. 12.755 Pag 10.30
4°( 9) La Panochita 52 C. Dias Bol. 1.130 Pag 116.70
5° ( 4) Armadera 53 D. Muñoz Bol. 49.032 Pag 2.70
6° (10) Millantu 52 J. Barraza Bol. 6.943 Pag 19.00
7° ( 3) Angelique Tip 52 B. Farafán Bol. 10.554 Pag 12.50
8° ( 2) Alucinada 53 C. González Bol. 20.920 Pag 6.30
9° ( 6) Camelo 51 J. Carrasco Bol. 4.107 Pag 32.10
10° (11) Qué Me Importa 52 E. González Bol. 1.433 Pag 92.00
11° (14) Yomita 53 J. Castillo Bol. 14.724 Pag 9.00
12(13) Turquía 53 N. González Bol. 1.498 Pag 88.00
13° ( 5) Boa Nova 51 O. Hernandez Bol. 1.331 Pag 99.10
Total vendido 188.535 boletos

GANADA por 4. cpos. el 3° a 2 cpo el 4° a 3. cpos el 5° a 1 cpo. y el 6° a 1/2 cpo Tpo 1.14.1/5 Retirado el (1) Alameta Prep.Jorge Inda. Div. E° 2.80 E° 1.90 E° 2.20 E° 2.50 Div.Viña E° 4.20 E° 2.10 E° 2.30 E° 2.80.

**DESARROLLO**: Desde la largada estuvo Huraña a la delantera seguida por Turquía y Angelique Tip. La puntera se mantuvo en forma cómoda a la vanguardia y logró un triunfo fácil.

**CARRERA A. Indice 25 e inferiores. 2.000 metros.**

**SIN APUESTAS**

1° (3) **REY MORO** 53 por Murillo II y Royal PrincePrinces del Stu "Caripilum": Jinete: Jorge Salinas
2° (7) Senecio 47 H. Olguín
3° (1) Aristóteles 56 J. Castillo
4° (6) Kalista 49 R. Claveria
5° (2) Barquito 53 S. Vásquez
6° (4) Changaral 50 C. Leighton
7° (5) Gino 50 J. Carrasco

Ganada por 1.1/2 cpo. el 3° a 3.1/2 cpo. el 4° a pesc. el 5° a 2.1/2 cpo. y el 6° a 3.1/2 cpo. Tpo. 2.09.1/5. corrieron todos. Prep. Salvador Alamos.

**DESARROLLO**: Changaral se posesionó del mando. Segundo quedó Gino y tercero Kalista. No hubo cambios hasta tierra derecha. Allí avanzó Rey Moro y pasó al frente deteniendo bien el avance de Senecio.

**TERCERA CARRERA. 1.200 metros. CONDICIONAL. Para potrancas de dos años no ganadoras.**

1° ( 1) **ARIADNE** 53 por Forest Row y Arrayinana del Señor Gonzalo Julia; Jinete: Rigoberto Claveria. Bol 8818 Pag
2° ( 9) Mamma Mia 53 G. Jorquera Bol 54631 Pag 3,00
3° ( 2) Atabasca 53 E. Guzmán Bol 61412 Pag 2,70
4° (13) Repotencia 52 J. Barraza Bol 7059 Pag 23,60
5° ( 3) Berrisala 53 D. Muñoz Bol 45831 Pag 3,60
6° ( 4) Desalmada 53 L. Toro Bol 9390 Pag 17,70
7° (11) Oxigenada 52 P. Castillo Bol 3170 Pag 52,50
8° (12) Pauma 53 H. Ulloa Bol 2377 Pag 69,90
9° ( 8) La Cargosa 53 J. Pacheco Bol 11710 Pag 14,20
10° ( 6) Esmaltada 53 J. M. Aravena Bol 16076 Pag 10,30
11° ( 7) Hualcacha 52 L. Rivera Corral con La Cargosa.
12° (10) Olive Trese 52 G. Fernández Bol 11364 Pag 14,60
13° (14) Soldadura 53 A. Parra Bol 5881 Pag 26,30
Total jugado 237.719 boletos.

Ganada por 3.1/2 cpo. el 3° a 2/1/4 cpo. el 4° a 2.1/2 cpo. el 5° a 2.1/4 cpo. y el 6° a 2 cpo. Tpo. 1.14. Retirado (5) Entallada. Prep. Gonzalo Juliá. Div. E° 18,90; 2,80; 1,70; 1,60; div. Viña E° 18,40; 3,80; 1,50; 1,70: Div. Triple N° 1. Div. a ganador. E° 7.571.90 div a placé E° 153,70

**DESARROLLO**: Mamma Mia fue la puntera. Tras ella Repotencia y Berrizala. Penultima actuaba Ariadne. En tierra derecha, Mamma Mia afirmó, por fuera en violenta carga final atropelló Ariadne y a cien metros dominó venciendo sin apremios

**CUARTA CARRERA.- Indice 10 al 7. 1.400 metros.**

1° ( 6) Resplandear, 53 por Achernar y Rescatada del Stud "Diva", jinete Octavio Inzunza Bol 14646
2° ( 9) Sorrelito Segundo, 53 C. Leighton Bol 20943 Pag 7.00
3° (17) Fortunin, 51 M. Pereira Bol 5416 Pag 27.20
4° (10) Glenwood, 52 V. Ubilla Bol 24985 Pag 5.90
5° ( 7) Sendal, 53 R. Clavería Bol 8.900 Pag 16.60
6° (14) Teretere, 52 L. Vásquez Bol 16.563 Pag 8.90
7° ( 4) Waikiki, 54 A. Poblete Bol 10523 Pag 14.00
8° ( 1) Avería, 54 C. Ojeda Bol 21925 Pag 6.70
9° (15) Unionista, 52 L. Cifuentes Bol 2791 Pag 52.80
10° (12) Mou lin Rouge, 52 H. Olguín Bol 11527 Pag 12.80
11° ( 5) Chantaita, 53 L. Rivera Bol 5584 Pag 26.40
12° (18) La Rosaraie, 51 J. Carrasco Bol 373 Pag 394.80
13° ( 3) Miss Cargosa, 54 J. Pacheco Bol 11202 Pag 13.20
14° (16) Black Sping, 51 E. Soto Bol 3072 Pag 47.90
15° ( 2) El Fortín, 54 P. Cerón Bol 2547 Pag 57.90
16° (11) Mortero, 52 G. Farfán Bol 4642 Pag 3180
17° ( 8) Sigmausan, 53 A. Parra Bol 7959 Pag 18.50
18° (13) Temarusa, 52 P. Castilllo Bol 673 Pag 218.90
Total jugado:174271 boletos

Ganada por cbza. el 3° a pczo. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1.3/4. cpo. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.28.2/5. Corrieron todos. Prep. Angel Quiroz. Div. E° 8.50, E° 3.50, E° 2.50, E° 7.20, Div. Viña E° 13.20, E° 3,50, E° 2.20, E° 10.30

**DESARROLLO**: Terete actuó al frente seguida por Unionista y Moullin Rouge. En tierra derecha Unionista pasó al frente. Desde atrás avanzaron Resplandear y Sorrelito Segundo. Al final triunfo estrecho para Resplandear.

**QUINTA CARRERA.- Indice 6 al 4.- 1.400 metros.**

1° ( 3) **PRESUMIDO**, 54 por Cencerro y Princesa Paola del Stud "La Candelaria", jinete Desiderio Muñoz Bol 78992
2° (14) Coriolano, 52 C. Leighton Bol 28240 Pag 8.60
3° ( 6) Verrocchio, 54 G. Fernández Bol 33061 Pag 7.40
4° (13) Ñarro, 53 J. Salinas Bol 52658 Pag 4.60
5° (11) Gavilana, 53 J. Castillo Bol 16394 Pag 14.90
6° (17) Prudencio, 52 H. Ulloa Bol 6618 Pag 36.80
7° ( 7) Arquera, 53 J. Carrasco 9.573 Pag 25.40
8° ( 5) Verina, 54 E. Soto Bol 6.047 Pag 40.30
9° (12) Lost Love, 53 J. Pacheco Bol 14268 Pag 17.18
10° (16) Ponciano, 52 C. Ojeda Descartado
11° ( 2) Pelucón, 54 V. Ubilla Bol 26808 Pag 9.10
12° (18) Stand In, 52 R. Claveria Bol 31810 Pag 7.70
13° (10) Colorin, 53 G. Farfán Bol 26078 Pag 9.30
14° ( 8) Arrotado, 53 O Inzunza Bol 6428 Pag 37.90
15° ( 4) Tusrelda, 54 J. Barraza Descartada
16° ( 9) Aspe, 52 P. Cerón Corral con Arrotado
17° (15) Falso Judas, 52 C. González Bol 11030 Pag 22.10
18° (1) Arturo R., 54 J. Barraza Descartado
Total jugado 348005 boletos

Ganada por 1 cpo. el 3° a 4.1/2 cpos. el 4° a 1 cpo. el 5° a 1/2 cpo y el 6° a nariz Tpo 1.281/5. Corrieron todos Prep. Juan Cavieres A. Div. E° 3.10, E° 1.70, E° 2.30, E° 2.60, Div. Viña E° 3.20, E° 1.80, E° 2.10, E° 3.40

**DESARROLLO**: Falso Judas, salió al frente seguido por Pelucón y Ñarro. En al curva Pelucón pasó al frente. Desde atrás avanzó Presumido y rapidamente tomó la vanguardia deteniendo bien al ataque final de Coriolano.

**SEXTA CARRERA 1.200 metros. Clásico**

1° **FRUTA AMARGA (5)** 53 kilos, por Cencerro y Fructifera, del Stud "Matancilla" Jinete: Sergio Vásquez, Bol 35.832
2° Theodosia (11), 53; L. Cifuentes Bol. 28.460 pag 9.10
3° Estrella Buena (4), 53; C. González bol 55.961 pag. 4,60
4° Creezy (3), 53; E. Guajardo Bol 15.759 pag. 16,40
5° Anunciada (1), 53: V. Ubilla Bol. 24.499 pag. 10.50
6° Moonstone (8), 53; J. M. Aravena bol. 63.677 pag. 4, 10
7° Magloria (7), 53; E. Guzmán bol. 7.195 pag. 35,90
8° Ociosa (9), 53; C. Pezoa bol. 11.319 pg. 22,80
9° Sonriente (10), 53; J. Pacheco bol. 6.92 pag. 42,40
10° Karen (6), 53; D. Muñoz bol. 120.827 pag. 2,10
369.081

GANADA por pescuezo: el 3° a 1.3/4 cuerpos; el 4° nariz; el 5° a 3/4 cuerpo. Tpo: 1.14.- Preparador: Augusto Breque E. No corrió: (2) Bilita

DIVIDENDOS: E° 7,20; 2,00; 2,00; 1,70 VIÑA: E° 5,10; 1,60; 1,80; 1,50

**SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. Indice. 12-16**

1.- **La Saeta**, (11), 52 kilos, por Raspador y Patagonia, de la Suc. Nicanor Fuentes Y. Jinete: Jorge Pacheco. Bol. 10.228
2.- Fantasioso (10), 52, E.Guzmán, Bol, 24.971 Pag. 9.80
3.- Don Luis Oscar (5) ; H.Olguín Bol. 61.416 Pag. 4.00
4.- Pato Rey (17), 51, J.Barraza Bol. 50.278 Pag. 4.90
5.- Lolera (2), 54, J.Salinas Bol. 30.220 Pag. 8.10
6.- María Soledad (6), 52, E.Soto Corral con D.L.Oscar
7. Charcot (3), 53, G.Farfán Bol. 45.703 Pag. 5.40
8.- Toro Lobo (14), 52, L.Hevia, Bol. 2.760 Pag. 89.00
9.- Vendaval (8), 53, L.Murillo Bol. 7.019 Pag. 35.00
10.- Perdido (12), 52, Juan Salinas Descartado
11.- Cascarín (15), 51, H.Ulloa, Bol. 50.973 Pag. 4.80
12.- Enroque (18), 50 G.Fernández Bol. 8.493 Pag. 28.90
13.- Teórico (13), 52, P.Cerón Bol. 780 Pag. 314.60
14.- Banquero (1), 54, D.Muñoz Bol. 27.707 Pag. 8.90
15.- Bramuglia (9), 52, C.Pezoa, Bol. 23.861 Pag. 10.30
16.- Naisa (16), 51, C.Gonzalez Bol. 1.540 Pag. 159.40
17.- Los Maquis (7).
18.- Chomber (4), 53, B.Campos, Descartado

TOTAL DEBOLETOS VENDIDOS 351.217

GANADA por 1/2 cpo, el 3° a 1 cpo. ; el 4° a cab, el 5° a 3/4 cpo. Tpo: 1.28. Prep. Rafael Villa. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: 24.00, 2.60, 3.30, 3.90, VIÑA E° 21.50, 7.80, 3.80, 4.50
DESARROLLO. Pato Rey asumió el mando seguido por Los Maquis Banquero y Bramuglia. A 100 metros de la meta La Saeta estaba al frente del grupo.Al final se hizo presente Fantasioso sin dar alcance

**OCTAVA CARRERA 1.400 Metros Indice 11 - 13**

1° **PAGORA (9)**, 53 kilos, por Pagaré y Pilada, del señor Samuel Fuentes; Jinete: Alberto Poblete Bol. 25.396
2° Porine (11), 53; V. Ubilla Bol. 29.372 Pag. 8,20
3° Beam Gold (12), 52; G. Fernández Bol. 44.570 Pag. 5,40
4° Tetrana (18), 52; H. Olguín Bol. 24.854 Pag. 9,60
5° Vieil Amour (4), 54; G. Farfán Bol. 26.086 Pag. 9,20
6° Altivo (1), 54; A. Parra Bol. 6.477 Pag. 37,00
7° Bolognese (5), 53; C. Ojeda Bol. 30.137 Pag. 8,00
8° Chatanay (14), 52; E. Sepúlveda Bol 12.355 Pag. 19,40
9° Puntito (16), 52 E. González Bol. 4.978 Pag. 48,20
10° Piloto Núñez (10), 53; L. Cifuentes Bol. 2.199 Pag. 109,00
11° Matecita (8), 53; H. Ulloa Bol. 32.537 Pag. 7,40
12° Lem (15), 52; L. Hevia Bol. 34.555 Pag. 6,90
13° Forrahue (6), 53, E. Soto Descartado
14° Pífano (3), 54; V. Bravo Bol. 1.503 Pag. 159,50
15° Sir Richard (17), 52; P. Cerón Bol. 2.887 Pag. 83,10
16° Impar (2), 54; O. Inzunza Bol. 7.750 Pag. 30,90
17° Bramido (13), 52; R. Clavería Bol. 13.769 Pag. 17,40
18° Generoso (7), 53; J. Salinas Bol. 23.538 Pag. 10,20
Total Jugado 322.963 Boletos

GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 1,1/4 cuerpo el 5° a 1,1/4 cuerpo. Tpo: 1.28,1/5 Preparador: Samuel Fuentes. Corrieron todos. Dividendos: E° 8,90; 2,90; 2,60; 2,50; VIÑA: E° 5,50; 2,10; 2,20; 2,90
DESARROLLO: Vieil Amour surgió en punta vigilado por Beam Gold, Pífano y Generoso. Cerca de los 900 Beam Gold desplazó al segundo puesto a Vieil Amour. Más atrás,Generoso y Bramido. Quedaban 100 metros cuando surgieron Pagora y Porine. Se impuso la primera de las nombradas por clara diferencia.

**NOVENA CARRERA. 1.400 metros Indice 16-19**

1° **KU KO (11)** 53 kilos, por Curiche y Keka, del Stud "Pehuenche", jinete Jorge Castillo boletos 22.651
2° Jabali (L10) 53, J. Carrasco bol. 66.280 pag. 4.80
3° Diminuto (9) 53, L. Murillo bol. 7.061 pag. 45.50
4° Cholito (6) 53, S. Campos bol. 10.723 pag. 29.90
5° Ritual (3) 54, C. Pezoa bol. 54.011 pag. 5.90
6° Bessie (1) 54, H. Ulloa bol. 7.978 pag. 40.30
7° Motel (7) 52, M. Quinteros corral con Cholito
8° Huicano (14) 52, D. Basoalto bol. 5.735 pag. 56.00
9° Amarina (17) 51, G. Farfán bol. 44.960 pag. 7.10
10° Queilén (12) 53, L. Rivera bol. 5.918 pag. 54.30
11° Detroit (8) 53, V. Ubilla bol. 28.749 pag. 11.20
12° Atigrada (13) 52, J. Pacheco bol. 6.115 pag. 52.50
13° Salsifí (4) 54, D. Muñoz bol. 101.960 pag. 3.20
14° Tafia (18) 51, R. Clavería descartada
15° Armisticio (5) 53, L. Cifuentes bol. 48.469 pag. 6.60
16° Prematuro (L16) 52, E. Soto descartado
17° Peyton Place (15) 52, H. Olguín bol. 33.421 pag. 9.60
18 °Impaciente (2) 54, V. Bravo bol. 15.814 pag. 20.30
Total boletos jugados 459.845

Ganada por nariz el 3° a 3/4 cpo. el 4° a 1 3/4 cpos. el 5° a 3/4 cpo. Tpo. 1.27.2/5. Prep. Daniel Miranda Corrieron todos.
DIV: E° 14.20, 4.70, 2.10, 7.70. VIÑA E° 12.20, 3.70, 2.50, 12.40.
**DESARROLLO**: Queilén, Prematuro, Detroit y Armisticio se ubicaron en los primeros sitios en la largada. Con Jabali al frente ingresaron a la recta. Lo escoltaban Queilen, Ku Ko y Cholito. Muy cerca de la meta atropelló Ku Ko superando al lider por mínima ventaja.

**DECIMA CARRERA.— 1.400 METROS.— INDICE: 22 - 26.**

1° (16) **BLACK QUEEN**, 50 kilos, por Venerador y Vilcura. del Stud "Porfiado": Jinete: Angel Marchant, Bol. 7.228.
2° (15) Adaptado, 50, L. Murillo, Bol. 35.576; Pag. 7,10
3° (12) Many Thanks, 51, C. Leighton, Bol. 32.052; Pag. 7.80
4° ( 6) Futuro, 53, D. Múñoz, Bol. 63.163; Pag. 4.00
5° ( 7) Lujol, 53, G. Farfán, Bol. 27.877; Pag. 9.00
6° (17) Don Carlos, 50, L. Toro, Bol. 13.732; Pag. 18,30
7° (18) Humbertito, 50, C. Hernández, Descartado
8° ( 3) Rechiflado, 54, E. Soto, Bol. 12.897; Pag. 19,50
9° ( 9) Lucero, 52, C. Pezoa, Bol. 11.769; Pag. 21.30
10° (13) Pipiolo, 51, J. Salinas, Bol. 4.795; Pag. 52,40
11° ( 4) Desafío, 53, L. Cifuentes, Bol. 35.891; Pag. 7.00
12° ( 1) Africano, 54, S. Vásquez, Bol. 29.295; Pag. 8.60
13° ( 2) Bordadora, 54, J. Barraza, Bol. 34.523; Pag. 7,30
14° (14) Temuquita, 51, L. Gutiérrez, Bol. 15.319; Pag. 16.40
15° (11) Exitosa, 51, C. Sepúlveda, Bol. 35.422; Pag. 7,10
16° ( 5) Richy, 53, E. Guajardo, Corral con Desafío
17° (10) Endrica, 51, D. Basoalto, Descartada
Total de boletos jugados, 359.539

GANADA por 1 3/4 cuerpos; el 3° a 2 1/4 cuerpos; el 4° a 1 cuerpo, el 5° a 1/2 pescuezo. Tiempo: 1 26 2/5. Preparador: José Nicoli. No corrió: (8) El Chone.
DIVIDENDOS: E° 34.70; 7.80; 3.00; 3.00; VIÑA: E° 28.50; 6.90; 2.80; 2.80

**DESARROLLO.—** Adaptado surgió adelante. Trás él se ubicaron Richy, Endrica y Black Queen. Esta última se ubicó segunda en los 900 metros. En la recta Adaptado mantenía el mando escoltado por Black Queen, Futuro y Many Thanks. Faltando 100 metros para la meta atropelló Black Queen dando fácil cuenta del lider





*PRESUMIDO, conducido por Desiderio Muñoz, defiende bravamente su privilegiada posición del ataque final de Coriolano. Más atrás Verrocchio y Ñarro.*

# Fruta Amarga de atropellada

Emotivo desarrollo tuvo el clásico Panamá corrido ayer en el Hipódromo Chile. Hasta muy cerca de la sentencia era imprevisible el resultado y sólo la buena dirección de Sergio Vásquez consiguió el triunfo para su conducida Fruta Amarga.

La partida se dio con Anunciada a la vanguardia, seguida por Sonriente y Karen, que fue la que picó en punta.

La puntera venía firme a la delantera. A la altura de los 900 metros. Moonstone muy exigida se colocó tercera. El cuarto lugar era para Ociosa, mientras Creazy y Magloria figura en los últimos lugares.

En tierra derecha, la puntera matenía el liderato, pero avanzaron por el centro, Moonstone y Theodosia.

Faltando doscientos metros, Theodosia pasó al frente y parecía que obtendría la victoria.

Desde el fondo y pegada a los palos, avanzó violentamente Fruta Amarga y a veinte metros de la llegada consiguió adelantarse a su rival, llegando con pesc de ventaja al disco. Tercera fue Estrella Buena, a 1 3/4 cpo. avanzando, cuarta, Creazy, quinta Anunciada, y sexta Moonstone. El tiempo de la ganadora fue de 1.14 para los 1.200 metros.



*RESPLANDEAR, con Octavio Inzunza en su silla, bate a Sorrelito Segundo en uno de los handicaps de 1.400 metros. En los sitios siguientes se ubicaron Fortunín, Glenwood y Sendal.*

**IN MEMORIAM**



Con motivo de cumplirse el 5° Aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido padre, don

**Pedro Cárcamo Gutiérrez**



y el 28° Aniversario de nuestra querida Madre,Señora

**Herminia Uribe de Cárcamo**

(Q. E. P. D.)

Se oficiará una Solemne Misa en recuerdo de sus almas en la Capilla del Cementerio General, hoy domingo 2 de mayo, a las 11 A. M.

Agradeceremos a los amigos y familiares que nos acompañen en este acto religioso, comprometiendo con su asistencia nuestra eterna gratitud.

**Sus Hijos, Nueras y Nietos.**

**IN MEMORIAM**



Al cumplirse un año del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, don

**HUMBERTO BRAVO YAÑEZ**
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el martes 4 del presente, a las 19 horas, en la Iglesia Recoleta Franciscana (Recoleta con Andrés Bello).

**Marta V. vda. de Bravo e hijos**

**EXPRESION DE GRACIAS**

†

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro querido esposo y padre, señor

**MANUEL H. CANALES CARVAJAL**
(Q. E. P. D.)

Cuyos restos fueron sepultados el día 28 de abril en el Cementerio General.

**Su esposa e hijos.**



## Y el partidor ¿que?

Ocurrió en la largada de la tercera carrera. Como en la canción, los caballos llegaron para partir y... No había toro, no había arena, no había nada. ¿Qué había pasado? algo muy simple, los encargados de colocar el partidor en su punto, lo habian hecho en los 1.400 metros y la distancia a correrse era de 1.200. Se perdieron varios minutos, y al final, el partidor se ubicó en los 1.200. Claro que no faltó el que dijera que era mejor correr desde los 1.400 metros para ahorrar tiempo.

## TRIPLES

TRIPLE N° 1. Vales en juego 26.912 Se acertaron 1.589 vales a ROBESPIERRE (valor nominal E° 59.30). En la segunda válida se acertaron 445 vales a HURAÑA (valor nominal E° 210.70) Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Ariadne 21; Atabasca 139; Berrizala 80; Desalmada 14; Entalada no corrió; Esmaltada 16;Hualcocha 6; La Cargosa 6; Mamma Mia 122; Olive Tree 21; Oxigenada 3; Pauma 2; Repotencia 11 Soldadura 6.
La combinación ganadora fue ROBESPIERRE, HURAÑA, ARIDNE.
Se acertaron 21 vales. Cada uno cobró E° 3.571.90.

El dividendo a segundo con MAMMA MIA fue acertado por 122 vales. Cada vale cobró E° 153.70.

TRIPLE N°2 Vales en juego 39.028. Se acertaron 3.445 vales a RESPLANDEAR (valor nominal E° 39.60). En la segunda válida se acertaron 993 vales a PRESUMIDO (valor nominal E° 137.20. Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Anunciada 40; Bilita no corrió; Creezy 30; Estrella Buena 169; Frúta Amarga 80; Karen 375; Magloria 20; Moonstone 74; Ociosa 21; Sonriente 14; Theodosia 69
La combinación ganadora fue RESPLANDEAR, PRESUMIDO, FRUTA AMARGA.

Se acertaron 80 vales. Cada uno cobro E° 1.361,50
El dividendo a segundo con THEODOSIA fue acertado por 69 vales. Cada vale cobró E° 394,60

TRIPLE N° .. Vales en juego: 56.158 Se acertaron 1.386 vales a LA SAETA valor nominal E° 141.70 En la 2a Válida se acertaron 121 vales a PAGORA valor nominal E° 1.622,40 Se distribuyeron así en última válida:

Bessie: 0; Impaciente, 6; Ritual 16; Salsifí, 32; Armisticio, 13; Cholito, 1; Motel, 0; Detroit, 5; Diminuto, 0; Jabali, 24; Ku Ko, 6; Queilen 1; Atigrada, 0; Huicano, 0; Peyton Place, 7; Prematuro, Descartado; Amarina, 11; Tafia, Descartada

La combinación ganadora fue LA SAETA --- TAGORA --- KU KO
Se acertaron 6 vales. Cada uno cobró E° 26.174
El dividendo a segundo con JABALI fue acertado por 24 vales. Cada vale cobró E° 1.635.90

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E° 490.
Semestral ........ 245.-
Trimestral ........ 125.-

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 2 DE MAYO DE 1971.-

Director Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: Empresa "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

## CINES DEL CENTRO

**ASTOR.** Estado 257 Tél. 392112 10. 13 15.58. 19.15 y 22.35 hrs. La Confesión (May. 14)

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 13,30 hrs. La última granada. (May. 18).

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687 Desde las 11 hrs. Lawrence de Arabia (May. 14).

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 13 hrs. El diario de una esposa desesperada (May. 21).

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. La guerra de los botones. (Men).

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932 Desde las 13 hrs. La pandilla salvaje. La deligencia del Oeste

**CAPRI.** Monjitas 825 Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Dónde esta el frente. La carta del Kremlin

**CONTINENTAL.** (Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. El espectáculo mas grande del mundo (Men)

**DUCAL.** Agustina 77 (35375) Desde las 10.30 hrs. Mi vida es mi vida (May. 21

**ESPAÑA** Estado 337 Tel 398488 14, 16.30, 19 y 21.30 horas. Edipo Rey (May 14).

**FLORIDA.** Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. El último verano (May. 21).

**GRAN PALACE.** Huerfanos 1176 Tel 60082 15. 18.45 y 22 hrs Mayerling (May 18)

**HUELEN.** Huerfanos 779 Tel 31603 Desde las 12.30 hrs. Patton (Men)

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 13 hrs. Lily, mi adorable espia (14).

**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 13,30 hrs ¿Qué se le dice a una dama desnuda? (May. 21)

**KING.** Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 10 hrs Alias Ho (May 21)

**LIDO.** Huerfanos 680 Tel 34366 13.30 16. 19 y 22 hrs El circulo rojo (May 14)

**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 14,30 hrs. Duelo de pillos (May. 14).

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. Shane el desconocido (May. 15).

**AUDITORIUM.** Bandera 236 (84688). Desde las 13,30 hrs La batalla de Inglaterra. El puente de Remagen.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62920). Desde las 10.30 hrs. Shane, el desconocido (May. 15).

**NILO.** Monjitas 879 Tel 392078. Desde las 10 hrs. El amor (May 21)

**PLAZA.** Compañia 1068. Tel 34714 Desde las 10 hrs Te matare por un dólar

**REAL.** Compañia 1068 Tel 65555 Desde las 11 hrs El espectáculo más grande del mundo (Men)

**REX.** Huerfanos 735 Tel. 31143 Desde las 11 hrs Candy (May. 21)

**RIO.** Monjitas 743 Tel 33550 Desde las 11 hrs Sin un adiós, Perdidos en el desierto

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. De Sade. (May 21).

**RIVIERA.** D Cervantes 802 Tel 36093 Desde las 13 hrs. La religiosa, Ana de los mil dias.

**ROXY.** Huérfanos 1055 Tel. 80809. Desde las 10 hrs Forasteros en New York. Ana de los mil días

**SANTA LUCIA.** San Isidro y Alameda (11, 15, 18,30 y 22 hrs) Krakatoa al este de Java (may. de 14).

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888 Desde las 10 horas. 7 hombres y un destino (may. 14).

**SAO PAULO.** Merced 772 Tel 394976 Desde las 13 horas. Cierto casi probable. El botín de los valientes.

**TIVOLI.** Huérfanos 757 Teléfono 30611 Desde las 11 horas. Aeropuerto (May 14)

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Aeropuerto. Dibujos animados.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 hrs. Borsalino (May. de 18).

**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 horas.- El Milagro de amor. La dolce vita




### TV Chile

15.15 VIEJA MATINE
Diablos del Volante
Capitán Meteoro
Noticiarios del ayer
Bug Rogers
Las aventuras de Carlitos
Cheyenne.
18.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA.
19.00 ARCHIE.
19.30 SHOW DE ENGELBERT HUMPERDINCK
20.30 AREA 12.
21.00 TAMBIEN SUCEDE.
21.05 OVNIS.
22.00 MARTINI AL INSTANTE.
22.30 A TRES BANDAS.

### U canal 9

16.00 NOTICIARIO
16.05 MAGAZINE
17.00 EL LLANERO SOLITARIO
17.30 CINE SERIE
18.00 LASSIE
18.30 CUENTOS
19.00 DANIEL BOONE
20.00 NOTICIARIO
20.05 GOLES Y MARCAS
20.30 REVISTA DE ESTRELLAS
21.30 NUEVE DIARIO
23.00 LARGOMETRAJE
23.30 NOTICIARIO
23.35 CIERRE




13.33 EL FANTASMA Y LA SERA MUIR
14.00 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO
15.53 DISNEYLANDIA.
15.45 COLORIN COLORADO
16.56 JAIME MC PHEERTERS
17.53 LOS 3 CHIFLADOS
18.45 EL VIRGINIANO
20.10 EL SAPO Y LA CULEBRA
20.15 EN CUENTOS
20.27 LA GRAN JORNADA
21.30 TELETRECE CON PEPE ABAD
Rose Marie Greep
Pepe Guixé y
Javier Miranda.
Comentarios de Hernán Solis
22.35 A esta hora se Improvisa.






**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139 Teléfono 392749. Desde las 13 horas. Dibujos animados Aeropuerto. (May 14).

**SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA**

**ANDES.** (43811). Desde las 14 hrs.-Perdedor por instinto. Con la vida, el amor y la muerte. Aún matamos a la antigua.

**EGAÑA.** (271026).- Desde las 15 hrs. Forasteros en New York. Los hijos de Mata Hari

**EL GOLF.** (480046). 19 y 22 hrs.-Shane el desconocido (May 15).

**CALIFORNIA.** Irarrázabal 1568. Tel. 498061. 16, 19, y 22 hrs. La guerra de los botones (Men).

**DANTE.** Washington 26. Tel. 494359, 16, 19, y 22 hrs. La noche se hizo para matar (May 18)

**HOLLYWOO.** Irarrázabal 2900. Tel. 42389. Desde las 13 horas. Risas inolvidables. El bribón guerrero.

**LAS CONDES.** Apoquindo-Noruega Tel. 484067. 16, 19, y 22 hrs. La Confesión (May 14).

**LAS LILAS.** E. Yáñez J. de D. Tel 431160. 16, 19 y 22 hrs. Cromwell hombre de hierro (Men).

**LO CASTILLO.** (481981). 16,19 y 22 hrs. Patton (Men)

**MARCONI.** (42867). 15,30 hrs. El mundo maravilloso de Mickey. 19 y 22 hrs. Trans Europa Express (May 18).

**MACUL.** (213418) Desde las 14 hrs. Los girasoles de Rusia. Mas fuerte que el amor

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel 41345. A las 16,30; 19 y 22 hrs. El diario de una esposa desesperada (21)

**P. DE VALDIVIA.**- P. de Valdivia-Bilbao. Tel 43948. A las 16; 19 y 22.15 hrs. ¿Que se le dice a una dama desnuda (21).

**VERDI.**-(499704). Desde las 14 hrs. Un puesto en el infierno. Los sanguinarios. La muerte viviente.

**10 DE JULIO-FRANKLIN-AVDA. MATTA-GRAN AVENIDA**

**ALHUE** (581427). Desde las 14 hrs. Un puesto en el infierno. Los sanguinarios. La muerte viviente.

**AMERICA.** Nuble 390. Tel. 52443. Desde las 14 hrs. La vida continúa. La princesa hippie. Sed de venganza.

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel 64303. Desde las 14 hrs. El último guerrero. El bribón. Risas inolvidables.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830. Tel 52163 Desde las 14 hrs. La última granada (May. 18).

**LIRA** (511704). Desde las 14 hrs. Alma Grande en el desierto. El extra. El pescador pescado.

**IMPERIAL** (561121). Desde las 14 hrs. El gran escape. El secreto de Sta. Victoria. En fuga de su destino.

**SUR.** Desde las 13 hrs. Sexoanálisis. Lo prohibido esta de moda. El sabor de la venganza.

**ROMA.** (67258). Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar. Entre gallos y medianoche. Los hermanos Kelly.

**MONACO.** 10 de Julio-A. Pra. Tel. 382845. Desde las 13 Hrs. Chisum. Guerra sin soldados. Un hombre llamado caballo.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 Tel. 81093. Desde las 14 hrs Frankestein debe morir. Drácula. Drácula vuelve de la tumba.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202. Tel. 51 263. Desde las 14 hrs. Drácula. Frankestein debe morir. Drácula vuelve de la tumba.

**PORTUGAL.** (34816). Desde las 14 hrs. Los hermanos Kelly. Entre gallos y medianoche. Sabata viene a matar.

**MISTRAL.** San Diego 279 Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Rumbo al patíbulo. Valparaíso mi amor. Maternidad sin hombres.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544. Tel. 581782. Desde las 14 hrs. Los 6 invencibles. Los buitres tienen hambre. Las novias de Drácula.

**PRAT.** (50754). Desde las 14 hrs. Palabras de amor. El tesoro de Drácula, María Isabel.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. La dama y el vagabundo. Buscando 3 truhanes. Estación polar Zebra.

**MAIPO.** (731982). Desde las 14 hrs. Palabras de amor. Maria Isabel. El tesoro de Drácula.

**SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA—ESTACION—BRASIL**

**ALAMEDA.** (91254) Desde las 12.30 hrs. Palabras de amor. El amor de María Isabel. Santo contra el tesoro de Drácula.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987 Tel. 86848. Desde las 11 hrs.- Pelicula sorpresa.

**ALCAZAR** (80122). Desde las 14 hrs.-Con la vida, el amor y la muerte. Aún matamos a la antigua. Perdedor por instinto.

**CARRERA.** Desde las 13 hrs.- Guerra sin soldados. Un hombre llamado caballo. Chisum.

**COLON.** San Pablo-Maipú. Tel. 733146 Desde las 13 hrs.- El chacal de Nahueltoro. La ultima aventura. El graduado.

**MINERVA.** San Pablo 3230. Tel 733342. Desde las 13 hrs. En fuga de su destino. El gran escape. El secreto de Sta. Victoria.

**BLANCO ENCALADA.** (91787). Desde las 14 hrs. El gran escape. El secreto de Sta Victoria. En fuga de su destino.

**MONUMENTAL.** (791345). Desde las 14 hrs.-La dama y el vagabundo. Estación Polar Zebra. El tío del mono.

**O'HIGGINS** (86929). Desde las 13 hrs. Al este del paraíso. Hola adiós. Sueño de reyes.

**SECTOR INDEPENDENCIA—VIVACETA—EL SALTO**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021. Desde las 14 hrs. Deliciosamente peligrosa, Asalto al banco de Inglaterra. El cara de Angel.

**NACIONAL.** Independencia 801. T. 370594. Desde las 13 hrs.- Estación Polar Zebra. La dama y el vagabundo. El castillo de Fu Man Chú.

**VALENCIA.** (370288). Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar. Entre gallos y medianoche. Los hermanos Kelly.

**CINES COMUNALES**

**DIANA** (Cartagena). Desde las 15 hrs.-La Chica de la pistola. Operación Sn. Pedro

**NACIONAL.** (Puente Alto). Desde las 14 hrs. Barquero. Un tiro en la noche.

**MAIPU** (Maipú). Desde las 15 hrs.-El cerebro. La Fiaca.

**PLAZA** (Talagante). Desde las 14 hrs.-El Diablo por el rabo. Los 3 caballeros

**PLAZA** (Puente Alto). Desde las 14 horas. El Gnomo móvil Queimada.

**SANTIAGO** (San Bernardo). Desde las 14 hrs. Dios los cria, Ringo los mata. El pasajero de la lluvia.

**VICTORIA.** (San Antonio). Desde las 15 hrs. Los 6 invencibles, Comando.



## TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morande (61200) Departamento de teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El Degenéresis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel

**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31 (88959) Teatro del Erran-te U. C. 19 horas. "Macondo" basado en 100 años de soledad de García Márquez.

**CARLOS CARIOLA.**- San Diego 244 (89350) Prodes. 19.30 y 22.30 hrs. "El visón volador", de Chapman Cooney.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Ictus. 19.15 hrs. "Hablemos a calzón quitado" de Guillermo Gentile

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (82437) 15.30; 18.30 y 21.40 hrs. Circo Mágico Tihany

**MARU.**- Huérfanos 786 (397907). Cia. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.30 y 22.15 hrs. "La toma del dormitorio" de Lucho Córdova.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451) Proximamente "La Mamma"

**OPERA.** Huerfanos 937. Tel. 397907 Cia. de Revistas BIM BAM BUM. 19. 21.40 y 23.15 hrs. Diabolicas al desnudo

**PICARESQUE.** Recoleta 343. Tel. 776883. 20 y 23 hrs. Cia. de Revistas Strip Tease

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) Teatro del Angel. Próximo debut "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking

**TALIA.** San Diego 244 (66592). Teknos. 11 y 16 hrs.-"Canción para mirar", de Maria Elena Wolfh.-19 hrs. "Recuento", de Elizardo Rojas.




## ESPECTACULOS PARA NIÑOS

**CALIFORNIA.** 14 hrs.-La guerra de los botones

**EL GOLF.** 15 hrs.- El espectáculo más grande del mundo.

**LAS CONDES.** 14.30 hrs.-La fiesta inolvidable

**MARCONI.** 15.30 hrs.-El maravilloso mundo de Mickey

**MACUL.** 11 hrs.-Dibujos animados

**METRO.** 11 hrs. El fantasma de Barbanegra

**ORIENTE.** 14.15 hrs.-La batalla de El Alemein

**P. DE VALDIVIA.** 15 hrs.- Chity Chity Bang Bang




Suben de la Quebrada, al son de las trifilcas, del Baile de Boco, llevando las nadas uno de los Beltrán.

# AQUI Y EN LA QUEBRADA DEL AJI

En el clima luminoso del norte chico, las quebradas que sólo llevan aguadas, viven abrigadas y protegen los sembradillos, que a veces son apenas unos metros cuadrados del rico ají. Para que no se lo coman los siniestros gorriones, cuando empiezan a apuntar, en cada matita se amarra un pedazo de vidrio o de hojalata, y la quebrada del ají relampaguea bajo el sol concentrado, que luego se envainará con sabor y picazón nortinas.

Esos lugares pequeños y perdidos han servido para el dicho chileno "aquí y en la quebrada del ají", que usó el Presidente Allende en uno de sus discursos, para reeditarlo en su vigencia. Su significado de aquí y en cualquier parte, sigue rigiendo. Pero ¿ha estado Ud. en la Quebrada del Ají? Nosotros sí. Y nada menos que para la solemnidad de la Cruz de Mayo. Hoy, en vísperas de esa fecha, también es bueno preocuparse de ello, porque es sitio donde se mantiene incólume una tradición del folklore.

Esta Quebrada del Ají está al Pie del Cerro Mayaca, en prolongación de la Qebrada del Diablo, que aloja a apestosos y desechados muertos del cólera. En pleno Valle de Quillota, a pocos pasos del camino costero del Indio, que pasaba por Boco. Allí vive la familia Beltrán, que ha prometido por generaciones rendir culto a la Cruz de Mayo y, por lo tanto, como dueña del Baile de Boco, costea la celebración y la invitación a las hermandades que ha invitado.

Estamos seguros que como todos los años, habrá décimas de contrapunto, y algunos de los alféreces tomarán también como tema a lo humano, la llegada de Fidel Castro, o los trajines del "señor Obispo de Valparaíso", o los astronautas o el "señor compañero Allende". Siempre esta es una sorpresa que se va inspirando en la vuelta de la bandera de cada Alférez, que corean tamboreros y danzantes, en su competencia dancística.

Pero no equivocarse. La fiesta no es pagana. Ya en 1910, Ramón Laval publicó trabajos sobre las semejanzas con el folklore de las cofradías religiosas españolas.

Oreste Plath, Juan Uribe, Eugenio Pereira Salas, Pedro Ruiz Aldea, Carlos Silva Vildósola, han conformado estudios y la presencia de este Calendario religioso Folklórico, que nosotros hemos seguido en reportajes de 30 años.

## CRUCES DE AYER

Por esta vez acudimos a los trabajos del Padre Hugo Araya, del Convento de San Francisco, que posee el conocimiento del origen de la devoción en la Quebrada del Ají y todo el Valle de Quillota, por la simple razón de que, abocado a contar y escribir la historia de su Orden, ha reunido un material riquísimo al respecto.

Los primeros franciscanos, allí en Quillota, campamento de aprovisionamiento para las labores mineras de Marga-Marga, comenzaron por la tarea de entablar relaciones propias con el Cacique Mayaca, midieron las tierras y el jefe indígena les concedió las tierras desde el cerro hasta la ciudad, donde hoy ocupan su parroquia y Convento.

El cerro Mayaca, junto a la cercana Quebrada del Ají, era como todas las alturas, montículos, cerros y montañas, el lugar de santuarios indígenas, para acercarse a la divinidad.

Para el Padre Araya, no sólo el Cerro Mayaca fue lugar de altares de los picunches de la zona, sino fortaleza del poderío incásico y Santuario de sacerdotisas que tenían a su cargo el ritual venido del Cuzco.

A la llegada de los españoles, la primera tarea de los misioneros fue instaurar su fe y borrar los lugares de la antigua creencia.

Allí colocaron cruces. Esa es la razón por la cual que a lo largo de Chile, se multiplican los Cerros de La Cruz. Y en el caso del Cerro Mayaca no hubo una sino muchas debido a las circunstancias que hemos anotado, como un santuario importante.

Situados en la Quebrada del Ají, es fácil imaginar el paisaje de cruces alrededor. Y de allí que en ninguna parte mejor que aquí, La Santa Cruz, tiene su especial celebración.

Para todo el valle es muy posible también, que en esta fecha sea importante, porque como dice el Santoral "Quien no carga con su cruz..."

**Rosa Robinovitch.**




# TESTARUDEZ BAJO CERO

por MANUEL CARRACEDO CONTADOR.



# LA SEMANA CIENTIFICA



Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

## UNA CIENCIA PARA LOS PIES

LA CIENCIA AYUDA A LOS PIES. En San Luis, Nelly Pike, vendedora en una tienda, sufria terriblemente de sus pies tanto que al final de las tardes se equivocaba en los cálculos y fue despedida.

Un capitán de 54 años acudió a un consultorio médico quejándose asimismo de los pies, cuyas úlceras alertaron al doctor, descubriendo una diabetes oculta. La ciencia señala que los pies son maravillas de la biologia, pues consisten en 26 huesos ligados por 112 ligamentos, 20 músculos y una maraña de vasos y nervios, que les permite toda suerte de movimientos.

Es este complejo mecanismo, antiguamente diseñado para propulsar al hombre primitivo a través de montes sembrados de guijarros, tupidas selvas y arenosos rios, , lo que hoy le sirven para transitar por veredas de concreto y calles asfaltadas. Ello es la raiz de muchos trastornos, y señala la necesidad de prestarles minuciosa atención.

La persona promedia camina alrededor de 100 kilómetros en su vida, como tres veces más que el perimetro de la Tierra. En un kilómetro, un hombre de 70 kilos golpea en sus pies mas de 100 toneladas, lo que a la larga puede causar algunas lesiones que merecen el cuidado de los "pediatristas".

Lo primero son los callos, usualmente causados por fricción, presión o zapatos apretados. Su acolchamiento para distribuir la presión suele proveer alivio temporario. Pero no intente usted cirugia de cortaplumas, pues la infección y consecutiva cojera son habitualmente resultado de tan desacertado procedimiento.

Las verrugas, confundidas con los callos, ocurren en dos variedades: plantares muy dolorosas, y de otras regiones del pie. Ambas son causadas por virus, y si no se tratan tienden a diseminarse. El D. Tropp, pediatrista de New Yersey, usa exitosamente ondas ultrasónicas como tratamiento de verrugas plantares.

Cuando se cortan sin cuidado las uñas suelen "encarnarse". Contusiones, hongos y herencia también son factores predisponentes. Lo importante es tratarlas antes que brote la infección.

Los juanetes son articulaciones desalineadas que se hinchan e inflaman. El tipo más común ocurre en la unión del dedo gordo con el pie. Las causas son debilidad muscular y herencia, complicadas por zapatos incorrectos. Los juanetes no existen en regiones donde se anda descalzo.

El pie de atleta es una infección fungosa que florece en el ambiente obscuro, húmedo y cálido que proporcionan los zapatos. Se produce descamación, grietas, enrojecimiento y picazón entre los ortejos, que sana con polvos o liquidos contra hongos.

Los pies pueden ser indice de afecciones serias distantes, dice el Dr. Klassen. Los pediatristas a menudo descubren allí deficiencias circulatorias, reumatismo, afecciones renales, trastornos cardiacos, diabetes y lesiones nerviosas, donde deben intervenir los especialistas.

La cirugia corrige enfermedades heriditarias, tales como el sexto o séptimo ortejo, los ortejos en martillo, o sobremontados, o que apuntan en mala dirección. Aun hereditario, el pie plano puede remediarse, aunque no produce tantas molestias como el vulgo cree.

Lave sus pies diariamente, séquelos y los espolvorea con talco. Corte regularmente las uñas, a través y no demasiado cortas. Para los callos y uñas encarnadas vea el pedicuro. Busque pronto tratamiento de quemaduras, cortaduras, congelación o rarezas en los pies, y visite su pedicuro como parte del chequeo sanitario anual.

Cansa menos andar que estar inmóvil, y caminar descalzo es sano siempre que se practique en superficies suaves tales como pasto o arena. ¿Y qué valor tienen los pies? Un cambiador los perdió en un accidente ferroviario y en la demanda obtuvo 500 mil dólares. Seguramente que usted no los cambiaria por ninguna suma de dinero.

### LA CIENCIA DE LA CETOLOGIA

La cetologia es el estudio de las ballenas y parecidos mamiferos acuáticos: delfines y marsopas. Aunque estos animales viven siempre en el agua, son como los mamiferos terrestres por tener sangre caliente, respirar aire y dar hijos que maman. Estos seres pertenecen al orden Cetácea (de la Constelación Cetus que significa ballena).

Aunque las ballenas son los más grandes y notables entre los cetáceos, los delfines y marsopas son igualmente importantes en el estudio de la cetologia. Por lo demás, estos dos últimos, son a menudo confundidos, pero el hocico de la marsopa es plano y el de los delfines, agudo.

Los cientificos tienen mucho que aprender de la ballena y de sus parientes chicos, aunque las oportunidades disminuyen, pues desde que la revolución tecnológica se extendió a la industria ballenera, muchas especies se han reducido a casi extinción a través de una descontrolada matanza. Los zoologos y conservacionistas están prácticamente tratando de prevenir la extinción de estas gigantescas creaturas, protegiéndolas legalmente y mediante comprensión.

### ENFRENTANDO LA EDAD MADURA

Dice Ana Landers, de 52 años: "la edad es materia de vitalidad y mente. Puedo trabajar 12 horas al dia y siete dias a la semana, sin fatigarme. Duermo 8 horas cada noche y nunca he fumado ni tomado alcohol. Me ejercito cada dia a lo menos 25 minutos. ¿Y la opinión de Helena Brown, **con 48 años?** "Me hallo impresionada con todos los avances de la cirugia plástica y las técnicas de belleza que hacen ver mejor la cara y el cabello. Ahora simplemente debemos aprovechar todos los progresos que retardan el envejecimiento de los tejidos".

### ATENCION CONSTANTE AL CORAZON

La observación constante de la actividad cardiaca es fácil con una nueva maquinita electrónica: "avionic Holter Unit", que inscribe durante 10 horas el rendimiento eléctrico del corazón, en cinta magnética portátil. Este reciente adminiculo ya está en uso en numerosos hospitales del mundo.

## DUETO PARA SAXOFON Y CANARIO

por Roger Winbusch

Acabo de escuchar un dueto para soprano, saxofón... y un canario! Y no sólo eso, sino que el dueto se transformó en cuarteto, mediante la adición de un petirrojo y un mirlo. Hoy día, sirviéndose de cintas magnetofónicas- más la paciencia requerida para dedicar horas al montaje requerido- es posible no sólo **"captar" cualquier sonido sino también concertarlo con otros , de modo tal que sea posible casi cualquier combinación** imaginable.

De modo similar a como el computador ha revolucionado el mundo de los negocios empresariales, la electrónica ha advenido a abrir todo un nuevo mundo del sonido. Es ello música? En rigor, no. Al menos, no tal como el mundo occidental ha venido concibiéndola en un **decurso** de 400 años. Pero debe no hacerse abstracción de que siempre ha existido gran variedad de música entre culturas diferentes. Los inventos científicos contemporáneos se universalizan rápidamente y, por consiguiente, han de ejercer efecto unificador sobre la cultura del mundo entero.

Ciertamente, los nuevos sonidos a que me refiero están "compuestos" por músicos, frecuentemente dotados de impecable capacitación profesional y de amplia comprensión estética. Después de todo, los productores de discos en nuestros días son, a la par, músicos e ingenieros, cuando menos, deben conocer lo suficiente de cada una de ambas disciplinas crear un disco irreprochablemente inteligible, tanto si se trata de reproducir una obra beethoviana como si lo que se dispongan a grabar sea música superlativamente vanguardista.

Son muchos los compositores serios que están utilizando sonido electrónico en conjunción con normales instrumentos musicales, de modo tal que, en una audición **pública**, parte del sonido había sido grabado previamente, y el resto lo interpreta la orquesta como pudiera hacerlo en cualquier concierto riguroso.



**"Cientos de pequeñas melodías".**- Y he aquí que ahora un compositor inglés dotado con amplia experiencia de técnicas de grabación ha incorporado arpegios y trinos de pájaros reales a sus creaciones. Se trata de Basil Kirchin, quien vive cerca del parque de Hampestead Heath, en el sector norteño de Londres. Por consiguiente, le es fácil salir de casa, adentrarse en el bosque e ir grabando cánticos de pájaros, que en su oído suenan como "centenares de pequeñas melodías". Ello le suministra abundantisimo sonido que ponen en juego. Y no sólo eso. En un vecino parque zoológico puede grabar, asimismo, el rugir de un león y sonidos emitidos por otros animales, todo lo cual mediante cuidadoso montaje, puede fraccionarlo y concertarlo reduciéndolo a los elementos que requiera. Tampoco desdeña los insectos: a mí me habló de **"insectos** amplificados" con tan espontánea naturalidad como cualquier otro compositor pudiera referirse a "trompetas asordadas".

En una suite en cuatro movimientos, titulada "Worlds Within Worlds", Kirchin ha montado y **entreverado** todos esos **sonidos** naturales engarzándolos con partitura musical expresamente escrita para siete instrumentos. Así pues, cada uno de los distintos sonidos naturales es real, si bien el resultado definitivo podía obtenerse mediante recursos electrónicos.

He aquí la compenetración del compositor y la máquina para crear música de novel concepción, a la vez más y menos "natural" que cuanto previamente se haya intentado. Dos movimientos de la precitada suite "Mundos dentro de Mundos" han sido grabados y van, a ser emitidos con la rúbrica Colombia de la EMI.

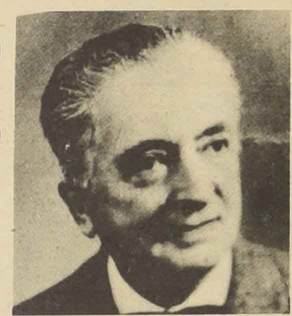
Siempre es fácil tratar de reirnos de lo que no comprendemos, sobre todo cuando se carece de términos que poder comparar. En un mundo de sonidos nuevos- algunos procedentes de grupos "pop", otros, de compositores serios- **está haciendose crecientemente dificil pronunciar veredictos decisivos. Algún día evolucionarán nuevos niveles, y de acuerdo con tales cánones podremos ser más críticos.**





# EL DESPRECIO A UNO MISMO





Por JOAQUIN EDWARS BELLO.

*Hay personas que toman antipatía a los que vivieron en París, sobre todo cuando éstos se reúnen y hablan de París como si se tratara de un secreto profesional.*

*Existe asimismo la idea de que París significa derroche de dinero, elegancia y rastacuerismo. En algunos casos tal vez sí; en otros no. He vivido en diversas zonas de París y en diversos instantes. Habité sucesivamente, en la Villete, en Montmartre y en el barrio de la Estrella.*

*Otras personas piensan así:*

*—¡Estos chilenos fueron a París y no han visto el Descabezado!*

*Confieso —yo pecador— que si naciera veinte veces volvería las veinte veces a tomar mi pasaje para la Gare Montparnasse, antes de trotar para ver el Descabezado.*

*De otra parte, en París solemos aprender a conocer mejor la propia tierra. Cuando regresamos vemos estas cosas como recién nacidas.*

*Miranda, con ser Precursor, vivió la mayor parte de su vida en Europa, con títulos de general francés, de conde y de oficial español. Bolívar recordaba en Jamaica que si no hubiera todavía un París, no valdría la pena de vivir. Bello vivió diecinueve años en Londres, y puso al servicio de América su educación en la transparencia y la claridad británicas.*

*Caso novelesco de francesismo nos dio Guzmán Blanco, dictador de Venezuela. En 1877 trasladó el Gobierno de Venezuela a París, casó a una de sus hijas con el hijo natural de la Reina Hortensia de Holanda, llamado duque de Morny, emparentando así con Napoleón III. Hablaba en francés, invirtió su fortuna en títulos del Banco de Francia y del Canal de Suez: mandó construir imitaciones de Versalles en Caracas, y murió en París de un ataque de rabia cuando supo que le habían birlado el poder.*

*Los casos se contarían por docenas: el Carachilla Ovalle y la familia Cousiño, entre los chilenos. En 1904 un héroe de las pampas, el general Mansilla, especie de Buffalo Bill argentino, paseaba su suficiencia por el Bois de Boulogne.*

*Don Simón Patiño casó a sus hijos con nobleza europea, y compró palacios en Francia.*

*El **hombre fin de siglo**, exquisito y quintaesenciado de la **Ciudad y las Sierras**, se llamó en vida simplemente Prado. Era brasileño y vivió en la calle Rivoli número 119, "dándose el lujo de hacerse servir por un criado inglés que en otros tiempos sirviera a Darwin".*

*Santos Dumont, paulista, el primer hombre que dirigió un globo, vivió a la francesa, naturalizado fisiológicamente parisiense.*

*Haber vivido en París, pensar o escribir en francés con gracia, como la argentina Victoria Ocampo, no sería pecado siempre que lo aprendido nos sirviera para ayudarnos a querer a la patria nativa, a este **dernier recoin du monde**, tan escondidito y digno de ternura.*

*No siempre es así. Ciertos sudamericanos se echan a perder, y en vez de traernos un esprit **engageant**, nos hieren sin cesar con la soberbia del **fletrisseur**. Armando Hinojosa solía decir que el turista es como el vino. El buen vino mejora cuando viaja; el mal vino se pisa.*

*Centenares de familias criollas en Buenos Aires, en Bogotá, en Río y aquí viven como parisienses, y se han traído de París cuanta cosa las rodea.*

*Recuerdo que hace algunos años acompañé a un joven chileno a la tienda de un anticuario de la calle Lafayette, en París. Este joven compró un retrato de vieja dama bonita, de autor desconocido. El retrato era imponente , con collar de perlas y joyas antiguas. Algunos años más tarde, olvidado del asunto, el mismo señor me mostró el retrato de la anciana francesa en su nueva casa de Santiago y me dijo:*

*—Es mi abuela.*

*Otra vez me invitaron a comer en la casa de un caballero y de sus hijas, que viven como franceses y hablan con acento francés. El padre es hombre aficionado a inventar genealogías, a coleccionar marfiles y arcones de cuero coloniales. Sus hijas imitaban las admoniciones paternas y vivían en ambiente de adulo y de mixtificación. Así por ejemplo leían a un autor como Wallace, de Estados Unidos, y declaraban:*

*—Un infeliz.*

*Durante la comida a que me refiero hablaron de Lin Yutang, de marfiles y de Pekín. Siguieron con Proust y con Joyce. El dueño de casa se expresaba en sentencias categóricas, sin réplica, referentes a raza, a política, a finanzas, a cocina, a pintura y a cuanto hay. Los aduladores le habían convertido en un sátrapa de las ideas.*

*—No leo libros chilenos, decía. Me parecen casitas de tabique.*

*No creía que se pudiera hacer aquí algo de provecho en arte, desde que en Europa lo hacen mejor. En esa clase de chilenos se nota el desdén hacia ellos mismos, aunque ellos crean lo contrario. Si no se estiman a sí mismos, por haber nacido en este "acabamiento de las tierras", no podrán estimar a sus compatriotas ni a sus obras. Aprecian solamente las obras de historia nacional, siempre que en ellas les repitan la música del origen gótico, vasco y castellano de su clase, omitiendo el espeso volumen de sangre negra que hay en las familias más distinguidas del país. Seis Presidentes de Repúblicas, por lo menos, comprobarían un porcentaje subido de sangre africana en la Sociedad chilena.*

*Nuestro gran **Alone** contó el caso de un caballero que decía:*





*—Cuando en una novela leo que una persona entra por la calle Ahumada y desemboca en la de Huérfanos dejo el libro. Sinceramente no podemos censurar al caballero de **Alone** por cuanto algo de su pecado es propio de todos nosotros.*

*¿Por qué ha de ser malo que un hombre sin trabas haya ido a vivir en París de Francia, cuando miles de chilenos, amarrados a la tierra, salieron constantemente a vagar del brazo de Rabelais, de Flaubert, de Anatole France y de Proust? En las casas de mis amigos encuentro invariablemente libros franceses y no míos, ni de Latorre. Ellos también prefieren París antes que el Descabezado, y un patriota parlamentario encontrará de mejor gusto citar a Jaurés, antes que a Malaquías Concha, y a un girondino antes que a un correligionario de la CTCH.*

*El caballero de **Alone**, al no creer que puedan ocurrir cosas interesantes en la calle de Ahumada, se desprecia a sí mismo, ya que él es de la calle de Ahumada.*

*El desprecio a uno mismo es común en Chile.*

*El vicio alcohólico proviene del desprecio del chileno por sí mismo. Es decir, el hombre no se cuida porque cree que no vale la pena cuidarse. Pongamos sobre el problema la dosis de ausencia de imaginación y de cursilería y tendremos al gusto nacional y al autor nacional, incapaces de ver los valores de su tierra, precisamente por haberlos tenido muy cerca, como en el caso del Puente de Cal y Canto.*

*De acuerdo con el caballero de **Alone**, veamos la expresión clara, directa y breve de don Alejandro Vicuña, notable autor de vidas noveladas no chilenas, ni siquiera contemporáneas. Para encontrar temas de su gusto el sacerdote Vicuña retrocedió de mil a dos mil años en la mitología católica. Don Alejandro es experto en arqueología, etnología, arquitectura, formación de religiones y fisiología. Dotado de inagotable curiosidad, en un cuerpo enérgico, el señor Vicuña viajó, vio y anotó sin cesar. Vio los soles invernales del Cairo, y sintió en sus mejillas las brisas sutiles de la Aleé des Acacias, en mayo. Una vez de vuelta en su tierra ha querido volcar algo de su botín intelectual en historias noveladas.*

*Pero aquí viene lo desconcertante. Este hombre, con claros e indiscutibles abolengos espirituales, no se interesa por los temas de su tierra. En el prólogo de su historia novelada de **El Bautista**, dice:*

*"Nuestros hombres, intelectuales o de acción, carecen del relieve y del brillo indispensables para ser sujetos de biografías noveladas. Faltos de originalidad y colorido, intrascendentes, son insustanciales y opacos, sin reflejo en la cultura universal".*

*El juicio del sacerdote ha sido volcado sobre el prólogo con la ferocidad del tajo con que Salomé volcó la cabeza del Bautista.*

*El afán de alejarnos en la perspectiva y no amar lo próximo, sino lo más lejano y evaporado en la ilusión de un tiempo mejor, es de todo el género humano. En los pueblos pequeños dicho sentimiento se convierte en hábito y en manía. Es corriente ver a las personas buscando el trato de forasteros, de nuevos, así sean actores o héroes, de dudosas aventuras. La cuestión es variar y huir de la tiranía de los rostros conocidos.*

*Me pregunto a veces si el hastío de nosotros y de lo circundante emana de nosotros mismos o del ambiente. El **taedium vitale** de los romanos acecha a los mortales, y es preciso luchar con fe para quitarlo de encima. París, el París de 1895 a 1914, era en mucha parte la ilusión colectiva o estado mental derivado de centenares de miles de sucesivas caravanas de visitantes y de emigrados. Las personas más parisienses las que componían la joie de vivre y el encanto de París no habían nacido en París, pero reglaban su empeño de ser felices a la capital, de la que hicieron la Ciudad de las Ciudades. El fenómeno mental de querer una vida superior por la gracia y por la colaboración de voluntades, trascendía a veces, en ciertos instantes de la ciudad, de manera tan intensa que el forastero sensible podría indicar el punto preciso, el año y la hora en que entrevió la posibilidad de esa quimera que llamamos felicidad.*

*¿No podríamos —me pregunto— ensayar algo de esa fe, de ese entusiasmo y de ese esfuerzo mental en nuestra tierra?*

*Creo firmemente que es Santiago de Chile la ciudad del Nuevo Mundo con mayor pasta para devenir una Ciudad de Ciudades. Aún sus defectos, tantas veces señalados, provienen del llamado amor-odio. Nada tan cercano al amor como el odio y la crueldad voluptuosa. Insistir en que lo nacional es feo, insustancial y opaco, podría finalmente derivar en creación. Lo feo está en nosotros. Cuando el escritor huye de lo próximo y de lo personal para buscar consuelo en lo impersonal y muy lejano, la verdad dice que huye de sí mismo, de su propia sequedad y del miedo de encontrar personas parecidas a él entre los nativos.*

*Para esos caracteres se presta como sujeto de novela el Soldado Desconocido.*

*Los días no son feos ni bonitos, decía Perpetua. Lo feo y lo bonito está dentro de cada cual.*

*Santa Rosa de Lima se preguntó: ¿El Arco Iris está en el cielo o en mi corazón?*

J. E. B.

Pero volvamos al restoran "TOKIO", donde íbamos a manducar algo cuando andábamos algo escasos de "yesca".

Cierta vez, el principal de sus dueños, que naturalmente tenía que ser hijo del super poblado Celeste Imperio, se negó rotundamente a que se nos atendiera. Recuerdo que íbamos con Pablo Neruda, Tomás Lago. La cosa nos extrañó sobremanera ya que nada estábamos debiendo y —a nuestro juicio— nos comportábamos siempre con la mayor corrección. Pero, el dueño tenía diversa opinión y puede que le asistieran sus pequeñas razones.

Aquella vez nos instalamos alrededor de una de nuestras mesas predilectas é "ipso facto", comenzamos a llamar con sonoras palmadas al mozo de servicio. Mientras tanto y siguiendo nuestra costumbre habitual, comenzamos a consumir entusiastamente el pan puesto en la mesa, untándolo generosamente con el ají, el aceite y la sal de la alcuza correspondiente.

Pero como aquello no bastaba para satisfacer nuestro apetito, seguimos llamando vigorosamente al garzón, quien parecía eludirnos en forma cada vez más clara y ostensible. Indignados por esta despectiva actitud, se paró entonces uno de nosotros y apersonándose decididamente al chino del mesón le dice enérgicamente:

—Oiga patrón ¿qué pasa en esta casa? ¿Cómo permite que el personal no atienda a la clientela habitual?

A lo que el asiático contesta fríamente: "no se te "shilve" ni a ti ni a tus compañelos.

—Pero, ¿qué se está figurando? ¿cree acaso que no le vamos a pagar? Mire toda la plata que andamos trayendo. Además entiendo que nunca le hemos pedido fiado y siempre nos hemos portado correctamente.

—Ya te dije que a ustedes no se "les shilve"

—Pero ¡por favor! Díganos al menos por qué razón no se nos quiere atender.

El oriental contesta entonces impávidamente señalando con un dedo la alcuza colocada en nuestra mesa.

—"Polque" ustedes se comen todo el "acheite".

Fue de esta manera, como, de un viaje, perdimos una de nuestras "picadas" favoritas.

A propósito del restaurant "EL JOTE" que era nuestro sitio preferido, éste estaba, y creo que aún se encuentra allí, en la acera sur de San Pablo, antes de llegar a Bandera y ocupaba un amplio caserón de un piso, de la más pura filiación colonial.

A juicio de muchos entendidos fue uno de los más excelentes negocios especializados en comidas chilenas de que haya recuerdo. El local no podía ser más acogedor: trasponiendo un amplio zaguán se entraba de inmediato a un aireado patio criollo al centro del cual existía una bella pila de piedra con su correspondiente surtidor, agua cristalina y pececillos.

En torno a este pasatista lugar estaban ubicados los comedores, grandes, medianos y pequeños, todos pulcramente dispuestos y atendidos por un equipo de excelentes muchachas muy obsequiosas y atentas.

Nuestro grupo, por lo general, se ubicaba en alguna de las plazas de la Carmelita, apuesta niña ñublense que se desvivía por atendernos, no obstante que muchas veces no anduviéramos muy prósperos.

"Cada cual según sus necesidades" y cada cual de acuerdo con su bolsillo, era nuestra consigna fraternal la que, sin embargo, fue trasgredida más de alguna vez por uno de los nuestros que se pasaba de listo y abusaba cordial y entusiastamente... engullendo mucho más de lo que aportaba al final para cancelar "la dolorosa".




# A CADA CUAL EN SUS NECESIDADES

Por ORLANDO OYARZUN GARCES.




¡Oh, las gratas, inolvidables comidas de "EL JOTE"! Ya nunca más será posible algo parecido; ni aún teniendo dinero a expuertas. Resulta que muchas de las viandas que allí se expendían han desaparecido, a causa de que ya no se encuentran los elementos que las componían fundamentalmente, como por ejemplo los choros "zapatos" para el glorioso caldillo, o bien estos mismos guisadas al vapor o con salsa verde.

En aquel dichoso establecimiento se servía desde luego el cubierto corriente compuesto de una apetitosa entrada y tres abundantes platos postre y café, al módico precio de dos "pesos" con cincuenta centavos.

Y ¿qué decir las extras, que generalmente eran a base de productos de la estación? Si era primavera venían entonces los lechoncitos o la parrilla, las criadillas en dieta o al canapé, los espárragos o la vinagreta o la parmesana y, por supuesto, la chilenísima ensalada de tomate con cebolla, aderezada con cilantro y con ají verde y fragante.

Para el tiempo de verano entraban "a tallar" las fragantes humitas y el pastel de choclo, los granados, los "chunchules", la plateada a la parrilla y evidentemente, en ambas estaciones los diferentes "borgoñas" ya sea en frutilla, chirimoya o durazno, cuando no un refrescante y cordial chacolí con "panales", para estimular el apetito y hacer segregar el jugo gástrico.

¿Y qué decir de las temporadas de otoño y de invierno? Por esos meses era cuando entraban a "tallar" manjares más sustanciosos aún como las perdices escabechadas, las cazuelas de pava con chuchoca, los arrollados y perniles calientes y el definitivo costillar de chancho con puré picante, amén de las longanizas de Chillán "con papas parás". Por esos meses no podía faltar la alegre chicha "crúa" de Villa Alegre ya sea con torreja de naranja y también con fresquísimas harina de maíz (para la mañana).

Y en todo tiempo el pescado y el marisco fresco de nuestro extenso litoral, preparado en las variadas formas que recomiendan las cocineras chilenas... Y para que hablar de las ensaladas y postres. Y de los diversos tipos de caldos vinícolas a "casarse" cada cual con su respectivo manjar.

Este era pues ¡y mucho más! el viejo establecimiento "EL JOTE", amparador refugio, donde se servía y no "se apaleaba" y al cual le rindo tardío homenaje, recordando la memoria de su dueño y fundador Don Carlos Arriagada, que más de una vez se vino a sentar con nosotros a degustar un fragante "apiaíto", atención de la casa.

Y bien, con nosotros acontecía algo curioso: aunque nuestra situación económica no podía ser más incierta, por no decir precaria y desmediada, nunca faltaba uno de los nuestros que, por haber llegado de provincia con algunos morlacos, por haber vendido un cuadro, por haber recibido su estipendio mensual, o por haber ganado "en la hípica" o en la lotería, convidaba a los compañeros o se hacía cargo de la parte más pesada de la cuenta, haciendo posible nuestra continua presencia en los amables comedores del "JOTE", atendidos por la cordialísima Carmelita quien, a pesar de conocer de cerca nuestra difícil situación económica, se afanaba siempre por servirnos, con esa grata cordialidad chilena hoy casi desaparecida.



# Holanda donde el niño es Rey

## LA AMISTAD

Al cumplir otro aniversario el reino de Holanda, el jueves pasado, no es posible dejar atrás el hecho, ya que en nuestra América, aún el paso del activo pequeño país está arraigado en el Caribe, en Las Antillas neerlandesas y el Surinam.

La Holanda de hoy también tiene fuertes lazos de amistad comercial con Chile y en aspectos que nos interesa, desde el punto de vista cultural.

Durante el año pasado, 20 jóvenes chilenos viajaron becados para seguir cursos de especialización. El Gobierno de los Países Bajos, además, asignó cerca de E° 200.000 para la donación de literatura, a favor de cuatro universidades chilenas, en base de una selección hecha por el propio gobierno chileno y actualmente se encuentran en estudio diversos proyectos para la participación de organismos privados holandeses en el financiamiento de la construcción respectiva y ampliación de centros de enseñanza de Chile.

En el país llamado "la Venecia del Norte" las artes tienen un sitio equivalente al que ha hecho famoso a la ciudad italiana. Los escultores contemporáneos ayudaron a embellecer la ciudad que se rehizo después de la segunda Guerra Mundial, entre los que se destacan Wessel Couzijn con "Entidad Corporativa" Silla Playera, Monumento a la Marina Mercante; Jaap Mooy con Homenaje a Bleriot y Guerrero; André Volten en sus creaciones metálicas para parques públicos; Carel Wisser, con Aerostato y Familia; Joost Baljeu con Construcción 1958. Pintura y Arquitectura guardan tradiciones muy importantes, pero lo que asombra al viajero americano es la estabilidad de una compañía de danzas para público infantil, llamada "El Ballet Scapino".

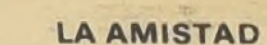
## LOS NIÑOS

En mayo de 1945, mes de liberación de Holanda, Scapino dio su primera función bajo la estimulante dirección de la profesora Snoek. Los 26 bailarines que lo componen recorren todo el país, dando no menos de 150 funciones en escuelas, más otras 20 presentaciones públicas por año. Scapino ha ganado una popularidad tan grande en los últimos 25 años que el grupo recibe apoyo financiero del Estado, las provincias, municipalidades e instituciones culturales de Holanda.

Cuando se habla de que el Puerto de Rotterdam es el más grande del mundo, las estadísticas también señalan que Holanda es el lugar donde hay las cifras más bajas de mortalidad infantil. Por eso no asombra que la preocupación por el niño va desde su salud física hasta su cultura artística y su salud mental.

Los 300 ballets dedicados a los niños, presentados en estos 25 años, no se reduce a las obras clásicas sino que también de otros países como India, España o Estados Unidos.

En este país, hecho por el hombre y no por Dios, según el decir de sus gentes, que robaron espacio al mar, Scapino, el burlesco personaje de la Comedia del Arte, hace de las suyas. Todo vale por una sonrisa de niños, sano por dentro y por fuera.

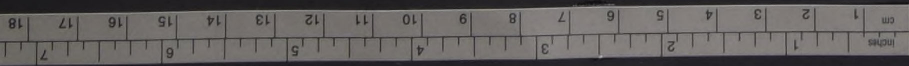


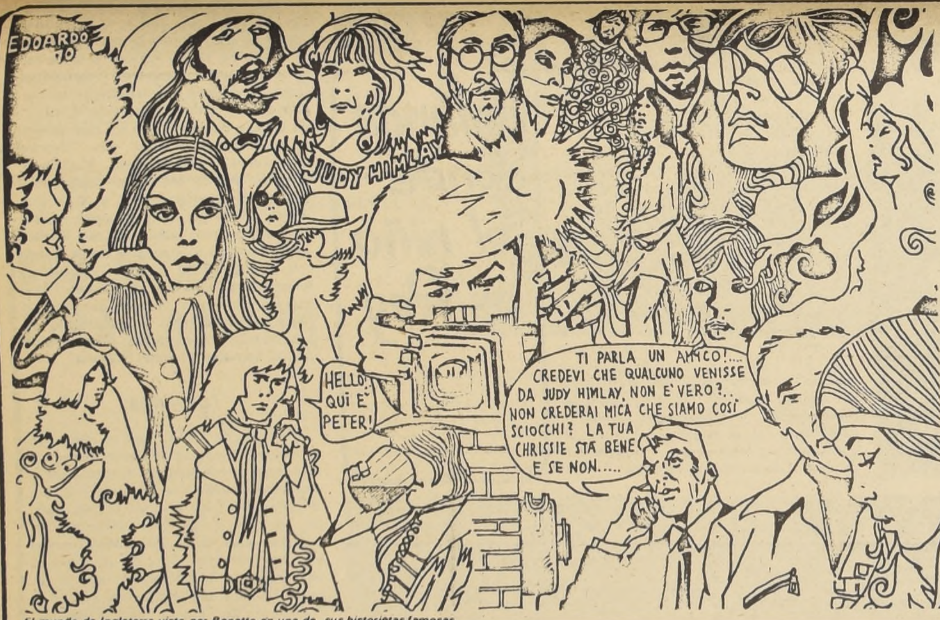



Santiago, Domingo
2 de MAYO de 1971

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva
DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.
DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.
ILUSTRACIONES:
Arturo de la O
COORDINADORA:
Dora Antuña T.
FOTOS:
Rosa Robinovitch,
Servicio Alemán, Bis,
Prensa Latina.
LABORATORISTA:
Alejandro Muñoz C.








*El mundo de Inglaterra visto por Benatto en una de sus historietas famosas.*

PRIMERO FUERON, EN FRANCIA, estos seis científicos de la película "Los soles de Isla de Pascua". Tienen visiones de un puerto que no han visto nunca y aún sin conocerse entre ellos, sueñan con Valparaíso al mismo tiempo. Allá les parece la suma ciencia-ficción soñar con Valparaíso. Cuando lo conozcan, verán que la ciencia-ficción es Valparaíso mismo.

Se hallarán esta ciudad de bambalinas creada para alguna película increíble que aún no se ha filmado, con su aire de escenografía momentánea. A pocos se les pasaría por la cabeza, en país ultrasísmico, dejar en definitiva estas casitas colocadas al borde de los barrancos, esas galerías de juguete volando sobre el abismo, esos techos encaramándose unos sobre los otros, en lo alto de los vendavales y toda esa gente marinera viviendo allí, con sus niños y sus perros y sus gatos y sus ventanas con geranios y sus suelos afirmados en palitos.

A los seis científicos que vienen a protagonizar parte de la película en Valparaíso e Isla de Pascua, para descifrar estos soles o lunares que les aparecen en las manos, y los hacen soñar con nuestra ciudad, debe agregarse la cinta magnetofónica relampagueante que nos manda Herbert Pagani de Milán. En el torbellino— o vendaval— de palabras, el nombre de Valparaíso salta a nuestro oído con su inmediato trompo de colores. Un reportaje vibrante al Festival de Viña y al balneario y luego, empavesada en la palabra "nostalgia", la evocación lejana... y sin que ningún sol o lunar diminuto lo señale, estas palabras que lo convierten sin saber en el séptimo personaje de ciencia-ficción de la película, "VALPARAISO, TODOS TE HEMOS VISTO EN NUESTROS SUEÑOS".

Verdad, tal vez faltaran soles para precisarlo. D'Halmar lo escribió un día, después de soñar despierto a Valparaíso largos años: "Y cuando los novelistas de otra parte quieren deshojar los pétalos imantados de la rosa naútica, dicen **Yokohama**, dicen Batavia, dicen Zanzíbar, Honolulu, dicen Valparaíso..."

## DIOS MIO

Doce millones de personas escucharon el reportaje hablado y cantado y "sonomontado" — de Herbert Pagani, complementado con fotografías aparecidas en diarios y revistas europeas en que publicó las imágenes que se llevó del puerto y de Viña del Mar.

Trovador imprevisto de Valparaíso, saltó desde el escenario refulgente de la Quinta Vergara, al escenario mayor, múltiple, de los cerros. Y se llevó de todo, al parecer, una visión potente que rebota ahora de Europa a nuestro oído y nos mueve a contarles una parte del sueño, que, aunque se equivoca algunas veces (no hay 150 ascensores sino quince y son cuarenta cerros y no veinte) revela el vivo impacto que causa al extranjero nuestro suelo.

Herbert Pagani vino de Milán para darnos el fuego de una canción tan rítmica y hermosa que pareció ganar el Festival. Nacido en Libia hace veintisiéis años, representaba a Italia con su crespa cabeza escarmenada, sus lentes y su barba, sus ojos de profeta y los versos de "Dios mío", que le pertenecían.

"Quel ramo **d'olivo**, Dios Mio, che dopo il diluvio,
Mio Dio,
mandasti a Noé, mandalo a me, si
Se il ami tuo grogge, Dios Mio, ridacci la lege,
Mio Dio, che hai dato a Mosé, fallo per me, si..."

La juventud entusiasmada lo seguía con sus palmas y él, en el escenario, con su polera de ruidosos colores, defendía la canción que, indudablemente, poseía la letra más bella.

En Italia se le conoce como un hombre "fundamentalmente de espectáculos". Canta, pinta, compone poemas y canciones y es un dibujante que ha colaborado con editores importantes ilustrando la "Enciclopedia dell' Epouvante" y las obras "Brave new world", de Aldous Huxley y "La Fantarca", de Giuseppe Berto. En lecciones escolares de canto se utilizan actualmente sus dibujos y otros figuran en poder de coleccionistas. Trabaja para una radio francesa de Montecarlo, pero transmite en italiano. Escribe textos para radio, televisión y produce films donde aparecen sus dibujos. Tiene un Long Play, "La Amistad", "L'Amicizia", que le significó el máximo galardón de la crítica discográfica en 1970. Ahora, luego de su participación en el XII Festival de la Canción de Viña del Mar, donde fué premiado como el Cantante Extranjero más popular", Herbert Pagani se ha convertido en el más apasionado promotor de Chile en Europa, por medio de las dos ciudades que conoció en su semana entre nosotros.

Aunque la canción "Dios Mio", con música de su amigo Eduardo Benatto, no figuró entre las premiadas pese a ser la favorita del público, el cantante saltó y resplandeció la noche de la clausura en la Quinta Vergara con su Gaviota de Plata en una mano y el cheque de diez mil escudos en la otra. Luego soltó un torrente de palabras que nadie comprendió, pero que resultaron tan comunicativas como él y tan relampagueantes. Una ovación cerrada lo cubrió de pies a cabeza.— Partió llevándose aquellos aplausos como una explosión enrollada dentro de su grabadora.

Y allá en Italia soltó de nuevo el palomar sonoro de su reportaje que nos llega con un Festival de la Canción recreado en una especie de superpuestas instantáneas musicales. A una velocidad endiablada pasan las calles del verano, las risas de las "fans" entonando "Dios Mio", los dichos chilenos y nuestros diminutivos que encantan al extranjero, (el cafecito, el tecito, el aguita, etc) las frases escritas en los muros, las voces de los cantantes italianos en todas las radios porteñas, Di Bari, Nada, Rita Pavone, Modugno, los árboles del Parque Vergara, la voz de Violeta Parra dando "Gracias a la Vida". Un reportaje vital, donde además de todo, Pagani se nos revela como actor excelente.

## FUEGO BLANCO O... "UN VERANO EN VALPARAISO".

Dio un buen grito cuando vio Valparaíso: "Mama mio, esto es "Fuoco Bianco". Le bastó verlo de lejos, con su estantería de casitas y cerros. ¿Qué era "Fuoco Bianco"? La historia de un idilio pobre y feliz, en una ciudad italiana, con un barrio popular de cerro, bajo el calor abrasador de un sol que allá merece llamarse "fuego blanco". Una pareja, en un pequeño cuartito, en ese ardiente verano y con cosas tan sencillas como el ruido del agua en un lavatorio— que bastan para darles la dimensión del verano y de que son felices. Era un disco suyo, en italiano.

Cuando RCA resolvió grabar para Chile, en español, la canción competidora "Dios Mio", necesitó otra canción para grabar al reverso. Fue así como nació "Verano en Valparaíso". Al escuchar la grabación de Pagani, en que esa canción, en español, retorna desde Italia, como un regalo nuevo, en medio del acelerado reportaje, pero calma y nostálgica, **con la pausa de evocación romántica que allí encar**na Valparaíso, se nos viene a la mente la forma tan casual como nació, en los días del Festival de Viña.

Fue el propio Herbert, en su italiano atropellado y musical, quien nos pidió el "traslado" de su "Fuoco" hasta nuestra ciudad. "Es igual al paisaje que soñé en mi canción, es como si antes hubiese visto Valparaíso o lo hubiese soñado. Por eso, tengo que cantar esta canción como si de nuevo hubiese nacido aquí, ¿me comprendes? No quiero una traducción, quiero cambiar de lugar a estos dos amantes, pero que se conserve lo que ellos sienten, el sentido de su encuentro fugaz, pero que no tiene que ser un adiós definitivo, puede haber un mañana de nuevo".— La música era también de Eduardo Benatto el compositor de "Dios Mio", lo que quiero decir que era bella también y ello facilitó las cosas.

Yo no había escrito una canción jamás en mi vida. Esa tarde escribí las dos primeras. La de Herbert Pagani y la de ... André Ryder, el compositor — egipcio que la dejó en Chile como su canción póstuma, al ponerle música y morir en Santiago el mes pasado. Es tema para otra crónica.

## DOS POEMAS PARA UNA CANCION

En la oficina de Prensa que montó RCA Víctor en el Hotel O'Higgins, durante el Festival, bajo un gran affiche de Villadiego, emprendimos con denuedo la traducción de "Fuego blanco". Pagani tenía en determinados momentos una expresión desesperada. La canción debía grabarse en pocos días, antes de su vuelo a Italia. Como me enternecía esa cara y su anhelo de dejar en Chile la canción, yo le daba ánimos: "Va a resultar, no te preocupes. Hasta podré conservar alguna palabra tuya y en la primera estrofa sólo cambiaré la mosca volando en el rayo de sol... Esa mosca podía de todos modos volar bien en las estrofas del cuarto inventado por él y solamente en el que yo buenamente armaba no tenía mucha cabida. Me fue lícito, a mi vez, disponer de libertad para las estrofas. Pero la creación artística es siempre personal y en cierto modo intransferible. Y por eso, le agradecí cuando él, resignado, aceptó que yo desalojase su mosca en "mi" poema y también otras cosas del "suyo". Y no debe haber quedado a disgusto, si permitió que doce millones de personas escuchasen "nuestra" canción:

### VERANO EN VALPARAISO

Está el mar allá abajo, está el mar
y nosotros aquí, soledad
Es el sol en la obscuridad del amor
sol oculto tu mirar

Vendaval allá afuera en el mar
y nosostros aquí - vendaval
y una gota de agua que canta en el caño
verano tan fugaz

Para amarte en un puerto qué larga la tierra
más tu, qué harás, decir adiós
adiós, para qué
para qué imaginar

La la la la la la la la la la

es el viento que canta en los techos de zinc
verano tan fugaz

La palabra de olvido que tiembla en el aire
la escribes tú, la escribo yo
amor, quien podría escribir el amor

Está el mar allá abajo, está el mar,
tú te duermes en la obscuridad,
en la esquina del cerro un orgallinero
que no escuchas ya.

Siento el tiempo que pasa veloz
pero espero el mañana que vendrá
pues un mañana que pasa
trae otro mañana.

## ASCENSOR POLANCO Y PALACIO BABURIZZA

Después de aquella canción, partimos a Valparaíso al día siguiente en una embajada de propósitos turísticos internacionales. Iba Herbert Pagani, el músico Eduardo Benatto, (estudia arquitectura y también es cantante) Mónica Rippa, estudiante de Periodismo y colaboradora del Departamento de Turismo en la atención a los cantantes extranjeros: Horacio Seguí, reportero gráfico español, nacido en Barcelona, que acompañó al jurado Miguel de Los Santos, de España en su viaje a Chile; el taxista pagado por la I. Municipalidad de Viña del Mar y... ésta periodista de LA NACION. Poco antes de llegar a Ecuador, por calle Arlegui, Pagani sufrió su ataque temperamental.

Gritos, "mamas mías" múltiples, brazos al cielo, ojos y anteojos refulgiendo indignación. Pasado el chaparrón en italiano, volvió unos ojos dulces, dulcísimos y pidió excusas. No entendíamos ni lo primero ni lo último. Pero Mónica, muy experta en inglés, lo trasladó a ese idioma. Se había quedado la guitarra en el Hotel Miramar, donde hospedaban. Paramos para que fuera a buscarla. Pero no volvió a acordarse de ella en el resto del viaje, que duró seis horas, en pos del rostro y el alma **huidizos, de Valparaíso**.

Comenzamos, como era obvio, por el Ascensor Polanco. Llegando por Viña, es lo mejor que puede encontrarse en el tramo de la avenida Argentina. Su tunel de doscientos metros, subterráneo y oscuro y su ascensor minero subiendo por la entraña rocosa del cerro hasta llegar a la torre con su miradero y su asombroso puente de cimbra. Los dos italianos y el español barcelonés quedaron petrificados. Allá arriba, sobre el puente de cimbra que comunica con el cerro Polanco, sendas fotografías del grupo. "Puez ezto tu no lo vez en ninguna parte, vale" decía el español Horacio Seguí, fotografiando en blanco y negro y luego en colores - incesantes diapositivas. Luego sacó una tercera maquinilla y se puso a filmar en todas direcciones: "Ezto ez para mi, no me lo pierdo". El estaba contratado para la parte gráfica del reportaje y hubo de multiplicarse pues a cada momento recordaba que andaba con su propia filmadora. Benatto, que también dibuja, envió de Italia el dibujo sobre el ascensor, que adorna esta crónica.




# LOS ROSTROS DE LA LLUVIA

Marino Muñoz Lagos podría ser no más que un maestro docente. La suerte le ha señalado, sin embargo, con un mérito especial: el de poeta. Este es un mérito o un don que él gobierna con un talento particular, muchas veces sorprendente, cálido de luz, poderoso de música.

Sus libros, el uno editado aquí, en Punta Arenas: "Un hombre asoma por el rocío"; el otro, entregado al público en Antofagasta: "El solar inefable", revelan a un creador de inquietante sensibilidad. Y si hablamos de sensibilidad en cuanto a Marino Muñoz Lagos, hay que recalcar que ella está al servicio de Chile. De un Chile que en sus versos se renueva en el cáliz de la flor, en los ojos tranquilos de la mujer querida, en el candor de los niños, en la placidez de los paisajes terrestres y de alma adentro, en el adusto pero siempre tierno corazón mineral, vegetal y marítimo de estos territorios nacionales. Una ternura esencial valora la expresión de este poeta. Es la ternura del pueblo, conocida por él en el norte o en el sur de la patria al través de los hijos de nuestros obreros, a los cuales él enseña.

Pero, hay otra cosa. No sé si porque Mariño Muñoz Lagos es poeta o porque es maestro, o porque es hombre, es un ser generoso. Le vi en Concepción, aquí en Punta Arenas, en Antofagasta, en Santiago, y no recuerdo en qué otros lares más, en trance de compañerismo, en función de fraternidad no siempre comunes. En esto le vamos a encontrar ahora, cerca de nosotros.

*Nicomedes Guzmán.*

Punta Arenas, lunes 18 de enero de 1954.

### CONVERSEMOS DE ALGO

Mi padre se avecina en este otoño
y me habla codo a codo en la mesa.

La antigua mesa, la botella poblada
de rocío, este mantel robado,
esta copa vacía.

Frente a mí sus ojos transparentes,
sus palabras cortadas
por el aire de la pobreza
que camina en las noches
patio a patio en la luna.

Mi padre y su blancura panadera.

Desde sus manos nimba el puelche
de los trigos
como un antiguo llanto de los abuelos
nacidos de la tierra como árboles muertos.

### EL DUEÑO DEL CAMINO

No bastaba la lluvia
para verlo tan íntegro,
tan dueño del camino, de las voces
primeras del alba, del relámpago insomne
que cortara los cielos en bandadas.

Llegaba con su manta de invierno, solo,
como si fuese el último álamo
del huerto y el primer canto de los pájaros
en la madrugada olor a pan
y a ordeñas y a castañas.

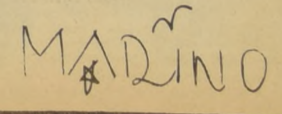
Un invierno con luto
que suele suicidarse en las guitarras,
mientras la luna acecha detrás de las nubes
al pie de los antiguos aguaceros,
llanto a llanto en la lluvia y en la muerte.

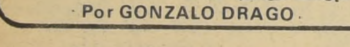
### RETRATO VIVO DE MI PADRE MUERTO

Murió en abril: tiempo de lluvia. Otoñecida
estrella le cubría la frente como un agua.
Era un hombre pequeño, realzado de pronto
por una lenta mano, florecida manzana.
Una sombra rebelde le dormía los ojos,
como un álamo triste, como una llamarada.
Era en el tiempo niño: el tiempo inconmovible
de los bosques mojados en sus nobles estancias.
Allí nacía él, allí crecían lentamente
sus cábalas maestras, su suerte enmarañada;
allí, en las pobres vasijas, en el solar
terrestre donde la espiga levantaba
su fantasma perfecto, su pan crepusculario.
Le conocí de cerca una lenta mañana
de invierno. Como sabías monedas invariables
las lluvias pasajeras sobre el techo cantaban.
Su mano sarmentosa se halló como la fina
prolongación del tallo de las dalias.
¡Era él!, ciertamente lo digo. Ciertamente,
como que ahora escribo tendido sobre el alba.
Su rostro era tan triste. Sus ojos pensativos
recorrían celestes los cuadros de la casa.
A mí me parecía, por sus limpios modales,
que sólo de un campesino pobre se trataba.

Era hijo del trigo. Venido de un barbecho
donde la luna muestra sus haciendas intactas.
Y en efecto lo era: nacido como tantos
entre un bosque brumoso y una verde montaña,
el campo se extendía por su cuerpo estrellado
y por sus venas rojas la tierra dura andaba.
Murió en abril, tiempo de lluvia, de lluvia
colonial, antigua lluvia, dolorosa campana.
Le llevaron dormido, entre muchos, entre
todos los hombres que vivieron el agua
gozando las estrellas, las nubes y los recios
contornos labradores de las grises comarcas.
Le conocí de cerca, lo traté tantas veces.
Conversamos del tiempo, del trigo y la esperanza.
Murió en abril. Yo estaba lejos. Su esqueleto
vegetal bajo un huerto florido descansa.

MARINO MUÑOZ LAGOS







Por GONZALO DRAGO

# OSCURO FUEGO

*Para abordar a un poeta como Edmundo Herrera es preciso desprenderse de las ataduras cotidianas a fin de descubrir la esencia de su prosa profundamente humana, producto de una necesidad de expresarse en símbolos e imágenes de alto rigor estético y hondo contenido. En "Oscuro Fuego" (Talleres Arancibia Hnos.), encontramos al auténtico poeta que hay en este hombre joven, físicamente vital, que sale al encuentro de la vida con exultante plenitud y una espontánea alegría emanada de su mundo interior.*

*Leer Oscuro Fuego, obra premiada en el Concurso Gibrán de la Asociación Chileno Arabe de Cooperación, es sumergirse en un depurado universo poético en el que las palabras se convierten, mediante el acertado ejercicio del oficio, en poderosos vehículos que nos conducen a la comprensión y a la clave de su mensaje literario. Ajeno al verbalismo y a la retórica, Edmundo Herrera se deja arrastrar simplemente por su llama interior y penetra en los laberintos de sí mismo conducido por el lazarillo de sus recuerdos e impresiones, para entregarnos un puñado de versos depurados, de sorprendente agilidad, en los que se advierte la creación espontánea, de raíz esencialmente humana.*

*La percepción del mundo, los sentimientos íntimos, el poeta los expresa en hermosas estrofas, en un lenguaje poético de limpia estructura formal y de contenido humano que a veces se aproxima a lo dionisíaco cuando nos habla del vino: "Ah, vino, || compañero negro, || grito de mi boca, intocable || garganta, paraíso cercano" (Paraíso intocable). A veces, su prosa adquiere tintes de soterrado dramatismo: "Ganas de gritar, || de golpear puertas y alejarme corriendo por las calles, || alejarme como loco || y morirme en una plaza llena de perros, || trapos viejos a la orilla de los árboles" (Morirme en una plaza).*

*Escritor de sólida cultura, hombre de firmes convicciones, premiado en dos oportunidades, no es extraño que su poesía esté revestida de alta dignidad literaria y de certero conocimiento del oficio. Edmundo Herrera posee el valioso don de los vasos comunicantes literarios, de transmitir al lector sus impresiones y emociones en un lenguaje personal, a veces abstracto pero siempre impregnado de belleza expresiva.*

*Oscuro Fuego, en suma, es la obra madura de un auténtico poeta, de un fiel intérprete de su rico mundo interior en el que caben todos los dolores, anhelos y esperanzas que forman parte de la vida de un hombre y que en un poeta adquieren formas de poderosos estímulos para convertirse en belleza literaria. El merecido galardón del Premio "Gibrán", coloca a Edmundo Herrera en un destacado lugar entre los poetas jóvenes, nacidos más o menos en la década del 30 al 40, y todo nos hace presagiar que mantendrá su prestigio indiscutido en nuestro panorama literario.*

*La aparición del libro de Juan Florit está precedida de curiosos antecedentes. Impreso en la Editorial Astral de Buenos Aires, en octubre de 1967, listo para ser enviado a Chile, la imprenta es asaltada e incendiada por los secuaces del Presidente de turno de Argentina, General Onganía. El libro, destruido por el fuego, fue nuevamente impreso por el editor en Julio de 1968 y enviado a Chile en Septiembre de 1969. La odisea no termina para "Isla de nostalgias", porque en la Aduana de Pudahuel es requisado debido a fraudes tributarios de la Editorial Astral. Los libros permanecen en las bodegas aduaneras durante un año y medio y fueron entregados recientemente al autor mediante gestiones realizadas por prestigiosos escritores ante los organismos estatales y el Ministerio de Educación.*

*Ahora, el libro circula libremente cumpliendo su misión de difusión de belleza literaria. Juan Florit, nacido en 1900 en Palma de Mallorca, reside en Chile hace sesenta años. Isla de nostalgias, en gran parte, es una emocionada evocación de su tierra natal, de sus gentes, de sus costumbres tradicionales. El poeta, en plena y rica madurez, mira hacia el pasado y lo aproxima a sí mismo mediante el poderoso sortilegio del recuerdo. En algunos de sus poemas hay honda ternura, domeñada emoción, que se transparenta en un lenguaje de armoniosas resonancias: "vuelvo a ver a mi madre || sonriendo, en su silencio || ¿En qué casonas grises, || ahora, sus recuerdos?" (La nostalgia me escribe).*

*El hondo poeta que hay en Juan Florit, no podía permanecer ajeno a la isla lejana que lo llama en sus recuerdos, a través del tiempo que ha encanecido sus cabellos pero que no ha logrado empañar el brillo de su mirada y la cordialidad de la sangre española que circula por sus venas. "Lejos, muy lejos, como un faro || mi isla es una luz que me atrae || Me da un recuerdo: con un aro || mi infancia juega, salta, cae" (Por sus murallas medioevales).*

*El libro, además, contiene otro tipo de poemas criollos, localistas, como un símbolo expresivo de este hombre amable, de este poeta que une dos patrias en el ancho portal de su corazón. "Pomaire 7 sonetines con greda y brujos" se titula la segunda parte de esta obra. En ella Juana Florit vacía su vena criolla, recurriendo a su facilidad versificadora, en un estilo que se aproxima a la poesía popular, en un plano de dignidad artística que hace placentera la lectura de sus bellos sonetines: "Pomaire: vives en greda || por tus loceras de encanto || Hay gritos y polvareda || de brujas que dan espanto". (Loza lírica de Pomaire).*

*"Isla de nostalgias" es un libro maduro, una genuina expresión poética de un hombre que ha entregado largos años de su vida al cultivo de la belleza literaria, expresada en un lenguaje que traduce y representa lo vernáculo unido ahora a los recuerdos que le provoca la nostalgia de su lejana Isla de Mallorca y que lo hace formularse una pregunta que sólo él puede responder: "¿Qué hondero hay en mi sangre mallorquina"?*

poemas

TRASFONDO

nancy chambers

1970

TRASFONDO. Nancy Chambers. Imprenta Gómez-Lay. Prólogo de Mafhud Massis. "Los elementos más simples integran estos poemas. No necesita más. No hay retórica ni rebuscamientos. Poesía sin intermediarios. Una campana y su badajo. Eso es todo. Pero es suficiente cuando quien escribe es un poeta. Le decimos "hasta luego" a la expectativa de otra obra que advenga. Ya está en el agua, hay que avanzar ahora. El Arte es un camino tan largo como la vida. Y quien no sube, desciende, porque el hombre se transforma y no puede decir hoy lo que ayer dijo, ni siquiera en la forma que lo dijo".

acusamos recibo

# CHILENOS EN LONDRES

Una beca concedida al ingeniero chileno Augusto Millán para estudiar en Londres ha dado lugar a que toda su familia le haya imitado con diez meses de estudio en la capital británica, procurando dedicar todo rato libre a aprender cuanto le ha sido posible.

La Dra. Isolda Armijo, esposa del señor Millán, que tuvo plaza de psiquiatra en el Hospital Luis Calvo Mackenna y en el Instituto de Psicoanálisis, de Santiago, se ha matriculado en el Centro Tavistock, de Londres, especializado en Psiquiatría, para ampliar sus conocimientos tres horas al día, y además sigue dos cursos nocturnos en el Institute of Psychoanalysis.

Sus dos hijos, Andrés y Rodrigo de 16 y 14 años respectivamente, estudian inglés, y su hija María, que no hablaba inglés cuando llegó a Londres, lo habla ahora con fluidez, por haber ingresado en una escuela británica.

El señor Millán, ingeniero de minas con plaza en la empresa estatal de Cerro Negro, estudia a jornada completa, mediante una beca del Consejo Británico, en el Imperial College de Londres, donde, según dice, hay tan buenas facilidades, que tiene a su disposición todo lo que necesita.

Mientras él se prepara para lograr un título superior en Tecnología Minera, su esposa estudia especialmente psicoterapia individual para niños y adolescentes y tratamiento de grupos.

"Cuando supe que mi marido iba a ir a estudiar a Inglaterra — ha dicho — resolví aprovechar la oportunidad para hacer yo misma algunos estudios allí. Dos lugares hay en el mundo para estudiar Psiquiatría, y uno de ellos es Londres. Para nosotros es la Meca profesional, y yo habría lamentado mucho no aprovechar la ocasión de mejorar mis conocimientos".

Se dirigió en Londres al Consejo Británico, y por su mediación logró matricularse en el Tavistock Centre. "Esto — ha agregado — mejorará varios aspectos de mi labor, porque el Centro tiene buenas ideas y técnicas. Fundamentalmente, los problemas que el psiquiatra tiene que abordar son los mismos en todos los países".

En Santiago, con tareas en el Hospital, en el Instituto y en la Universidad, la Dra. Armijo trabaja diez horas al día. "En muchos aspectos — ha declarado — estoy menos ocupada aquí, ya que sólo asisto a cursos durante tres horas al día".

"Más, por otra parte — ha proseguido —, en la Gran Bretaña siempre estamos aprendiendo. Hay tanto que ver y hacer. A los dos nos gustan la música y el teatro, y con los niños hemos vuelto a estudiar historia británica, desde el principio. Además, el nivel de los programas de televisión es tan elevado, en los documentales y docentes, que seguimos aprendiendo con sólo ponernos a verlos en casa".

La Dra. Armijo y sus niños regresarán a Santiago en julio; el señor Millán, en septiembre.

BIS



revue internationale de la croix-rouge

suplemento

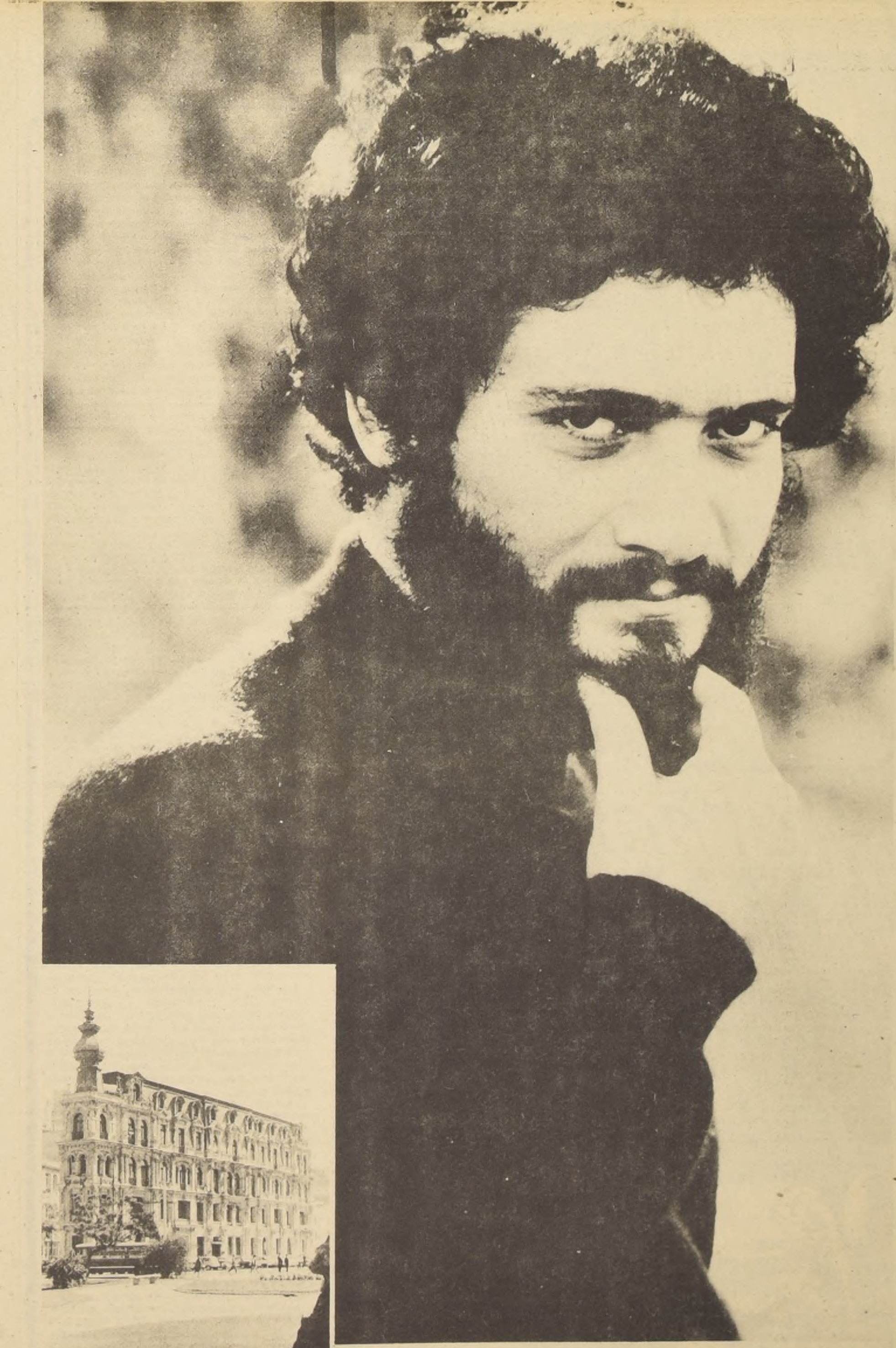
sumario

Revista Internacional de la Cruz Roja

Temario: C. Pillourd: Protección de los periodistas en misión peligrosa en las zonas de conflicto armado. El presidente del CICR en América Latina. IX Conferencia Interamericana de la Cruz Roja. Respeto de los derechos humanos en período armado.

Párrafos marcados: "La situación de los periodistas en período de conflicto armado es conocida en el derecho internacional desde que existen los convenios de La Haya de 1899 en el Convenio de Ginebra de 1949 relativo al trato de los prisioneros de guerra - que prevé que las personas que siguen a las fuerzas armadas, sin formar parte directamente de ellas, tales como reporteros de periódicos o corresponsales de guerra tendrán derecho si caen en poder del enemigo al trato de prisioneros de guerra, deben estar provistos de una tarjeta de identificación en la que se indique su cualidad no pretenden los periodistas estar protegidos de una forma absoluta contra el peligro de las armas y saben perfectamente que aquellos que se trasladan a las zonas de combate corren graves peligros; ahora bien, tanto en el plano nacional como en el internacional, existen ya ciertos organismos profesionales que deberían estudiar rápidamente lo que podría ser un código de los derechos y de los deberes de los periodistas en las zonas de conflicto armado".





*El edificio que entusiasmó a Pagani y que desaparecerá con remodelación del sector Bellevista.*

*Herbert Pagani que después de actuar en el último Festival de la Canción de Viña del Mar, que resultó ser agradecido y enamorado de nuestro país.*

# MIS SUEÑOS

Por SARA VIAL.

Así nos fuimos por las calles de los cerros y máquina fotográfica y filmadora se engullían el paisaje multicolor, los planos superpuestos, las casas en desbande, toda esa sorprendente arquitectura en declives que provocaba saltos de admiración en nuestros visitantes. Descubrimos cosas inesperadas. Como por ejemplo aquella peluquería pequeñita, para hombres, con unos lavatorios antiquísimos, floreados en los bordes y espejos biselados y muebles que parecían de un anticuario. Pagani ya estaba convertido en un actor entusiasmado con la loca escenografía. Hundió la cabeza en un lavatorio de porcelana y se lavó la cara mientras era filmado primero y fotografiado después. Cuando se tuvo que secar la cara (con la toalla más limpia) el dueño puso mala cara. ¡Tamaña barba y por cierto, no iba a afeitarse un pelo! Aquel extravagante personaje con traza de "hippy", blue jeans y ese enorme swater rojo, amarillo, azul, sólo quería tomarse fotos increíbles en su respetable negocio.

Salimos prontamente, pasando con dificultad entre el mar de chiquillos aglomerado frente a la modesta peluquería, un solo cuartito, con calendarios de niñas "piluchas", sillones del abuelo y aquellos lavatorios de novela. Los chiquillos pedían autógrafos y querían retratarse con nuestra vedette.

"¡Valparaíso, todos te hemos visto en nuestros sueños"!

Debían haber visto Uds. a aquel Pagani encaramado por las veredas del cerro Polanco, sentándose en los umbrales de una casa chorreada de azul y verde, frente a unas calaminas amarillas, mirando entre los visillos tejidos a crochet, de alguna ventanuca. "Qué amable es aquí la gente. Dejan que uno penetre a sus casas, retrate sus cosas y se muestran tan confortables... Pero mira, Benatto, esas casas, esa calle, ésta escalera que baja hasta el mar, en Europa no hay nada semejante. Hacía fotografiar lo más inesperado: automóviles descascarados, muros en derrumbe, un Pato Donald de trapo parado tras los barrotes de una ventana, la perilla de loza de una puerta. No le escapaba detalle de lo que él quería ver. "Ah, sí decía a su vez, el fotógrafo español: "con qué voluntad posa aquí la gente para las fotografías, en Europa hay que pagarles".

**LORD COCHRANE**

Desde los rancheríos populares saltamos al Palacio Baburizza del Cerro Alegre, con su aire veneciano y luego, a su vecina, la Casa de Lord Cochrane, en el cerro Alegre, con su estampa colonial. Se hizo tomar varias fotos trepado en el enorme y antiguo pimiento del Paseo Yugoslavo, que forma parte del jardín del Palacio Baburizza. Le contamos que allí iba a funcionar el Museo de Bellas Artes, que ya está trasladado muy felizmente a ese punto. En el Museo del Mar, "Lord Cochrane", se fotografió en el patio colonial, interior, sentado en el suelo, y le gustó mucho el cielo abierto arriba. Se tomaron muchas fotografías del hermoso lugar. Mostraba sorpresa y atracción por la variada arquitectura de Valparaíso. Manifestó curiosidad por saber de Lord Cochrane y se retrató acostado cuan largo era en el césped de su Monumento en la avenida Brasil. Mostró indignación ante la anunciada demolición, según el proyecto anterior, del edificio ochocentista, de cúpula oriental, de la Caja de Empleados Particulares, en el sector Bellavista. En la Matriz siguió retratándose con entusiasmo y de igual modo en Playa Ancha, en el paseo 21 de Mayo. Se enamoró de una casa verde, que parecía dibujada por Walt Disney en el flanco del cerro, cerca del ascensor Artillería. Cuando subíamos y cuando bajábamos, Horacio Seguí debía colgar medio cuerpo afuera del carro para captar nuevos ángulos de la casa. Parecía de duendes, cerrada y silenciosa, frente al panorama de la bahía. "Quiero comprarme esta casa. Quiero regresar a Valparaíso y vivir aquí. Necesito saber cuánto cuesta". Los dueños estaban veraneando. El estuvo sentado, mirando la casa con melancolía, un cuarto de hora. Mónica me contó en voz baja: "Sus padres se separaron cuando él era niño. Le tocó vivir en muchas casas. Tiene la obsesión de las casas". Empecé a comprender mejor su impaciente afán. "Quiero ver más casas antiguas. De todas las formas, de todos los estilos". Sí, pero había que regresar a Viña; iban transcurridas seis horas y no se podía seguir buscando ante cada casa, igual o distinta, lo que se perdió para siempre en alguna de Pagani niño... Este Pagani que nos cuenta y canta en Italia en estos momentos. El Pagani amigo que nos envía una postal gigante, con un dibujo hecho por él, mágicamente y en que nos dice que mirándolo, "sabremos porqué se enamoró de Valparaíso". Este Valparaíso que él ya había soñado, sin imaginar que fuese parecido a sus alucinantes sueños.

El Valparaíso que nos quiso dejar de recuerdo en un corto verano, robado en parte al "Fuego Blanco" de un cerro de Italia. Ráfaga de Festival donde una canción de amor es la única cosa que significa lo mismo en cualquier lugar de la tierra.

# Herbert MARCUSE

## Algunas de las posiciones del filósofo

Por JULIO CESAR JOBET

**HERBERT MARCUSE** nació en Berlín en 1898, en el seno de una antigua y culta familia judía, de tendencia liberal (como la de Carlos Marx). En su juventud militó en el Partido Social-Demócrata, pero más tarde se independizó de la actividad política. Terminó su tesis de Filosofía sobre Hegel en la Universidad de Friburgo en Brisgau, bajo la dirección de Martin Heidegger. Integró la "escuela dialéctica del marxismo europeo", con Karl Korsch y Georg Lukacs, y trabajó en el "Instituto de Investigaciones Sociales" de Francfort, sobre el Main, con Theodor W. Adorno, Harkheimer, Pollark, Raymond Aron y Georges Friedmann. En seguida se relacionó con distintas universidades norteamericanas y, finalmente, se radicó en los EE.UU.

Entre sus libros dos son los más notables: "Eros y la Civilización", 1955, donde persigue la reconciliación del marxismo y el pensamiento freudiano, y "El hombre unidimensional" (Ensayo sobre la ideología de la sociedad industrial avanzada)", 1964.

**La crítica marcusiana a la "sociedad industrial"**

La crítica rigurosa de H. Marcuse, analista lúcido e implacable de la "sociedad industrial", ha puesto al desnudo los métodos de dominio y de manipulación de las masas en la "sociedad de consumo y la total irracionalidad de la "sociedad industrial". Al mismo tiempo ha señalado con extraordinaria fuerza la enorme capacidad de adaptación del capitalismo moderno y, también, la marcha decidida del comunismo hacia un régimen muy semejante a aquel, asentados ambos en el mas duro despotismo. En su obra tiende a desenmascarar "la sociedad industrial" tanto en su aspecto de "capitalismo organizado" como en su modalidad "comunista-soviética".

En estos últimos años se han reunido todas las condiciones materiales para ordenar y pacificar la existencia, es decir, suprimir la guerra, la crueldad, la estupidez, la fealdad y la opresión. Desde un punto de vista económico y técnico, es posible instaurar la libertad. La automatización permitiría abolir el trabajo embrutecedor en beneficio del tiempo libre. El desarrollo de las fuerzas productivas exige, en forma objetiva, la abolición del capitalismo y de sus valores caducos. Por eso la sociedad opresiva, para mantenerse con sus privilegios minoritarios, actúa para impedir que los hombres tomen conciencia de su posible liberación y acepten como algo natural la perpetuidad de la dominación imperante y de la cual son objeto. ¿Cómo lo hace? Por el acondicionamiento y la manipulación de las conciencias: libertad administrada y democracia limitada; perpetuación de la inseguridad, el temor, el desvirtuamiento del consumo, la educación dirigida, con una actitud técnica, cuya ideología, tal cual se enseña en la Universidad, le impide y le prohibe toda posibilidad de crítica, de rechazo, de evasión. La sociedad tecnocrática exalta todos los deseos de los individuos, pero los desvía de su fin u objetivo liberador y los pone al servicio del proceso de producción, asignándole satisfacciones banales y venales. La mercantilización de las necesidades profundas van a la par. El aparato de producción se hace totalitario y él determina las actitudes y las satisfacciones a la vez que las aspiraciones y las necesidades individuales. De tal modo, la industria amasa enormes beneficios con su sistema de dominio absoluto. En una palabra, la alienación se extiende y perpetúa mientras las técnicas de dominación logran privarla de la conciencia de ella misma.

A juicio de H. Marcuse, las llamadas sociedades socialistas no son cualitativamente diferentes de las sociedades capitalistas. Dejan subsistir una forma de dominación en lugar de otra, y nada más. Para él, una sociedad socialista auténtica debe basarse en una verdadera cooperación, en una verdadera solidaridad, con un nuevo tipo humano, desalienado. Cree en la posibilidad de instaurar una genuina sociedad socialista, sin pasar por un período staliniano, en donde se estructure "una forma de vida que ponga realmente los instintos de agresión al servicio de los instintos de vida y eduque a las generaciones jóvenes para la vida y no para la muerte". A su parecer Cuba se encaminaría hacia allá, y precisamente el Che Guevara era y es el símbolo del hombre socialista, muy alejado de los burócratas stalinianos.

**Marcuse y el papel de los estudiantes**

En la obra marcusiana se denuncian los rasgos negativos de la sociedad industrial, y también se propaga en ella un espíritu nuevo, creador, llamando al cambio del régimen para establecer una nueva sociedad, en la cual se establezca el dominio del hombre sobre el mecanismo de las cosas, se salvaguarde la integridad del individuo y se extienda una vida decente. En esa parte de su pensamiento reside la fuerza de sus ideas y la explicación de su influencia en el movimiento estudiantil de las distintas universidades del mundo. El "poder estudiantil" impugna los fundamentos de la sociedad actual y trata de transformar la universidad del presente, conformista, verdadero bastión del conservantismo, en la sede de un nuevo radicalismo revolucionario. Precisamente, el periodista francés Serge Mallet, al hacer notar que los temas marcusianos impulsan la rebelión estudiantil, señala cómo los jóvenes denuncian y rechazan el carácter profundamente totalitario de la sociedad industrial, la permanente represión social; la mutilación y nivelamiento de las conciencias; el refrenamiento de las energías, impidiendo y prohibiendo todo lo que tiende a un porvenir diferente del aceptado oficialmente, y ello en provecho de una producción a la vez racionalizada en extremo y completamente irracional por sus derroches, sus destrucciones de riquezas, su ausencia de finalidad humana; la comprobación del fracaso del movimiento obrero conservatizado e insertado en la sociedad demo-capitalista, lo cual indica la carencia de un grupo genuinamente revolucionario, capaz de modificar el sistema y liberar a la sociedad, y su llamado a las "fuerzas de subversión intelectual" como última barrera contra la barbarie en ascenso y última reserva de energía revolucionaria.

En declaraciones a Michel Bosquet, en junio de 1968, Marcuse manifestó su solidaridad con los movimientos estudiantiles, y dijo: "Creo que los estudiantes se rebelan contra todo nuestro modo de vida, que ellos rechazan las ventajas de esta sociedad tanto como sus males y que aspiran a un modo de vida radicalmente nuevo: a un mundo donde la competencia, la lucha de los individuos unos contra otros, el engaño, la crueldad y la masacre ya no tengan razón de ser. Los estudiantes ven en el Che Guevara, en Fidel Castro, en Ho Chi Minh figuras simbólicas que encarnan no sólo la posibilidad de un nuevo camino hacia el socialismo, sino tambien un nuevo socialismo exento de los métodos stalinistas. Si son violentos es porque están desesperados. Y la desesperación puede ser el motor de una acción política eficaz".

**El carácter de una nueva revolución, según Marcuse**

Marcuse es un marxista independiente. Por otra parte ha combatido la burocratización del marxismo y, por otra parte, ha reivindicado lo permanente y valioso del pensamiento de Marx. Además ha considerado los aportes de otros grandes pensadores y, en especial, el de Freud. Apoyado en tales concepciones ha señalado que la sociedad contemporánea, en cualquiera de sus formas, es una sociedad represiva en todos sus aspectos, donde incluso la prosperidad, la pretendida libertad política y moral y el confort, son utilizados con fines represivos. Unicamente la revolución cambiaría tal situación, pero una revolución que postule "la emergencia de un nuevo tipo de hombre, con necesidades y aspiraciones cualitativamente diferentes de las necesidades y aspiraciones agresivas y represivas de las sociedades establecidas. Es cierto que la clase obrera comparte hoy las necesidades y aspiraciones de la clase dominante. Y que, sin una ruptura con el contenido actual de las necesidades, la revolución no es imaginable".

La rebelión de los jóvenes no es suficiente para cambiar la dirección de la sociedad industrial avanzada y por ello debe conducir a la creación de una fuerza revolucionaria, no puede quedar en la pura espontaneidad. A pesar de la conservatización de amplios sectores de la clase obrera, no puede "imaginar una revolución sin la clase obrera". Las elites revolucionarias estudiantiles deben hacer alianzas con el proletariado pobre de sus naciones y con los explotados y perseguidos de otras razas y color, con los movimientos del tercer mundo. A su vez, es indispensable una organización de nuevo tipo, muy flexible, que no imponga principios rigurosos, que sea permeable al movimiento y a las iniciativas. Una organización sin los "jefes" de los antiguos partidos o agrupaciones políticas.

La revolución posee un nuevo espíritu. Ha de contener aventura. "Guevara no era solamente la aventura. Era la alianza entre la aventura y la política revolucionaria. Si la revolución no contiene un elemento de aventurerismo, no vale nada. El resto es el orden, los sindicatos C.G.T., la socialdemocracia, el establishment. La aventura ha ido siempre mas allá".

J.C.J.



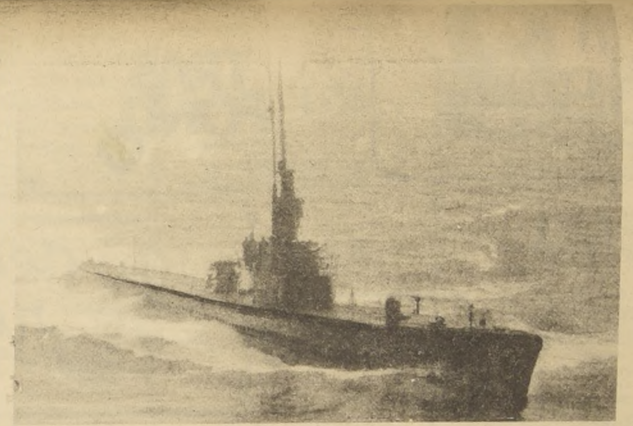








# LA PRIMERA FLOTILLA SUBMARINA



A mediados del año 1918, Chile se conmovió de emoción con el anuncio de la llegada de los seis primeros submarinos adquiridos en EE.UU., flotilla que comandaba el Almirante don Luis Gómez Carreño a bordo del Crucero Chacabuco. Comandante del sumergible "H-3 era" el Capitán del Solar. Habían zarpado del puerto New Port New y en su primera escala en la Habana, fueron objeto de grandes aclamaciones por parte del pueblo cubano, luego de abastecerse de combustible, zarparon directo a Cristóbal, Panamá, sirviéndole como buque madre el crucero "CHACABUCO".

En la travesía por el mar Caribe encontraron tiempos favorables, aunque la mayor parte de la navegación lo hicieron sumergidos. Así cumplían la segunda etapa del viaje que fue el crucero más largo que sumergible haya hecho en el mundo, pese a que en la Primera Guerra Mundial se desplazaban los alemanes por latitudes de largos circulos de las cuales no alcanzaban a cubrir lo alcanzado por los chilenos. En Panamá también fueron objeto de calurosas recepciones.

Venía ahora el más largo crucero que efectuar: Balboa-Arica. En aquella época Chile mantenía rota sus relaciones con el Perú y aún más eran muy tensas las controversias porque Perú exigía la devolución de Tacna y Arica. El viaje de Panamá a Arica culminó con la más exitosa travesía, y también el recibimiento que le tributó el pueblo contagió al entusiasmo de todos los chilenos. En la travesía de Arica a Valparaíso hubieron también otras grandes emociones, la de las tripulaciones de la flotilla quienes regresaban como héroes a su patria y mejor a sus hogares.

El arribo al puerto militar de Talcahuano dio motivos para que se citara feriado a los colegios de la Provincia. El puerto estaba embanderado, los buques empabezados y la alegría era general de los habitantes, incluso en Concepción donde también fueron recibidos como héroes después de un brillante desfile frente a la plaza. Se les dio permiso a los colegios para que visitaran a los cetáceos de hierro. Nunca olvidaré la visita de estudiante al submarino "H-3" y mi encuentro con el Radiotelegrafista Pedro Morales Abarzua. Las narraciones del viaje hasta Chile y su permanencia en New Port New y Norfolk, Estado de Virginia, me impresionó de tal manera, que juré cumplir la promesa hecha en mis inquietudes de ser un Blober-trotter. Al cumplirse los 53 años del arribo a Chile puedo narrar ahora de como me tocó presenciar al año siguiente el hundimiento y reflotamiento del famoso sumergible que hizo historia mundial por el hecho de haber sido reflotado con toda su tripulación a salvo.

**TODO COMENZO CUANDO....**

Fue tal el entusiasmo que nos proporcionaron el arribo y narraciones hechas por el marino Morales Abarzua, que dimos por asegurada la fuga del colegio en Concepción. Es larga la historia, primero nos reunimos varios colegiales del liceo y nos propusimos embarcarnos en los barcos internados en Talcahuano, que ya debían devolverse a Alemania después de cuatro años de permanencia en la bahía, ellos eran: el Memphis, el Alda y Nitokris.

Todo comenzó cuando nosotros que eramos tres hermanos y unos compañeros de liceo decidimos fugarnos para embarcarnos en los barcos internados en Talcahuano (el Menphis, el Alda y el Nitokris) que volvían a Alemania.

Los cinco futuros marinos tuvieron la primera desilusión al emprender el viaje a Talcahuano, donde fueron rechazados por la Gobernación Marítima por carecer de antecedentes.

Sin embargo la suerte les fue favorable al día siguiente al imponerse que se llamaba a concurso jóvenes para optar puestos de Radiotelegrafistas de la Armada con grado de sargentos. Así los novatos aspirantes, luego de haber sido sometidos a examen médico y rendido el examen de aptitud correspondiente, fueron acentados, como cadetes en la Escuela de Torpedos y Minas de Talcahuano a principios del año 1919.

Los hermanos Morales se destacaron como buenos deportistas y mejores compañeros. El destino les tenía previsto una larga trayectoria marinera llena de aventuras y viajes alrededor del mundo por aire, mar y tierra y quedar hasta hoy, los dos únicos sobrevivientes del curso noveno de 1919 a excepción de Oscar Narbona Pinto que no alcanzó a recibirse a fines de año, pero que es hoy un jubilado de la Marina Mercante.

**EJERCICIOS TRAGICOS**

Corría el mes de Junio de 1919, nuestros submarinos se sometían a prácticas de rutinas y siempre lo hacían en la bahía de Talcahuano, base militar. Por lo general lo acompañaban en sus ejercicios las torpederas, en aquella época la "Hyatt" y "Contreras". El curso de Radiotelegrafistas hacían ejercicios también en instalaciones de antenas en los cerros que convergen al plantel naval. Observabamos como uno de los submarinos se sumergía mientras la torpedera hacía evoluciones a su alrededor. Eran momentos de emoción para nosotros, mas fue mayor cuando observamos que el submarino se iba por Ojo, vale decir se iba a pique clavándose de proa y verticalmente la popa alzaba hasta su mitad. Nos miramos horrorizados!! La torpedera lanzaba sus pitazos de auxilio. Era imposible darle ayuda. Sólo un milagro podría haberlo hecho volver a la superficie, la situación de la nave era casi al centro de la bahía, cercano al faro y media milla de nosotros.

Nuestro instructor el teniente primero don Guillermo Ilabaca León, por orden del Director del establecimiento capitán de Corbeta don Oscar Spoerer y subdirector don Miguel Elizalde, reunió a los alumnos torpedistas y Radiotelegrafistas para que estuviesemos listos para cooperar en caso necesario en el salvataje del sumergible. Así sucedió. Se dieron ordenes para la grúa de 500 toneladas fuera en su rescate, mientras tanto el Remolcador de la Armada "ORTIZ" evolucionaba alrededor del submarino hundido.

**DESDE EL FONDO DEL MAR**

No cabía duda, el Radiotelegrafista del sumergible don Fernando Ferretti Nogueira pudo anunciar la situación en que se encontraban, más quiso la mala suerte que la bocina de alarma con que contaba el sumergible para usarla en caso de necesidad estando sumergido, esta bocina se larga desde la nave por conexión de una manguera y flota con un "orinque" que también señalaba la ubicación de la nave en las profundidades del mar. El remolcador "ORTIZ" al evolucionar a su alrededor enredó la hélice en el "orinque" y cortó el contacto quedando la nave muda. Sin embargo, los buzos tuvieron la maravillosa suerte de poner a prueba sus estudios prácticos del telégrafo por contacto usando el morse.

El mensaje decía: "Estamos todos bien en el departamento de proa. Los otros departamentos de popa y centro están inundados, los mamparos resisten la presión del oxígeno, sin embargo al cerrar el compartimiento dos para rescatar al ingeniero 1te. Mira que estaba en la sala de máquinas y acumuladores, no pudimos evitar que el agua entrara al compartimiento de torpedos, el agua está contaminada también con ácido sulfúrico de las baterías, pero en poca cantidad, el aire se hace pesado, sin embargo todos estamos bien y contamos con vuestra ayuda".

—Así el valeroso comandante junto a sus 21 tripulantes vivían una odisea que también era la única ocurrida en el mundo si se consideraba la falta de elementos de salvatamento aquella época. Así pasaban las horas y ya el personal de auxilio se destinaba a sus puestos. Mientras tanto la noticia se había esparcido por todo el mundo. El puerto estaba conmovido, las autoridades marítimas tuvieron que prohibir a los curiosos que iban en embarcaciones a observar el salvamento. Pero los familiares no obedecían tales órdenes. Querían ver a sus deudos vivos o muertos. Habían transcurrido las horas. Anochecía. Se había perdido el contacto con los aprisionados en el pequeño reducto. Sólo se sabía que el agua les llegaba a la cintura y la respiración se les hacía dificultosa. Era el último mensaje enviado por el Comandante del Solar.

**FALLA LA GRUA.**

Los buzos tuvieron ardua labor y dificultades en el fondo del mar. La nave estaba pegada en el lodo y las amarras de las espías debían pasarlas por debajo del submarino para poder izarlo. Pero se hizo lo que se pudo y cuando estaba todo listo, se dio la orden a la grúa el izamiento, pero no faltaban personas que emocionadas rezaran y de rodillas sobre las embarcaciones pedían a Dios que sus deudos estuvieran aún con vida. Ya asomaba a la superficie en posición horizontal cuando vimos con horror que la espía de sostén resbalaba del casco y nuevamente el submarino se iba a pique!! un grito al unísimo de horror escapaban de las gargantas de los asistentes; nosotros nos movíamos también por orden de nuestros instructores, pero era todo inútil, también a la grúa se le había enredado el cable o espía principal entre el eje de la rodela en lo mas alto o tope de la grúa. Era el colmo de la fatalidad, porque con la rapidez del rayo, los buzos, volvían a amarrar por debajo de la quilla a la nave. Estos héroes anónimos del mar, habían percibido algunos golpes morse dados por el Radiotelegrafista Ferreti. Indescifrable.

**"EL PATA DE CHALUPA".**

No habían esperanzas de llegar a tiempo para salvar a los desdichados prisioneros que se presumían muertos. La grúa era la única salvación. Sin embargo el destino hizo el milagro. Hacía unos dos meses, el marinero Salgado, "Pata de Chalupa", que regresaba en el buque escuela "GRAL BAQUEDANO" para hacer el curso en la Escuela de Torpedos. Por una falta considerada grave, (faltar tres días), fue expulsado luego de sufrir una semana de encierro en Garita. Estaba también entre los "curiosos" en la balsa de salvamento. Al ver que el accidente se había originado en lo más alto de la grúa se dio a la tarea de subirla a pulso por la espía con el asombro unánime de los jefes y de cuántos presenciábamos el heroísmo del muchacho. Los sollozos se calmaron, solo se escuchaba la respiración agitada de la multitud. Cuando llegó a la cumbre, mas de 40 metros, el heroico muchacho hizo la faena de volver a la roldana el cable principal y así empezó a izarse nuevamente el sumergible ante el estupor del centenar de curiosos, familiares y cooperadores al izamiento. Así en un silencio espectacular apareció nuevamente a flote el cetáceo-ataúd. Quedaba la maniobra mas importante: abrir el "H3".

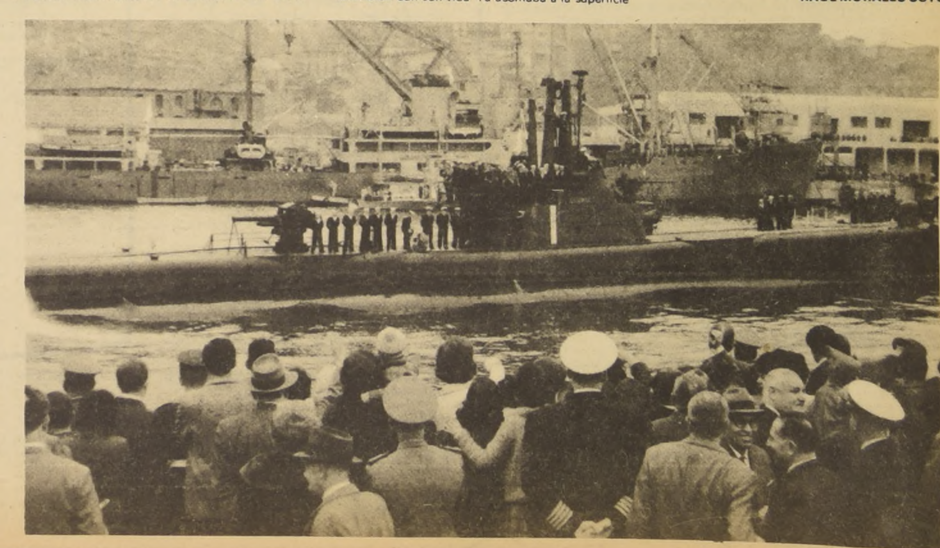
**A PURO SOPLETE.**

El "Pata de Chalupa" pasó a la historia con su heroica actuación en la grúa y gracias a él se debió salvarle la vida a los 21 tripulantes. Mientras los mecánicos procedían a romper el casco, se oían entre los concurrentes el clamor a Dios para que sus deudos no hubieran perecido y por fin llegó ese momento, el tapón abierto dio una voltereta por el aire, porqué la presión del aire del interior del submarino era para que éste hubiese explotado. Un torbellino de gas azulado subió a la atmosfera y momentos después, aparecía asomando la cabeza el primer naufrago, mas cayó semi insconsciente al respirar el aire puro. Era el Teniente-ingeniero Mira, el mismo que había quedado encerrado en la dependencia del telescopio al huir de la sala de máquinas donde se produjo la falla. Momentos después aparecían uno por uno saliendo casi desfallecidos y el último en salir fue el Comandante del Solar quien levantando su gorra gritó: Viva Chile!! (sin m )

**CEDEN LAS AMARRAS.**

Es fácil imaginar la emoción de los salvados y salvadores presentes, el sonar de las sirenas y campanas del puerto le daban la impresión de una fiesta de Año Nuevo. El sumario fue de orden interno. Nos tocó presenciar el hundimiento y conocer el salvamento y la narración de cada cual cuando por mas de 18 horas incomunicados en el fondo del mar sin comer y con agua hasta mas arriba de las rodillas en completo oscurecimiento. Todos se daban valor y esperaban el milagro del salvamento. Era la víspera de San Juan el 23 de Junio de 1919, pero todos los salvados se dieron el gloriado de sus propios funerales en vida, cuando al día siguiente se les vieron componiendo el cuerpo con el famoso tinto pipeño de la región.

**RAUL MORALES SOTO.**



# UNA CIUDAD PARA VENDER







Es colorín, de ojos negros. Su temperamento también llega al rojo o desciende a lo oscuro. Siempre en rebeldía. Tiene 22 años y quiere cambiarle los pañales a las palabras- según su propia expresión.

Es poeta, ha viajado por América, vendiendo sus libros o haciendo toda clase de trabajos. Se llama Fernando Sanhueza Olea, nacido en esta orilla del Mapocho, a pesar de su cara rubicunda y su barba irlandesa.

A los 22 años algunos muchachos aún se están preguntando cómo saldrán al mundo. Este poeta ya ha comenzado a recorrerlo.

El origen de esta continua lucha consigo mismo, la atribuye a su rebeldía de niño, que constituyó una formación difícil y de inadaptación. Los márgenes rígidos de una educación formal también lo hicieron alimentar la sorda repulsa. En su análisis trataremos de seguirlo.

"Si le decían ¡"lea Martín Rivas", !tomaba el libro y lo cambiaba por revistas. Descubrió mucho más tarde que había que leer, estudiar y saber. Pero no soportó las presiones. Criticaba mucho. Y de pronto se encontró golpeado por la realidad. De pobreza, de desamparo a su alrededor. Todas las palabras sobre justicia social sonaron muy vanas.

Y comenzó a moverse en todo sentido. Ahora declara ufano: La poesía me ha dado para comer. En la Universidad comienza trabajando en la Biblioteca y antes trabajó en una Librería. Tan gozoso como un pericote entre quesos mantecosos.

Y subió a Río Blanco para juntar dinero enrolado en la Cía Minera. De manera que es cierto. Con pinturas, cerámica, versos, o cualquier tarea, pertenece a los que viven por sus manos.

El primer compromiso que rompió fue el que su madre firmó por el en el Liceo Barros Borgoño. Que nunca se metería en política.

Partió a Bolivia. Por los fracasos en sus estudios y trabajos por salir y también por el Che Guevara. Pero cuando llegó a La Paz había gran dicha. La gente se desplazaba comentando la muerte de Barrientos.

Héctor Borda de Radio Altiplano lo introdujo de inmediato en un programa en que puso humor, mordacidad, algo de arte y mucha política.

Por lo tanto duró poco. Invitado por un amigo boliviano pudo guardar dólares. En el hervidero a 4 mil metros, que es La Paz, los sucesos lo atraparon. Antonio Arguedas lo recibió el mismo día que lo balearon.

Su paso al Perú, no rehuyendo ser testigo de su tiempo tuvo un principio duro y un final feliz. Escribía en las plazas, dormía en las playas, comiendo día por medio. Fue el poeta Leoncio Bueno que le tendió la mano. Con los versos de poeta famélico y de desamparo hizo una plaqueta. Aprendió de Leonci a hacer por su propia cuenta las encuadernaciones y el sistema de ser su propio agente de ventas y distribuidor.

¡Los versos eran muy malos! pero me dieron de comer durante seis meses dice. Daba insólitas charlas en la conspicua Universidad y en la Galería de Cultura y Libertad.

¿Pero como dejó familia y hogar?

Fue así.- Yo trabajaba en la Contraloría y fui acusado de usar papel de la oficina para mis poemas de Luna Nueva, destinados a despertar a los empleados públicos, tristes, ópacos y grises.

Es claro, que nadie denunciaba cuando se usaba para citaciones políticas, pollas de fútbol y otros fines. De todas maneras estoy agradecido. Me dieron el motivo para ir a Bolivia.

En su "Inventario" podemos seguir su humor:

"Tengo un poncho de hombros a rodilla
heredado de baúles viejos y apolillados
sin saber cuantos Armandos o Gustavos lo han usado

Camino canciones interminables con él
Canto por más que la lluvia lo arrugue

Tengo poemas aún sin escribir
otros con letra redonda untados con dulce,
algún día haré un mural con todos ellos
Los pegaré a áreas solas
Los regalaré a mujeres que deben estar feas;

A pesar de mis pertenencias ya enumeradas, pido;
un río en el que lavar mis pies
una montaña donde apoyar mi cabeza y dormir
un árbol para abrigarse con su sombra

Tengo además una ciudad para vender
Tengo que reconocer que está usada"

En su inventario no figura la novela ya terminada que nació de un cuento abandonado en un canasto de basuras y que arrepentido rescató.

En cuanto al poeta de hoy, lo considera comprometió. Listo para llegar al pueblo, en el momento que lo descubra.

La poesía es acción y movimiento. Es combate "define Y en esa tarea se ha embarcado. Su receta de convivencia es "Si sólo queremos vivir libres que la gente no se ame a escondidas tras las puertas sino invadan calles y no quede un sólo solitario".

R.

# CUADROS A SU ALCANCE

**Una artista consagrada cuenta cómo puede satisfacerse el ansia de poseer un cuadro con sólo E° 15.**

Por OSCAR VASQUEZ

En noviembre los pintores chilenos fueron llamados a un Concurso Nacional de Serigrafías. Treinta artistas pictóricos quedaron seleccionados. Roberto Matta, José Balmes, Gracia Barrios, Alberto Pérez, Ortiz-Pozo, Guido Di Bossi y Elsa Urzúa entre otros. ¿Cuál fue el premio? Esencialmente honorífico. "La multiple reproducción de las obras y una gira de éstas en carácter de exposición a través de todo el sur del país en el tren de la cultura".

La gente conoció por segunda vez a los artistas pictóricos de más renombre de nuestro país. Anteriormente ocurrió con las ochenta exposiciones simultaneas presentadas a través de todo el territorio por los artistas de la Unidad Popular en el transcurso de la campaña presidencial que culminó con la elección del Dr. Allende como Primer Mandatario.

Elsa Urzúa, talentosa artista de la nueva generación, intervino en esas exposiciones simultáneas y el reciente concurso identificada con la Unidad Popular.



Elsa Urzúa la pintora en su taller

—Es una demostración —señaló— de que en un Gobierno preocupado de todos los aspectos de la vida nacional se pueden hacer cosas como éstas de llegar con el arte al pueblo. Y al mismo tiempo significa un estímulo que impulsa al artista a buscar la fórmula, forma o fondo que le permita hacerse entender por el hombre y la mujer proletarios y por el estudiante que hasta hace poco vivía en un desquiciamiento que la nueva sociedad extirpará.

La entrevista con Elsa Urzúa se realiza en su propio taller barrio El Salto en las inmediaciones ponientes del Cerro San Cristóbal. En el emerge una gran cantidad de telas ya enencuadradas algunas con esbozos o bocetos. El caballete, tarros con óleos y otras pinturas, unos envases de los que asoman los pinceles y no faltan —allí en ese taller— motivos folklóricos de Pomaire o Quinchamalí. De gran fondo allí hay un estante con libros sobre arte, biografías de grandes maestros, novelas, poemas.

—El último libro que me regalaron es éste —señala con voz suave.

Es una edición de poemas ""Los Rostros de la Lluvia", de Marino Muñoz Lagos, vate, maestro primario y periodista penquista pero afincado desde hace muchos años en Punta Arenas.

—Así como es posible decir que no solo de pan vive el hombre, podríamos aplicar esta frase a mi situación: no solo de pintar vive una pintora.

**VENTAS POPULARES**

Las obras de Elsa Urzúa y de los otros 29 serigrafos seleccionados se venden en Plaza de Armas y Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal.

Antes las pinturas, los grabados, las esculturas eran para la élite adinerada, para los snobs que llenaban —lo siguen haciendo— sus casas de cuadros y telas sin entenderlas. Hoy el obrero, el empleado podrá tenerlas en su casa. El precio de cada serigrafía es de 15 escudos para el obrero y de 35 para el oficinista o el profesional.

Estas exposiciones de ventas fueron inauguradas hace algunos días por Tencha Bussi, la Primera Dama de la República.

**CARIÑO INNATO DEL PUEBLO**

Elsa Urzúa tiene algo bien claro en su mente. El cariño innato de las gentes por la pintura.

—Basta citar un detalle. En cada casa hay por lo menos un recorte de revista pegado en la pared o enmarcado. Ahora podrá tener la obra del artista que antes era inalcanzable".

**UN CURRICULUM**

Pero Elsa Urzúa confiesa su trayectoria en ese ambiente tan singular donde de algunas telas surgen rostros tiernos, símbolos de amor, de paz, de lucha.

—La verdad es que yo empece con una Exposición de Escultura en el Parque Forestal. Fueron esculturas en piedra. Pero mi experiencia en pintura después de mi debut en 1960, comenzó a través de Pedro Lobos. Me convertí en su ayudante durante ocho años (fue su esposa) en la realización de murales.

En este sentido resultó bastante fértil la tarea, explica Elsa Urzúa.

—Hicimos cuatro murales en el Hospital Kennedy de Valdivia en 1962. Después uno en la sede de la CUT. Posteriormente viajamos a Montevideo, para cumplir un compromiso similar con la ALALC. El último existe en el local del Sindicato de la CAP, que mide 105 metros cuadrados.

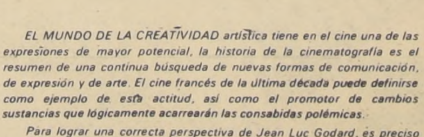
Los óleos de Elsa Urzúa, de carácter figurativo moderno (donde están la ternura, el amor) y expresionistas (con efectos de lucha, de revolución), han sido presentados últimamente con éxito en dos exposiciones. Una que tuvo como escenario el Instituto Chileno-Checoslovaco de Cultura y otra en la sala del Instituto de Extensión de Artes Plásticas de la Universidad de Chile.

Ahora prepara otra con 29 telas. Y esto implicará una de las tónicas vitales del Gobierno Popular y las propias aspiraciones de la joven pintora. Llegar, alcanzar a través de su arte a su pueblo.



# FRENTE DE LA NUEVA OLA





Se venía arrastrando junto a la pared, mientras dos policías lo golpeaban. Al llegar a un zaguán le propinaron un golpe que lo arrojó boca abajo sobre la vereda. Allí quedó. Me acerqué mientras se incorporaba. La gente corría hacia el Panteón, y la CRS se habría en abanico sobre la derecha. Lo tomé del brazo para ayudarle. La atmósfera cargada de gas lacrimógeno le hacía llorar y las lágrimas se le mezclaban con un chorrito de sangre que le escapaba de la boca.

Despeinado y con la cara marcada por los golpes, parecía no verme. Caminamos dos cuadras, tres, cuatro. Todo estaba cerrado. Esquivando restos de cristales rotos y automoviles incendiados, buscábamos un lugar donde poder detenernos.

Mientras se acomodaba la ropa me miró como tirando un "gracias". Luego dijo "merci".

Entramos a un café. "Muchos turistas", dijo. Y me sacó del brazo. Caminamos un par de cuadras más. Lo vi sonreir mientras me dejaba pasar primero por la vieja puerta de un café de tercera. La gente hablaba en voz muy alta. Pedí dos cervezas. El asintió con la cabeza. Nos sentamos. Me miró y volvió a sonreir.

**—¿Estudiante?**, preguntó algo sarcástico.

**—No**, -le respondí, **Periodista argentino.**

Se acariciaba la cabeza tratando de peinarse.

**—Argentino, argentino como el Che Guevara.** Y volvió a sonreir.

**—Godard**, -le dije lentamente. Quería preguntarle tantas cosas que no sabía por dónde empezar **¿Se siente mejor?**.

**—Si, Sólo que me han roto las lentes. Compré esta cámara hace sólo quince días. . .**

**—¿Porqué lo golpearon?.**

**—Bueno le pegan a todo el mundo.** Volvió a sonreir. **Creo que tal vez sea la única chance que tiene un desconocido de pegarle a. . .**.parecía meditar.

**—A Godard?.**- acoté como con miedo a que se cortara el diálogo.

**—Si, a Godard.**

**—En las paredes he leído carteles en contra suya. . .**

Se quedó mirándome como quien acepta una pregunta irreverente, quizás incluso como buscando una respuesta.

Luego comenzó a hablar pausadamente.

**—Los estudiantes no saben reconocernos. Fui, fuimos sin duda, revolucionarios mucho antes que ellos. Tal vez por eso, es que ahora nos gritan. Cuando se tienen 20 años se pretende ser el fundador de la historia. Por ello es que no quieren aceptar ni abuelos, ni tíos o maestros. Aquí están todos juntos. Los revolucionarios de las fábricas nos aplauden y entienden. La mayoría de los jóvenes también. Creo que son sólo los que quieren hacer cine,** sonrió. **No quieren pagar el derecho de piso que nosotros pagamos a diario. Les duele y nos lo echan en cara.**

**—Dicen que ustedes están comercializados** le comenté en tercera persona. **Que Ud. se dedica a vender.**

**—¡Se equivocan!.** — contestó con rabia. Luego con ironía: **Nosotros no hemos cambiado. Yo no he cambiado. Hemos transformado un público y esa transformación es continua. A ellos les tocará el turno cuando ese público que desprecian, los comience a entender. Entonces yo me retiro.**

Levanté la mano.

**—Dos cervezas** - le indique al mozo.

**—No gracias,** me dijo.

Se levantó urgando en los bolsillos. Me adelante a dejar cuatro francos sobre la mesa. Y asintió con la cabeza.

Al salir observamos algunos camiones de policía sobre la otra margen del río.

**—Hasta pronto argentino. Y suerte.**

Me tendió la mano y luego se alejó caminando lentamente, cansado y encorvado. Llevaba la cámara como una prolongación del brazo.

**PARIS.-**
**IGANACIO GONZALEZ JANZEN**

*EL MUNDO DE LA CREATIVIDAD artística tiene en el cine una de las expresiones de mayor potencial, la historia de la cinematografía es el resumen de una continua búsqueda de nuevas formas de comunicación, de expresión y de arte. El cine francés de la última década puede definirse como ejemplo de esta actitud, así como el promotor de cambios sustancias que lógicamente acarrearán las consabidas polémicas.*

*Para lograr una correcta perspectiva de Jean Luc Godard, es preciso encuadrarlo en el momento y el lugar en que desarrolla su propia creatividad. Godard es parte de la "**nouvelle vague**", la "nueva ola" del cine francés de la década del 60. La "nouvelle vague" francesa no es otra que aquella marejada de buen cine que el lector recordará con el nombre de directores y películas como: "**Roger Vadim**, "El reposo del guerrero" (1962) o "Las relaciones peligrosas" (1959); **Alain Resnair**, "Hiroshima mon amour (1959); **Francois Truffaut**, "Los 400 golpes" (1959) y "Disparen sobre el pianista" (1960), **Claude Chabrol**, "Los Primos" (1959) y "Landrú" (1963); y el inolvidable **Louis Malle** con "Los amantes" (1958) y "Viva María", en 1965.*

*La nómina no deja dudas. Ayuda a refrescar la memoria respecto del grupo generacional dentro del cual Godard produce: "A bout de soufle" (1959), "Vivre sa vie" (1962) "Bande a part" (1964), "Le Mépris. (1964), "Pierrot le fou" (1965) entre otras muchas.*

*Cabe tener presente que en los últimos 10 años, el efecto de la "nouvelle vague" deja otro saldo a su favor: las compañías productoras se multiplican, pasando de 354 a 698, y dejando lugar al nacimiento de 160 nuevos realizadores de largos metrajes. En este "cine nuevo" se destacan enseguida, "técnicos operadores" de la capacidad de Raoul Coutard, Henri Decae o Jean Rabier. Y triunfan definitivamente actores de renombre como Jean Paul Belmondo (que se consagra con "A bout de souffle" de Godard), Jeanne Moreau, Marie Laforet, Jean Louis Trintignant, Françoise Brion y Jean Seberg entre otros.*

*A Godard se lo acepta como es o se lo "odia," él no da más posibilidades y su dinámica de trabajo tampoco. Creador de inagotables recursos, con su película "Pierrotle fou" golpea el andamiaje más sólido del cine comercial y da lugar a un proceso de total Desminstificación del cine. A su lado, técnicos y colaboradores, incluso su mujer Anna Karina, o la "indomable" Brigitte Bardot, aceptan todos lo que el denomina "invención en la organización". Godard filma, se encarga de la dirección de actores, del montaje y otros trabajos de laboratorio, sube y baja, va y viene de un lado a otro y todo lo abarca. Años atrás inició el ya común trabajo de cámaras sin riel en búsqueda de "velocidad de acción". Nada lo ata y nada llega a convertirse en él en una regla permanente.*

*Iniciador de una corriente, tan polémica, 10 años después Jean Luc Godard sigue en primera plana. Actualmente trabaja en un "western" cargado de ironía, del que es guionista y actor principal el que fuera vocero del movimiento de mayo de 1968: Cohn Bendit. Este es el Godard que me encontré aquella tarde.*

# TES-TARUDEZ BAJO CERO

por MANUEL CARRACEDO CONTADOR.

EL TENIENTE WILLIAMS era un excelente oficial de la Marina de Guerra Chilena. Se especializó en la rama de ingeniería, pasando luego a ocupar el puesto de ingeniero de máquinas; cargo en el cual se desempeñaba admirablemente, mas, como todo buen oficial, tenía sus defectos, siendo uno de ellos su extremada testarudez, considerada por él como una gran virtud que dota a los militares de una inagotable fuente de resistencias para enfrentar las adversidades de la vida del hombre de guerra.

Estricto como nadie y, cuadrado como cubo; no perdonaba la más mínima de las faltas castigando severamente a su hechor.

A pesar de su juventud y poca experiencia, nunca aceptaba los consejos de Suboficiales y Sargentos, a sabiendas de que ellos llevaban prestando servicios en la Armada por espacio de más de treinta años convirtiéndolos en verdaderos lobos de mar.

—Buenos días, mi Comandante. Permiso para entrar en la cámara —terminó pidiendo el Teniente Williams, cuadrándose ante su superior mientras esperaba el pase.

—¡Adelante Teniente. . .!

—Teniente Segundo Ingeniero Guillermo Williams. . ., se presenta. ¡Ordene, mi Comandante. . .!

Había cumplido con todo el protocolo náutico-militar correspondiente. Ahora el Comandante del buque le daba sus instrucciones.

—Teniente Williams —comenzó diciendo éste—, lo he llamado para comunicarle que ha sido transbordado a uno de nuestros rompehielos que, dentro de dos semanas zarpará con destino a la Antártida.

Preséntese lo antes posible a su nuevo Comandante para la operación zeta. Se desempeñará como oficial ingeniero. Eso es todo. . . Puede retirarse. Y buena suerte.

El Comandante le tendió la mano despidiéndolo afectuosamente.

A los pocos días se encontraba en su nuevo hogar navegando con proa al sur. El Comandante de aquel rompehielos era marino de gran experiencia, lo mismo que toda la tripulación. A bordo llevaban a un grupo de científicos que se quedarían en la base antártica para estudiar las condiciones atmósfericas del continente helado y sus posibles repercusiones en el resto del globo terrestre.

Toda la navegación transcurrió sin novedad hasta Punta Arenas, en donde embarcaron algunos corderos, para que sirvieran de alimento a la dotación de la base antártica en tierra de O'Higgins.

LA GRAN AVENTURA había comenzado, la navegación era lenta y tediosa.

—Buenos días, mi Teniente— saludó el Sargento de máquinas a su superior.

—¿Alguna novedad, mi Sargento?

—Ninguna, mi Teniente. Todo marcha viento en popa.

Guardaron silencio. Hacía calor en la sala de máquinas. Afuera empezaba a divisarse uno que otro témpano. Pequeños golpes en el casco indicaban el chocar de la proa con el hielo.

A bordo se organizaban toda clase de juegos y competencias, en los cuales participaban todos para romper la monotonía del viaje.

Un día el Teniente Williams amaneció de malas, debido al mareo. Afuera la temperatura había descendido considerablemente formándose hielo sobre la cubierta metálica del buque.

—Perdón, Teniente Williams —interrumpió el Sargento cortesmente—, creo que sería conveniente que se pusiera la tenida reglamentaria para el Polo. Es peligroso salir a cubierta sin estar adecuadamente protegido, basta un leve rozón con el metal para perder un pedazo de piel.

El Teniente, como habíamos dicho, era un hombre testarudo, no hizo caso al Sargento, amonestándole severamente por atreverse a dar indicaciones a un superior, acción que encontraba imperdonable en un subalterno.

—No se preocupe, Sargento, sé bien lo que hago. Considero, además, que el calor reinante aquí es suficiente como para no congelarse. No vuelva a faltarme el respeto haciendo indicaciones que no vienen al caso. ¿Entendió?. . .

—Sí,. . .mi Teniente: Entendí perfectamente —contestó el marino encogiéndose de hombros.

Cuando llegó la hora de rancho, el Teniente fue a su cámara para servírselo. Al salir a cubierta, el frío viento polar le dio de lleno en el rostro haciéndoselo enrojecer. Efectuando toda clase de equilibrios caminó por la cubierta; el agua que caía sobre ella se solidificaba en los rincones. El viento le revolvía el pelo y la nuca le dolía por causa del frío, lo mismo que el rostro.

Apenas hubo franqueado la puerta de la cámara de oficiales, tomó asiento junto a un compañero Y mientras hundía el tenedor en un trozo de pescado, sintió que un líquido tibio se le escurría por el cuello. Secándose con un pañuelo comprobó que aquel líquido era sangre: Extrañado se llevó una mano a la cabeza, notando, con horror, que le faltaba una oreja.

La otra comenzaba a arderle a medida que se le descongelaba.

M.C.C.





## LOS CULPABLES

Después del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo; en un año cuyo valor numérico está precisado por el límite de la función $f(x) = x^4 - 2x^3 + 1$, en donde x tiende, o mejor dicho, se aproxima a B, siendo B igual a la raíz cuadrada de nuevo.

Un artista lleno de desesperación sentíase acosado por la incomprensión que le prodigaban sus semejantes.

Por las noches se paseaba por los largos e interminables corredores de su casa de Gobierno, lamentándose de su mala fortuna y de los duros ataques de los que era blanco.

Los guardias se cuadraban respetuosamente cuando le veían venir.

Durante los años pasados su administración había sido buena, aportando grandes beneficios a su pueblo, más todo no pudo marchar tan brillantamente como iba, pues llegó el día en que la oposición se hizo poderosa y su voz se dejó escuchar con fuerza, haciendo valer sus intereses.

Al mirar las esculturas que adornaban con delicada sobriedad los pasillos y jardines de su casa de Gobierno, recordaba a los miembros de la oposición; a aquella maldita secta reuniéndose en más de algún lugar secreto y obscuro preparando sus horribles conjuros.

"¡Qué monstruosos! ¡Que anticuados! Todo lo que nos ha costado evolucionar desde que el hombre vivía en las cavernas. ¡Tantos años de lucha! Tantos sacrificios por parte de nuestros mejores hombres para llegar a lo que ahora somos. ¡Qué de egoísmo! ¡Qué de ingratitud! Pero, en fin, que más podía esperarse de espíritus tan mezquinos. ¡Oh sí! Hombres dignos son, de lo que profesan," pensaba aquel gobernante de exquisita alma de poeta.

Siempre era así. Por las noches íbase a la cama lleno de pesar, dolor y preocupación, a sabiendas que la oposición, entre la que se contaban algunos altos militares se encontraba reunida preparando quizás qué de conjuros y maquinaciones.

En el día sus enemigos tratarían de ridiculizarle mediante publicaciones satíricas y, lo peor del caso, residía en que no podría llegar hasta su pueblo y explicar sus puntos de vista.

¡En fin! —se decía encogiéndose de hombros—. Todos los mandatarios son motivo de risa de alguna forma u otra. Y se entregaba nuevamente a sus duras tareas de Gobierno.

—Sí, es injusto— decía uno de sus mejores consejeros—, es injusto que un hombre no pueda separarse de su mujer después de casados. ¡Tantos años de lucha para extirpar de nuestra sociedad antiguos y caducos prejuicios! Y aparecen estos fanáticos gritando a voz en cuello que el divorcio no debe existir. ¡Qué anticuados! Pretender semejante barbaridad.

Es verdad, es una tremenda barbaridad. Tan fantatizados están que apoyándose en su religión pretenden prohibir hasta nuestros juegos deportivos.

Están en contra de todo, se oponen a que nuestro pueblo asista a presenciar los eventos deportivos.

Las acusaciones en contra de aquellos fanáticos llegaban diariamente a su despacho. Medidas represivas de trascendencia no se habían tomado aún, pero pese a todas las amenazas, seguían reuniéndose durante las noches a preparar sus conjuros, y sobre todo aquellos extraños rituales que no eran comprendidos por el pueblo y la gente culta de entonces. Tan fanáticos eran sus cabecillas que preferían dejarse desollar vivos antes que traicionar a sus secta.

Aquella noche, aquel ilustre mandatario sentíase abrumado, desecho, desmoralizado. Los ataques habían ido muy lejos, esta vez fueron dirigidos en contra de su vida privada.

¿Por qué atacan mi vida privada?, ¿acaso no saben combatir con hidalguía?-le preguntaba a uno de sus ministros de Estado.

La envidia, señor, le contestaba éste con premura.

Todos se habían dirigido a uno de los rincones de la habitación en la que se encontraban, mientras observaban a su señor mirar desde uno de los balcones, a las luces de la ciudad que yacía a sus pies, y a tiempo que veía alzarse las llamas de la incendiada Roma con una lira en sus manos el dulce Nerón repetía maquinalmente

"Los cristianos fueron. . . los cristianos fueron."